華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十一月 20 星期一 己巳年十月廿三日

第二二四八六號

出紙七張半 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：(5)～四九一一八一 中區分處：(5)～一二三一六三七 北角分處：(5)～六一四〇六九三 旺角分處：(3)～一八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部登記證內版台誌字第五〇〇三號 中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

企圖隱瞞身份或貪旅遊方便

行使假護照案件 十個月內近千宗

多數更換星泰菲護照上相片 非法途徑取中南美證件趨增

（本報專訊）直至今年頭十個月為止，香港人民入境事務處共發現了九百七十四宗行使假護照的個案，其中以新加坡、泰國及菲律賓等國家為多。

然而，本港在兩年前起發出之新改良之過膠「香港護照」，至今未曾發現有偽造的情況。本港自從在一九八七年發現過五百七十一宗行使假護照後，卻在一九八八年增多一倍至一千一百五十四宗。

人民入境事務處調查科首席入境事務主任陳澄波接受本報訪問時表示，主要持假旅行證件的人士是由於想隱瞞其身份，或者偷渡來港的人士用假證件去證明其在港的居留權，亦或者有些做生意的商人因貪旅遊方便使用一些不用簽證的國家護照，甚至亦有外國人士先來港後，再用假護照前往其他國家定居。

他指出一般在香港發現的假旅遊證件，主要是將證件內的相片更換；或者塗改證件內的資料；甚至有人將其護照轉讓給其他人使用；然而，亦發現有人將整本護照偽造；不過，他指出，其中以換相的假證件較為普遍和最多。

他透露一般被人偽造的假旅遊證件國家以新加坡、泰國及菲律賓為多；而近年來也發現以不正當的途徑去領取中南美國家的證件個案也有增加的趨勢。

圖：首席入境事務主任（調查科）陳澄波接受本報訪問提及有關使用假證件的情況。（本報攝）

每本贋品六至七萬

任何人非法藏有或使用 最高罰款五萬及囚14年

陳澄波強調本港機場的入境事務處的人員是受到嚴格的職前及在職訓練，包括一旦發現新形式的假證件出現時，有關的工作人員便會運用接受過的訓練去試探，甚至拘捕使用者。

他透露，一般持假證件的人士都不會直接在香港機場使用，他相信是由於本港機場的審查工作嚴緊；加上工作人員亦受到嚴格的訓練。他說：一般使用假證件的人士大部份是在飛機上更換其證件。

他繼稱，利用上述的手法持假證件的人士，大部份是想前往加拿大及美國等國家；他指出，有些人甚至抵達某些國家時，向當地移民局官員表示自己是「難民」身份，其實他們在飛機上已經將假護照棄置。他說，在兩年前香港的護照特設過膠相片，經過進一步的改進後，所以直至現時為止，仍未有發現有偽造新香港護照出現。

陳氏指出，在八七、八八年發現假證件的數字增加，主要原因是由於一般做生意的人仕貪旅遊方便，用別國的旅遊證件，亦由於台灣近期放寬旅遊及中國的開放政策，令到假證件的需求增加；不過他相信今年發現假證件的數字與去年將會差不多的。

陳澄波謂，機場工作人員懷疑一些證件的真實性，則會以一些應變方式去試驗持有人的說話能力，是否與護照內的國籍相符；另外亦會以紅外線、紫外線、水印及光相去檢驗證件內的相片是否有不妥。

現時假旅遊證件每本大約六至七萬；八一至八六發現的假旅遊證件分別是一百六十八宗、一百三十八宗、二百三十宗、二百四十一宗、四百八十七宗及三百六十八宗。

此外，有關現時的入境條例，如果任何人士非法藏有、使用偽或非法取得，或非法更改的旅遊證件，如經審判定罪，最高可被判罰款五萬元，及監禁十四年。

發現假護照情況

年份	數字
1981	168宗
1982	138宗
1983	230宗
1984	241宗
1985	487宗
1986	368宗
1987	571宗
1988	1154宗
1989	974宗

（截至10月份）

持有人遇竊或遺失 被換照片成為贋品

星菲均表示已採措施防止偽造

（特訊）新加坡駐港領事館發言人表示：一本偽造的新加坡護照大部份是將眞護照的相片更換，而護照來源是由於持正式護照的人士被盜竊或遺失。

發言人強調：新加坡政府一直以來對於重要文件都會加强安全保險，但有關詳細資料則不便公開。

菲律賓駐港領事館一直以來與香港人民入境事務處的合作良好。發言人指出：菲律賓駐港領事館發言人提到大部分發現假菲律賓護照是啓德機場入境處，領事館一向都提供有關資料給港府，但對於發現偽造菲律賓護照的數字則表示不允透露。

專訪

兒童患癌原因未悉 每月五至六人病死

父母欲救無從．快樂童年中斷

基金會多方面協助病者及家長

有些天眞活潑的兒童因為患上癌病後，他們無法再享受那快樂的童年，而他們的父母更在憂愁及徬徨的日子中渡日，恐怕子女會捨他們而去。

本港目前大約有六百名兒童患上癌症，他們有一半以上在沙田威爾斯親王醫院接受治療中，而診治的醫生也找不到他們年紀雖小卻染上癌病的原因。

剛剛成立兩個星期的「香港中文大學兒童癌病基金會」會長周胡逸雲昨日出席迪士尼聖誕樂園記者招待會後表示，她是一位家庭主婦，由於她的四歲愛子患上「血癌」後，令到她加入這個兒童癌病基金，為患病兒童盡一點力。

她指出：全香港目前大約有六百名兒童患上癌症，在每一個月有十至十二名患病者發病，而有半數約五至六名兒童會死亡，以患血癌的兒童最多，佔總數的三成，其餘還有腦癌及其他癌症，診治醫生至今仍未找出患病者患癌的原因。

她坦言自己的愛子也患上血癌，所以，她便開始認識到癌病的禍害，而成立兒童癌病基金的目的是協助在沙田威爾斯親王醫院接受癌病治療的不幸兒童。

周太認為死亡並非癌病的必然後果，在醫學昌明的今天，多種兒童癌病在治療上都已有突破，痊癒率大大提高。兒童癌病基金是一個隸屬香港中文大學的慈善組織，由數位癌病兒童的父母，一班很關心那些病童的熱心志願人士和威爾斯親王醫院兒科部的專科醫生共同管理。

她呼籲善心人士慷慨捐獻，希望在短期內能達到三個目標：

△很多人都忽略了癌病兒童和他們父母所受到精神上和情緒上的困擾和折磨。因此，基金將聘請專業人士來為他們從事心理輔導，藉此可以減輕他們精神上的壓力。

△很希望能夠盡量為病童提供到治療上的經濟援助，例如目前香港最快要到明年年底才可能有骨髓移殖的設備。現今如有兒童急切需要去外國做這種手術，大約為五十至八十萬，那麼「兒童癌病基金」便可以帮助他們想辦法，如請人帮助等等。每一個成功的手術便等於救了一條小生命。

△基金將盡量為小朋友在病房製造一些歡樂的氣氛，例如開生日會，節日派對，請魔術師到病房表演、派禮物、甚至帮助他們去完成一些小心願等等，希望能夠把社會的溫暖帶給他們。

△她透露兒童癌病基金計劃籌欵五百萬元為儲備金，只用利息來應付開支，於六百萬元開始便將費用應用於比較龐大的開支，例如帮助醫院增添先進的儀器設備，購買有突破性的新藥等等。

她又謂，雖然政府在診治患癌病兒童上已盡力，但基金的工作方針將會是一方面不斷地提高大衆對兒童癌病的認識，使大家不再對這類病患有偏見，另方面便是盡力帮助醫院去帮助那些不幸的兒童。

她又代表基金多謝美國和路迪士尼公司和洲立影視有限公司，慷慨捐贈「迪士尼聖誕樂園」的部份門劵收入，作為基金的捐欵。此外，熱心人士可以用劃線支票，將捐欵寄交沙田威爾斯親王醫院兒科部香港中大兒童癌病基金（維）

圖：兒童癌病基金會長周胡逸雲昨日接受米奇老鼠的捐贈。（本報攝）

全部港人獲居英權 李鵬飛承認機會微

率團赴英盼直接對話永不放棄

（特訊）兩局議員訪英代表團昨晨抵達倫敦，團長李鵬飛表示，知道為港人爭取居英權機會極微，但不會放棄。

兩局議員代表團清晨抵步時表示，今次到倫敦，是希望能夠直接與有關官員商談香港現時面對的問題，包括國籍法，船民及政制問題，同時亦會會見英國傳播媒介，向英國大衆解釋香港人的立場及理由。

立法局首席議員李鵬飛表示：雖然兩局議員明白到無可能安排所有港人取得英國國籍，但仍然會向英國提出。代表團亦會就船民及政制發展問題，向英國方面反映意見，希望英國政府盡快提出解決方法。

代表團首先會在今日與英國外相馬卓安會面，稍後再與內政大臣華德倫，及專責香港事務的英國外次麥浩德等人見面。

此外，立法局議員潘志輝表示：不期望兩局代表團今次倫敦之行會有好消息，他又担心英國要考慮採用的居英權計分制，會搶走香港精英人力。

立法局議員潘志輝表示，對於兩局訪英代表團到英國巡行游說工作的成效有所保留。他指出，英國已一早安排好有關居英權的事項，所以很難遊說英國改變主意。

另外，對於英方考慮採取居英權計分制，潘志輝認為這個只是在不合理情況下，較為公平的制度，但他担心計分制會令人懷疑英國政府利用這個制度以吸納香港精英。

自願遣返船民保安科料較少

難民專員公署持異議

（特訊）聯合國難民專員公署表示，豐力樓事件對船民參與自願遣返計劃有不良影響，部份船民因而退出。另一方面，保安科表示，參與自願遣返的船民少於較早時提及二千人。

保安科消息表示，聯合國難民專員公署較早時曾經表示，到年底會有二千多船民參與自願遣返，羅湖營難以應付，要求政府再找地方安置等候自願遣返的船民，而政府亦立即作出回應，準備在下月將哥連臣角羈留中心船民搬走，空出地方安置等候自願遣返的船民。

但保安科消息指出，最近接到難民專員公署通知，暫時不需要哥連臣角船民中心，因為估計年底之前可以安排約三百名船民返回越南，其餘船民羅湖營可足夠應付。

由於羅湖營收容約六百人，因此保安科認為實際參與自願遣返的船民，只有一千多人。

另一方面，聯合國難民專員公署則否認這講法，難民公署只是提出，若將等候自願遣返的船民安置在兩個地方，不如擴大羅湖營收容額。該署表示，到目前為止，已處理一千一百多宗申請，以每星期處理一百五十宗個案計算，到年底應該超過二千人。

難民公署又表示，懲教署人員較早時將船民由芝蔴灣搬去豐力樓，涉嫌使用暴力，對船民有負面影響，很多申請自願遣返的船民都退出。

自願遣返計劃 美國呼籲加强

以減輕第一收容港壓力

（特訊）美國國務院一個高層官員呼籲各船民第一收容港，特別是香港，應進一步推動自願遣返計劃，美國担心更多船民湧入香港，會觸發其他地區將船民拖出公海。

美國國務院資深官員表示，美國認為自願遣返計劃必須進一步加强，以減輕第一收容港的壓力，以香港為例，船民抵達香港的人數有明顯的增加，令到很多第一收容港都希望將船民定時離境。

他表示，美國担心第一收容港在未與越南政府達成遣返時間表時，會急不及待將船民拉出公海。

越南船民潮近七日暫退

（特訊）越南船民潮有暫時退減跡象，在過去七日，再無船民進入本港。

政府新聞處發言人表示，暫時未知道因天氣轉變抑或另有原因，目前仍然有接近四萬四千名越南船民滯留本港。

太空館天文電影 介紹火星外太空

（港訊）香港太空館本月廿三日下午六時假館內演講廳放映天文電影「火星人之謎」及「外太空訊息之謎」。

欣賞「火星人之謎」的觀衆可重溫維京一號降落火星的情形，並聆聽權威科學家發表對火星上生物是否存在的意見。

「外太空訊息之謎」則介紹美國太空總署的科學家，與俄亥俄州立大學的研究人員尋找宇宙中智慧生物的計劃及經過一番努力後所得的成果。

兩片均以英語旁白，歡迎市民免費欣賞，座位先到先得至額滿為止。

美國傢俬貿易團 月底訪港洽商務

（港訊）一個由美國商業部北加羅來納州，格連士堡支部與美國傢俬製造商協會共同主辦之美國傢俬貿易團將於十一月二十五日至二十八日訪問香港。這項活動由香港美國總領事館海外商務署贊助，並且是美國商業部第一次主辦之訪港傢俬貿易團。

北加羅來納州乃美國傢俬之都。此貿易團之團員願與港商洽談有關直接銷售，代理及經銷合作。並將於十一月二十七日由上午十時至下午四時假座香港希爾頓酒店四樓之印度廳接見本港商人。

有意會見此貿易團團員之香港商人，請於辦公時間致電五—二二七〇一三與美國總領事館海外商務署預約。

談港口機場發展 環境污染諮委會

（港訊）環境污染問題諮詢委員會今日會議，會議於下午四時開始，在香港美利大廈二十一一六室規劃環境地政科舉行。

會議議程包括香港廢物處理計劃，海上垃圾、港口及機場發展策略研究，以及本港減少廢物、循環再用及資源回收的發展等。

本港人口老化一成逾六十歲

幸安老服務已達水平

（港訊）社會福利署助理署長郭家熾昨日表示，香港的安老服務多元化，已達致一定的水平。

郭家熾在長洲出席一個敬老聯歡大會時說，為配合需要，政府及志願機構均努力提供及發展各項安老服務。

他說：「香港的人口不斷老化。根據八六年的中期人口統計顯示，本港年逾六十的老人佔總人口約百分之十一點六。預期至二〇〇一年，老人會增加至總人口的百分之十五點五。」

郭家熾指出，基本上，老人家最好能夠和家人共同生活，獲得家人照顧，安享晚年。

他說：「當然我們需要一系列的社區支援服務，如社康護理服務、老人日間護理中心、家務助理服務、老人康樂中心及老人社區服務中心等等，以便鼓勵及支援家庭繼續照顧家中的老人。」

他說，「不過，我們亦為有需要的老人提供居住及院舍服務，包括恩恤安置、老人宿舍、老人居屋、安老院及護理安老院。」

他說：「此外，政府還嘗試向符合登記標準的私營安老院購買宿位的試驗計劃，鼓勵它們提供符合水準的老人宿位。」

居民積極參與 政務專員呼籲 宣傳道路安全

（港訊）九龍城政務專員栢志高昨日籲請區內居民更積極參與推動道路安全的工作。

同時，他亦期望居民能協助宣揚道路安全的信息，以減少意外的發生。

栢志高是在亞皆老街運動場主持九龍城區道路安全嘉年華會開幕禮時作上述呼籲。

他指出，在交通繁忙的地方，交通意外實有時難以避免，尤以人口密度高的九龍城區為然。

他說：「九龍城區位於繁忙交通系統的心臟，北達獅子山隧道，南接海底隧道九龍出口，因此實有推行道路安全運動的必要。」

聯合國香港協會代表蘇京歸來表示

第卅三屆世界大會 本港應屬理想地區

呼籲港府放寬蘇聯及東歐商團入境

（特訊）聯合國香港協會代表團於十月六日啓程赴莫斯科參加聯合國總協會於十月九日至十四日在該地舉行之第卅二屆世界大會，該會代表團日前返港，召開記者招待會。據該團發言人朱浩然稱：

香港為卅五屆世界大會召開最理想之地區，各種建設具備，亦為中西文化及經濟交流最理想之地區且本會要求早在西班牙之先，根據聯合國協會友會互助精神及會議條例，在港召開應無異議。荷蘭澳洲代表團三次發言支持，繼之英國、印度、印尼、日本、新西蘭、南韓、斯里蘭卡、孟加拉、新加坡、非洲同盟國家代表等多次發言支持，並獲得絕大多數國家代表鼓掌贊同於香港召開。雖然中國代表始終未作表示，但多數共產國家亦暗示支持香港。

為香港整體利益計及百業前途計，香港廠商正應放眼世界市場，香港當局亦應簡化蘇聯及東歐國家商貿有代表入境簽證手續，使久處困境之共產國人民獲得廉價日用品供應，使香港廠商增加出口貿易市場，使共產國家人民在民生日用品方面有較豐盛之享受，藉此緩和共產主義與資本主義在經濟方面之榮枯對立。亦有助於共產主義國家認識經濟開放，促進生產之重要性。

朱浩然對香港前途極感慨嘆謂，無一中心思想可穩定香港人信心問題，中國官方不會關注香港人信心問題，反以為談信心問題就是反對中國的代名詞，中港對信心看法的角度，可謂有世紀不同之感。

一般市民多年習慣了「有錢佬說話是對的」，而有錢佬處處觀看當權者之面色，阿諛逢迎者多如牛毛，敢直言為民疾苦者幾如鳳毛麟角。誠如最近某電視台「時事縱橫」節目訪問某傳播界女士謂：「香港有少數所謂有頭有面者，經常在電視上、報刊上發出些令人不敢恭維的維談論，就算是些「垃圾」之言也會受到大肆宣揚，豈香港祇有這幾個人才是代表民意？代表一切？眞正對香港有見地、有建設性之「苦口良言」，竟不易引起關注，此誠香港前途之隱憂」！

為着使世界人士對香港之關注及使世界人士親來香港了解香港人建設香港之精神，也為着振奮人心，希望香港人勿因「一九九七」而作離開香港之打算，本會代表團於啓程前曾向政府新聞處、市政總署、香港旅遊協會，及香港貿易發展局等機構徵集有關香港現代建設、名勝古跡及香港產品等資料，承荷上述前三機構送來大量資料，該會代表團在莫斯科除將香港政府新聞處一九八九報告書、市政總署一九八八報告由大會專送蘇聯主席戈巴喬夫，及分送各國代表團莫斯科大學等、閱讀者均一一表示以能獲得此堪「珍視」之香港資料為樂云。

副工商司簡德倫掌社會福利署長

傳黃錢其濂將擢升衛生福利司

（特訊）由於社會福利署署長黃錢其濂擢升為衛生福利司關係，其空出職位將由副工商司簡德倫接替。

簡德倫現年四十四歲，於一九七二年加入政府，先後在貿易署、政務總署及港督府任職，他今次獲調任將會署理乙一級首長政務官，比起現任乙級首長政務官更上一級。（輝）

中國郵政局新政策

寄出信件須標準化 累及本港收信人士不少需付出附加費

（特訊）中國郵政局最近實施新政策，規定寄到外地信件要符合標準化，令本港市民一旦收到不符合標準的郵件，要代大陸的寄信人付出額外附加費。

中國郵政局在七月一日實施新措施，規定所有寄出外地的郵件，必須標準化，規定信封要符合一定大小及不能用古怪顏色信封，但沒有明確說明。信封上文字的顏色，亦有限制，但沒有指明哪種顏色，香港郵政署相信黑色及藍色會符合標準。

其他的限制包括有不能用空郵信封寄平郵信件，及要將郵票貼在右上角。

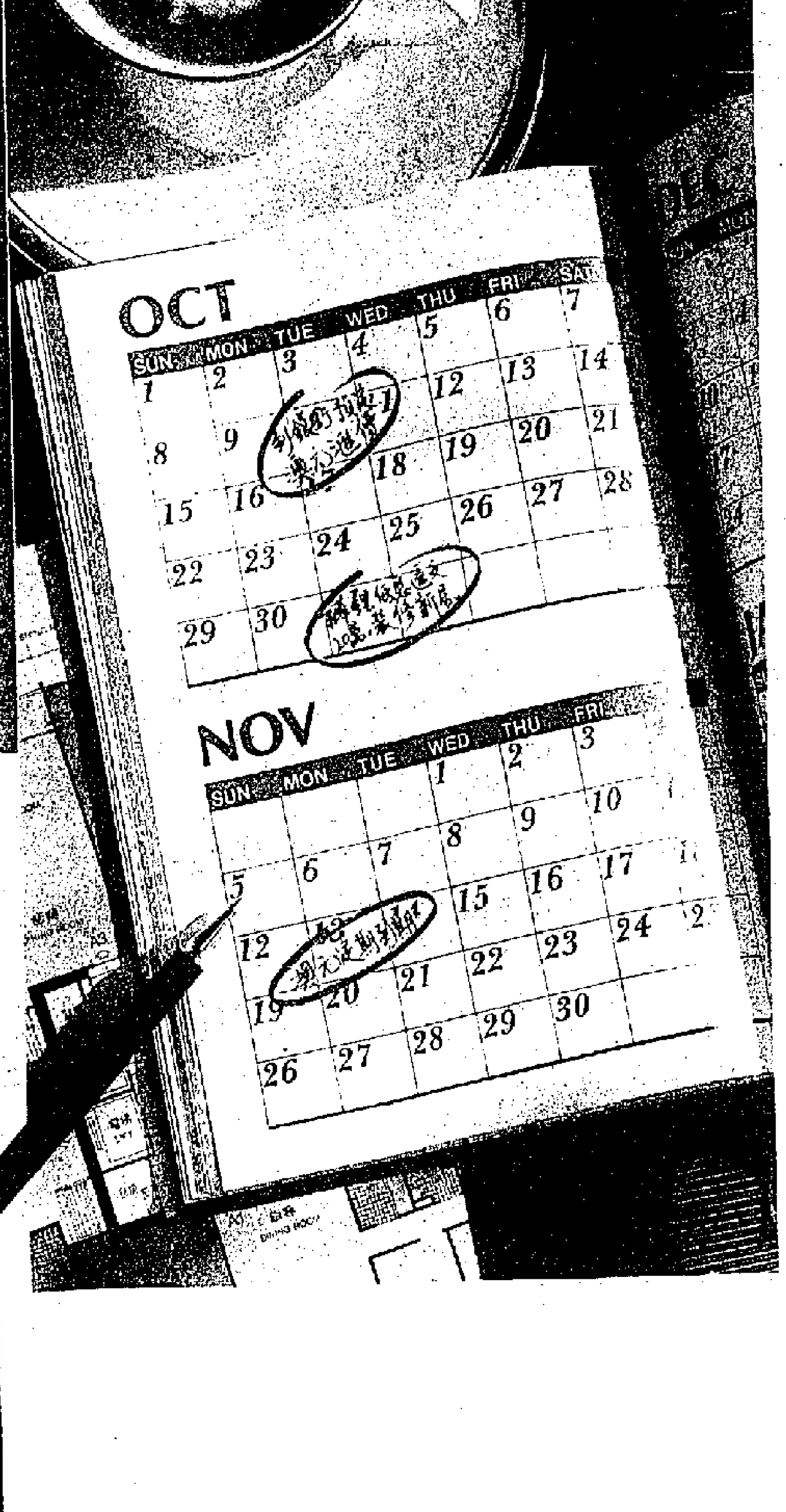
郵政署高級務監察李殿光表示，中國郵政局會在這些不合規格的信件印上郵資欠資符號，香港郵政署見到這符號便知道要向收信人徵收額外附加費，李殿光表示，通常這些額外附加費，約幾角港幣，但加上郵政署收的三元手續費，收信人要一共要付出三元多。

本年核准四批名單業經公布

大專學生免息貸款 辦理登記領款手續

本月二十日起請到華僑日報總社辦理

一九八九至九〇學年度，第二十七屆華僑日報讀者大專學生免息貸款，共四批核准新舊生名單經已分日刊出。獲准貸款同學，請於十一月二十日起，每日上午十一時至十二時半，或下午二時半至五時（週日休息），携同本人身份證，學生證及學費收據，親自前來華僑日報總社二樓大專貸款部，辦理登記及領取貸款手續。



預賺未來錢 定存日日用

香港華人銀行 外幣定期存款

既收定期高息，亦享活期便利

外幣滙價瞬息萬變，要靈活理財就要把握時機。

香港華人銀行為協助閣下靈活處理外幣定期，賺取最佳收益，特別提供兩項貼身服務。

- 「預定滙價」遠期買賣合約

假如滙價有利，而存款尚未到期，本行可為您安排「預定滙價」遠期買賣合約，先行沽出外幣，預賺未來錢。到存款期滿時，閣下便可賺取滙價差額及利息。

- 靈活透支

閣下如有急需，而存款尚未到期，本行可安排低息抵押透支。於享受定期高息同時，既獲現金周轉，兼賺利息差額。

- 香港華人銀行外滙投資講座

為加深客戶對外滙投資的認識，香港華人銀行元朗分行特於十一月二十日舉辦一個有關外滙投資知識及處理技巧之講座，歡迎各界人仕參加。

垂詢詳情或預留座位，請聯絡元朗分行電話：0-4760265或總行謝小姐電話：5-8448768

講座地點：元朗體育路四號
元朗大會堂影音室（三樓）

日期及時間：一九八九年十一月二十日（星期一）
下午四時至五時

開設香港華人銀行外幣定期戶口手續簡單快捷，請到香港華人銀行總行及各分行辦理。查詢詳情請致電5-8447833外幣存款部或5-8448738客戶服務部。

香港華人銀行 力寶集團成員
THE HONGKONG CHINESE BANK A MEMBER OF THE LIPPO GROUP

總行：香港德輔道中六十一至六十五號華人銀行大厦 電話：5-8448833

總分行	香港干諾道中三十四至三十七號	5-8447833
銅鑼灣分行	香港怡和街四十二至四十四號	5-766001
筲箕灣分行	香港筲箕灣道一二一至一三一號金寶大厦	5-8859662
西區分行	香港德輔道西一八七至一八九號	5-472132
油麻地分行	九龍彌敦道三六四至三六六號	3-7701441
荔枝角道分行	九龍荔枝角道二三一至二三三號	3-926174
深水埗分行	九龍青山道四〇一至四〇三號	3-7414341
長沙灣分行	九龍荔枝角道七五七號長沙灣蔬菜批發市場	3-7250686
觀塘分行	九龍觀塘康寧道六十二號	3-433536
大坑西分行	九龍大坑東道九十九號大坑西新村民興樓十八號	3-7794479
元朗分行	新界元朗青山道一一七號A&B（近大橋街市）	0-4760263
大埔分行	新界大埔墟廣福道十九號	0-6561113

中國强烈抗議美國

插手中國內政 掀起反華浪潮

美國會竟然通過制裁中國決議 損害中美關係及中國人民感情

（中新社北京十一月十九日電）中國政府今天對美國國會通過制裁中國的國務院授權法修正案，表示極大的憤慨，並向美國政府提出强烈的抗議。這次抗議是中國外交部副部長劉華秋約見美駐華大使李潔明時提出的。

劉華秋說，自中共根據中國憲法和法律平息北京反革命暴亂後，美國國會一而再、再而三對這一純屬中國內政的問題通過議案，插手中國內部事務，掀起反華浪潮。劉說，特別是在平息反革命暴亂事實眞相已大白於天下的今天，美國國會竟依然根據不眞實的誣衊和謠言，通過對華制裁決議，這嚴重損害了中美關係和傷害了中國人民的民族感情。劉指責說，這充分暴露了一些國會議員仍然堅持舉世譴責的霸權主義立場。他說，中國從來沒有屈服於外來壓力，歷史證明，任何經濟制裁都壓不倒中國人民，相反，這只能使美國「自食惡果」，損害其自身利益。他稱美國國會通過的經濟制裁案，是惡化中美兩國關係的又一次升級，美國政府顯然對此負有不可推卸的責任。

共市首腦會議決定

將竭盡各國力量 助東歐經濟建設

戴卓爾夫人說須助波蘭渡過難關

（路透社巴黎十九日電）「歐洲經濟共同體」會員國的領袖們一致同意，將竭盡所能，協助準備為民主政治道路的東歐國家恢復經濟。法國總統米特朗在該組織領袖們特別高峰會議的一次宴會後宣佈他們已就支援東歐國家問題達成一致協議。米特朗總統在記者招待會上說，對於東歐國家走向民主自由，該組織十二國都表示高興。米特朗總又說，假如東歐國家眞的走民主政治之道路，尊重人權和進行自由選舉，那末，該組織的會員國將會想盡一切辦法，協助東歐國家的創造較為健全的經濟環境。米特朗總統强調，東歐國家走民主政治道路與「歐洲經濟共同體」給予經濟援助是互相聯繫的兩件事情。

西德總理高爾亦對記者們表示，他已向該組織的其他領袖作出保證。雖然他對於東歐蘇聯集團國家所發生的變革事件，尤其是較以百計的東德人到訪西德甚感興趣，但是，西德不會減少對「歐洲經濟共同體」的承諾。高爾總理說，如果有人認為西德現在要退出歐洲，只顧及德國的事情，這是不正確的，因為這樣做是與目前東德、波蘭、匈牙利等東歐國家的改革運動背道而馳的。米特蘭總統是此次高峰會議的主持者。他認為，經過歐洲政治思想分裂歷時四十年後，「歐洲經濟共同體」應該在重建歐洲的過程中扮演主要角色。

英國首相戴卓爾夫人過往在「歐洲經濟共同體」會議後，甚少顯出跟米特蘭總統團結一致的，但此次卻例外。她在記者招待會上認同米特蘭總統的看法。她說：「我們希望能盡一切可能，鼓勵蘇聯及其東歐盟國的民主改革進程。」

儘管如此，該組織領袖們仍未一致通過採取特別措施來支援東歐國家。

對於米特蘭總統所提出議設立一間新銀行，以投資資金援助正在改革中的東歐國家的問題，該組織的官員們將會作進一步的研究。此次高峰會議是集中討論波蘭和匈牙利兩國，因為該兩國是東歐改革的重點。

米特蘭總統表示「歐洲經濟共同體」準備與「國際貨幣基金會」合作，援助波匈兩國。戴卓爾夫人亦說，必須要協助波蘭渡過經濟難關。至於援助的具體措施下月十三日舉行的國際經濟合作組織廿四國部長級會議可能會作出決定。

協助外商解決困難

中國政府收購 三間公司汽車

（路透社北京十九日電）中國英文日報說，為彌補因中國汽車市場大幅度下降所造成的損失，中國政府分別向三間外資合營汽車公司收購汽車以協助它們解決目前的財政危機。它說，政府已從西德合資廠購入一千五百部福士汽車，從法國合資廠購入八百部標緻汽車及從美國合資廠購入五百部佳士那汽車。

該等公司，分別在上海，廣州及北京設有汽車生產綫。該報說，政府將於稍後以「緊急需求方式」將汽車轉售給國內用戶。

它說，今次交易所需之資金是透過中國銀行，及工商銀行支付，但拒絕透露交易數額。

國務院總理李鵬從達卡乘專機抵達尼泊爾首都加德滿都，對尼泊爾進行正式友好訪問。尼泊爾首相什雷斯塔到機場熱烈歡迎李鵬總理。（新華社）

高爾總理談東歐轉變 西德仍承担共市義務

（路透社巴黎十九日電）歐洲共市領袖星期六結束在晚宴上的三個鐘頭會談，而西德矢言蘇聯集團出現的轉變不會削弱西德對歐洲共市所承担義務。

西德總理高爾是第一位離開愛麗榭宮，他對記者表示，歐洲共市十二國領袖已清楚表明贊同東歐的改革。高爾透露，法國總統米特蘭有關設立一間投資銀行，疏導基金到改革中的東歐國家的建議，未有詳細討論，但官方會作進一步研究。外交界人士在這次特別會議召開前表示，會議目的並非達致具體結果，而是表明共市希望在東歐事態方面扮演一個領導角色。

米特蘭在一個記者會上表示，十二國領袖矢言竭盡所能，支持目前進行戲劇性政治改革的東歐國家的經濟復甦。

社論

全面檢討海魚養殖業

港府現聘請一間獨立顧問公司，全面檢討海魚養殖業，該項顧問研究已於本月展開，需時六個月完成。漁農業諮詢委員會屬下水產養殖小組成員，為進一步了解本港水產養殖業的操作，分期出動視察新界各海魚養殖區。這些行動都顯示港府重視養魚業，認定有發展的大好前景。

本港有規模的養殖水產——特別是高價海魚，在最近十年來蓬勃起來。養殖海魚業的興與迅速發展，仍不出供求率的市場後果。由於出海捕魚業不能滿足本港人口對鮮魚的需求，因此不能不借助人工養殖。魚類在香港銷量，以人口比例計佔世界第四位，僅次於冰島，葡萄牙與日本。世界平均每年一人吃十三至十四公斤魚類，香港平均每人一年吃五十七至六十公斤，港人比世界上平均每人吃魚多至四倍以上。亦顯出吸收蛋白質的豐富。還有，港人所吃的海魚有絕大部份是自給，香港副食品多仰賴外來供應，不只是外匯一大漏厄，且市場由外間控制，獨漁獲物能自給到這程度，由此可見一斑。漁業在香港民生經濟與健康營養所佔的地位。

不過，在進入八〇年度，這情況已有了改變，本港漸受到水產供應的缺乏，首先慣用漁塲的產量減少與範圍縮狹，香港慣食的一些種類海魚，如紅衫、牙帶、馬頭等低層棲魚，由於近年過度作業，好些海魚的種量大減，尤其是所謂「高價海魚」，一部份已仰給於泰國等東南亞國家，即人工養殖的海魚亦有不少由台灣供應。

香港養殖海魚業亦在這環境下應運而生，而且迅速起飛。在一九七八年，該業生產魚類僅六百八十公噸，以量計佔本捕獲魚類及其他海產魚總量百分之零點六，但養殖多屬高價魚，如鱸魚及石斑等，故以價值而佔百分之五。在最近十年來，養殖經驗的積累，需求量亦大，魚價漲至更高吸引力，產量不斷大升，到了一九八八年，海魚養殖總產量約達三千二百公噸，價值二億二千二百萬元。

在八〇年前，港府對養殖海魚業是相當放任，在八〇年始制訂海洋魚類養殖法案，劃定了水域範圍，供海洋魚類養殖之用。其後根據該條例而劃定的養魚區共有二十八個。養殖海魚無疑帶來經濟的利益，平衡食用水產品的供應，但亦引致好些技術與管制的問題，例如魚苗與飼料的選擇與供應，技術的改進，特別是養魚區的劃定與管制。香港的水域所屬有限，不能讓養區過於擴展，必先要顧及是否妨礙了避風塘及公共碼頭，亦不能佔用適宜作康樂及其他用途的地方，或足以破壞景色優美的地區。

還有污染問題，養殖海產可以構成污染區內與鄰區的環境，影響所及，除了範圍內的居民，魚類本身亦非常容易受到海水污染的損害。假如潮水漲退過小，可引致氧氣缺乏，或海水含有過量營養物或其他污染物，所養魚類也易死亡。

以香港水域條件與市場需求而論，養殖海魚仍大有發展餘地，但有待改善之處仍多。希望政府聘來的顧問公司在六個月後提出的研究報告書，能提供更深入與科學化的意見，協助海魚養殖業有進一步的發展。

星期六，近六萬名保加利亞市民在索菲亞市中心的教會廣場外示威，要求更多民主及逮捕前强硬派領袖日夫科夫。（美聯社）

戴卓爾夫人宣稱

歐洲疆界不能變

保持第二次大戰後各國國限原狀

（路透社巴黎十九日電）英國首相戴卓爾夫人星期日說，雖然政治動盪席捲東歐集團，但世界大戰之後的歐洲疆界必須繼續保持完整。

戴卓爾夫人含蓄地反駁有關德國統一會談之說，她卻支持歐對的東方和西方聯盟，繼續担負堅決强硬的角色，確保二次世界大戰以來的穩定大勢。

她表示「疆界問題不在議程之上。」

歐洲共同市場各國領袖會商東歐的戲劇性轉變後，戴卓爾夫人說：「疆界應保持原狀，一切軍事問題必須仍然由北大西洋公約組織與華沙條約組織負責處理。」

法國總統密特朗說，十二國元首在高峯會上並沒有討論德國統一的問題。會談集中在如何合作對步向民主的東歐集團國提供經濟援助。

而戴卓爾夫人在高峯會後另一個記者會上强調維持穩定的重要性，並表示不要損害蘇聯主席戈爾巴喬夫。

她說：「必須維持穩定的背景，以及集中於實際的措施，以協助改革中的國家。」

阿富汗叛軍 即將釋放 兩名蘇軍

（法新社伊斯蘭馬巴德十九日電）巴基斯坦總理貝娜齊爾星期日在此間接受訪問時表示，阿富汗的叛軍將於短期之內，釋放兩名蘇聯士兵。

國府國防部參謀總長

郝伯村訪星馬

（中央社桃園十九日電）參謀總長郝柏村上將，今天下午搭機前往馬來西亞、新加坡訪問，國防部長鄭為元、副部長郭宗清、副參謀總長蔣仲苓等，都到中正機場歡送。郝柏村應邀參加在新加坡舉行的亞洲航空展。這是他在今年中第三次出國訪問，前兩次分別於五月和七月赴歐洲與美國訪問。這次訪問預計二十三日返國。

「人民日報」專文指出

中國治理與整頓經濟 對外資企業發展有利

一些外商投資企業困難增多

（中新社北京十一月十九日電）自中國政府推行治理整頓的經濟政策以來，一些外商投資企業困難增多，另外一些欲投未投的外商則處於猶疑觀望狀態。

今天「人民日報」發表一篇評論員文章，承認外資企業有此境況，但認為治理整頓是為完善中國投資環境的重要之舉。

該文指出中國經濟目前的困難是前幾年經濟發展過熱所致。文章說，治理整頓正是為糾正經濟過熱帶來的問題，因而從根本上講，這對包括外資企業在內的各種經濟成份的企業都有利。

文章舉出治理整頓產生的一些效果來論證上述觀點：調整產業結構，將使外商投資導向減少盲目性。當初認為賺錢快的化妝品、飲料、家用電器的外資企業，時下遇到產品滯銷困難，便是投資盲目的例子，從反面說明調整產業結構之必要。而控制過快的經濟發展速度，將會使電力不足、原材料供應困難、交通運輸緊張狀況得到緩解，這對外資企業有利。政府加强對再投資的控制，能使外資納入政府急需發展的項目，並獲得更為優惠的條件，因而這實際是為外商創造了投資機會等等。文章最後稱，自北京「六四」事件後，大陸已開業的八百餘家外資企業，無一家因此而中止合同。在治理整頓中百分之八十五以上外資企業經營情況正常，而七、八、九三個月平均每月新批准外資企業達四百餘家。

在市長選舉中 日社會黨獲勝

（路透社日本東京十九日電）日本社會黨今日在市長選舉中獲勝，已增强他們在大選中推翻執政黨的希望。預料將於明年二月舉行大選。執政黨由連串醜聞及不受歡迎的銷售稅中恢復人民對其信心之後，川崎市市長選舉的結果，給予首相海部俊樹的自民黨一個打擊。逆料海部將要求於明年二月舉行大選。社會黨幹事長在一項聲明中稱，此次市長選舉的獲勝，意味人民支持在大轉變。

歷時四十七日 波音工潮結束

（美聯社西雅圖十九日電）波音公司與機械師工會眾領袖週日晨對一個合約達成暫時協議，以結束歷時四十七日影響及全美國超過五萬七千工人的罷工行動。

聯邦調停代表德．哈次說，他提出的條款，經過十四小時討價還價的會議，終于獲雙方接納。會議是在國際時間十一時卅分左右結束的。多位工會領袖對于其提議有贊成有反對，但大多數說他們會贊成。國際機械師及航天人員協會會員將于週一晚進行認可投票。這次工業行動乃波音公司一九四八年以來歷時最長的一次。

週末晚在巴黎愛麗榭宮內舉行的高峯會議晚宴，西歐各領袖均出席，場面熱鬧。左起：法總統米特蘭、西班牙總理于薩里斯、西德總理高爾及歐洲委員會主席達魯斯。（美聯社）

結束訪孟加拉到尼泊爾

李鵬談東歐變化 不要高興得太早

承認西方國家制裁中國受損失

（中新社達卡十一月十九日電）中國總理李鵬今天就東歐局勢發表談話。他奉勸國際社會上的有些人對東歐現在的情況「不要高興的太早！」李鵬是在離開孟加拉國之前舉行的一次記者招待會上作上述表示的。這位中國總理認為，目前歐洲共同體就東歐局勢的磋商，以及將要舉行的美蘇首腦會晤都表明，最近東歐的變化是一件不平靜的事。他說，中國對此還需要冷靜地觀察。而有些國家現在對東歐的形勢是亦喜亦憂。李鵬承認東歐的變化對中國有影響，但他堅持說，中國是穩定的，走社會主義道路不會動搖。在問及中國是否在支持羅馬尼亞堅持社會主義時，李鵬回答說，中國從不干涉別國內政，也不干涉與中共有關係的外國政黨的內部事務。他說，國家實行什麼制度是這個國家的人民和歷史決定的。

（路透社達卡十九日電）中國總理李鵬此間在說，中國在六月鎮壓民運後受西方經濟制裁，中國蒙受損失，但外國投資者也受影響。他說，中國已準備與經濟制裁中國的國家改善關係，因此舉對雙方都有利。他說，中國將改革它的社會主義制度，並繼續開放經濟政策。

李鵬於今天前往加德滿都，是他訪問南亞三個國家的最後一段行程，他的南亞之行看來是要緩和六四鎮壓民運後，中國的孤立形勢。

（中新社加德滿都十一月十九日電）甫抵加德滿都的李鵬總理，今天下午在此間與尼泊爾首相什雷斯塔舉行會談。雙方就雙邊關係和其它共同關心的問題，在親切友好的氣氛中交換了意見。會談結束後，中方外交部官員說，會談是富有成果的。什雷斯塔首相說，李鵬總理這次訪問再次證明了尼中兩國間的關係是十分友好的。

輕工業部門呼籲 限制消費品進口

奉勸國人用國貨不可追求洋貨

（中新社北京十一月十九日電）越來越多的進口消費品充斥中國市場排擠國產貨，為此輕工業部呼籲說，許多國貨質量不差，奉勸大家不要一味追求洋貨。

據一項不完全統計數字顯示，各大城市的各大百貨店進口化妝品佔整個化妝品營業額的二至三成，進口眼鏡每年高達八百萬副。今年頭五個月，化妝品進口用匯近千萬美元；進口飲料一千四百多萬美元，進口電冰箱二十萬台，用匯三千七百餘萬美元；進口玩具用匯三千多萬美元。並且，在國內電子琴市場大滑坡的時候，有十幾個牌號的電子琴仍源源不斷進口。和上述情況相比，中國現有化妝品生產廠達八百餘家，僅上海家用化學品廠生產的化妝品就有二百多種，高中低檔次齊全，質量不比國外的差。中國手表、鐘表的產量均居世界第四位，已形成適應國內市場的生產能力。然而在進口組裝鐘表的衝擊下，二十三個中等規模的手表廠和十七個元配件廠瀕產、停產，近五億元固定資產的能力放空，並使國家減少大量稅收。本來就飽和的家電市場嚴重積壓。輕工部化妝品、鐘表、眼鏡、家電、樂器等行業相繼提出，消費品的盲目進口，到了非整頓不可的時候了，如再大量進口洋貨，衝擊市場，必將給中國消費品工業以致命打擊。

政協常委 呼籲抵制 洋貨狂潮

（中新社北京十一月十九日電）全國政協常委孫廷芳今天在全國政協七屆八次常委會上大聲呼籲，為抵制「洋貨狂潮」、扶持民族工業，中國應重新倡揚艱苦樸素、勤儉建國、獨立自主、自力更生的優良傳統。身為上海市工商聯副主任、上海生物化學製藥廠總顧問的孫廷芳先生對近年洋貨充斥市場、重覆引進生產線深表痛心。他說，在高消費、崇拜洋貨等思想影響下，外貨充斥中國市場，洋煙、洋酒、洋飲料、進口餅乾、糖果、藥品、化妝品、西裝、手錶比比皆是；工業方面重覆引進生產線，僅彩電生產裝配線就引進了一百一十三條，在國內市場已趨飽和的情況下，各類進口生產線仍在不斷上馬。他痛心疾首地說，此風不剎，貽患無窮，洋貨泛濫及重覆進口生產線不僅浪費國家大量外匯，而且還嚴重地損害了民族工業的發展，在這樣的國度裏，「國富民强」是難以企及的。

孫氏分析了「洋貨狂潮」的形成原因，他認為有開放後交際的需要、國貨質量差距和販賣洋貨有利可圖等因素，但關鍵是人們頭腦裏的崇洋思想在作怪。對此，他提出下述對策：宣傳愛國主義思想，宣傳艱苦樸素、勤儉建國、獨立自主、自力更生的精神；從行政法制中規定引進項目必須突出進口的技術、管理、資金和返銷的特色，否則決不引進；健全引進及進口法規、手續；利用經濟杠杆進行調節。

一九九〇年九月，英國威爾斯親王查理斯及王妃戴安娜的大兒子——威廉王子——便年滿八歲了。圖中位於維定威的魯告夫小學，就是小威廉明年要寄宿的名校。（美聯社）

世界展望

整頓中資機構

國務院港澳辦公室副主任魯平表示，整頓在港的中資機構工作目前正與全國性的治理整頓工作配合進行，預計在明年第一季度完成。

他强調，整頓工作對香港經濟影響只會好，不會壞。而在現時整頓期間，對於想在香港設立機構的申請則一律不會審批。

為什麼要整頓中資機構？據傳說之理由：

（一）他們一直搞「資本主義自由化」，拿了國家的資金，利用國家之單，在香港非法謀利。而利又不上獻國家。久而久之，成了香港的特殊富豪。

（二）炒地、炒股票、炒外匯。將八十年代初期上海市塲一切敗劣作用，都搬到香港來。如果茅盾在生，大可以再寫「子夜」續集。

（三）個人及家族生活作風敗劣，國內人民吃苦，他們在香港住山頂華廈，出入乘平治及羅斯萊司汽車。

（四）利用政治條件作出不利國家的買賣。

（五）利用財富，插手國內政治活動。

在下不相信此種說法，一向視為謠言，是中共黨內派系鬥爭放出的謠言，企圖傷害別人。

有多少機構要整頓

國內在香港機構有多少要整頓？近年來有許多未能證實消息，一說有七百多個，一說有四百多個？是那類機構要整頓？一說是貿易公司，一說有若干經營財務的公司，一說有運輸公司。實在情況沒有人知道，就是魯平所說，也是就原則性而言。

魯平說：整頓在港中資機構有兩個原則：一是要有利於國家的四化建設；二是要有利於香港的穩定繁榮，中央始終强調這兩個原則不分開。在港開設中資機構自然要有利於國家的四化建設，但其前提是一定要保持香港的繁榮穩定。

魯平文謂：中資機構跟其它國家的機構不一樣，它有責任要維護香港的繁榮穩定，因為香港將來是中國的一個特別行政區。如在港開設的中資機構過多，你也搶錢，我也賺錢，很容易會出現「自己和自己打架」的情況，就會把香港搞亂，這對誰都沒有好處。

至於受整頓的中資機構數目，魯平說，由於目前還在審查階段，故還難以有一個具體的統計數目。不過從比例上來說，他相信廣東的在港公司會多一些，因為它們有很多未經過經貿部批准的。

看來是大整頓，影響一定廣泛。

冷靜與無私

在下不反對整頓中資機構。但在下希望冷靜及無私的進行整頓。

上述列出的五項理由，即使值得重視，但眞實情況如何？結果如何？必須冷靜而無私的審查，然後作出決定，避免報私仇，將小事化為大事，甚至以莫須有入人以罪。庶幾保存元氣。

中資機構有欠佳紀錄，但亦有好的一面，對國內，對香港都有過貢獻。如果以「一網打盡」方式整頓中資機構，可能造成「冤獄」。對任何一方面都不利。

李文

香港未來政經穩定研究

陳仲賢

據一項歷時十六個月有關香港經濟發展前景的研究報告指出，為了確保香港未來在經濟及政治方面的穩定，港府在今後的十年內，每年至少需要動用約五十八億港元，用於工業訓練，科技發展及基礎建設等三方面。報告並提出一個「五點方案」，藉以建立香港的相對優勢。

該「五點方案」包括：（一）維持自立及保留香港的特殊性；（二）改善經濟基礎建設；（三）將經濟國際化；（四）建立香港與華南的經濟關係；及（五）為香港經濟前途促進多種合伙關係。該份報告已呈交港府作研究參考。

該研究是由香港經濟調查有限公司委托國際著名研究機構SRI國際公司進行。預計明年三月，該公司在社會各階層對今次報告所作討論的基礎上，總結出最後報告。

香港經濟調查策劃委員會主席羅康瑞表示，該報告詳列各項確保香港經濟繁榮的部署，若香港缺之穩健的經濟基礎，將會難以達到任何政治和社會目標。他指出，報告最突出之處，乃强調私人機構所能扮演的角色。私人機構應該與政府緊密合作，參與人才培訓及科技研究的工作，他認為這些工作應由市場機制所推動，不是計劃經濟形式帶動，所以政府只是提供資助。

該報告表示，北京六四事件後，要為九十年代的香港拓展新歷程將更為艱巨，因為六四事件顯然使香港各國商界對香港前途產生憂慮。不過，SRI的負責人亦强調，中國大陸現代化的進度有賴香港經濟發展，而香港經濟的增長絕對惠及中國大陸，所以他堅信中國大陸將支持報告書內所提出的策略。

報告建議，今後十年，工業訓練策計劃資助費每年約為二十億元，至於基本工程儲備基金供基礎建設使用的上限指標，則為每年十四億元。報告建議香港邁向國際化，包括成立一個名為「香港國際」的非牟利機構，向海外工商界推介香港。為促進香港與中國南部及中國其它地區的經濟關係，報告建議設立一個非官方的「華南經濟協進會」。另外，為香港經濟前途促進多種合伙關係，報告建議成立一個商業導向的組織，與香港政府合作，推廣香港整體策略。

報告亦指出，工商界領袖應該站到前方，積極參與經濟模式的設計，投資於關建的經濟基礎建設，擺脫過往依賴港府制訂政策的做法。報告建議成立一個有廣泛代表性的商界組織，為由私營部門承担的改善計劃提供整體指引。

SRI公司的發言人表示，香港若不進行一系列的改善措施，只會把香港推向二流經濟體系的道路。

據初步反應，香港分析家和工商人士均表示贊同該報告的精神，認為在過渡到九七年及以後這段時間，加强香港經濟問題的研究與規劃，是十分必要的，因為它可以減少不明朗以及由此引起的某些可以避免的動蕩。同時，報告的內容亦頗符合香港的實際（尤其是對香港與中國大陸的關係的重視），其各項建議都貫穿着穩定香港，改善香港，確保香港未來國際經濟地位的目標，若能進一步完善與實踐，對香港無疑是有很大裨益的。

聞

先夫**蔡公德光府君**於主曆一九八九年十一月十四日上午十一時四十五分在基督教聯合醫院安息主懷在世寄居八十五載

遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於主曆十一月廿二日（星期三）下午一時十五分在該館一樓景仰大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往柴灣哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 蔡馬佩儀

孝男 永祥 媳 陳鳳華

永賡 媳 曾玉娥

孝女 永瑩

永平 婿 蘇振威

永欣

永姚

內孫女 作琳 作穎

外孫女 蘇哲雯

謹告

如蒙惠賜花圈請折現金撥充基督教聯合醫院

通訊處：九龍塘義本道九號A2座四樓 電話：三一三八〇一一五

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三六二四三三一（十綫）

謝

官紳姻戚世友鄉宗

先室**趙母馮桂珍夫人**之喪於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴

杖期夫 趙士謙

孝男 不核 媳 向黛薇

孝女 淑齡 婿 古碧山

懿齡

寶齡 婿 柳景洪

美齡

潔齡

艾齡

暨眾親屬

泣叩

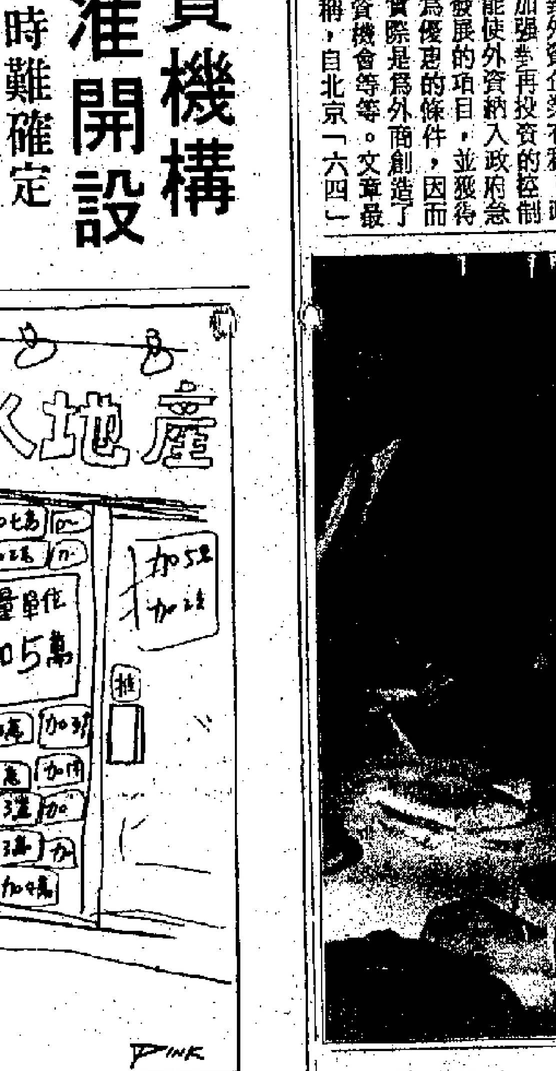
中華民國七

本港新聞

（特訊）本報記者

整頓在港中資機構 新公司暫不准開設

多少機構要撤走現時難確定



支聯會存款千七萬，千二萬在銀行收息

適量發動民運人士，亦作反思活動開支

行動已向支聯會聯取一千套，自己再訂價售賣，所得款項將用作因九月二十九日事件之律師費，而事前亦已知會支聯會。司徒華表示：售賣民主聖誕咭的人士，是可以自行決定所得款項之用途。支聯會稍後亦會印

此外，自六月以來，共有十五個屬會脫離支聯會，且另又有六個團體加入，目前支聯會共有二百一十九個屬會，在會員數量上，未因「外界有人要求支聯會解散之聲四起而大幅減少」。（宜）

& TRE S 程 Days) ay) Kowloon. 9 pm

本港新聞

基本法內考慮增兩條文

防止變顛覆基地 防止政治國際化

李後說消除香港對中國有威脅性 未來立法局議員必須為中國公民

（特訊）本報記者廣州傳真：國務院港澳辦公室副主任李後指出，中方可能考慮建議在基本法上加上香港不能變成顛覆中央政府及社會主義的基地；以及防止香港在政治上國際化的條文。另外又認為將來香港立法會中成員的國籍應有部份是中國公民。

李後昨出席晚宴前向記者表示，在中英聯合聲明下，中國對香港的政策方針將不改變，但自六四事件後，香港與中國之間出現很多問題及矛盾，故此，中方現正考慮建議在基本法上加上兩條條文。

一是列明香港不能變成顛覆中央政府及顛覆社會主義的基地。另外是防止香港政治國際化。

不過，加不加或是如何加在基本法條文中現在仍未有定論，仍在考慮中。

李後解釋，增加該兩條條文是基於担心香港將來會變成顛覆中央人民政府的基地，是要免除香港的威脅性。

另外亦担心搞國際化會讓外國勢力插足香港，這是中國絕對不能同意的。

在國際化問題上，李後指出當然是指香港政治國際化而不是香港經濟國際化，經濟國際化中國是非常同意的。

防止香港政治國際化問題上，李後表示將考慮不準香港的團體或組織與外國一些具政治色彩的團體發生關係。這條文以前只用於中國，而現在則欲寫在基本法中。

李後又稱，在將來立法局組織上，直選成員中應該為中國公民，或起碼有一部份是中國公民，至於非中國公民方面，表示希望不要佔立法議席中太多比例。李後坦言此種措施亦是針對國際化問題而構想。

另外，李後指出，中國與香港關係密切，中國不希望見到港人將來會敵視中國，而中國在香港問題上已無可再讓步。他希望中港關係會回復正常。

談到港人信心問題所引起的移民潮，李後表示：相信在短期內香港仍會有移民問題，仍未會有解決方法，這問題可能要到九七年後才會慢慢好轉。

他解釋，現時港人移民是基於恐到香港在九七後不能安定繁榮，對九七後的香港無信心才會出現移民抉擇。但到九七後，當香港各界例如工商界看到香港仍是自由貿易，又例如教育界亦了解到香港教育制度不會受九七影響，到時，移民潮便會不藥而愈了。指出，用事實去解決香港人信心問題才是最好辦法。（珠）

司徒華評李後言論

立法機關只限中國公民 將是違反聯合聲明精神

（特訊）立法局議員司徒華指出，若以李後所言修改基本法，將違反中英聯合聲明精神。

司徒華表示，在立法機關規定外籍人士與中國公民的比例是違反中英聯合聲明，因為聲明中只是規定行政長官與司級官員由中國籍永久性居民担任，並沒有提及立法局成員，假如規定立法會成員要有一定比例是中國籍成員，是完全違反中英聯合聲明的精神與條文。

他又指出，所謂反共基地只是一含糊的名稱，目的只是加强對香港的控制。

他謂，共產主義現時沒有在任何國家內可以實現，只是一思想體系，即使中國目前也只是自稱作社會主義的初級階段，又如何可視作反對共產主義，因此，所謂反共基地是模糊不清的概念。

農曆小雪

天氣應景僅十七度 未來幾日乾燥清涼

（特訊）昨日是農曆十月廿二日即「小雪」，昨日本港受到一股清勁至強烈冬季季候風影响，天文台昨錄得氣溫十七度，新界北部的氣溫更低，打鼓嶺僅十二度，而荃灣與長洲則介乎十五至十六度。

預料未來幾日，天氣仍會清涼及乾燥。

由於天氣轉冷，加上是假日關係，昨晨市面比較冷清，行人換上顏色深沉的冬衣，更顯得寒意陣陣。

圖：農曆小雪天氣應景，宜軍雖未換季，市民外出已加添衣物，顯示天氣已有寒意。（本報記者攝）

醫院管理局明年四月成立

爭取東華三院自主權 黎國榮放下心頭大石

保持東華三院傳統今後地位無變

（本報專訊）東華三院盡人皆知是本港歷史最久，規模最大的慈善團體，他的主要任務是為貧病市民服務，身為東華三院董事局成員的總理，本來以為善最樂為目標，出錢出力，任勞任怨，但是事情並非如此簡單，在為善最樂的目標中，也遭逢了許多並不快樂的麻煩。例如，東華三院傳統的照顧貧病市民的免費病床與免費門診服務，在港府一再催促之下，必須與政府公立醫院的收費制度看齊，劃一收費標準，但東華三院不想破壞了百多年來的免費服務傳統，被動地要與政府磋商，維持免費服務的傳統制度。

現任東華三院主席黎國榮，承接了上屆主席傳遞下來的熱山芋，頻頻的會議，終於把這些困難解決，但已經費盡了不少氣力。

黎國榮主席在接受訪問時，他表示解決了這個問題感到安慰，但更大的安慰，他自己覺得乃是解決了東華三院與醫院管理局之間今後的「主權」問題。

醫院管理局已定期明年四月一日成立，取代現時的臨時醫院管理局，自此之後，醫院管理局管轄全港現有的三十五間公私醫院，把所有的公私醫院劃一起來，包括醫療服務水準及醫護人員的薪酬福利。

問題的焦點是：東華三院有着一個百年歷史的傳統包袱，本身是一個慈善團體，有着來自四方八面熱心人士的捐欵，而且除了擁有一共五所醫院之外，在董事局管理之下，還有幾十間學校，以及多元化的慈善及社會服務，以這樣龐大組織的東華三院，絕對不能與政府公立醫院的單純情況相提並論，這些問題怎樣處理？怎樣矛盾統一？存在許多困難。

談起這些問題，黎國榮說：這是一個關鍵時刻，如果不把複雜的關係建立長遠制度，則東華三院逐漸會被醫院管理局「吞」去了，東華三院的優良傳統慈善服務的傳統也難以繼續，為了維持東華三院與醫院管理局之間的自主權，要全力爭取剛巧落在本屆董事局的身上，千絲萬縷的細節逐一磋商，從頻頻的會談判尋求解決，他自己負担的任務，就是不能把東華三院的自主權在醫院管理局成立後失去。

黎國榮說：他現在感到欣慰，在明年四月醫院管理局成立後，東華三院仍會保持獨立的自主權，未來每一間醫院的管理委員會的十二名成員中，由董事局委派七人出任成員，以超過半數比例來保持自主權，這個七人委員則是隸屬董事局屬下的醫務小組，直接向董事局負責，保持董事局的政策的統一性，避免了各間不同地區的醫院在醫院管理局失去聯繫，這個制度，可說得是兩全其美。

面對着維持免費病床與免費門診服務的壓力，以及在醫院管理局成立後保持自主權的壓力，是現屆東華三院董事局應付問題的考驗與挑戰。

黎國榮在東華三院服務，由總理、首總理直至主席，歷時八年才做上主席席位，終於他感到經歷八年的服務得到了如釋重負放下心頭石的最大的安慰。

為了支持黎國榮服務東華三院八年的精神，他的夫人鄧潤球女士，最近捐款一百五十萬元，其中一百萬元作為三院護士教育基金。另外的五十萬元作為改善醫生福利設施，促醫生的聯繫及對三院的歸屬感。

（圖：東華三院主席黎國榮）

葉選平談省港問題

旅遊業曾大降現在剛剛回升 廣東若不穩定港澳亦無好處

（本報記者廣州傳真）廣東省省長葉選平指出，廣東省向香港無息貸取十五億元欵項，是為要擴大八級抽水站的工程，將對香港的供水弄得更好。

另外表示，自六四後，廣東省在各方面已漸恢復。對最近的十三屆五中全會上提出的治理、整頓及推化改革，廣東省將堅決執行。

葉選平昨在晚宴後對記者問到關於香港供水問題時表示，廣東對香港的供水是絕對無問題。指出，廣東對港的供水是從東莞橋頭，一級一級地抽到深圳水庫，再送到香港，以往已作了兩級工程，但由於現時香港及深圳的供水需求日漸大，故此，必須要擴大該八級抽水站，才可符合現時的需要。續稱，現時進行的第三級工程，就是將八級抽水站擴充，將對本港的供水弄得更好，同時又可滿足深圳供水要求。

他又指出，廣東向港無息貸欵十五億元，是一種技術性投資，並不是如外間所說向港人收「水費」。他重申，廣東向香港供水是一項重要事情，他希望港人不要担心。

葉選平坦言六四事件確實對廣東省有所影响，顯著影响是在旅遊業方面，例如酒店入住率就大大下降，到現在才稍微有回升趨勢，不過仍只是剛剛夠「成本」。

指出，六四影响是需要一段時間去緩和，但他相信中國將穩定下來，有信心回復舊觀。

對於中共十三屆五中全會所決定的治理、整頓、推化改革方針，葉選平認為這能配合廣東省現在的形勢，廣東人民將會貫徹執行。

提到廣東省所面對的新困難，葉選平指出，廣東省主要困難是現在市場情況開始發生變化，市場出現疲弱，購買力、需求稍為有降。但葉選平認為此乃政策下的正常現象，相信此情況並不會影响外來投資，反之有增長趨勢。

葉選平稱，中國外資方面，港澳是主力，而今年到現時為止，中國的投資額達十九億美元，相信仍有增長。

他重申，省港澳其實在很多方面都互相有關連，若廣東情況不穩定，對港澳亦無好處，而若全國不穩定，廣東亦無法穩定。他相信三地是息息相關的。

談到省港澳邊境處理問題，葉選平認為確實有問題存在，因為若多偷渡者越入任何地方的邊境內，對省港澳均會帶來問題，他希望三方面有共同解決的願望。（珠）

整頓在港中資機構 新公司暫不准開設

多少機構要撤走現時難確定 魯平說不是做樣子而是決心

（本報特派記者廣州傳真）國務院港澳辦公室副主任魯平表示：整頓香港中資機構要與全國的工作配合，計劃在明年第一季便可結束。在整頓期間，新公司是暫不准開設。魯平又指出香港是中國未來特區，故此中國是有責任整頓在港的中資機構。

魯平昨被記者問及有關整頓香港的中資機構時間問題將指出，整頓工作要跟全國的工作配合，故此在時間方面較預期為長，計劃明年第一季度便可結束有關工作，在決定所有的撤走中資公司名單後，往後就是撤走行動。他續稱，現在仍是調查階段，至於有多少中資公司將被撤走則很難確定，但相信與全國工作配合下，要清理的香港中資機構將較以前為多。

魯平表示由於整頓期間工作很多及繁雜，顧及的層面也廣，故此在整頓工作期間，將不會批准開設新公司。

他指出，是次整頓必將機構是要清理一些制度不健全、常虧本、經營不得其法的中資公司，然後再建立一套健全的經營制度讓其他機構遵守。

他重申，是次清理行動並非做做樣子而已，而是認真的執行，現在中央的決心確是較大。補充，在撤走中資公司時，亦需經過經貿部特別批准。

魯平稱，中資機構在港設立除了賺錢外，亦應配合兩大原則，一是要有利於中國的四個現代化；其次是有利於香港的繁榮穩定。而那些符合到此兩項原則的中資機構是不會被撤走的。

另外，香港是中國未來特區，中國是有責任整理一些不健全的在港中資機構，讓香港經濟能穩定繁榮。魯平又稱整頓工作將不會影响外匯，而只有更好。在投資方面，相信亦不會有影响，仍有新投資出現。

記者問及大陸方面整頓中資機構會集中在何處，魯平指出廣東有相當多的中資機構，它們又多又亂，故此，廣東將有較多中資公司被整頓。

今日各版專欄　「專題報導：勞工」、「音樂」、「中學會考試題佰智：英國語文、物理」。

天晴 稍涼　今日主要天晴，早上氣溫稍涼，最低氣溫十六度，新界地區會低一、兩度。日間最高氣溫廿一度。

支聯會存欵千七萬，千二萬在銀行收息

適量援助民運人士，亦作反思活動開支 屬會團體二一九個，脫離支聯為數不多

（特訊）支聯會主席司徒華昨日表示，對民運份子給予援助是基於人道理由，並不認為會傷害中國。

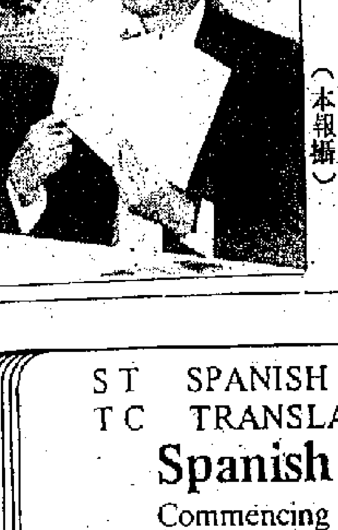
司徒華指出：「六四」前支聯會對中國學運給予援助時，中國政府仍然是將該運動肯定為愛國運動。

他又指出：對於離開中國的民運份子，支聯會只是給予暫時的支援，包括住宿、食用而已，是基於人道立場，而這些人士已離開中國，不會對中國構成傷害。

而支聯會常委張文光在公佈該會的財政狀況時亦表示：部份開支是適量地給予經濟援助民運人士，目前該會餘欵共一千七百二十七萬，其中一千二百五十萬存放在銀行作定期生息，其餘則用作流動資金，主要開支用作反思活動，民主活動等。

司徒華又謂：在十二月二日的大會上，將會提出用五百萬作為民主教育基金。

此外，支聯會最近推出一套四款的民主聖誕咭，共印製五萬套，在各大社團、文具店、書店等出售，藉此繼續宣揚民主、自由、和平的訊息，並且在英、美、澳洲、法國發行。另一方面，他們亦以半價售予購買超過五十套的人士，其中四五



圖：支聯會主席司徒華數力介紹民主聖誕咭。（本報攝）

行動，已向支聯會購取一千套，自己再訂價售賣，所得欵項將用作因九月二十九日事件之律師費，而事前亦已知會支聯會。

司徒華表示：售賣民主聖誕咭的人士，可以自行決定所得欵項之用途。

支聯會稍後亦會印刷書簽、日曆、海報，發行到各學校、機構。

司徒華否認目前的做法是低調處理，只是在適當時期用適當的方法。

此外，自六月以來，共有十五個屬會脫離支聯會，且另又有六個團體加入，目前支聯會共有二百一十九個屬會，在會員數量上，未因外界有人要求支聯會解散之聲四起而大幅減少。（宜）

小評

赴英游說未宜樂觀 接受現實繼續力爭

港督衛奕信爵士前日返英述職歸來，他曾向內政大臣及新任外相提出港人爭取居英權問題。而李鵬飛所率領的兩局議員代表團，同日亦啟程前往倫敦，並向英國遞交一份「促英國採取行動」的立場書。港督及兩局議員為了港人居英權而穿梭游說已不只一次，可是每趟歸來所獲的成果，都僅能博得英國國會議員的同情和口頭上支持，實際並沒有具體的效用。英國政府向來都只是允許一部份香港人有居英權，而且立場堅定。

我們當然贊成港督及兩局議員所爭取的目標，為全部英籍港人，甚至為全部香港市民爭取居英權，但正如李鵬飛議員昨日在英國所言，似乎機會甚微。面對這個港人不願接受的現實，大多數的市民未免感到遺憾，指斥英國不負責任。不過，有了一套基本的權利，再逐步爭取擴大範圍，總比較從零的開始容易。因此，當英國將來正式公佈名額及條件時，市民切勿因數字太少或條件苛刻而反應過份激烈，理應心平氣和，擺事實講道理，繼續努力不懈，爭取將受惠範圍擴大。

匯豐銀行

主辦

滙豐中文書法比賽

為提倡研習及欣賞中文書法藝術之興趣，本行現舉辦全港公開中文書法比賽，徵件日期由十一月十五日起至十二月十五日止，歡迎各界人士及青少年同學踴躍參加。

比賽分為小學組、中學組及公開組，每組設有冠、亞、季軍各一名及優異獎五名，各可獲得現金獎及獎狀。

比賽章則及參加辦法如下：

一、比賽宗旨：
提倡研習及欣賞中文書法藝術之興趣。

二、組別：
1. **小學組**：凡小學在校學生均可參加
2. **中學組**：凡中學在校學生均可參加　3. **公開組**：全港各界人士均可參加

三、參賽資格：
1. 參加小學或中學組者須持有有效之學生證件。
2. 參加公開組者須持有香港身份證或有效之香港居民證明文件。

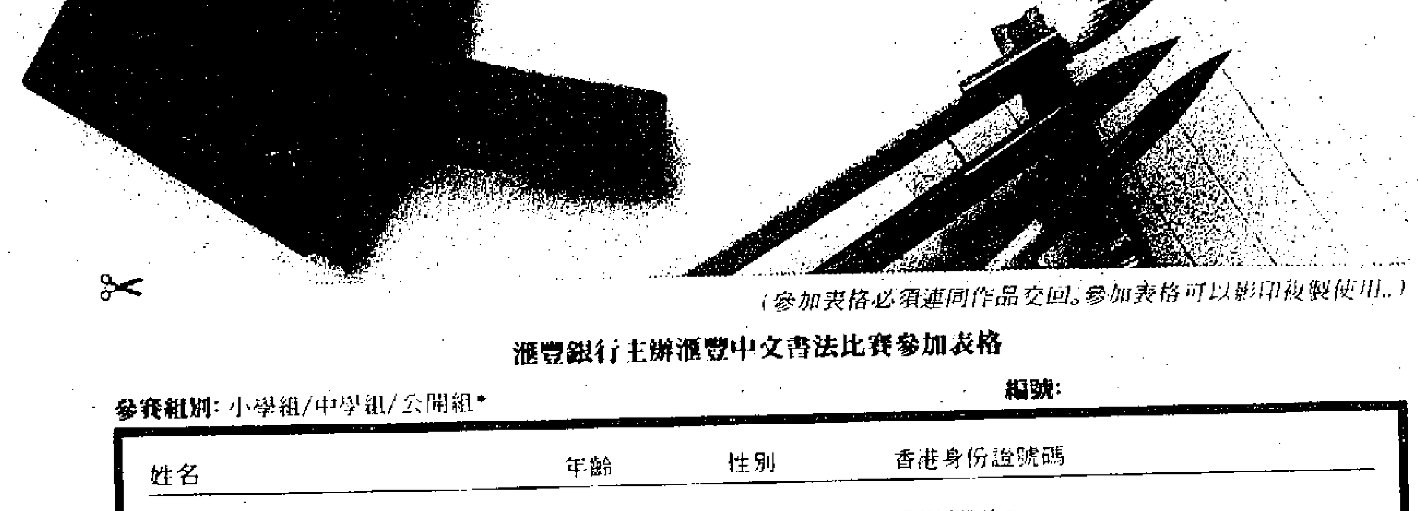
四、獎項：
每組設有冠軍一名、亞軍一名、季軍一名及優異獎五名。各可獲得獎狀及現金獎如下：
冠軍：港幣三千元　**亞軍**：港幣二千元　**季軍**：港幣一千元　**優異獎**：港幣三百元

五、參賽辦法：
1. 參賽者請以正楷填寫參加表格，連同其作品郵寄或送交：香港皇后大道中一號滙豐銀行三樓（如屬郵寄，信封外請註明「滙豐中文書法比賽」）。
2. 截止收件日期為一九八九年十二月十五日。
3. 每位參賽者需以毛筆書寫大、小字作品各一幅，內容可自選，小字作品須為楷書，大字作品字體不拘。
4. 作品紙張尺寸：
小學組及中學組——小字：12吋×18吋　大字：18吋×24吋
公開組——尺寸無劃一規定，但不得大於24吋×48吋
作品無須裝裱。
5. 小學組及中學組獲選進入複選之參賽者，將被邀請前來本行即席書寫作品一幅，以便評判團決定最後名次。時間及地點另行個別通知。

六、評判：
由本行邀請本港著名資深中文書法家安子介博士、蘇文擢教授、何沛雄教授、鄺家鎮先生、李潤桓先生組成評判團評審。評判團之決定為最終決定，不得異議。

七、公佈結果：
獲獎名單將於一九九零年一月十二日在本港明報、東方日報、華僑日報、星島日報及新晚報公佈。獲獎者另予個別通知頒獎日期時間及地點。

八、備註：
1. 參賽作品得由本行收藏或處理，不論入選與否，概不退還。
2. 本章則如有未盡之處本行得保留闡釋權。



（參加表格必須連同作品交回。參加表格可以影印複製使用。）

滙豐銀行主辦滙豐中文書法比賽參加表格

參賽組別：小學組/中學組/公開組*　**編號**：

姓名　年齡　性別　香港身份證號碼

就讀學校/任職機構*　級別/職位*

通訊地址

聯絡電話

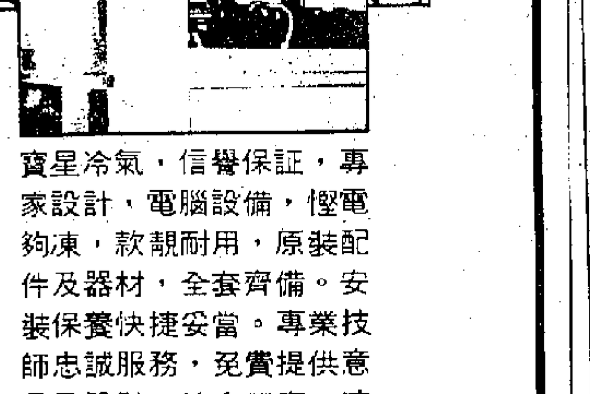
本人同意遵從比賽章則及評判團之決定。

參賽者簽名　日期

*請刪去不適用者

"雪寶牌"TM 大型中央冷氣機　FANS 文米牌 BLOWERS　COOLMATIC 雪寶牌　PREFAB COLDROOMS

寶星冷氣



寶星冷氣，信譽保証，專家設計，電腦設備，慳電夠凍，款靚耐用，原裝配件及器材，全套齊備。安裝保養快捷妥當。專業技師忠誠服務，免費提供意見及設計。適合工廠，凍房，商業樓宇，酒樓及住宅。歡迎中外客戶洽商。

寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街四十二號長匯工業大廈一樓
電話：5－560231－4
傳真機：5－8970096
電掛：POSINGTRAD

ST SPANISH TUTORIAL &
TC TRANSLATION CENTRE

Spanish Courses
Commencing Every Month

西班牙文課程

* Beginner
* Elementary
* Intermediate
* Advanced
* G.C.E. "O" class

Fee: (three months) HK$650.00
(Lecture notes + Tuition + Tapes)
Time: 6:20-7:55 or 8:00-9:35 pm (Week-Days)
2:25-4:00 or 4:00-5:35 (Saturday)
9:25-11:00 or 11:00-12:35 (Sunday)
12:40 - 2:15 (Sunday)
One session per week
40 Carnarvon Rd., 8/F., Tsim Sha Tsui, Kowloon.
Tel.: 3-679916 Fax: 3-3111008
Business Hours: Monday-Friday 9 am to 9 pm

電訊

一人吃十三至十四公斤魚類，香港平均每人一年吃五十七至六十公斤，港人比世界上平均每人吃魚多至四倍以上。亦顯出吸收蛋白質的豐富。還有，港人所吃的海魚有絕大部份是自給，香港副食品多仰賴外來供應，不……

……需求量亦大，魚價飆至更高吸引力，產量不斷大升，到了一九八八年，海魚養殖總產量約達三千二百公噸，價值二億二千二百萬元。

……希望政府聘來的顧問公司在六個月後提出的研究報告書，能提供更深入與科學化的意見，協助海魚養殖業有進一步的發展。

……更為優惠的條件，因而……這實際是為外商創造了投資機會等等。文章最後稱，自北京「六四」……

……國內在香港機構有多少要整頓？近年來有許多未能證實消息，一說有七百多個，一說有四百多個？是那類機構要整頓。一說是貿易公司，一……

……貢獻。如果以「一網打盡」方式整頓中資機構，可能造成「冤獄」。對任何一方面都不利。

李子文

治喪處：世界殯儀館
地址：……
電話：三……六二四三三……

本港新聞

屯門住宅傳出惡臭揭發命案
睡床發現女腐屍 警方尋同居男子
死者相信已死去一週警方循兇殺案調查

（特訊）屯門青山公路十九咪一住宅，昨午發現一具「眞空」女屍，屍頭部壓有枕頭，相信死去已一星期，屍體已開始發臭，據現場環境推測疑遭殺害，暫循兇殺案程序進行偵查，死者身份目前仍待調查。屍體則由仵工移往殮房，待今日進行剖驗以定死因。警方目前正尋找一居上址之男子以助調查，案件已由新界重案組第一隊接查。

現場爲屯門萬寶大廈六樓×座，昨午有街坊向管理員投訴有異臭傳出，延至上午十一時四十分召警調查。警方事後召來消防員到場破門入內，在一房間內發現一具約廿四歲之女子屍體仰臥床上，頭被枕頭壓着，身穿黑色衫裙，內褲全失，內衣「眞空」，初步懷疑死因有可疑。身份死因則需進一步確定。

現場住宅約三百餘呎小型單位，屋內各物擺設齊整，未有搜掠痕跡。據悉上址住有一對男女，故警方目前正找尋該男子之下落。（合）

爆竊皮草廠剪斷警報驚動護衛公司
聰明笨賊事敗逃走 警方包圍無所遁形

（特訊）聰明笨賊昨午趁週日工廠休息，潛入新蒲崗一皮草工場進行爆竊，刧匪擬剪斷保安綫路，詎料綫路被剪，警報直駁護衛公司，立即報警，警員到場將工廠大廈包圍，一匪從後巷逃走。另一匪施施然從正門欲離去，均被警員識破拘捕，帶署調查，六袋被搜刧皮草起回，工廠並無損失。

案發之現場爲新蒲崗大有街卅三號佳力日廠大廈八樓一間皮草工廠。昨日爲周日，工廠休息，未有人留守，昨日下午四時，匪徒潛入上址工廠外，以鐵筆撬開鐵閘，刧匪用剪截斷廠內保安電路，以爲無後顧之憂，詎料電路被截後，訊號直駁至保安公司，保安員發覺隨即報警。警方聞訊到場，將大廈包圍，逐層搜查，在五袋皮草棄於大門及電梯外，相信匪徒聞風逃遁，警員再在大廈搜查，一名赤膊男子從大廈後巷步出，警員上前截查，揭發疑爲刧匪，另一名男子則若無其事從正門欲離去，警員將其截查，亦揭發疑爲刧匪，兩名被捕男子稍後帶署調查。而警方在大廈樓梯間亦發現多對勞工手套，疑爲匪徒遺下。（合）

大埔洞梓路私家車翻地盤四人受傷之現場。（本報記者攝）

女司機忘拉波棍 私家車撞山翻側
兩男女受傷要敷藥

（特訊）葵涌瑪嘉烈醫院停車場昨午發生罕見車禍，一名女司機疑因開車時忘記將「波棍」由後推回向前，一腳踏油門，私家車倒後上山坡，女司機急忙扭呔，私家車在斜坡轉半個大圈，滑回路面翻側。車內司機及乘客俱受傷，幸傷勢不重，兩人敷藥出院。

葵涌瑪嘉烈醫院停車場爲車禍發生之現場，昨日下午二時二十分，一名女子陳×霞駕駛一部黑色私家車DF七四××載同一名男子到醫院探病，私家車停泊在醫院停車場。於探病後，女司機與友人登車準備離去，疑因「波棍」仍投在倒後檔，女司機於大力踏油門時，私家車一直向後衝，先撞上車位後面一度大石壆，然後再剷上山坡，女司機於驚愰間扭左呔，私家車呈半月型在斜坡轉半個圈，然後跌回落路邊，全車翻側，車內兩人受傷，幸傷勢不重，兩人自行爬出車外報警。而停在附近七輛私家車未遭波及。（合）

新界遊車河歸途經洞梓路出事
私家車失控闖地盤 女乘客被拋出車外
司機被困兩名青少年乘客輕傷

（特訊）新界大埔洞梓路昨午發生車禍，一輛私家車疑因超綫爬越前面一輛壞車時，失去控制，剷出路面，衝落一處地盤，全車四輪朝天翻轉，一名女乘客被拋出車外，司機被困，另兩人受輕傷，四名傷者送院後，其中女乘客男司機留醫，情況欠佳，另兩男女傷者於敷藥後已出院。

肇事私家車爲CV七××九，由二十歲男子劉×國駕駛，載着另一男兩女友人到新界遊車河，至下午四時回程，沿大埔新娘潭駛出九龍，於途至其中一段洞梓路擴闊路面道路時，前面一輛「死火」貨車停在路邊，私家車司機睹狀遂扭呔越綫爬越貨車，詎料全車失去控制，私家車衝出路面，直衝落數十米下之一處敷設水管地盤，私家車四輪朝天，車內一名十九歲女乘客黃×紅被拋出車外，司機亦困在車廂，另兩名十六歲姓何女乘客及十五歲姓趙男童則受輕傷，自行爬出車外，致電報警。

警方到場將各傷者救起，送往醫院，其中十九歲姓黃女子及二十歲姓劉司機留醫，情況欠佳。其餘兩人於敷藥後出院。肇事私家車車頭及車頂盡毀。（合）

瑪嘉烈醫院停車場私家車倒後剷山坡翻側現場。（本報記者攝）

綁架航運巨人之子 台警迅速拘兩疑匪
另一漏網疑匪爲投奔自由義士

（本報駐台北記者汪凱雄報導）航運鉅子長榮(Ever Green)的次子海運董事長張國明，本月十七日遭歹徒綁架，張家在付出五千萬元台幣鉅款，於十八日晚間換回人質，刑事警察局則在昨天迅速偵破這件擄人勒贖的綁票案，逮捕嫌犯王×杰、唐×，起出贖款一千七百萬元，另一嫌犯馬×濟在逃，警方全力緝捕。

警方表示，馬×濟是幾年前由大陸乘船投奔自由的十九名反共義士之一，唐×是越南難民，王×杰則曾在長榮海運公司工作。今年十一月十一日，唐、馬二人到張國明家附近勘察地形，辨認人質；十七日晚間，三人趁張返家時將他擄走，藏匿在台北市南港區忠孝東路六段二六九巷二五四號四樓。

十一月十八日凌晨，王杰打電話向張國明家人勒索五千萬元，命令張家必須如數付款且不得報警，否則將對人質不利。

張家唯恐歹徒撕票，乃依約付款，但王某等三人却畏怯不敢出面，並於十八日晚夜再次通知被害人家屬，將贖款放在一輛車內停放在忠孝東路六段四十號前，並由馬濟將車駛經忠孝東路二六九巷四弄十六號三樓，分配贖款，再由唐將車駕往他處丟棄，將人質釋放。

警方根據綫索，於昨天上午首先逮捕王杰，並在他住處屋頂搜出贖款一千七百萬元，稍後又逮捕唐，查獲作案用的繩索，皮帶等。警方目前正在追查在逃的馬濟及其餘三千三百萬元的贖款下落。

四十名幼稚園學生 荒島進行尋寶比賽
英軍安排下踏上「冒險之旅」

（特訊）一羣約四十名幼稚園學生昨日乘坐英軍登陸艇前往船灣郊野公園以北的往灣洲，參加一項荒島尋寶比賽，歡渡了一個愉快的週日。

這次活動是由駐港英軍皇家運輸團第二十九隊及新界崇德社合辦，參加的小朋友則分別來自三間不同的幼稚園。

當天早上英軍派出車輛接載小朋友及家長到達西貢黃石碼頭，約四十名小朋友及家長、英軍及記者約共百人再浩浩蕩蕩地渡上英軍登陸艇。在艇上，小朋友們除可參觀艇上的設施外，有數位小朋友還可在駕駛室內一嘗掌舵的滋味。可能小朋友們不知道掌舵甚麼一回事，把船舵左搖右擺，使船身也跟着擺來擺去，嚇得當時迎面而來的一艘水警輪也立刻轉向。

到達往灣洲後，小朋友在沙灘上堆沙、戲水、追逐嬉戲，而十多名英軍則忙着爲小朋友準備午餐。午餐的食物也頗豐富，包括烤雞脾、豬扒、沙律、麵包等，小朋友及家長們更可以坐在椅上，在鋪上白色枱布的桌上舒舒服服地進食，比一般的沙灘野餐舒服得多了。

吃過午餐後，尋寶比賽便正式開始，英軍預先把五份「寶藏」埋在沙堆中，「寶藏」其實是一些軍用糧食包，內裡包括罐頭、餅乾、米、糖、牛油等食物，足夠一名英軍一天的食用，相信一個三、四歲的小朋友也夠吃兩三天了。爲方便小朋友尋寶，英軍都在可能埋着「寶藏」的地點插上竹枝。賽事還沒有宣布開始，小朋友已急不及待地到灘尋寶挖沙堆。因僧多粥少的關係，在某些發現「寶藏」的地方，出現四五位小朋友一同搶奪「寶藏」的情況。小朋友奪寶時的動作趣怪可愛，逗得在場的英軍、家長及記者哄然大笑。

比賽完後，再由英軍們帶領小朋友玩遊戲。至下午四時，小朋友們才登上登陸艇到黃石碼頭，然後轉乘軍部巴士回家。

英軍帶領小朋友在沙灘上玩遊戲。（本報記者攝）

的士意外數字偏高 考牌應該恢復路試
蔡國雄並建議予司機較佳福利保障

（港訊）根據一九八九年第三季交通意外統計數字顯示，市區的士意外數字頗高，共九百九十宗，佔所有涉及公共交通意外的百分之五十五點八。就市區的士意外佔逾半數的情況，號注小巴的士事務聯席會議主席蔡國雄表示，市區的士意外多，據一些的士業者反映，是由於行內新牌司機較多，而他們的駕駛技術及經驗均不足夠，再加上現時考牌制度，是無須考路試，以致不少「雪藏牌」的私家車司機，他們亦能成爲的士司機，他們是具三年私家車牌之名，而實際缺乏足夠三年的駕駛技術及經驗。同時，租車制度亦令的士司機工作壓力加重，因而亦可能會導致他們在黃金營業時間提高車速行駛，以求增加更多收入，而意外亦每每因此而發生。

蔡國雄說，目前市區的士司機的工作時間，多長達十多小時，平均車租約爲一百六十至一百七十元。由於長時間在路面行駛，而且市區車輛及行人密度高，交通又較繁忙，以及需要分秒必爭地爭取生意，故稍一不慎；在技術經驗不足，便會發生交通意外。

由於市區的士涉及交通意外增加，故此他表示，該會將建議政府改變目前的士考牌制度，恢復考核路試，以提高的士司機駕駛技術水平，同時，當局亦應關注租車的士司機的福利問題，從而考慮資助的士業人士發展一套令行內租車司機有較佳福利保障的計劃。該計劃的福利服務包括：（一）租車司機子女獎學金；（二）補助司機購買保險；（三）爲逝世或永久傷殘之不幸司機家屬提供經濟援助；（四）長期良好服務獎勵金。預計整項計劃可令三萬多名司機受惠。

教學相長不斷努力進修
七位警校教官 同時晉升督察

（港訊）最近晉升至督察級的四十位初級警務人員中，同在警察訓練學校任職學警班主任和步操及射擊訓練營長的同僚有七人。

然而，學警訓練參事總督察顏爵良認爲他們同時獲得晉升只是一個巧合。

他說：「其實這次的晉升反映出警察訓練學校的教官是具質素的。」

「我們一向嚴格挑選教官，以保證學警能接受到專業訓練和向好榜樣學習。」

「若然這些教官能保持他們一貫的良好表現，獲得晉升是絕不出奇的。」

在七名剛升任督察的人員中，陳彩貞及梁錦彬是在特別委任計劃下獲晉升的，而梁榮昌、余世傑、黃乃廣、許桂生和黃序生則是被提名爲「具督察潛質人員」而獲晉升的。

梁榮昌在警校執教已有四年，他說：「在警校任教期間，給我們提供了不少適當的時間和機會，讓我們更充實自己。」

「我們因爲工作時間固定，所以較容易安排在晚間進修。而在備課時，我們不單只可以溫故知新，更可加上自己的經驗進而融會貫通。」

「與來自不同部門的同僚討論和交換意見，我們學習到從不同角度來觀察每一件事物。」

「雖然我們在警隊的任務是訓練人手，不是負責撲滅罪行，但教學的工作是非常具挑戰性的，尤其是當各方面對你訓練的學員期望很大時。」

服務警隊十八年的陳彩貞，是首位在特別委任計劃下獲晉升督察的女警署警長。她透露，她之所以變得如此積極進取，是因爲在九年前，當她駐守九龍交通部時，得到她的上司曾發盧先生的鼓勵和啓發。

自此之後，她便爲自己建立目標，決心進修英文科來提高自己的晉升機會。

她說：「只要有決心，我們必會有進步的。」

「爲了盡力做好學警班主任的職責，我會多番努力，使我在法律方面及警察程序方面的專業知識得到增長。現在我對自己應付未來工作的能力，充滿信心。」

更令陳彩貞喜出望外的，是她正在英國南部肯特郡讀書的兩位女兒，也被她的決心和毅力激發，而在學業上努力。

「我努力得來的成果是沒法用言語表達的。」

「我剛收到我十六歲的女兒的信，她告訴我她獲得學校頒發全級優異生獎。」

許桂生是兩位最近在警校服務時在「具督察潛質人員計劃」下獲晉升的警長之一。他表示，他曾兩次投考爲督察，但都失敗。

他說：「當時我非常失望，但我並沒有放棄，而加入警隊成爲警員。」

在警察訓練學校結業時，許桂生在三百名學警中被選爲最佳結業學警獲頒薛富孟盃。

他說：「經過七年的努力，我終於成爲督察了。」

「我未在警校工作前，要聘請私人導師改善英文語言能力，現在我很容易便能在警校找到一些外籍朋友傾談，從而改善我的英語表達能力。」

「對我來說，警校是一處訓練體能的理想地方。但最吸引我的還是一份特別的工作滿足感。」

「當我眼見學員結業時，我覺得所有以前付出的努力和辛勞都是値得的。」

最近與該七名初級警務人員同獲晉升的有四名督察級人員，他們是歐陽潤珍、唐潔蓮、顏爵良及張錦泉。他們都是在警校工作期間由高級督察獲得晉升爲總督察的。

華僑文化

中國報告文學概況 中華文化中心探討

（文化消息）香港人接觸報告文學，大多是始於大陸的個別報告文學作品，但這對中國報告文學的認識只是鳳毛麟爪。由香港中華文化促進中心主辦的「報告文學十講」的第七、八講，將邀請對現代文學素有研究的盧瑋鑾（小思）女士，主講「中國（大陸、台灣及香港）的報告文學」。講者將系統地介紹自一九一九年以來中、港、台三地報告文學的發展概況，使參加者對中國的報告文學有較全面的認識。

在中國大陸方面，小思將追溯報告文學在中國的始源，以及其受推動的原因，且會介紹三十年代的兩部重要著作──矛盾編的「中國的一日」及朱作同編的「上海的一日」。講者又將重點地介紹中國報告文學的三個高潮──三十年代、五十年代、八十年代；另外又會介紹新近興起的「報告小說」。在台灣方面，小思將簡介當地報導文學的發展概況，並且介紹一些重要的作家及作品。在香港方面，講者將探討本地究竟有沒有報告文學。最後，小思將嘗試探討中港台報告文學未來的發展，及總結報告文學的寫作難題。

在講座中，小思將特別作重點分析的作品是夏衍的「包身工」。「包身工」是中國報告文學的經典之作，寫於一九三六年，內容揭露了二三十年代，在日本帝國主義的擴張下，日本在上海開設的棉紗廠如何剝削如同被賣身的年輕女工。因爲當時包身工的工房是由日本警察、巡捕、帶工頭手下的流氓監管着，夏衍在朋友的幫忙下，才得幾次秘密混入包身工工作的車間及住宿的工房視察。又爲了看到她們上班、下班的情景、生活，作者花了兩個多月，每天半夜三點半起來，趕去看她們上班的情景，並希望從她們口中打探更多資料。可是她們都極度恐懼，不肯輕易說話，探訪甚爲困難。

「中國（大陸、台灣及香港）的報告文學」講座將於十一月廿二日及廿九日（星期三）下午六時，在香港中華文化促進中心演講室舉行。講座除派發資料，並設有一報告文學書籍參考閱讀室，每講二十元。報名及查詢請電五──五九四九○四。「中心」地址：上環信德中心十樓。

演藝學院友誼社 專業人士講心得
專題講座今晚舉行

（文化消息）旨在加強社會人仕對演藝學院的認識及推廣香港的文化藝術活動而成立的「演藝學院友誼社」，於本月安排了一連串有關演藝節目的專題講座，務使對這方面有興趣的人仕能在參予講座的過程中，跟多位專業人仕一同分享心得。

乘着香港文化中心啓幕而掀起了演藝活動高潮，演藝學院友誼社十一月初的講座中已邀請了盧景文先生就着科隆歌劇院演出羅西尼的「塞爾維亞理髮師」一劇，而跟與會者作多方面的研討。十一月二十日（星期一）下午六時三十分於演藝學院休息室將舉辦第二個講座。

這講座主題環繞着「哈姆雷特」爲研討的中心。這劇目經歷四個世紀被不斷的公演翻譯及改寫，且曾經爲此劇担任主角的均是不可多得的演技派演員，如理察．貝巴治（1567—1619）以至羅蘭士．奧利花、彼得奧圖等。由此可見此劇目在劇壇的受歡迎程度及影響力。

出席這次講座的主講者分別爲有豐富導演及劇作經驗的艾朗奴。艾氏現爲演藝學院的客席導師，會由他親自執導的戲劇不下數十部。此外，還有演藝學院表演系主任章賀麟，早於五十年代起他已從事戲劇工作，至六十年代章氏更成立了首間戲劇教育劇團──先鋒劇團。章氏除了在英國、澳洲、香港等地製作過無數舞台劇，也曾在南斯拉夫、加拿大、馬爾他等地製作戲劇演出。來港前，他在英國凱麥卡劇團任藝術總監。

「演藝學院友誼社」舉辦的一連串的講座將繼續邀請演藝界的專業人仕與大衆一同分享多樣化的演藝節目。十一月二十日（星期一）的門劵分二十五元及十元（全日制學生及六十歲以上觀衆），友誼社的會員可免費入場。

介紹亞洲國家文化及社會問題
南亞樂手合作演出「天外之天」音樂會

（文化消息）十多位來自十個不同亞洲國家的演員、舞蹈員及樂手，爲香港帶來了一個「亞洲文化巡禮──「亞洲的吶喊」。其中除了在藝術中心演出的大型史詩製作外，他們還有多個小型的民族演出，介紹其不同國家的文化傳統及社會問題。在藝穗會演出的包括印度及泰國的木偶戲和紐西蘭、印尼及巴基斯坦樂手合演的「天外之天」音樂會。

印度及泰國的木偶劇藉一個十歲童工的遭遇及其幻想，反映印度及落後國家的童工問題。劇中運用了兩個國家的傳統木偶技巧及音樂伴奏，適合一家大小欣賞。演出日期爲十一月廿一日晚上七時正。

另一個民族演出爲「天外之天」音樂會，各樂手採合了紐西蘭、印尼及巴基斯坦的音樂特色及舞蹈動作，道出了混沌初開，宇宙初成的故事，以音樂及舞蹈演譯日月、晝夜及天地人間的衝突和矛盾，暗喻了外侵及殖民地主義帶來的問題。此演出在十一月廿二日晚上八時正於藝穗會舉行。

兩場演出票價均爲四十元正，藝穗會會員及城市鑑書之友可獲五元減免優待，藝穗會有售，查詢電話：五──二一七二五一。

四人書畫聯展
明在大會堂連三天

（文化消息）名書畫家林蓮僊博士、林征揚、邱卓恭、林勇遜四人，於十一月廿二日至廿四日，一連三天，假大會堂高座八樓展覽廳舉行書畫聯展。展品各具風格，筆法凝鍊。

鋼琴家周松偉 週末屯門演奏

（文化消息）身經百戰，贏取了衆多國際鋼琴比賽的周松偉，是在美國邁亞米出生的青年天才鋼琴演奏家，他擅長演奏古典、後期浪漫派和印象主義音樂，香港的音樂愛好者將可在十一月廿五日欣賞到他的演奏。

波士頓環球報「THE BOSTON GLOBE」評論說：周松偉是位極敏感而纖細的天才，他的演奏充滿詩意和細膩的感情。

是次鋼琴獨奏會由區域市政局主辦，票價分二十元、三十元及四十元三種，特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀衆。門票現已於屯門大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。

漫談「四庫全書」
·張秉信·

在世界歷史上，規模最大的綜合性叢書，要算我國的「四庫全書」。從乾隆三十八年（一七七三年）二月正式開館纂修，於乾隆四十六年十二月（一七八二年一月）方告完成。

「四庫全書」分經、史、子、集四大部，四十四類，六十七屬，共收書三千四百餘種，七萬九千餘卷，篇幅相當於明初編纂的最大類書，二萬二千九百三十七卷的「永樂大典」的兩倍半。雖然另外還有六千七百九十餘種，九萬三千五百多卷著作未收入「四庫」，但在「四庫總目」中列有目錄，撰有提要，略可窺見其端倪。

由於「四庫全書」規模宏大，卷帙浩繁，修成之後，一時難以刊刻行世，所以特僱用書手抄寫，五年間先後抄寫成七部。第一部於乾隆四十七年（一七八三年）初抄成，入藏於北京皇宮內之文淵閣。一九二五年移交故宮博物院保存。抗日戰爭時期先後搬遷到上海、重慶，一九四八年運去台灣。此本原保藏審，緒寫繆訛最少。其餘六部分別藏於圓明園之文源閣，盛京（今瀋陽）之文溯閣，承德避暑山莊之文津閣，江都（今揚州）之文匯閣，鎮江之文宗閣，杭州之文瀾閣。

其中文源閣本於一八六○年被英法聯軍入侵北京時，連同圓明園一起被縱火焚燬，文匯、文宗二本毀於咸豐年間太平天國戰火，文瀾閣本在太平天國戰爭中也曾散失，經後世人收集抄補，現藏於浙江圖書館。瀋陽文溯閣本於一九一四年運存北京，一九二五年又運回瀋陽。九‧一八事變後，被日寇掠去，日本投降後，由蘇聯軍隊接收歸還我國。一九六六年由遼寧省圖書館，移交給甘肅省圖書館收藏。原藏於承德之文津閣本，於一九一五年運存北京，現藏於北京圖書館。

「四庫全書」集中華典籍之大成，薈東方文明之精英，歷經刧難，幸存四部，中外同珍。

「四庫全書」對清乾隆以前，特別是元代以前的古籍，可以說網羅殆盡。當時曾幾次下詔在全國範圍內廣泛徵集圖書，將存世的歷代各種書作全部匯集北京，加上宮廷內府所藏之書，由四庫館臣一一整理甄別，只要是略有研究參考價値的書，一般都全部照抄收入，即使價値不大的也保留書名撰有提要，分別附在相關的類目之後，名爲存目書。兩者合計，收書數達一萬種以上。諸凡政治、經濟、軍事、哲學、歷史、文學、藝術、音韻訓詁、天文地理、曆法算學、農業水利、醫藥衛生等等衆多學科之作，無不應有盡有，洵爲中華傳統文化的豐富寶庫而被舉世矚目。

在編排方面，「四庫全書」圍繞十三經、二十四史、先秦諸子、文學藝術、科技醫藥等方面，將有關的書籍以及歷代增補、箋疏、註釋、考訂諸多系列著作集中在一起，按部歸類。讀者只要通過書目提要，就可以非常方便地了解我國古代經學、史學、文學、哲學、科學、醫學、農學等門類的發展概況，了解學術演變，探討文化之源流。

乾隆皇帝爲了纂修「四庫全書」，「詔下儒臣分任校書之選」，一時之間，聚集了大批碩學通儒，前後參與其事的三四千人，歷任館職之著名學者也達三百六十人之多。這些人學貫古今，各有專長。由他們分頭把關，從而保證了全書在確定選題、別擇版本、分類輯佚、整理校勘以及撰寫提要等方面的學術質量。

憑借朝廷的力量，以十年之功去編纂「四庫全書」，自然具有搜集一切珍本秘籍的有利條件。「四庫」所收之書，大體來自三個方面：首先是宮廷原有的藏本。清代自從康熙以來，就注意搜求善本。經過數十年的積累，到了乾隆年間，更是「秘籍珍函，搜羅益富」。纂修「四庫全書」時，內府所藏珍本自然全部編入。

其次，是從全國各地徵集到的書，其中也不乏罕見的古本抄本。當時許多著名的藏書家，都進獻所藏善本圖書。一些朝廷大臣如紀昀、邵晉涵、大學士英廉等都有好書進獻。總計獻書之公私藏家有一百二十餘家，以江浙人文薈萃之地所佔比重最大。

最後，是從「永樂大典」中所輯錄出來的佚書。

「永樂大典」是明初按韻部編排的一部大型類書，所收當然都是明代以前尚存的古籍。全書訂一萬一千○九十五冊，經過五百多年的兵燹戰火，現在留存於世的只剩二百多冊。但是在乾隆修「四庫全書」時內庫尚存有九千多冊，當時館臣即從其中輯出三百八十五種久已失傳或雖有傳世，却只是零章斷簡者的古籍，使之重現於世，所以彌足珍貴。

這套被視爲當今最大部頭、善本最齊全，薈萃歷代學者智慧的綜合性叢書，據前兩年的消息，上海古籍出版社準備影印「文淵閣」的藏本，未悉已否出版，或是計劃進行中而受六四事件而被迫擱置？國內外文化界甚爲關注。

袁鴻樞書畫展簡介
（劉清眞）

東莞袁鴻樞先生，性耽書畫，幼承家學，父爲教育家，工詩善書，聞於鄉黨。有此家庭背景，故袁氏進步神速，打下穩固基礎。後負笈廣州，眼界大開，課餘之暇，轉益多師，藝術更有長足進步。

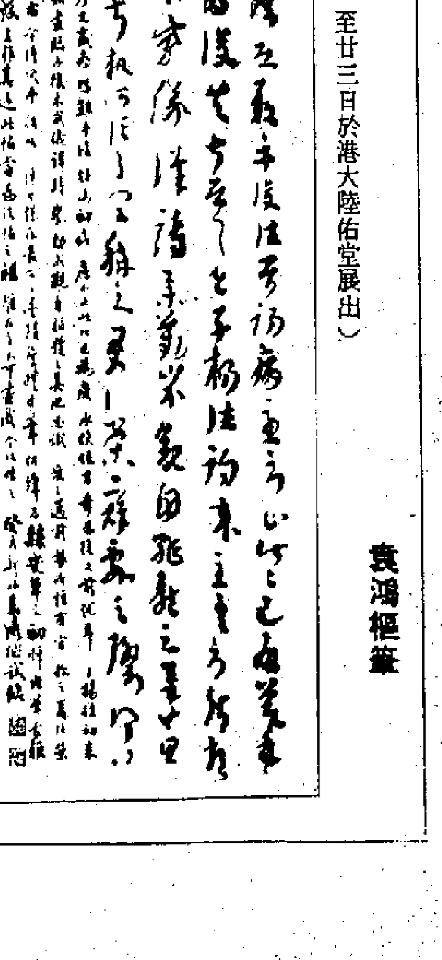
畢業後，從事於教育工作。己丑國變，定居香江，執教於中學，後任津校校長多年，直至退休。繼而設帳授徒，專心於書畫的研求，今雖高齡八十，仍孜孜兀兀，學不厭，教不倦。在繪畫方面，山水有沈石田和石濤的神韻，花鳥細緻生動，又隨丁衍庸學油畫。而書法方面的成就更佳。追慕蘭亭洛神，具二王之風骨，楷則歐虞顏柳，入唐人之奧室。隸書亦能收衆長，張遷禮器，乙瑛華山，冶於一爐。

清代魏碑盛行，鄧完白包愼伯倡於前，趙撝叔清道人殿於後，風靡全國；康長素更有卑唐之論，儼成一代書風的主流。但我以爲，一個書法初學者（第一階段約四五年），若棄唐而專學北魏，未免捨正路而弗由。故袁氏教學，以唐楷爲入門之階，先求其正，後求其變，這是正宗的途徑。

今年三月，袁氏於香港藝術中心，作首次個人展覽，獲藝文界人士好評。其展品中的一幅隸書對聯，和章草平復帖，爲香港藝術館所購藏，足見其書法造詣之高。

最近，香港大學文社，誠邀袁鴻樞先生於陸佑堂舉行師生書畫展，日期是十一月廿一日至廿三日。袁氏的書畫，固値得觀摩欣賞，而其純正的風格，亦値得後學者的反思。

章草平復帖（十一月廿一至廿三日於港大陸佑堂展出）

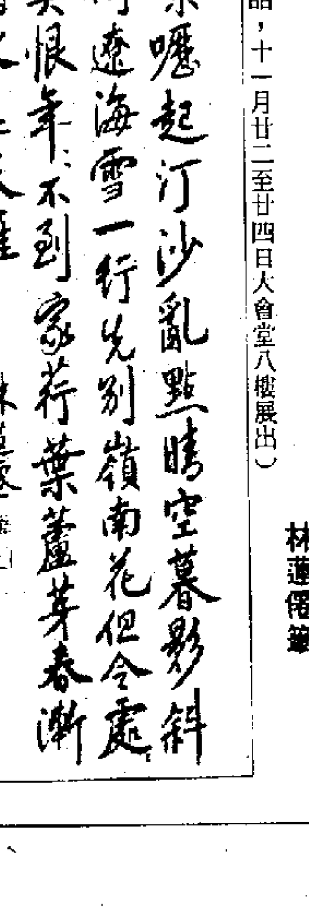


袁鴻樞筆

美人憧憬（十一月廿一至廿七日於尖東香格里拉酒店展出）

關天穎作

行書（四人書畫展品，十一月廿二至廿四日大會堂八樓展出）



林蓮僊筆

（簡）（訊）

·書畫文物展覽·

△邢寶莊書展：大會堂八樓。
△滬腴圃藝展：大會堂圖書館。
△中國傳統演藝：香港文化中心大堂。
△詩．禪書畫展：馮平山博物館。
△杰克遜英文書法展：藝術中心。
△名家書畫展：香港藝苑北廊。
△中國清代料器：香港藝術館。
△居巢居廉繪畫選萃展：中文大學文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗壺：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·巡迴展覽·

△茶壺泥胎製作法（一）：瑞和街圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：洛克道圖書館。
△茶的培植與加工：花園街圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：油麻地圖書館。
△稀世珍藏：北區公共圖書館。
△布袋士：一八四六年的香港：美孚新邨圖書館。
△香港兒童美術（一）：鯉魚涌圖書館。
△高奇峯的藝術：香港仔圖書館。

上述節目，全部免費。

本港新聞

鍾士元認爲只可講不可做
香港保持政治中立是實際及生存之道
用行動干預中國無疑下賭注

（香港中國通訊社十一月十九日電）鍾士元爵士今天再次表示，在中港關係中，香港保持傳統的政治中立態度，是實際的，還是香港生存之道，是香港成功的重要因素。香港人可以批評中國事務，但不應用行動去干預，否則，就等於拿香港人當賭注。

鍾爵士在接受本社記者專訪時，回應所謂「政治中立是一個糊字眼」，「政治中立容易引致港人自我約束及構成壓力」等，作了進一步解釋。他說，四十五年來，中國政治經過多次大變遷，近四十年，內地和香港各行不同的政治制度，期間港人對中國當局有讚有「彈」，對海峽兩岸均有褒有貶，香港左中右傳媒始終得到「講」字，而不會以實際行動去幫哪個黨、哪個派、哪個系，這就是政治中立。而這種中立態度令中港雙方互相理解與尊重，中國無須担心香港會採取行動去反對它，所以香港亦得到中國的通力合作，達致社會安定與經濟繁榮。可以說香港已有了政治中立的成功經驗。既然四十多年來香港採取中立態度不感到有壓力，現在怎麼突然間感到壓力呢？

鍾爵士指出，中立不等於不關注不批評。事實上四十年來香港很多人寫文章批評中國，但沒有人捐錢到大陸去支持反政府的勢力。有人或說，香港捐的錢不是供他們買武器，但鍾爵士則指出，要不是中國政府採取行動拘留了送錢的香港人，使捐錢行動受阻，否則誰能保證這大量金錢不會用來購買軍火？控制得了那些人嗎？

或有人說，九七後的中港政治不可分隔，鍾爵士則認爲，這就要用「一國兩制」來保證，否則要「一國兩制」做什麼？他不認爲中共會要求香港不能有反對中共的報紙存在。但誰要用行動去支持中國的某種勢力，爭取權勢，就是等於拿香港人當賭注。

市政局政務委員會今日討論
處理民事訴訟權力轉授市政總署署長

（特訊）在今日的市政局政務委員會議上，委員會討論引用香港法例第一〇一章市政局條例第三十六條，把代表市政局提出，處理民事訴訟的權力轉授給市政總署署長蘇燿祖。

根據香港法例第一〇一章市政局條例第三十六條，市政局是一個「法人團體」，可以提出控訴或被起訴。儘管香港法例第一〇一章市政局條例第廿七條，規定市政局須透過市政總署署長執行其職務，具有授權的含意。

但市政局的首席法律主任認爲市政總署署長還未獲得充分授權，在市政局被起訴或控訴別人時作出決定以及向律政署發出訴訟指引。

當遇上法律訴訟時，基於市政總署在時間上未必可以每次都徵詢市政局的意見，故建議引用香港法例第一〇一章市政局條例第三十六條，轉授權力給市政總署署長處理下列事項：

▲代表市政局提出民事訴訟及在民事訴訟中提出抗辯。

▲在任何訴訟中，代表市政局發出指引，委任法律代表。

▲代表市政局發出指引，爲維護市政局的權益而提出訴訟。

▲在徵詢適當的法律意見後，代表市政局解決欵額不超過五十萬元的索償要求，不論是由市政局提出或是別人向市政局要求的。

▲亦可把權力引申轉授給市政總署的副署長、助理署長及首席法律主任。（般）

中區嘉年華會爲公益金籌欵

（特訊）「CSL」主辦的「慈善嘉年華會」昨日在中環愛丁堡廣場舉行，立法局議員林貝聿嘉、公益金「個人募捐計劃」委員會主席馬文思、CSL常務董事高樂夫主持開幕典禮。

是次CSL慈善嘉年華共有超過三十個遊戲及食物攤位，爲到場人士提供精采遊戲。獎品豐富，還設有各式美食，各個攤位遊戲氣氛十分熱鬧，該次慈善嘉年華的收益將撥捐香港公益金。

到場人士玩攤位遊戲十分簡單，只要往購票處，購買代用券及遊戲券，並可在場內玩攤位遊戲，遊戲券每張十元。

此外，嘉年華會安排了多項精采節目，包括由香港童軍總會樂隊表演、麥當奴叔叔魔術表演、香港電台兒童節目小演員綜合表演及黃紹良表演戲劇。（秀）

特稿

臭味雖難聞市民惟容忍
海隧無權拒絕運牲畜車通過
漁農處已盡量安排由水路運送

很多本港市民在乘搭車輛途經紅磡海底隧道入口處時，常常受到前面的豬車發出的臭氣滋擾，頓令市民掩鼻。

由於香港海底隧道有限公司對運載牲口的車輛，並無作出任何禁制，因此，禁止這類車輛使用海底隧道是不可行的。

然而，運輸代理商也察覺到運載牲口的車輛駛經隧道時發出臭氣，造成滋擾，他們已指示屬下司機盡可能使用汽車渡輪服務。

漁農處已就照料在運送途中的牲口規定發出指引，並在有關的規例中，指出一些用作起卸牲口的碼頭；至於運輸安排，則由業內人士自行決定。

每日運送往堅尼地城屠場的牲口數目，共達二千一百頭豬和一百二十六頭牛。其中一千八百二十頭豬和全部牛隻均以機動貨艇運送，這些貨艇來往九龍長沙灣牲畜起卸碼頭及馬頭角碼頭與堅尼地城屠場碼頭之間。

因爲可供使用的貨艇數量不足，以及其他商業上的理由，每日約有二百八十頭豬以貨車分六至七車運往堅尼地城屠場。這些貨車通常會使用佐敦道、中環的汽車渡輪服務。

但爲方便起見，貨車司機間中或會使用海底隧道，在特殊情況下，例如在暴風雨或機動貨艇機件發生故障時，使用汽車渡輪服務或海底隧道的次數便會增加。

運送牲口往堅尼地城屠場，如能局限在海路則至爲理想。不過，現行法例並沒有作出這種限制，從實際的角度和商業上的理由來看，這建議也不合理。

市政總署會密切注視豬車使用海底隧道的情況，並會與負責監察運送牲口的漁農處留意這問題。此外，亦會請業內人士合作，避免使用海底隧道，以緩和問題。

目前，本港每日需要有大約九千二百頭豬及四百七十頭牛供應，以滿足鮮肉的需求量。除本地農場供應約一千二百頭豬外，其餘均透過五豐行從中國入口。因食用牲口來自中國各省，確保每日有八千頭豬和四百七十頭牛運抵香港的採購，編配及運輸的細節安排，都十分複雜。由於中國的牲口收集中心分佈範圍廣闊，所以要利用不同的交通工具，將牲口運來香港。

△鐵路：五千三百頭豬及三百六十頭牛，從華北及華中，例如湖南、湖北、江西、山東、河南及內蒙。

△陸路：一千九百頭豬及七十頭牛，從華南，特別是廣東。

△海路：八百頭豬及四十頭牛，分別從福建及沿西江一帶地方運來。

另方面，除少數豬牛用機動貨艇運送外，全部均由貨車運送，途造成一種臭氣的滋擾，令到市民難以忍受。其實，運載的貨車有否每日清洗，而運抵本港的豬牛是否極骯髒的問題，漁農處及市政總署一定要關注，否則，就算做了極多的建設，還不能彌補市民埋怨的問應。（南）

東區海底隧道通車
觀塘交通未見惡化
居民憂慮暫可拋開

（港訊）港九政務署長藍鴻震昨日表示，東區海底隧道開放通車，及有關道路工程已經完成，對觀塘區的長遠發展有深遠的影響。

藍鴻震在觀塘節八九開幕禮上表示，東隧的完成，再加上一九九〇年底通車的將軍澳隧道，一九九一年中完工的大老山隧道，與觀塘繞道二期及三期工程，使觀塘區成爲一個主要環迴運輸系統的中樞，對帶動區內工商業的發展，帮助甚大。

他說「在東區海底隧道通車前區內居民會憂慮使用新隧道的車輛會加重區內道路的負担，使交通嚴重擠塞，但自隧道通車以來，此種情形並未出現，區內交通反而因道路工程的完成得以大大改善。」

藍鴻震續說，觀塘是個不斷發展的地區，建設計劃包括在藍田地鐵站上蓋興建的住宅及商場，位於茶果嶺的大型私人屋邨，與翠屏邨及藍田邨公屋重建工程，而有關工程不久亦會推行至高超道、油塘及秀茂坪邨。

他說：「觀塘區隨着區內的發展，公共設施的增添及環境的改善，將成爲一個更加繁榮進步，更加令居民樂於居住的地區。」

談及觀塘節時，藍鴻震指出，未來四個星期內，將舉行三十多項多姿多采的節目，相信一定可以照顧到區內不同階層、不同年齡人士的興趣及需要。

他繼說，觀塘區節能夠順利舉行，實有賴於區內熱心人士、社會賢達的慷慨贊助，及區議會、地區團體與政府部門的衷誠合作。

他又表示觀塘區節另一特色是區內十五個分區委員會，直接參與籌辦工作，更在個別分區舉辦特別節目歡樂氣氛帶到區內每一角落。

觀塘節八九籌委會會長盧政浩、和籌委會主席楊錦珍在揭幕禮上感謝所有曾協助籌辦區節的人士，並且籲請觀塘區居民積極參與區節多項多姿多采的項目。

圖，雀王由荃灣區代表鄭文傑奪得。（本報攝）

衆志成城爲公益
慈善麻雀王名歸鄭文傑

（特訊）香港公益金及亞洲電視合辦的「衆志成城爲公益」活動內之公益金屋邨籌募運動。公益金雀王及棋王總決賽於昨日在尖沙咀樂道普提素食舉行。

比賽結果，雀王是荃灣區鄭文傑，他對記者表示感到意外。

參賽是來自全港十五區的屋邨居民，各自在區內勝出，然後於昨晚競逐雀王及棋王。

該項籌款運動內容包括「一元捐款運動」、「常識問答比賽」、「青少年填色比賽」、「屋邨募捐運動」及「慈善綜合晚會」等。

該籌募運動委員會副主席周湛冰表示：明年，吸取今年的經驗，明年相信會辦得更好。籌辦過程困難於聯絡各區區議員，加入籌備工作；因爲較爲倉卒，於九月尾着手籌備，但於短促時間，也算盡力而爲，她爲此感到既高興又辛苦。

她透露：於本月二十至廿二日，將會繼續屋邨籌款活動。居民反應是極爲熱烈，尤其是年青人的熱心公益更爲明顯。

社區關係及特備節目部經理方競生指出，籌款活動分三大方面進行：社區屋邨、慈善綜合晚會及熱線電話。

他補充，慈善綜合晚會於十一月二十六日晚於亞洲電視播出。該晚共十二個節目，定由名流紳士担任，包括話劇、唱歌等。

值得一提是屋邨籌款的手法，他說：居民心思確是值得讚賞，迷你音樂會、籌募流動捐款車、上門募捐、街頭募捐等。

整個籌款運動預計共得五百萬。此外，香港公益金及亞洲電視合辦，房屋署、政務總署協辦。成報、兒童日報、文匯報及華僑日報贊助。（芳）

九龍城區培育大廈管理先鋒

（港訊）九龍城政務處將舉辦「大廈管理先鋒計劃」，讓區內居民有機會加深對大廈管理的認識。

是項計劃爲期兩天，於十二月七日舉行；政務處希望透過講座、實地參觀及研討會，向參加者灌輸有關知識，使樓宇管理工作更臻完善。

九龍城區各業主立案法團成員均可參加，有關詳情可向九龍城政務處查詢，或致電三一七一二〇一一七一內綫五十。

龍翔道公園讓地擴闊巴士專綫
市政局運輸署達成協議

（本報專訊）運輸署在今年八月請求市政局永久轉讓龍翔道公園小部分土地，大約八十四平方米，以便擴闊西行龍翔道與北行窩打老道的連接路入口的設有「巴士專綫」。

同時，運輸署也同意承担移植樹木及在受影響範圍進行園景美化工程的費用，所以，市政總署建議市政局同意永久讓出此土地。

然而，擴闊巴士專綫的建議是合乎公衆利益的，但運輸署須在道路擴闊工程進行期內，於工地的四周豎設足夠圍板和警告告示，同時亦須保留足夠的道路，讓市民進出公園。

運輸署須確保在工程完成後，將受影響地方地方回復原狀和加以改善，以市政局滿意爲合。及任何人士如因擬進行的工程蒙受財物損失或受傷，以致市政局牽涉在任何訴訟或索償案件內，運輸署須負責賠償。

龍翔道公園佔地一點五八公頃，內有多處山坡，一個休憩處和一座洗手間。公園位於龍翔道與窩打老道之間的交通交匯處。

一九八九年一月，運輸署在西行龍翔道與北行窩打老道的連接路開設一條巴士專綫，以便專利巴士可以在有需要時越過西行龍翔道擠塞的交通，巴士前往獅子山隧道的連接路。這項措施是獅子山隧道交通改善計劃的一部分。不過，由於行車道的空間有限，該條專綫每次只能容納一輛巴士。

運輸署官員指出，爲了更能實施計劃而不致影響龍翔道其他西行交通，巴士專綫必須予以擴闊，可是，這樣做就難免要佔用毗鄰龍翔道公園的小部分土地。

要擴闊巴士專綫，公園便須讓出約八十四平方米土地，受影響的範圍只限於一幅草地和七棵可以移植的輕型通直香木。

運輸署官員表示：在工程完成後巴士專綫的效用會大爲提高，預料在晚上繁忙時間的一小時內，會有六十輛或以上的巴士乘客因使用經改善的專綫而受惠，這是由於往沙田的行車時間會大大縮短。（南）

環保漸受關注
綠色力量成員無意競選參政

（特訊）由於全球環保呼聲高漲，加上地球的自然生態環境的轉變，受到各國政府及國際團體的關注，而且，不少政黨亦以此作爲參選綱領，造成「綠色政治」的壓力，如台灣的民進黨。

雖然，本港支持綠色運動的團體，對政府所造成的壓力遠不及其他國家，但成立接近兩年的「綠色力量」會否乘此環保熱潮，組成政黨，爭取曝光，以爲「綠色力量」打入參政之途。

「綠色力量」其中一位發起人周兆祥說，目前，綠色力量仍沒有組成政黨的意圖，亦不會以團體的名義，派成員參選。

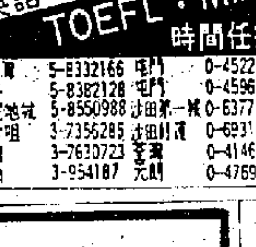
昨日，周兆祥於該會的講座上稱：現時，港府在環保政策已較過往有極大的轉變，如清潔香港運動，已不再單是教育大衆不亂拋垃圾，更教育大衆，防止製造垃圾。

但周兆祥說，最有效的環保力量，是要以民衆的輿論監督政府重視預防的措施。此外，灌輸環保意識教育亦能收效。（立）

香港台山商會通告

本會第八屆理監事任期行將屆滿經第二十二次理監事聯席會議議決，推選籌備第九屆選舉委員會辦理有關選舉事宜。茲定於十二月一日發出選票，並由該日起至十二月十五日正午十二時止爲投票日期，逾期無效。又十二月十五日（星期五）正午十二時在本會所當衆開票，尚未收到選票者，請携同會員證，到會補領，除分函寄發選票外相應登報通告，會員地址倘有遷移者務請通知本會爲荷

右通告
本會全體會員
理事長 陳劍科
監事長 黃福培
一九八九年十一月二十日



日語·英語·普通話 Free Talk育成招生
電腦 日專 英專 移民英語 TOEFL·MIL 時間任擇

離職啓事

謹啓者，本公司部門經理方美容小姐，已於一九八九年十月二十四日辭退所有職務，今後方小姐在外一切行動或錢銀轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

國際製衣集團

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八九年十一月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話五一二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

旅港開平商會選舉通告

逕啓者：本會註冊第十七屆董事任期即將屆滿，茲定於一九八九年十二月五日（星期二）下午二時正在本會遵章辦理選任第十八屆董事。除分函寄發選票外，特登報通告。希各會員準於一九八九年十二月五日中午十二時前將選票密封交回會投入選舉票箱內，以憑辦理。又各會員通訊地址如有變更，請一併通知本會爲荷。此致

本會全體會員
副會長 陳廣就　副主席 何健邦
會長 利國偉　主席 關汪洲
副會長 關能創　副主席 敖其選
一九八九年十一月二十日

香港最高法院
最高法院破產訴訟案爲一九八九年第B四百三十七宗

關於：成奎安
申請者：渣打財務有限公司，註冊地址爲香港灣仔告士打道三十八號海軍大廈二十二字樓
致：成奎安寓香港新界西貢DD二一四南圍村八百六十三號。
有關：一份在一九八九年十月十七日遞入法庭的破產申請書。
勝訴人渣打財務有限公司已入稟一份破產申請書又法庭命此副本申請書及副本代票命令之有效送達需刊登一中文通告在華僑日報一天，又該申請書將在一九八九年十一月二十二日星期三九時三十分在香港最高法院進行聆訊，閣下需在當日依時出席，若有缺席者，法庭可進行缺席聆訊而向閣下發出接管命令。
若有需要查察申請書，閣下可向法庭申請。

勝訴人代表律師 高李嚴律師行
一九八九年十一月二十日

召開業主大會通告

九龍新填地街十至十四號新利大廈
茲根據一九七〇年多層大廈「業主立案法團」條例，謹定於一九八九年十二月八日（星期五）下午八時卅分假座本廈1／F A座召開業主大會，以通過設立業主立案法團及管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、委員若干名及其他議案。以符合法例規定。敬請各業主屆時出席或以書面委派代表出席爲荷。此致
新利大廈各業主台鑒
召集人代表（業主）：
G 1 1 3 4 8 8 11 11 12 14 15 15
F F F F F F F F F F F F F
3 A B A A B A A B B A A B
號舖 梁寶麗 彭遠標 鄧國祥 劉德明 王燚卿 曹鋭康 陳胤明 麥志祺 金港中 葉松燒 鄭旭冰 廖志剛
張惠銓 尹麗娟 李秦芬 鄧沃華 雷鋭强 李倩群 陳靜文 龔昱華 向永明
聯合物業管理公司
九龍亞皆老街39—41號金山商業大廈8／F
電話：K九一一五九七（四綫）
一九八九年十一月廿日

拍賣大帮中國古董包括各類陶瓷器鼻烟壺象牙擺件瑪瑙玉石瓷屏十四K袋錶件油畫水彩畫貓眼藍寶綠寶石戒指胸針伊朗金幣及其宅廣告

茲定於一九八九年十一月廿一日星期二，廿二日星期三，廿三日星期四，廿四日星期五每日由下午五時十五分在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之中國古玩包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗象牙擺件玉器瑪瑙刺繡十四K袋錶勞力士錶東南亞陶器貓眼藍寶綠寶石戒指胸針伊朗金幣油畫水彩畫及其它工藝品公開拍賣歡迎參觀及競投

電話五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

瑞士專業酒店管理學院
SITC HOTEL MANAGEMENT COLLEGE

——所有課程均以英語授課
——有薪在職訓練
——先進完善之教學設備

※SITC校長 Mr. Paul Waals 將會在香港親自爲香港學生辦理入學手續。個別接見。請於十一月二十二日前聯絡。請電：5—220111 香港文華東方酒店1105號房或動向管理教育中心
※另一免費講座將在：
日期：十一月二十五日（星期六）
地點：香港酒店六樓玉帝廳
時間：下午二時

一切有關詳細資料請聯絡：
SITC——香港辦事處
動向管理教育中心
九龍油麻地彌敦道494—496號 晉利商業大廈22字樓
電話：3—7821522

聘家庭女司機

☆年30歲或以上
☆有五年或以上駕駛經驗
☆駕駛紀錄良好及無不良嗜好
☆現職私人或褓姆車司機及可兼任煮飯者優先考慮。

薪優及供食宿有意應徵上述職位者請於辦公時間內電：5-8325302伍小姐洽。

生力啤酒廠有限公司
致股東通告

本公司定於一九八九年十一月二十四日(星期五)上午九時三十分舉行董事會議，爲考慮及如認爲適當，將宣佈一九八九年度第三次中期股息。

承董事會命
秘書 簡盛栢謹啓
一九八九年十一月二十日

本人賈德鈞，原籍江蘇無錫，現年72歲，居於長沙灣工廠大廈3樓228號室，由於與大女兒賈靜倩，現年45歲，父女感情破裂，特此聲明脫離父女關係。

退股啓事

本人關萍于一九八九年十月二十一日已辭退美容屋股東之職務此後美容屋之一切業務轇轕均與本人無涉。特此鄭重聲明

退股人：關萍
（註）美容屋：德輔道西216B地下。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER K.S.C.T. ACTION NO.8329 OF 1989 準於一九八九年十一月二十日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍 UPPER WONG TAI SIN EST.（黃大仙上邨）BLK. 4 第四座四二一室 (RM. 421)(WONG CHEUNG MING)(NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍小額錢債審裁處 UNDER K.S.C.T. ACTION NO.K.7377 OF 1989 準於一九八九年十一月廿一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田銀禧花園 JUBILEE COURT 十四字樓F二室 CHOW HON LIN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五一二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1521 OF 1989 準於一九八九年十一月廿一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道（譯音）門牌五八七號——五八九號CHAK HING BUILDING 五字樓B座CHOY YEE MING T/A H.K. KIU LUEN TRAVEL TRADING CO. (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五一二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ULTRA ELECTRONICS LTD. 卡式機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.10261 OF 1989 準於一九八九年十一月廿一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港北角七姊妹道門牌二〇六號——二〇八號 CHEONG LEE BLDG.，三字樓（DEFT：—ULTRA ELECTRONICS LTD.）(NATURE OF GOODS—12 CASSETTE RECORDERS IN 47 CARTON BOXES EACH 'UNIVERSUM' 貨物性質——卡式機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
區域市政局招標公告
招商經營普通菜館

現招標承投在下列地點經營普通菜館之專營權：新界葵盛泳池普通菜館，專營期由一九九〇年四月一日起至一九九二年三月卅一日止。投標表格可向新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓區域市政總署葵青辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話號碼：〇—四二四七二〇一）。投標書須於一九八九年十二月十五日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

1. 現招標承投：

(A) 租賃商用車輛
現招請業績良好的公司承投爲港島及九龍總區租賃商用車輛。（招標編號：UCO 192/89/S (A1)）
投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

(B) 小食亭的專營權
現招標承投九龍塘小食亭的專營權。承辦日期由一九九〇年三月一日起至一九九三年二月廿八日止，爲期三年。
投標者請注意，上述小食亭現時的每月月費爲港幣五千八百八十元。
投標表格及其他資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中座3樓市政總署東九龍文康執行總辦事處索取。如有疑問，可致電3-206844向東九龍文康執行行政主任或電3-45283向觀塘區市容康樂主任查詢。

2. 截止投標時間：一九八九年十二月十五日（星期五）上午九時。
3. 市政局不一定接納（B）項出價最高的投標書或任何一份投標書，或是（A）項出價最低或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部分內容。
4. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 陳淑儀

人民入境事務處佈告
在酒店或其他住宿地方居留人士必須遵守之規定

茲將一九七一年人民入境條例一節撮錄於下，希爲留意：
第十七欵（一）凡十五歲以上之人士，如欲在本欵所規定之樓宇居留者，必須於抵達該樓宇時，將其全名及國籍告知該樓宇主管人。
（二）上述人士，如係外僑者，則另須——
（甲）於抵達該樓宇時，將其抵港日期，來港所乘輪船或航機之名稱（若有名稱者）與職業告知該樓宇主管人；及
（乙）於離開該樓宇時或在未離開之前，通知該樓宇主管人其欲前往何處，又倘其係離開香港者，亦須告知其離港時所欲乘輪船或航機之名稱（若有名稱者）。
（三）本欵所規定之任何樓宇主管人必須——
（甲）要求在該樓宇居留之人士履行本欵所規定之義務；及
（乙）存有一項爲期最少十二個月之筆寫紀錄，紀錄內須載有上述人士根據本欵規定而提供之資料。
（四）任何人民入境事務人員或警務人員均得隨時查閱任何樓宇主管人根據本欵第（三）段之規定而保存之紀錄。
（五）本欵所規定任何人士呈報之資料，得由其代表人呈報之；本欵所規定向任何人士呈報之資料，得向其代表人呈報之。
（六）本欵之規定適用於收取住宿或渡宿酬金之任何樓宇，不論該樓宇有無傢俬者亦然。
（七）在本欵內——
「主管人」係指接待他人在樓宇居留之任何人士，不論係出自本意或代表他人而爲者亦然。
「居留」係指在收取酬金之地方住宿一宵或一宵以上。

人民入境事務處處長 梁銘彥

新界版

禽畜廢物處理諮詢委員會任滿
港府重新任命成員續任一年
主席讚揚非官委員建議使計劃獲順利

（港訊）禽畜廢物處理諮詢委員會成員的任期將於本月底屆滿，政府現已重新任命各成員繼續連任，任期由本年十二月一日起，為期一年。

諮詢委員會主席關永華昨日表示，成立委員會的目的是就實施禽畜廢物管制計劃事宜，為飼養禽畜業人士與政府之間，提供正式的溝通渠道。

關永華讚揚諮詢委員會的非官方成員所作出的寶貴貢獻及建議，使管制計劃得以順利推行。

他說：「這些成員幫助把政府就實施禽畜廢物管制計劃所作的措施及建議傳達給受影響的飼養禽畜業人士；使他們對有關計劃有更深入的了解，從而較易接受該計劃。」

他補充說：「這些非官方成員亦向政府充分地反映禽畜業人士的意見及建議。」

獲重新任命的禽畜廢物處理諮詢委員會非官方成員包括歐耀林、陳國威、陳汝旭、趙汝鵬、霍匯高、馮彩玉、梁子華、梁植、李開旭、羅叔清、吳寶榮、蘇榮開、謝輝、黃振球、黃瑞勳、游明德以及鄉議局主席或其代表。

諮詢委員會主席關永華為副新界政務署長，其他成員包括規劃環境地政科、環境保護署、漁農處和政務總署的代表。

委員會及其轄下的工作小組自去年十二月以來共舉行過十七次會議，並共進行了十五次農場視察，前往參與私人農場示範計劃的農場、巡視各種禽畜廢物處理方法的進展。

長洲安老院新總理就職
擴展老人服務
建溫浩根老人中心明年可落成啓用
重點建設計劃護理樓獲社會署支援
郭家熾署長透露增買五百安老宿位

㊀鍾錫熙長洲安老院就職禮及老人節，各主禮人和院首長剪綵開幕。㊁坪洲漁民協會就職典禮，正副主席陳帶根（右四）、陳木根（右五）、陳洪（右一）與主禮人林偉強議員（右二）及陳秀芳政務主任（右三）合攝。（本報攝）

（特訊）社會福利署助理署長郭家熾昨日透露：政府向符合登記標準的私營安老院購買宿位試驗計劃反應良好，該署已收到六十間私營安老院的申請，其中有八間已被評定為符合登記標準，該署已向該八間私營安老院購買了七十個宿位，而該署現有計劃另買五百個宿位。

郭家熾昨日出席鍾錫熙長洲安老院已巳年總理就職典禮暨長洲老人節敬老聯歡大會後對記者作以上表示。他又透露：私營安老院自願登記計劃由去年十月推行至今，該署已收到一百份申請書，其中有十三份申請已獲社會福利署發出合格證書。

是次就職典禮假座長洲佛教慈因法師紀念中學禮堂舉行，除邀請郭氏監誓外，另外還邀請了民眾安全服務處副處長梁乃鵬頒選任證書，離島政務主任陳秀芳頒任滿總理獎狀，離島警區指揮官汪樂和高級警司，長洲鄉事會主席馮北泰，長洲街坊會永遠名譽會長溫浩根致送人瑞紀念品。

郭家熾在致詞中表示：預期至二〇〇一年，本港年逾六十的老人佔總人口會由現時的百分之十一點六增加至百分之十五點五。為配合需要，政府及志願機構均努力提供及發展各項安老服務。基本上，政府希望老人家能夠和家人共同生活，獲得家居照顧，安享晚年。當然需要一系列的社區支援服務，如社康護理服務、老人日間護理中心、家務助理服務、老人康樂中心及老人社區服務中心等，以便鼓勵及支援家庭繼續照顧家中的老人。不過，政府亦為有需要的老人提供居住及院舍服務，包括恩恤安置、老人宿舍、老人居屋、安老院及護理安老院。此外，政府還嘗試向符合登記標準的私營安老院、購買宿位的試驗計劃，使它們提供符合水準的老人宿位。這樣，在各種多元化服務的提供下，香港的安老服務亦達致一定的水平。

他表示鍾錫熙長洲安老院是長洲目前唯一的安老院，院內設備完善，各級職員均同心協力為老人家提供服務，如組織有益身心的小組活動、安排節日慶祝活動、帶領參觀及遊覽而安老院獲得主席及總理均積極參與老人家的生日會及各項活動。同時亦深信現屆主席及各位總理會繼續在地區上推動更多的安老服務。他表示知道計劃中的鍾錫熙長洲安老院溫浩根老人中心快將落成啓用。同時貴會又積極籌劃護理的興建。這些服務都惠及長洲和香港的老人家。

該院上屆主席楊玉麟和當屆主席王業恩珍作會務報告和致詞分別表示：溫浩根老人中心已於今年二月正式施工，為來年度可如期開幕，為長洲老人提供院舍以外的多元化服務，包括小組活動、康樂社交，與及個人服務等。

此外，構思中的護理樓，現已成為該院今後的重點建設計劃，使改善目前院內不足的情況，收容需要他人照料和護理的高齡老人。目前院該經已初步與有關政府部門磋商，此外並獲得黃維則堂答允將該地段豁免補償地價和送予政府再轉批給本會作興建護理樓用途。工作過程中，社會福利署亦原則上同意支援是項擴建計劃，資助百份之八十建費；換言之，本會須承擔其中百份之二十建築費用。但鑑於籌建老人中心之經驗，初時是難以估計籌備時間和經費，與及儲備基金用盡等因素下，本會在是項建設工程所承擔經費之百分比，還須從詳計議。

鍾錫熙長洲安老院已巳年總理會成員如下：主席王業思珍，首總理：唐英、謝國雄、姚啓亨、羅錦良、郭帶福、總理：馬錦勝、陳大烱、甘穗輝、何詩全、黃維坤、馮子庚、何瑞麟、馮北泰、李安、林教銀、文俊光、蔡學忠、李思芳、吳志輝、羅永泰、劉盛平、王柏源、林成、孔江、伍澄根、鍾鑑彬、楊玉麟、松國威、王柏蔭、王柏鄺。（新）

㊀新界區國際足球聯賽，新界政務署長許雄開球。㊁「保持香港清潔沙田區閉幕典禮暨植樹活動」，左起翁榮雄、吳燦林、蔡根培、劉漢傑、陳漢英、李光等剛植樹完畢，各人拿着鐵鏟歇息留影。

沙田清潔運動閉幕
植樹 提醒 美化 環境
減吐露港城門河污染
獲廣泛參與值得鼓舞

（特訊）植下數十顆樹，代表大家要注重環境的美化。這句話是沙田政務專員翁榮雄偕沙田區議會主席吳燦林昨日在第一城主持八九年保持香港清潔運動沙田區閉幕典禮暨植樹活動的說話。

沙田政務專員翁榮雄致詞時表示，今日高興能夠出席八九年保持香港清潔運動沙田區閉幕典禮暨植樹活動，剛才舉行的一次植樹，植下了幾十顆樹，這代表提醒我們要注重環境的美化。

他說，這次清潔運動，已經有八個星期，期間有許多的活動，包括比賽，講座等，得到社區人士廣泛的參與，值得鼓舞。

翁榮雄說，香港是一個很大的城市，政府大力關注環境的問題，沙田區近日來的計劃，就是要減輕吐露港和城門河的污染。

繼由沙田區議會主席吳燦林，蔡根培，劉漢傑議員分別頒獎給清潔屋邨，屋邨巡迴大賽及廢物再造創作比賽優勝者。

翁榮雄專員在閉幕禮開始前，聯袂吳燦林主席，議員韋國洪，蔡根培，陳道錫，李光，陳漢英，劉漢傑等步行到十四E區苗圃進行植樹活動。（傑）

離島建機場發展港口臨轉變
漁民生活勢將受影響
坪洲漁民協會新員就職貢獻島上繁榮重大
區會主席林偉強表示會反映當局保障漁民
政務主任陳秀芳保證對發展影響適當安排

（特訊）坪洲漁民協會有限公司昨假座中環一酒樓舉行第五屆職員就職典禮，恭請立法局議員林偉強太平紳士主持監誓，離島政務主任陳秀芳頒發選任證書。

儀式中，首由坪洲漁民協會主席陳帶根致歡迎詞，繼由立法局議員林偉強監誓及致詞，略表示從坪洲文物「奉禁封船碑」刻製年份，可知遠在道光年間即百多年前已有漁民在島上聚居，漁民對坪洲繁榮作出很大的貢獻。隨着港督施政報告宣佈發展機場後，港口和興建機場，離島區將面臨重大轉變，漁民生活亦必將受到影響，例如養魚區、航道、避風塘等，都會有一定程度受波及。因此，政府必須對受影響的漁民作出適當安排，保障他們不因受發展而損失。而他作為立法局議員暨離島區議會主席，必定會關注漁民有關問題，以便向當局反映。而他亦盼望各漁民朋友，繼續對社會發展繁榮作出積極貢獻。

林氏讚揚了該會主席陳帶根素來熱心地方事務，不但關注漁民民生問題，亦推動坪洲社區活動不遺餘力，深得居民愛戴，現蟬聯主席，寶眾望所歸，料他在陳木根、陳洪兩位副主席及各委員輔助下，必能使會務蒸蒸日上。

繼由離島政務主任陳秀芳頒發選任證書及致詞，略表示坪洲漁民協會一向盡心盡力協助及團結坪洲漁民，成績有目共睹。她希望新一屆的職員秉承過去一貫優良的傳統，除了團結漁民外，更要加強對社區服務，為未來坪洲發展而努力。對於漁民因發展而受影響問題，她謂離島政務處必會與區議會，及社團保持緊密聯繫，務使各方得到適當安排。

繼由該會代表分別向兩位主禮人永遠名譽會長林張素蘭、區議員馬鎮添、鄉事會陳瑄、李強、林俊、法律顧問劉潤慶、離島政務處聯絡主任余圓圓、警民關係主任鍾士邦、離島青年及社區事務主任吳湘帆、區域市政總署離島衛生督察李榮輝致送紀念品。禮成舉行聯歡會。開廿五席，賓主盡慶而歸。是晚赴會嘉賓還有李孫文英、黃乃彭、賴炳良、羅希中、溫星福、袁冠勳、湯泳波、王坤、梁才福、李極、黃開檢、黃文亮、李文安、鍾儀東、應忠欽、岑子光、安鈞、黎蘇、黃金沛、陳華年、黃錦全多人。

坪洲漁民協會第五屆執委員如下：主席：陳帶根。副主席：陳木根、陳洪。財政：陳志成、楊金順。總務：陳安、梁全、簡北勝、石帶喜。文書：陳金滿、鄭喜、溫日坤。公關：陳志榮、鄭有、鄭伙有、溫明。康樂：重大口、陳樹添、羅樹、姜天保。福利：羅十公、梁權發、冼灶、鄭華根。體育：鄭木生、盧亞洪、羅頭、何金壽。稽核：郭樹福、鄭容樹、梁亞口。（新）

新界區國際足球聯賽
元朗開幕九區角逐
許雄署長主開球禮加插領隊友誼賽

（特訊）由新界區體育會主辦，區域市政局贊助的第三屆新界區國際足球聯賽，昨日在元朗大球場舉行開幕禮，請由新界政務署長許雄頒受各領隊紀念品，並主持球隊抽籤及開球禮。大會並加插一場領隊與嘉賓同學會友誼賽。

典禮首由新界體協會主席莊金寧致歡迎詞，述及今屆國際足球賽獲得各區地方人士支持順利開賽，全部賽事由十一月十九日開始，至十二月十四日結束。

旋請許雄署長頒發紀念品與各領隊，元朗政務專員梁文雅，區議會主席戴權致送紀念旗與各球隊，區域市政局元朗區委員會主席黎國耀致送紀念旗與服務團體。許雄署長繼主持球隊抽籤（頭場由葵青對離島），跟着由元朗區體育會主席黃武源向許雄署長等送紀念品。及後則由第三屆新界區國際足球賽執行委員會主席鄭海泉致謝詞，除感謝全新界九大區均派隊參加競賽外，並感謝官方、警方、聖約翰救傷隊，足球裁判會，臨場協助，十八鄉童軍及商會二校上午校銀樂隊臨場演奏，一一表示謝意。

許雄署長在鄉紳首長陪同下步入球場主持開球禮。今屆參賽之球隊包括：離島、西貢、荃灣、葵青、沙田、屯門、北區、大埔及元朗等九大隊，每隊由十一人出賽，每隊踢七十分鐘。

赴會者有：太平紳士鄧乃文、黃松泉、馬寧熙、梁永發、趙玉全、楊毓照、蔡創業、林彥、周基榮、蔡錦昌、蘇頌聰、鄧棟朝、馮友維、張權、黃錦輝、方紹才、蔡毓焜、黃偉喜、鄺國鑑、朱國威、鄧康常、葉國洪、連和平、蔡民威等百多人。（君）

荃葵廿三區議員民團
批評工聯提出兩局制
實為一會兩局案變相

（特訊）荃葵兩區廿三個議員辦事處、居民組織及勞工團體發表聯署聲明，批評香港工會聯合會較早前提出的「兩局制」方案實為一「一會兩局」的變相，製造一個以工會作為包裝的假象，從而取消九七後特別行政區最終全面普選，剝奪港人的民主權利。

聯署團體認為，工聯會提出的新政制方案，明顯維護工商界利益，將基層與工商界利益極，甚至制度化，構成社會不穩定。

聲明中指出，該立法兩局制新方案，將立法會議的五成議席劃為功能局，又將其中的三分二劃給工商界，正顯示以財富收入為政治權力分配標準，違反政治及公民權利國際公約所規定的政治平等原則。並且更造成功能與基層利益對立的局面影響，影響社會穩定及立法會議的效率。

聲明亦批評功能組別議席的劃分缺乏客觀和公平，因長遠計在財富與權勢下工商界的議席不斷增加；相反勞工界的議席則難以擴大。

他們又批評工聯會新方案內建議，在第三屆立法會議內三分二議席通過，才全面檢討立法機關的運作和組成，致令達至普選的目標遙遙無期。

代表之一的區域市政局議員陳偉業則指出，在接觸的工聯會屬會成員當中，均表示工聯會在提出該新方案時未有向他們諮詢，故此，工聯會制訂該方案時，有否足夠諮詢該工會會員的意見。並認為，工聯會企圖利用工會包裝，提出一個變相「一會兩局」方案，以迎合中方意見。

聯署團體呼籲勞工階層關注以「一會兩局」形態制訂的工聯會新方案。該會會員更應運用工會的民主權利，要求工聯會及各屬會理事作出交代，並解答外界對「新方案」的質疑。至於上述意見，聯署團體稍後會向草委反映。

區局舉辦遊東龍島大廟古跡

（港訊）由區域市政局主辦的「海陸暢遊」將於十二月三日舉行，屆時會為四百八十六名參加者安排前往東龍島、大廟作一日遊，欣賞島上名勝古跡。

區局發言人說：一當日行程由專人領隊，上午乘船經鯉魚門前往東龍島，沿途可欣賞兩岸景色。登岸後，步行約半小時到達清代遺跡「東龍堡」參觀。

該處景色怡人，由高處眺望，象山及果洲群島盡入眼簾。參加者並可在該處郊野公園的草坪上自由活動及野餐。

他續說：「下午再乘船前往大廟頭，參觀全港歷史悠久之天后古廟及廟側之宋代石刻，及步行往布袋澳，欣賞漁村風光。」

至於費用方面，六歲至五十九歲者須付四十元，六歲以下及六十歲或以上則可獲半價優待。有興趣參加的人士可往西貢政府合署五樓，區域市政總署康樂事務組索取。查詢詳情可致電三二——七九二四一四九。

青衣居民多贊成發展商住旅遊區
關注組建議設專組研究

（特訊）青衣關注組調查顯示，接受訪問的人士都認為政府應該重新研究青衣土地發展方向，關注組建議當局成立專責小組深入研究。

青衣關注組就青衣未來建設工程發出七千份調查問卷，收回八百多份問卷。據關注組發言人表示，七成被訪者贊成青衣未來發展成商住區，減少化工業對環境造成污染。被訪者亦認為當局應該利用青衣海岸線及視野，將青衣發展旅遊區。

發言人表示，由於全部被訪者都認為未來青衣有龐大道路網配合下，政府應該重新研究青衣土地發展方向，所以關注組建議當局為道問題成立專責小組研究。

發言人表示，由於政府正研究在青衣興建九號貨櫃碼頭，被訪者都認為當局應該研究碼頭對青衣環境及交通影響，關注組會將調查結果交給葵青區議會及政府有關部門研究。

陸上活動安全日
傳訊息減少意外

（港訊）數百名參加者昨日出席陸上活動安全日，學習各項陸上運動，如攀山，遠足等的安全知識。

是項活動由戶外活動安全委員會主辦，旨在透過各參與機構在鄰近西貢郊野公園實地舉辦的各項活動，如山野漫步，攀山，越野定向及露營等，向市民傳達「安全上」的信息。

其他精彩項目包括攀山拍救示範，常識問答，展覽等。

文康廣播司徐淦在主持開幕禮時指出，越來越多市民利用餘暇散步，遠足及露營等，因此發生意外的機會亦相應增加。

他指出，參加者若遵守基本的安全守則，有關意外是可以避免的。

文康廣播司又呼籲從事運動的人士，要小心探取應有的安全措施，並將防範工作視為運動的重要部分。

本年度的陸上活動安全日工作小組亦特別印製各種陸上體育康樂活動安全守則的宣傳單張，為市民提供有關運動安全的資料。

出席昨日陸上活動安全日的有多個陸上運動團體的代表。

手工藝大笪地
親子洋溢溫情

（特訊）義務工作拓展協會，昨日在石硤尾社區會堂舉行「手工藝大笪地」活動。共設有十個手工藝攤位，其中包括紮染、繩、摺紙、再造紙及玻璃蝕刻等，到場參加的區居人數頗多，每個攤位均有不少兒童加入，學習摺紙及絲帶編織等。

據該會主席馮淑楷在致詞時謂，是次選擇手工藝為題材，是提高兒童及其家長對手工藝的興趣，透過共同創造的工序，變成為親子的閒情生活小節。

此外，據該會的副主席謂，該會已成立六年之久，且主要偏重於弱能人士的服務，而該會其中有三位資深弱能會員，亦是身兼義工的身份。在弱智義工訓練課程，該會仍曾嘗試開設手語班及盲人點字班，該會亦會於一月十四日及二月四日在進打道及沙田會堂舉行的藝術節，表演手口歌曲及手口劇。

昨日出席該會的開幕禮包括立法局議員鍾沛林及各街坊社團的代表。（玉）

圖：由義務工作拓展協會主辦的「手工藝大笪地」活動，絲帶編織攤位，吸引不少兒童參與。

本港新聞

文藝薈萃東區
兩週節目繽紛

（特訊）由東區文藝協進會，市政局及東區政務處合辦的文藝薈萃在東區」開幕典禮暨文藝嘉年華會於昨日在維多利亞公園內舉行。

副港九政務署長馮國強昨日出席該開幕禮時表示，東區文藝協進會自八五年成立以來每年都舉不同形式的文藝活動，目的是鼓勵區內不同背景及年齡人士踴躍參加區內的活動，培養新一代藝術才能。

至於今次「文藝薈萃在東區」活動，是由東區文藝協進會在今年活動的重點。他們會在這兩個星期內舉辦多項不同形式的節目，包括有書法比賽，電影欣賞，兒童合唱團，粵劇欣賞及管絃樂演出等。

此外馮國強更指出：目前東區文娛場地比較少，展望來年當西灣河市政大廈的文娛中心及鋼鑼灣的社區中心落成啓用後，東區將會有更多表演場地供區內團體用作舉行文娛活動。

參加昨日「文藝薈萃東區」之團體包括有香港書法愛好者協會舞蹈藝術學校，大一設計學院，音響顧問租賃服務公司，以及香港童軍總會港島地域。

並同出席之嘉賓除副港九政務署長馮國強，還有東區政務專員楊耀忠，東區區議會主席岑才生，警隊東區指揮官黃榮珊總警司等。

在各嘉賓剪綵及兩羣白鴿向大高飛後，「文藝薈萃在東區」活動正式展開。（詠）

圖：大羣白鴿一飛沖天，象徵「文藝薈萃在東區」活動正式開始。（本報攝）

花樣年華
好青春，
何必吸毒
誤前程！

華僑教育

英國教育展覽八九
專題講座極受歡迎
到場參觀人數超過五十七萬人
英文化協會考慮明年再辦同類展覽

由英國文化協會舉辦的「英國教育展覽八九」已於上週日在香港會議展覽中心圓滿結束。

為期四天的「英國教育展覽」吸引超過五十七萬人到場參觀。除了在場派發了數以噸計的資料給到場的人仕外，由英國文化協會特別為此次活動而編制的「英國教育指南」亦派出超過三萬八千本。

今年的英國教育展覽與上屆不同的主要地方是更多人查詢到英國攻讀專業課程及碩士課程，由於這個因素，有關這些課程的專題講座都甚受歡迎，可以說是座無虛席。據大會統計在展覽期間所設的專題講座共有三千五百多人次到場參加。

英國文化協會考慮在一九九〇年再度舉辦同類型的教育展覽，與此同時，英國文化協會的英國教育輔導及教育拓展組將繼續為有興趣到英國升學的人士提供免費的諮詢服務。

港九政務署長藍鴻震昨表示
政府決設青年事務委會
規劃未來服務方向步驟
昨主持威靈頓英文中學畢業典禮
盛讚該校歷向注重課外活動措施

（特訊）港九政務署長藍鴻震太平紳士昨日出席威靈頓英文中學畢業典禮上指出，政府決定成立青年事務委員會，檢討現有的青少年服務，以便規劃未來青少年服務的方向和步驟作出建議。委員會會蒐集有關青年事務的資料和進行有關的調查，以確保在擬定服務計劃時，顧及青年人的利益，同時更會鼓勵各青年服務組織之間的充份合作。

藍鴻震說：目前很多青年人正出任區議會轄下各委員會的增選委員，為培養他們自己成為地區領袖接受良好的訓練機會，政府亦準備為青年人發展文娛康體活動，為建設未來的香港奠立基礎。

他指出：一九九一年將推出「直接資助計劃」讓本港各類型學校自行參與，相信此項計劃能為出現經濟困擾的學校解決問題。

藍氏讚威靈頓中學的秩序井然，並讚揚威靈頓中學一向注重課外活動。他希望該校今後能本着服務社羣的精神增強培養青少年的公民意識，在社會不同的崗位上作出貢獻。（寬）

公民教育應列獨立學科
滲透式課程教學流弊多
謝志偉謂設正規獨立課程更簡單直接
能清晰集中將公教訊息帶與所有學生

（特訊）基督教女青年會丘佐榮中學於昨（十七）日舉行第十五屆畢業典禮，請得立法兩局議員、香港浸會學院校長謝志偉博士致訓詞及授憑。校董會主席宋李瑞燕致開會詞時，校董林王文馨讀經，校董孔楊邦、靳緝，校長程汝明報告校務。

主禮嘉賓謝志偉博士致詞時表示：由於社會和政治環境的改變，公民教育在香港已顯得越來越重要，學校作為一個推廣公民教育工作的單位，其位置比諸社會上其他服務團體或機構更為有利，因為學校本身有一定的校舍範圍，上課時間有規律，加上學生年紀輕，可塑性比較高，易於培養良好的公民意識。

對於現時各校採用「滲透式」課程來推行急不容緩的公民教育，謝博士認為在制度上存有下述三大流弊：第一，公民教育「附屬」於原科目的課程之內，並非正規課程的一部份，在課程編排緊迫的情況下，隨時慘被犧牲，變成有名無實；第二，「滲透式」課程要經過長期推行始見成效，與當前香港社會的急劇轉變並不配合；第三，「滲透式」課程的成功與否，主要取決於教師本身對公民教育的全面認識及其推行有關課程時的積極性，教師是否具備上述兩個基本要素，頗成疑問。由於「滲透式」的公民教育各自為政，存有不少流弊，以致成效有限，對此大家亦有目共睹。

謝博士公開呼籲現在是認真考慮將公民教育作為一獨立學科的時候，並廣泛地在各年級推行！設立獨立的公民教育科目有三大好處：第一、由於課程有一明確的綱領，大大減少個人政治觀點影響教學工作的機會；第二、一俟課程大綱草擬完成後通過，則相應的資源調配和具體的教師培訓工作亦可以隨即大規模展開；第三，設立正規的獨立課程能更簡單直接、清晰集中地將公民教育的訊息帶給所有學生，避免因課程隱蔽或分散所產生的重複或闕漏。

也許有人會認為在現有眾多學科中，再加上一科公民教育，會有百上加斤之弊，其實這只是價值取向和次序先後問題，公民教育既是強迫教育中不可缺少的一部份，既亦是塑造香港未來大小支柱的主要材料，我們又怎可以等閒視之？上月港督衛奕信爵士在施政報告中，建議在今後五年內將學位課程的入學機會再提高一倍以上，到一九九四年秋天，每二十三個高級程度考試合格的學生，將會有十八個可以修讀學位課程，其餘五個亦有進修其他專上課程的機會。如此一來，學校應該再沒有理由以應付公開考試壓力為藉口，而不把適當的學習時間分配給重要的公民教育和其他有益學生身心的羣體活動；教育工作者應該掌握高等教育機會大幅度增加的良機，重新肯定九年強迫教育的貢義是要為社會培養優質而有歸屬感的市民，並在學校課程和教育方針、方式上作出適當的、相應的調整！

演藝大觀園：
一把二胡．三種音色

藝思

大家有留意人的聲帶一樣，只是長短不一，縱是男高音也有分別；同樣道理，同一把胡琴在各演奏家手上也發出不同的音色，一年來訪港的二胡家眾多，發音柔美細膩的有王乙及他的學生閔惠芬；渾厚純淨的有陳耀星和蔣巽風；剛強清晰的則有王國潼。

第一類演奏家的音色清麗柔和，善於拉奏輕柔細雅的江南絲竹，悲曲如「江河水」，「二泉映月」也拉奏得淒愴動人，如閔惠芬和姜建華演奏的「江詞水」曾被著名指揮家澤征爾稱讚為「拉出了人間的悲切」，圓潤動人的音色，直把在河邊哭訴的哀情盡情傾吐，二胡美音，直如哀婦呼號，來港十二載的湯良德演奏音色之美，鮮有人能及，五六年已被邀担任北京「新影樂團」樂隊之二胡首席及古典音樂小組組長，江南絲竹樂組組長。來港八載的二胡家吳贛伯也擅長拉奏江南樂曲，琴音也優美如歌。

第二類演奏家的音色淳厚豐滿，長於表演典雅古曲和蒼勁古樸民間音樂家華彥鈞和孫文明的作品，如陳耀星拉奏的「寒春風曲」剛勁明亮，蔣巽風演奏古樸典雅「漢宮秋月」自得其父蔣風之神韻。本年才在香港定居的蔣白，除了長於演奏上述兩曲外，更喜於拉奏悲惻動人的「流波曲」。

第三類演奏家音色剛勁強大，演奏現代樂曲特別能表現這類演奏家技巧的精湛，音色激昂有力的特色，如劉文金兩首在二胡發展史上立上里程碑的「豫北叙事曲」、「三門峽暢想曲」的奔放自信便從演奏家王國潼手中二胡熱烈發放。香港中樂團團長黃安源琴音熱情有力，演奏新派樂曲最見優秀。他們特重節奏分明，強弱對比。

不過以上劃分只是為欣賞二胡音樂的初步途徑，各類演奏家也不單只能拉奏所屬類別的樂曲，如閔惠芬也可拉出豪邁澎湃的新作「長城隨想」，陳耀星也擅長演奏江南絲竹。由此可見審美眼光不同，對二胡的音色好壞，好多人也有不少見解，不過當以醇厚淨美為主，剛柔相濟，至於能否表現樂曲內容，除了注意音色以外，個人音樂修養也是很重要的。

學園前綫
華僑日報教育版主編

改制之後

港大　靖

今年，文學院的英文系改制。英文及比較文學系（ENGLISH STUDIES AND COMPARATIVE LITERATURE）本來同屬文學院屬下之同一學系，今年六月，英文系拆分為二系，分別為英文系及比較文學系。而今年英文系選科制度亦異於往年。這新選科制度，對同學選科組合有不少限制。在新制度下，改用電腦分配同學們自己選擇的學科，一改以往舊制根據同學的考試成績決定是否能被取錄。而新制度亦將大部份的FULL COURSE改為HALF COURSE，這做法，令同學們在一年內選修的科目比以往多了一倍。

這新制度，曾引起一連串風波，文學院學生評議會院會事務委員會曾以全體委員之名義發表大字報，導出制度之弊處。然而雖然反對之聲強烈，新系主任亦沒有作出任何讓步之舉，新制度亦順然通過了。

我亦有選修英文科目，我所選修的科目，慶幸電腦給我全選中了。同學們亦有半數以上亦與我的情況一樣。只有少數同學被另外安排選讀別的科目。到現在為止，一切已經完全安頓下來了。新制度下，除了選科的形式不同之外，教學的方法亦有別於往年。本來，我們的導修課是以小組形式進行的。一組少者五六人多者十多人，今年英文導修課的人數是二對一－即自己跟另一同學PAIR UP，跟TUTOR在一小時內討論自己所做的題目。

本來，這做法確能給予我們多練習ORAL ENGLISH，對提高我們的英文程度實有幫助。然而這做法卻帶來很多不便之處。

首先，在學期剛開始時，所選讀的每一科英文科，也要跟導師商量導修課的時間。由於很多同學除了英文外，還選修了別的學科。因此亦在選擇導修課時間時，很多時也出現「撞」時間（TIMES CLASH）的情況。因此，導師們說出不同的導修時間，我們也拿着自己的記事簿，看看能否跟導修課的時間配合。每堂也如是一樣，真的十分麻煩。

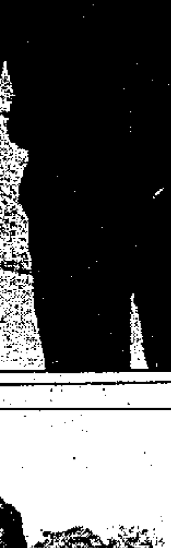
此外，導修課前的一天，是我們交功課的最後日子。因此，第一組上導修課的同學，在開學後的第二星期，便開始要準備功課了。自己選修的其中一科英文小說，便被安排第一次上導修課。本來，小說的LECTURES還未完成，我便要交功課了。這是完全不合理的。猶幸我的導師亦體諒我的苦處，准許我和我的組員延遲交功課呢！

總之，改制之後，帶給我們諸多不便之處。不單是對學生不便，改制後亦加重了導師們的工作。我還是喜歡舊的制度呢！這亦是我和很多同學的心聲。

第四三屆全港學運圓滿閉幕

男丁團體冠軍救恩。

女甲百米欄　①郭艷婷、②黃君佩、③魏深儀（上）。



女甲百米　①梁慧筠、②鄭幗英、③許潔美（上）

女甲團體冠軍鳳溪（上）、女乙團體冠軍德望（中）、女丙團體冠軍鳳溪（下）。

第四十三屆全港學運大會特栞

四三屆全港學運圓滿閉幕
鳳溪囊括男子組女甲總錦標
九項大會新猷徑賽較爲出色

南華體育會主辦第四十三屆全港學界田徑運動大會昨日圓滿結束，結果再有六項新紀錄產生，加上去週日所創造三項新績，本屆學運會共有九項新猷締造，成績驕人。賽後由南華會長胡法光致詞及宣佈閉幕，儀式簡單而隆重，胡氏演辭節錄如后：

「大會經過兩日競技，男女子組各項比賽均有精彩演出，而且競爭場面熱烈，各位運動健兒，均本着體育精神奮力爭取，是以在今次賽會，有九項之破錄優異成績表現，值得欣佩和獎勉。

由於本會歷年以來，所舉辦之全港學界田徑運動大會，得到各校熱烈派隊參加，至於今屆賽會更增辦男子丁組，女子丙組，使到參加運動員逾加踴躍，男女子人數達到九百壹拾七人，比上屆更見突出，而且本賽會自舉辦迄今，每屆歷創佳績，可見田徑運動，每年都在進步中，由此培養出不少青少年田徑精英，直接提高本港田徑水準，同時藉此聯絡友誼，增進技術，確實係一項非常有意義之盛舉，值得我們提倡鼓舞，今次賽會雖然完竣，但來屆當會繼續舉行，希望勝者勿驕，敗者勿餒，繼續努力鍛鍊，以期來屆更創佳績」。

昨日比賽競爭激烈，各健兒悉力以赴，加上在場觀衆掌聲及喝采聲鼓勵下，佳績不斷產生於男甲跳高、四百接；男乙百米、八百米；男丙千六接，女乙八百米等項目破大會紀錄，其中以女乙陳玉娥更爲突出，她在上週比賽已刷新四百米紀錄，昨天又以兩分卅五秒六一打破德望黎淑雯在八六年所締兩分卅六秒七八舊績。

現時在梁季彝中學修讀四年班的陳玉娥表示，她練習中距賽跑時間大約一年多，她在練習時所造最佳成績是兩分卅一秒三二。而在較早時她已入選亞洲青少年選拔賽，她閒時除了練跑外沒有其它嗜好。

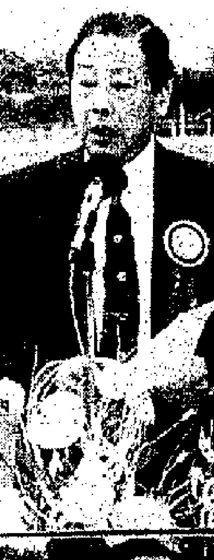
上週日創三項新績分別是女甲跳高，男乙鐵球及女乙四百米。

昨團體總成績

	冠軍	績分	亞軍	績分	季軍	績分
男甲	鳳溪	一九二	拔萃	一五一點五	勞校	七十六
男乙	聖芳濟	九十	拔萃	八十七點五	鳳溪	七十
男丙	鳳溪	六十	拔萃、綿紡	五十三		
男丁	拔萃	四十八	勞校	廿七	九新法	廿三
女甲	鳳溪	一八五	德望	一六二	勞校	四十三
女乙	德望	一一〇	伯裘	八十	鳳溪	七十六
女丙	鳳溪	八十三	吳祥川	六十	德望	四十八點三

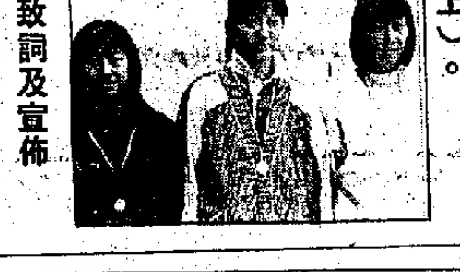
男丙千六接力①棉紡、②拔萃、③伯裘（中）；男丙四百接①伯裘、②聖芳濟、③地利亞（下）。

男乙四百接力①聖芳濟、②普照、③鳳溪（上）；女甲四百接力①鳳溪、②勞校、③伯裘（中）。



第四三屆全港學界田徑運動會昨由南華會長胡法光致詞及宣佈閉幕（上）；競賽部長張國強報導比賽成績（下）。

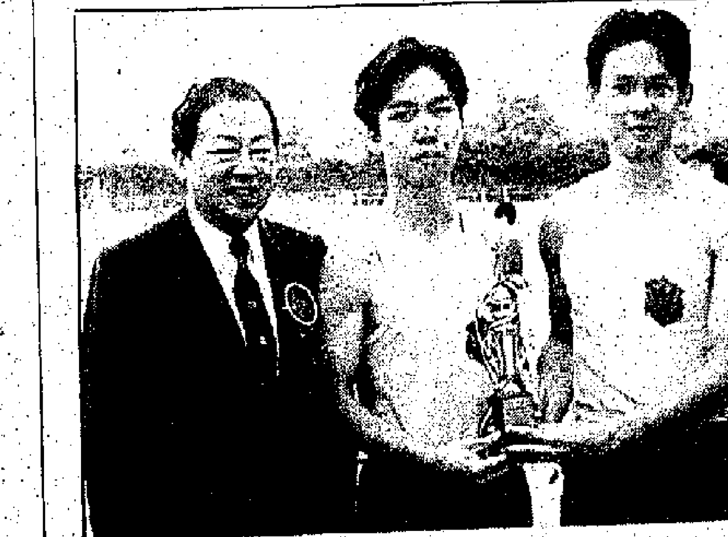
男丁團體冠軍拔萃。

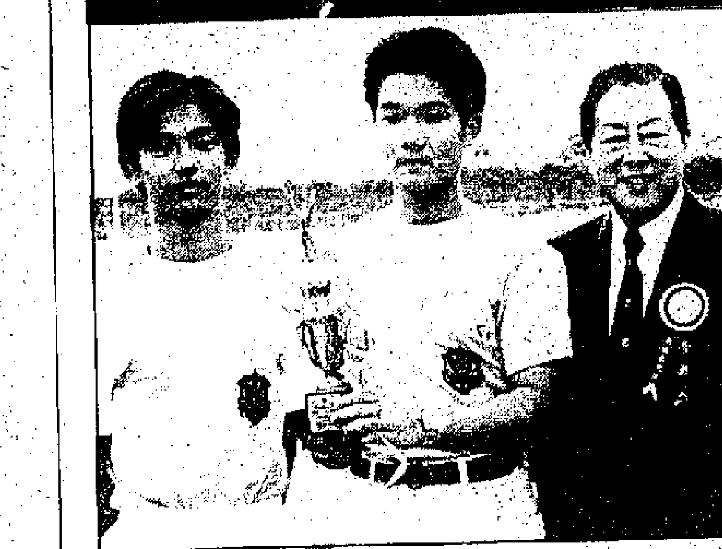


女甲百米欄①郭艷婷、②黃君佩、③魏深儀（上）。

女甲千六接力①鳳溪、②德望、③勞校（上）；女乙千六接力①德望、②鳳溪、③伯裘（中）；女乙四百接力①伯裘、②德望、③鳳溪（下）。

男甲千六接力①鳳溪、②培僑、③勞校（上）；男甲四百接力①鳳溪、②拔萃、③勞校（中）；男乙千六接力①聖芳濟、②鳳溪、③伯裘（下）。



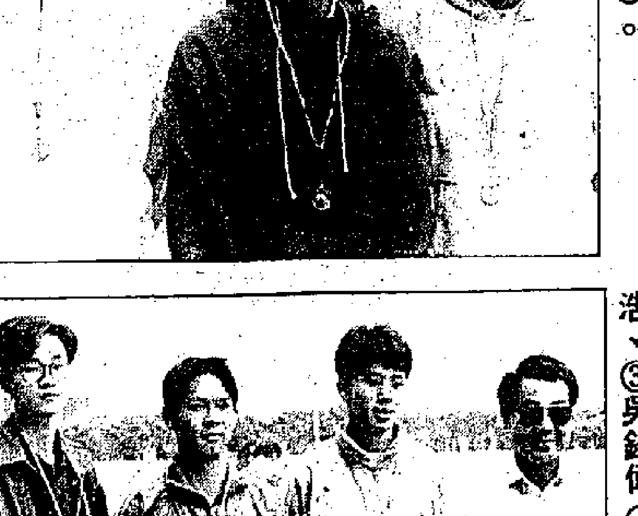


男甲團體冠軍鳳溪（上）、男乙團體冠軍聖芳濟（中）、男丙團體冠軍鳳溪（下）。

女甲百米①梁慧鈞、②鄭幗英、③許潔美（上）

男甲千五①容向東、②張金强、③温啓榮（上）。

第四三屆全港學運決賽成績



女甲二百①梁慧鈞、②鄭幗英、③許潔美（上）。

男甲三級跳①林健偉、②張宇浩、③吳欽偉（上）。

男甲四百欄①張紀榮、②劉偉强、③陳少忠（上）。

女甲團體冠軍鳳溪（上）、女乙團體冠軍德望（中）、女丙團體冠軍鳳溪（下）。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	黎銳昌（伯裘）	黃家强（鳳溪）	林曉峯（拔萃）	梁國權（勞校）	周偉雄（勞校）	麥金池（拔萃）	十一秒三六
二百米	楊磊（拔萃）	黃沛洪（拔萃）	黃家强（鳳溪）	黎銳昌（伯裘）	麥金池（拔萃）	梁國權（勞校）	廿二秒七〇
八百米	張紀榮（鳳溪）	黃偉權（拔萃）	張金强（陳樹渠）	容向東（培僑）	劉偉强（鳳溪）	温啓榮（香島）	二分五秒五
五千米	容向東（培僑）	吳偉强（拔萃）	方嘉豪（鳳溪）	鄧偉傑（勞校）	林德生（培僑）	孫思明（勞校）	十六分五四秒六
百一十欄	林建偉（拔萃）	林曉峯（拔萃）	張宇浩（鳳溪）	黃偉榮（拔萃）	謝耀明（鳳溪）	吳家明（諸聖）	十五秒三七
四百欄	張紀榮（鳳溪）	劉偉强（鳳溪）	陳少忠（伯裘）	林曉峯（拔萃）	鄧立忠（勞校）	馬浩燊（鳳溪）	五六秒三九
三級跳	林健偉（拔萃）	張宇浩（鳳溪）	吳欽偉（勞校）	周少棠（聖芳濟）	劉家怡（培僑）	陳成壬（拔萃）	十三米六一
標槍	馮浩榮（鳳溪）	陳少忠（伯裘）	陳成壬（拔萃）	張廣峯（伯裘）	黃浩昌（拔萃）	林文輝（拔萃）	四八米二六
跳高	夏偉雄（鳳溪）	張宇浩（鳳溪）	陳桂忠（勞校）	劉俊基（拔萃）	張漢華（鳳溪）	鄭志民（勞校）	二米零一
四百接	鳳溪	拔萃	勞校	伯裘	九新法	諸聖	四四秒四零
千六接	鳳溪	培僑	勞校				三分四三秒一

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	古偉明（聖保羅）	黃劍峯（聖芳濟）	杜集銘（桂華山）	徐瑞明（拔萃）	張治雲（佛黃鳳翎）	杜少基（九新法）	十一秒一五
二百米	古偉明（聖保羅）	黃劍峯（聖芳濟）	杜集銘（桂華山）	劉慶滿（普照）	簡發銘（鳳溪）	陳鋭之（拔萃）	廿二秒六九
八百米	林德榮（銘賢）	曾偉誠（拔萃）	黃永桂（鳳溪）	洪榮燦（培僑）	呂海建（鳳溪）	蘇銘頌（培僑）	二分十一秒四七
百一十欄	鄭會忠（聖士提反）	徐瑞明（拔萃）	譚嘉傑（港聖若瑟）	梁洪才（聖芳濟）	盧耀華（聖芳濟）	林嘉勳（鳳溪）	十五秒九一
三級跳	黃漢傑（聖芳濟）	謝正連（拔萃）	唐愼石（譚伯羽）	陳志强（鳳溪）	李立言（九聖約翰）	蕭志强（廠商會）	十一米九七
標槍	蘇劍凱（聖芳濟）	梁偉來（拔萃）	賴永和（聖芳濟）	李國雄（鳳溪）	歐廖强（漢華）	張俊偉（伯裘）	四十米四四
跳遠	杜集銘（桂華山）	杜少基（九新法）	劉慶滿（普照）	曾延忠（勞校）	陳玄博（勞校）	黃耀輝（陳樹渠）	五米八五
四百接	聖芳濟	普照	鳳溪	拔萃	勞校	九新法	四四秒四十
千六接	聖芳濟	鳳溪	伯裘	陳樹渠	九新法		三分四八秒八一

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	廖文濠（鳳溪）	洪火遠（地利亞）	李奕聰（東黃鳳翎）	郭進富（伯裘）	郭進富（伯裘）	盧嘉能（聖芳濟）	十二秒三三
二百米	廖文濠（鳳溪）	洪火遠（地利亞）	羅壽洪（伯裘）	李奕聰（東黃鳳翎）	賴遠平（聖芳濟）		廿四秒五九
鐵球	李奕聰（東黃鳳翎）	謝偉宏（鳳溪）	黎尉輝（鳳溪）	勞繼武（拔萃）			十一米七八
四百接	伯裘	聖芳濟	地利亞	棉紡	九新法	勞校	四九秒七五
千六接	棉紡	拔萃	伯裘	九新法	諸聖		四分零秒七一

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	蕭揚（拔萃）	陳健生（拔萃）	劉永威（鳳溪）	鄭頌豪（伯裘）	姚碩琨（聖士提反）	羅信傑（鳳溪）	十二秒六七
二百米	蕭揚（拔萃）	陳健生（拔萃）	劉永威（鳳溪）	邱得寶（勞校）	鄭頌豪（伯裘）	劉律（聖士提反）	廿五秒三二
四百接	九新法	勞校	靈光	清聖			五六秒三六

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	梁慧鈞（德望）	鄭幗英（德望）	許潔美（鳳溪）	郭艷婷（鳳溪）	何嘉玲（聖士提反）	蔡慧珊（九新法）	十二秒六六
二百米	梁慧鈞（德望）	鄭幗英（德望）	許潔美（鳳溪）	莊嘉玲（鳳溪）	楊鳳玲（培僑）	黃佩均（鳳溪）	廿六秒六一
八百米	劉玉芬（德望）	莊嘉玲（鳳溪）	陳楚思（勞校）	蘇世宛（德望）	楊蓉蓉（培僑）	張英芳（鳳溪）	二分四三秒零七
百米欄	郭艷婷（鳳溪）	黃君佩（德望）	魏深儀（聖士提反）	許潔美（鳳溪）	巢秀珍（鳳溪）	陳瑩（佛黃鳳翎）	十六秒八零
標槍	許頴琪（德望）	葉煥儀（鳳溪）	羅頴琪（德望）	余惠嫦（陳樹渠）	張慧芳（伯裘）	張榮芳（鳳溪）	三十米六八
鐵球	馬小慧（培僑）	李玉玲（鳳溪）	祁嘉茵（德望）	高慧鈞（德望）	巢玉英（伯裘）	巢衛貞（陳樹渠）	八米六六
四百接	鳳溪	勞校	伯裘	九新法			五二秒五四
千六接	鳳溪	德望	勞校				四分三二秒二三

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	曲敏兒（德望）	胡寶玉（伯裘）	胡寶珠（伯裘）	張艷坤（鳳溪）	曾立翠（德望）	梁雅芳（鳳溪）	十三秒三五
二百米	曲敏兒（德望）	劉逶心（伯裘）	洪煥兒（鳳溪）	曾立翠（德望）	歐鳳儀（伯裘）	袁慧敏（諸聖）	廿七秒七二
四百米	陳玉娥（梁季彝）	洪煥兒（鳳溪）	吳桂燕（地利亞）	陳嘉懿（德望）	何佩儀（德望）	郭詩慧（諸聖）	一分四秒八七
八百米	陳玉娥（梁季彝）	何佩怡（德望）	李燕兒（德望）	易詠茵（德望）	郭詩慧（諸聖）	周淑儀（勞校）	二分三五秒六一
鐵球	陳嘉亮（德望）	周淑儀（勞校）	李秀娟（漢華）	劉慧玲（伯裘）	梁綺薇（伯雨）	馬麗嬋（伯裘）	九米二六
跳高	王詠茵（德望）	葉麗嫦（鳳溪）	張潔貞（鳳溪）	陳雯莉（譚伯羽）	洪煥兒（鳳溪）	胡寶玉（伯裘）	一米四七
四百接	伯裘	德望	鳳溪	勞校	諸聖	九新法	五四秒五二
千六接	德望	鳳溪	伯裘	諸聖			四分四十秒一零

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百米	張雯璐（鳳溪）	温健儀（德茵）	陳秀慧（地利亞）	劉可兒（吳祥川）	劉小雁（勞校）	巫秀嫻（勞校）	十三秒二六
二百米	張雯璐（鳳溪）	劉可兒（吳祥川）	陳秀慧（地利亞）	鍾倩怡（德望）	巫秀嫻（勞校）	仇楚慧（德望）	廿七秒二三
跳高	黎慧貞（德望）	簡慕華（鳳溪）	布惠貞（伯裘）	曾淑芳（吳祥川）	陳艷芳（鳳溪）	劉慧珊（德望）	一米四一
四百接	勞校	鳳溪	吳祥川	伯裘	陳樹渠	九新法	五五秒六七

談員暨離島區議會主席，必定會關注漁民有關問題，以便向當局反映。而他亦盼望各漁民朋友，繼續對社會發展繁榮作出積極貢獻。

林氏讚揚了該會主席陳帶根素來……與區議會，及社團保持緊密聯繫，務使各方得到適當安排。

繼由該會代表分別向兩位主禮人，永遠名譽會長林張素蘭、區議員馬……

福利：羅十公、梁權發、冼灶、鄭華根。體育：鄭木生；盧亞洪、羅頭、何金壽。稽核：郭樹福、鄭容樹、梁亞口。（新）

興建九號貨櫃碼頭，被訪者都認爲當局應該研究碼頭對青衣環境及交通影響，關注組會將調查結果交給葵青區議會及政府有關部門研究。

日及二月四日在遮打道及沙田會堂舉行的藝穗節，表演手口歌曲及手口劇。

澎湃的新作「長城隨想」，陳耀星也擅長演奏江南絲竹。由此可見審美眼光不同，對二胡的音色好壞，好多人也有不少見解，不過當以醇厚淨美爲主，剛柔相濟，至於能否表現樂曲內……

……外，教學的方法亦有別於往年。本來，我們的導修課是以小組形式進行的。一組少者五六人多者十多人，今年英文導修課的人數是一對……不單是對學生不便，改制後亦加重了導師們的工作。我還是喜歡舊的制度呢！這亦是我和很多同學的心聲。

體育

世界女排競爭烈歡聲四起

古巴榮膺盟主

中女力克奧會冠軍盡雪兩敗之辱

古巴梅史狄斯，中國蘇惠娟，蘇聯柏荷卓琪，日本中田久美分膺最佳運動員。

（特訊）香港盃世界女排超級賽在經過三天六場的比賽後，昨日圓滿結束。總結三日成績，古巴三戰三勝，榮登盟主寶座；中國二勝一負，奪得亞軍；蘇聯一勝二負，位列季席；日本三戰皆負，僅獲殿軍。冠、亞、季、殿四隊依次獲獎金五萬美元，二萬五千美元，一萬五千美元及一萬美元。而獲得最佳運動員獎的分別爲：古巴梅史狄斯，中國蘇惠娟，蘇聯柏荷卓琪及日本中田久美。

昨日兩場賽事，首場日本對古巴，保持着一貫水準的古巴隊結果輕易以三比〇擊敗日本，次場中國對蘇聯，由於雙方實力較爲接近，所以戰情極爲緊張，雙方打至二比二平手。決勝局中國隊球員發揮得比較好，加上現場觀衆頻頻吶喊助威，最後以十五比十一拿下這局。

3—0 古巴輕取日本

古巴隊在最初兩場比賽分別以三比一及三比二戰勝蘇聯和中國，昨日對着實力較弱的日本隊，打來亦頗見輕鬆。整場比賽中，古巴隊採取主動，更兼打法硬朗，頻頻以網前重扣得分。而日本隊身高不及對手，所以一直處於被動，只有運用不同戰術，調動對方球員，以網前快壓和虛攻球搶分。

第一局 日本隊先取兩分，但隨後古巴隊勢如破竹般連勝十一球，領先至十一比二。日本隊奮力反攻，企圖挽回頹勢。雙方在十一比三這個關口交換了多次發球權，其後互有寸進，但畢竟這支「黑色橡膠」隊進攻力强，三號主攻手路易斯的扣球更是威力驚人，落點又準，使到日本隊撲救無從。最後古巴十五比五先開紀錄。

第二局 古巴的發球輕易破壞日本隊第一傳，使到對方無法掌握攻勢。一開始日本隊的分數即被古巴隊拋離，落後至二比八。而且，古巴更似乎看破了對方的五號位出現漏洞，多次以大斜線球打落日本隊這個空檔得分。不過，日本隊始終戰意甚濃，整隊球員並肩作戰，努力撲救險球，贏得觀衆的們烈掌聲。無奈古巴隊利用優勢，施展强攻，撕破對手攔網，終於以五比三再拔一城。

第三局 古巴隊在連勝兩局的情況下，戰意稍懈，反之日本隊仍然鬥志高昂，更一度將比分拉近至五比九。可惜日本隊陣中缺少有威脅力的重扣手，網前强攻亦輕易被對方化解。最可惜者，日本在辛苦地取得一個發球權後，未能好好把握，被對手三兩下手腳又搶回了。這局終於以十五比八結束，古巴隊連陷三城。

整體來說，古巴隊球員身體質素較好，彈跳力强，擅打進攻球，是爲取勝關鍵。而日本隊攻擊力較弱，在以進攻爲主的排球運動來說，當然是較爲吃虧了。

3—2 中國力克蘇聯

首場對古巴一比三敗陣的蘇聯隊，在實力上與中國較爲接近，新組建的中國隊會於今年六月在莫斯科國際女排邀請賽上擊敗蘇聯掄元，但在本月初日本舉行的世界杯賽中，蘇聯隊又三比一勝中國隊爭得銀牌，兩隊移師香江參加超級賽，中國隊佔地利人和優勢，在對古巴時表現較蘇聯隊出色，前四局打成二平手，決勝局僅二分之差失手，重要的是防守和發球水準有顯著提高。

第一局 開場雙方即展開拉鋸戰，蘇聯隊利用大力發球及五號史美露娃後排進攻先得二分，之後中國隊許新四號位進攻奪回發球權，並抓住時機快球連得三分，然蘇聯隊網上頗具實力，經加强攔網後，令到中國隊進攻受阻，又將比數拉開三比七，中國落後。教練胡進第一次要求暫停，調整戰術後，中國隊攔網頗爲成功，將比分拉近，以後雙方打成十三平手，緊接出現十四，十五，十六，三次平手，情勢異常緊張，之後中國李月明一次吊球奪回發球權，之後攔網成功，十七比十六得第一局。

第二局 蘇聯攻勢甚猛，前半段七比三佔先，中國隊力追三下扳平，之後蘇聯隊網上大力進攻，連得六分成十三比八。雙方在十三比九時僵持不下達十分鐘之久，九次交換發球權，中國隊擊破僵局連追數分，場上再次出現平局，十三比十三。其中李月明，李桂芝起到重要作用，快球戰術頗爲成功。決勝階段，中國發球出現錯誤，十四比十六痛失一局。

第三局 開波雙方力戰數分鐘後，中國隊漸漸佔得上風，先後以七比三，十二比八領先，當戰至十四比九時，又陷於僵持局面，中國隊久攻不下，教練胡進請求暫停後，情形方有好轉，結果中國又憑攔網贏得最後一分。十五比十勝第三局，總局數成二比一領先。

第四局 中國隊愈戰愈勇，開局即以六比〇遙遙領先。其中李月明、巫丹的二號位背飛，李國君、許新的四號位直綫重扣發揮巨大威力，反觀蘇聯隊主力卻表現平平。但蘇聯隊教練急令暫停後，場上形勢突然急劇變化蘇隊攔網頻頻奏效，其五號史美露娃高點重扣亦多次得手，中國竟連追七分成平手，中國隊再度陷於苦戰。蘇隊，十一比九佔先時，中國遣李月明上場加强攔網，結果又以十二比十一領先蘇聯。然雙方此時又出現僵局，蘇隊若失此局，便將一比三告負，因此全力以赴，勢在必得，打來甚爲頑強，結果十五比十二蘇聯挽回第四局。雙方二比二平分秋色。

決勝局 中國一路領先，前半段扣球漸漸拉近。在場觀衆很爲中國隊着急，頻頻吶喊助威。中國隊如有神助，在領先至十三比十一時，李月明連續兩記快攻球奏捷，結果以十五比十一壓倒蘇聯。

（香港十一月十九日電）古巴女排教頭安東尼奧，今天在世界超級女排賽結束後表示，明年的世界錦標賽古巴隊將力爭再拿冠軍，不過，她們將面臨着中、蘇兩強的巨大威脅，尤其是中國隊更是可怕的對手，對此，中國隊敎頭胡進則稱，按目前的實力，中國女排仍居古、蘇之下，而明年在中國舉行的世界賽誰能奪魁，則視各隊的臨場發揮。

安東尼奧認爲，古巴隊今次因幾名主力缺陣而演出並非理想，明年世界錦標賽時岡薩雷斯等歸隊，實力將大爲增加；不過中國和蘇聯女排陣中擁有多名新秀，屆時無論是技術與戰術配合均將更爲成熟，因此古巴女排要過中、蘇兩關，亦須花費氣力。安東尼與稱讚中國女排攻守平衡，許新、李國君、何雲舒等新秀均甚有潛質，假以時日，中國女排有望重振昔日雄風。

中國女排胡進則認爲，目前已隊隊員尙年輕，技術亦尙欠火候，尤其是主攻力量最爲薄弱，欲想與古、蘇兩强抗衡，首光必須加强進攻的力量，但限於目前國內尙未發現出色的主攻手，因此今後必須在發球、接發球，以及通過快攻和多變的球路等方面來彌補網上的不足，提高整體的作戰能力。

胡進對目前中國女排這班姑娘甚具信心，他認爲明年的世界錦標賽，倘若隊員臨場狀態佳，打敗古、蘇兩隊並非沒有可能。

香港盃世界女排成績

球隊	賽	勝	負	名次
古巴	三	三	〇	一
中國	三	二	一	二
蘇聯	三	一	二	三
日本	三	〇	三	四

香港盃世界女排超級賽獲得最佳運動員獎的四位球員（上至下）古巴梅史狄斯、中國蘇惠娟、蘇聯柏荷卓琪及日本中田久美。

香港盃世界女排超級賽龍虎榜：（上至下）冠軍古巴、亞軍中國、季軍蘇聯、殿軍日本。

本周聯賽秩序

足球總會公佈本周足球秩序，聯賽恢復上演，秩序豐富，茲錄如次：

十一月廿一日（星期二）

甲組聯賽

麗新對海蜂 旺角場 八時（預備組六時一刻）

十一月廿三日（星期四）

甲組聯賽

南華對花花 政府場 八時（預備組六時一刻）

十一月廿四日（星期五）

甲組聯賽

星島對警察 旺角場 八時（預備組六時一刻）

第三同合水塘長跑賽昨日上午九時在荷貝水塘舉行，圖爲起步情形。

全港女團乒賽 陽光國際奪標

香港乒乓總會與市政局、區域市政局聯合舉辦之一九八九年度全港七項公開賽，女子團體、男子雙打、女子雙打經於日前舉行決賽，而女子單打及混合雙打決賽則定於廿五及廿六晚，男子團體及男子單打則於十二月二日及三日晚在荔枝角室內運動場決賽，居時歡迎愛好乒乓人士蒞場參觀。茲將有關賽果錄後。

女子團體：冠軍——陽光國際 亞軍——有興 季軍——南華會

女子雙打：冠軍——陳丹蕾 齊寶華 亞軍——陳淑媛 李美儀 季軍——陳雪盈 朱秀慧

男子雙打：冠軍——張文光 蘇俊華 亞軍——李學榮 劉俊楓 季軍——方紹鵬 利達偉 季軍——袁秉傑 陳亮

傷殘人士體育協會同大 新閣順利產生

方心讓會長周一嶽主席蟬聯

香港傷殘人士體育協會第十七屆會員週年大會已於日前假銀禧體育中心完滿舉行。當天出席會員達九十人。大會由會長方心讓主持。方醫生在其致詞中讚揚本港傷殘運動員在過往一年中優異表現，並特別向各贊助機構及新聞界給予的協助致謝，他亦再三向任勞任怨的義務教練、工作人員等加以讚許。

大會結束前，協會多名副會長及會長方心讓醫生分別向過去一年有傑出表現的運動員頒發「傑出運動員」及「全年最佳運動員」大獎。各得主分別如下：

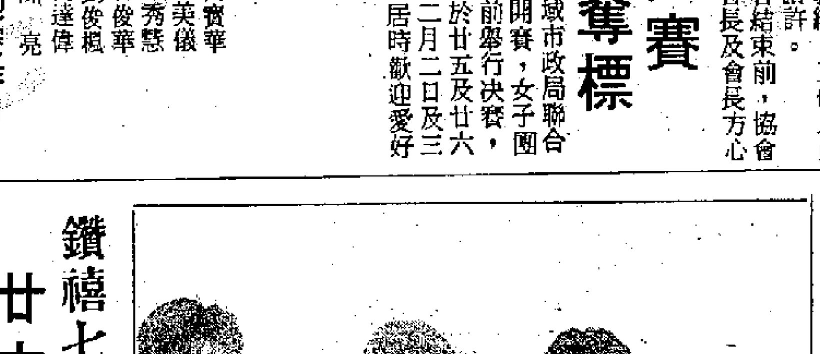
射藝：黃炳伸、李潔瑩（女）。田徑：黃志强、陳成忠。劍擊：劉軾、袁淑嫻（女）。射擊：梁瑞媚（女）。游泳：姚佑明、方舜芳（女）。乒乓：鄺錦成、馮月華（女）。網球：羅礎應、崔玉梅（女）。草地滾球：顏敦理。

全年最佳運動員：鄺錦成。

八九至九零年度執委：

會長：方心讓。

副會長：藍新福、簡棟、曾子修、黃紀康、盧兆廣、容德根、戴殿賢、林達禮、范錦平、廖啓澄、白德禮。（主席）：周一嶽、（副主席）：冼德勳、（義務秘書）：蔣德祥（義務司庫）：莊大偉、（委員）：陳繁衍、戴雅絲、馮潔娟、麥桂成、伍澤連、黃超華、盧彼德、李冠雄、劉楯蕪、楊鴻楷、陳國傑。

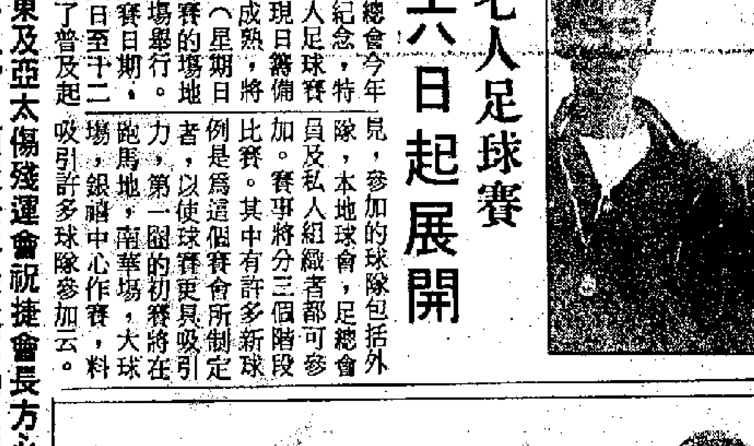


男甲百一欄①林建偉、②林曉峰、③張宇浩（上）。

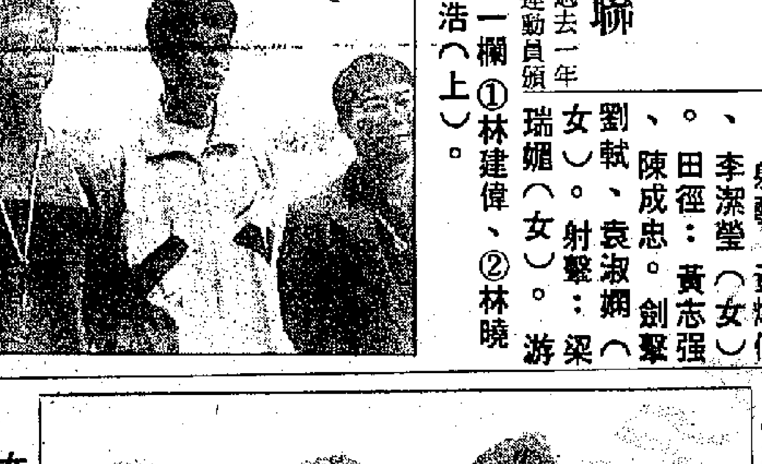
鑽禧七人足球賽 廿六日起展開

香港足球總會今年是七十五周年紀念，特別舉辦鑽禧七人足球賽，以資紀念。現日籌備工作已經十分成熟，將在本月廿六日（星期日）起開始展比賽的場地將分別在各球場舉行，第一階段的比賽日期，由十一月廿六日至十二月十日舉行爲了普及起見，參加的球隊包括外隊，本地球會，足總會員及私人組織者都可參加。賽事將分三個階段比賽。其中有許多新球例是爲這個賽會所制定者，以使球賽更具吸引力，第一圈的初賽將在跑馬地，南華場，大球場，銀禧中心作賽，料吸引許多球隊參加云。

遠東及亞太傷殘運會祝捷會長方心讓代表載殿賢頒贈禮物與優「勝健兒」（上），頒發全年最佳運動員鄺錦成。



女甲八百①劉玉芬、②莊嘉玲、③陳楚惠（上）。



男甲八百①張紀榮、②黃偉權、③張金强（上）。

世界盃足球非洲區外圍賽

1—0 埃及挫阿爾及利亞

繼第一屆後再度取得決賽資格

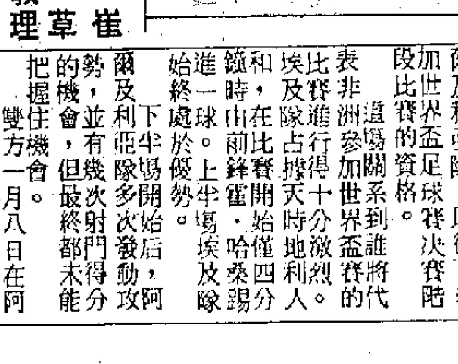
（開羅十一月十七日電）埃及足球隊今天在開羅以一：〇戰勝阿爾及利亞隊，取得了參加世界盃足球賽決賽階段比賽的資格。

這場關係到誰將代表非洲參加世界盃賽的比賽進行得十分激烈，埃及隊占據天時地利人和，在比賽開始僅四分鐘時，由前鋒霍·哈桑踢進一球。上半場埃及隊始終處於優勢。

下半場開始後，阿爾及利亞隊多次發動攻勢，並有幾次射門得分的機會，但最終都未能把握住機會。

雙方一月八日在阿爾及爾舉行的首場比賽中，以〇：〇踢平。

自一九三四年在意大利舉行的第二屆世界盃足球賽中敗給匈牙利隊后，埃及隊一直與世界盃賽無緣。今天的勝利，使他們又一次獲得了進軍意大利的機會。



女甲標槍①許潁琪、②葉煥儀、③羅潁琪（上）。

男甲百米①黎銳昌、②黃家强、③林曉峰（上）。

水塘長跑賽第三回合

蘇超瑭膺女首
遠荻分男子席

第四回合明春萬宜水庫舉行

第三回合荷貝水塘長跑賽，昨晨於石崗甲龍村舉行完畢。

今年水塘錦標賽因提早舉行，所以清涼的天氣十分適合長跑，賽事上午九時開始，三百多名運動員參加今次十三公里比賽，由起點沿水道走三十光，轉左上沿山路跑至荷貝水主壩，轉下走向大欖涌郊野公園道走回起點。結果男子公開組由蘇遠超以五十七分零三秒奪標，駐港居喀兵潘拿以五十七分四十七秒得亞軍，而女子公開組由荻　以一小時十五分四十五秒奪標。昨天有兩項新紀錄是五十至五十四歲的元老級好手羅沙打破自己的紀錄，以一小時零四分五十四秒，比上年快了一秒，至於六十歲以上元老級韓爾以一小時八分四十三秒所創。

ＩＢＭ水塘錦標賽第四回合比賽，將於明年一月七日在萬宜水庫進行，有興趣參賽人士，可電五—七三二九二查詢。

甲組足球聯賽形勢

（截至十一月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	〇	一	十七	六	十五
愉園	五	三	二	〇	六	二	十一
麗新	四	二	一	一	五	四	七
警察	五	二	一	二	六	八	七
花花	四	二	〇	二	六	六	六
星島	五	一	二	二	六	七	五
東方	五	一	一	三	四	八	四
海峰	五	一	〇	四	三	十二	三
港會	五	〇	三	二	六	八	三

東方後防傷兵多 教練輕嘆排陣難

（特訊）東方昨午〇比二再度敗於愉園腳下，教練黃興桂稱諸各將表現落力。

據黃興桂表示，由於陣中新人較多，而且踢來比較被動，所以難免會出錯，當被問及東方後防陣容經常變動乖，他解釋陣中有多位傷將，黃耀信因傷倦勤，另外楊洪貫也帶傷上陣。「清道伕」楊洪貫由於有傷，其活動能力可能因此降低，故改派他打「左閘」，實在迫不得已。寧願由新秀潘嘉明踢這個位置，其實潘嘉明在銀禧時也是踢「清道伕」出身的，所以也可勝任。

雖然東方此仗落敗，但黃興桂對前途充滿信心，他表示打完麗新一仗後，還有五場聯賽，可在同級數隊伍身上搶分。

昨甲組足球聯賽優勝劣敗

2—0 愉園擊敗東方

愉園兩箭頭被箝制上半場陷苦戰
易邊後王福榮吳鑑鴻分別建一功
東方陣容作新部署表現顯見進步

（特訊）昨甲組足球聯賽，愉園在旺角場以二比〇擊敗東方，全取聯賽三分。

序幕戰演乙組聯賽，美青三比一輕取馬天尼。

由於天氣宜人，昨午觀衆有四千六百四十一人，總收入爲八萬五千八百二十元。

愉園 愉園本屆衛冕聯賽錦標，但在較早時間先後被麗新及港會迫和，痛失四分，故此役踢來十分積極，憑着中場推進組織佳，全場佔上風，可惜邦迪腳風不順，一直要到下半場廿二分才由王福榮先拔頭籌，此記入球東方守將也未免太大意，因當時有三名東方球員包圍着王福榮，而後者在無壓迫下抽射入網，入球過程有點僥倖，若非對手出錯，也未必能攻入。

全取三分後，愉園目前五仗得十一分，穩踞次席，至於南華則以六仗得十五分暫領羣雄。

愉園今仗組織和死球處理也算出色，中場在榮能仁策動下，不斷向東方後防施壓，但東方穩守戰術也值得一贊，雖然在苦守六十多分鐘後因球員大意而失守，但基本部署已比上仗有改善。

愉園的攻勢多集中在右路，左路姜榮耀仍有微傷，所以不敢「谷」得太前助攻，恐怕回防不及。右面王福榮表現稱職，憑他努力鑽營，配合邦迪移過右面配合，使東方門前險象橫生。

東方今仗不再用陳樹明看守邦迪，改由方志明負起這個責任，另外由頭槌較佳的洪偉平看守加里。

這個新部署果然收效，在九十分鐘比賽中，方志明雖有幾次走失了邦迪，但起碼使這名經驗豐富的洋將門前威脅大減，另外洪偉平力壓加里，使後者的頭球準繩度大降，這是成功的。

戰幕初昇 東方今仗採「五四一」陣式，後防分別由方志明看守邦迪，另外洪偉平看守加里，初段打來向算稱職。僅五分鐘，東方洪偉平侵犯加里，愉園在離門廿五碼得罰球，榮能仁直射，林春樹單手托出底綫解圍。

由於東方前綫只餘栢力奇一人，也顯得孤掌難鳴。十三分，梁帥榮中路直綫傳中，加里頭槌把皮球頂過左路，邦迪在潘嘉明，方志明包圍下衝至小禁區前勉强「篤」一射，乏力之下，被林春樹從地沒收。

但東方在十七分時，後防一度混亂，幾被邦迪有機可乘，當時愉園右路大腳送入禁區，邦迪十二碼點快射，林春樹出迎時間欠佳，已無力挽救，但被白界前楊洪貫開出，皮球彈地，輾轉之間，方志明門前想把皮球「銚」後解圍，但皮球竟又中橫楣彈出，幸再由隊友大腳勾銷，東方有驚無險。

愉園一輪猛烈攻勢下，東方後防已出現漏洞。兩分鐘後，邦迪又在禁區邊放冷箭，但未能逃過林春樹五指關。

東方首次攻門機會直到卅分鐘才出現，光在對方發暇月得罰球，愉園排出七人人牆，徐國安直射，皮球中人牆改變方向，幸劉棟平眼明手快，飛身擒住。

愉園表現未如上場對麗新理想，主要是左右兩翼未能產生威脅，而要邦迪走過右路迎接皮球帶落底綫傳中，至於加里傳頭槌出色，經驗方面未如理想，在洪偉平緊迫糾纏下，以致頂球準繩度大減。

四一分，東方反撲，林慶麟右輔位放了一段，直綫交前，東方無功而退。

完上半場，雙方均未有紀錄。

易邊之後 兩隊無人調更換。三分鐘，東方捲土重來，馬志强中路「遞」入禁區，栢力奇壓過譚亞福成單刀，但突然笛聲響起，球證指栢力奇犯規在先，東方無功而還。

八分，愉園右路「斬」入禁區，洪偉平漏頂，皮球「滴」地之後，加里第一時間抽射，僅越楣而去。

愉園面對東方密集防禦，也未有甚麼攻門板斧，多是大腳「吊」入，但東方後防演出稱職，使愉園雖佔較多攻勢，但難有真正威脅。

愉園漸漸加强壓力，十三分，梁帥榮助攻，「暫」入禁區，先是加里和洪偉平漏頂，皮球「滴地」之後，被無人看管的邦迪頭槌一「篤」，林春樹已無法挽救，但皮球又中橫楣彈出，再由衝門的吳鑑鴻一射冲天，愉園無法打破僵局。

三分鐘後，東方林慶麟犯鄧柱盛，得到全場首面黃牌。

十七分，愉園捲土重來，榮能仁右路開角球，遠柱加里一頂，被門前楊洪貫頂出，加里再頂，又中楊洪貫彈出，仍未解圍，衮嘕月的姜榮耀抽射，貼楣飛出底綫，愉園第二度失機。

直至廿二分，東方後防本來踢得不錯，但一次失誤，便被愉園射入。

當時梁帥榮中路大腳傳中，加里「銚」後，東方三名球員洪偉平、方志明及潘嘉明三將未能及時解圍，被作戰努力的王福榮在人叢中搶射入網，愉園卒打破僵局，一比〇佔先。

一分鐘後，愉園加里不君子行爲，得黃牌。

廿五分，東方一口氣換出兩將，分別由譚兆偉、甘守禮入替徐國安、馬志强。

末料陣腳未穩，立即在一分鐘後再失一球。當時陳志强在自己禁區內控球「甩腳」，被吳鑑鴻不客氣在十四碼附近抽射入網，愉園二比〇領前。

四十分，愉園換人，新秀梁天發入替姜榮耀。

終於球證長笛一吹，愉園二比〇力克東方，再取聯賽三分。

兩隊昨開賽時列陣：

東方

林春樹

陳志强 洪偉平 潘嘉明 楊洪貫

林慶麟 方志明 温志政 馬志强

栢力奇 徐國安

愉園

劉棟平

鄧柱盛 譚亞福 梁帥榮 蔡滿祥

姜榮耀 吳鑑鴻 梁能仁 王福榮

邦迪 加里

中華民國

本港新聞

聖誕假期外遊人士

京華國際酒店共襄善舉

京華國際酒店於日前參加了九龍區公益金百萬行，起點由慈雲山中央遊樂場至彩雲村保良局百周年學校爲止。酒店總經理容世皓先生，率先帶領六十五位酒店員工及其家屬步行籌款，希望藉此機會令酒店上下員工多參予社會

音樂：陳星雲，黃尉瑜，黃少菇，馮善羣，陳超。稽核：余樂元，董樹志洪，冼孟豪，董善羣。婦女：馮愛玲，馮高智，陳持正。執行秘書陳汝正。（奕）

七週年會慶暨就職禮，主禮人與該會首長合照。（本報攝）

黃埔號陸上巨輪添魅力 遠東光管霓虹盡顯光華

石屎豪華巨輪「黃埔號」已於日前啓用，這耗資逾一億元之船形建築物，不僅外形與真正郵輪無異。而且外壁所用之材料也是採用船之玻璃纖維，船身全長一百一十米，濶及高

（圖爲樂聲牌ＫＸ—Ｐ１１２４電腦打印機）

，楊華，鄧長威，張福，羅華安，薛志萍，蔣紹權，劉坤剪綵，隨分組乘旅遊車出發，暢遊沙田，大埔旅遊名勝，中午抵青松觀齋宴聯歡。

主席薛志烈表示：

從廣告新聞到新聞杯賽 表明新聞處女早遭强姦

本港新聞

聖誕假期外遊人士 應須提早辦理證件

（港訊）凡有意在聖誕假期期間往外地的人士，現在便應該申請旅行證件。

人民入境事務處發言人表示：「每年這個時候，離港外遊人士都會大爲增加。爲免臨近假期才趕往辦證，我們勸請市民在外遊日期之前，盡量提早申請護照及身份證明書。」

發言人又提醒市民：「現時本處簽發英籍（香港）護照所需時間爲二十個工作天（即大約四星期）而香港身份證明書則需十五個工作天（即大約三星期）。不過，假如申請人未持有永久性居民身份證，則申請英國國民（海外）護照或香港身份證明書所需辦證時間約爲五個星期，因爲他必須同時辦理永久性居民身份證。」

他說：「回港證及簽證身份書通常可即日簽發，但如果有很多申請人在同一時間內前來辦證，例如在星期六，當我們只能以一半人手提供有限度的服務時，便可能需時較久。」

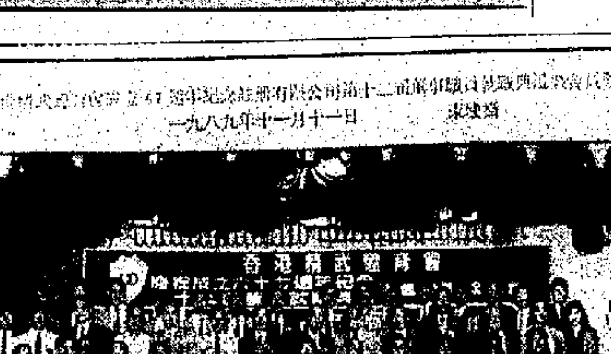
發言人補充：「聖誕假期之前，通常是本處一年中最忙碌的時間，提早辦證，不但可使我們的工作量得以平均，亦可給予申請人有較多時間去辦理所需的其他簽證手續。」

精武體育會會慶 十二屆董事就職
鍾沛林、楊俊驄及何廣雄主禮

（特訊）香港精武體育會，昨假海洋皇宮大酒樓，慶祝成立六十七週年紀念，第十二屆董事職員就職禮暨會員聯歡大會。立法局議員鍾沛林監誓。業餘體協暨奧委秘書長楊俊驄頒發選任書，旺角分區委員主席何廣雄頒聘任書。與會嘉賓逾千人。

首由主席高保衡致歡迎詞畢，由各會長致送紀念品。會長廖國存頒發武術傳習班修業證書。主席高保衡代表大會向主禮人致送紀念品。末由副主席陳德濱致謝詞，禮成歡宴。席間李錦榮師傅領導學員表演獅藝。

第十二屆董事職員如下：永遠名譽會長：簡悅強，馮秉芬，周君令，梁適華。當屆名譽會長：胡法光，霍英東，羅定邦。名譽會長：廖國存，何廣雄，羅智筆。主席：高保衡，副主席：陳德濱，郭培佳，柯俊龍，盧銘鉛。秘書：曾仞千，羅鎮洲。司庫：郭培佳，周道榮。各部門主任：總務：陳百祥，高磐石。組織：鄭漢強，蔡錦金。文教：李炳許，梁沛賢。宣傳：勞勉之，陳道邑。福利：陳永鏘，韓桐椿。康樂：馮榮威，鄭鳳池。聯誼：高榮光，許志興，李明正。公關：賴俊才，盧偉強。醫務：何佩璋，甄錦康，何國瑋。球藝：龐裔添，林啓尤。音樂：陳星雲，黃尉瑜。稽核：余樂元，董樹超。婦女：馮愛玲，馮善摹。董事教練：柯俊龍，李錦榮，馮子才，吳慶標，李孝全，關廣利，余長江，黃樹祥，郭祖超，岑江，周良成，黃少紡，馮善摹，陳志洪，冼孟豪，董事：高智，陳持正。執行秘書陳汝正。（奕）



圖精武會慶祝六十七週年會慶暨就職禮，主禮人與該會首長合照。（本報攝）

京華國際酒店共襄善舉

京華國際酒店於日前參加了九龍區公益金百萬行，起點由慈雲山中央遊樂場至彩雲村保良局百周年學校爲止。酒店總經理容世皓先生，率先帶領六十五位酒店員工及其家屬步行籌款，希望藉此機會令酒店上下員工多參予社會活動，爲公益事宜作一分貢獻。

圖：京華國際酒店總經理容世皓先生（最後排左起第三人）及酒店員工攝於出發前。

提高全港老人安康常識 社會署透露加强老人社區教育
嗇色園「安康晚年計劃」

由嗇色園舉辦一項名爲「安康晚年計劃」之大型社區教育活動，其中一項全港老人安康常識問答比賽在昨日（十一月十六日）於沙田大會堂舉行總決賽及頒獎禮，並由社會福利署助理署長徐永文主禮。

「安康晚年計劃」是嗇色園今年舉辦之大型社區教育活動，內容包括出版一本安康資料册，免費派送予各機構老人，另一項爲全港老人安康常識問答比賽及出版另一特刊介紹安康觀念。

參加全港老人安康常識問答比賽共有三十八隊，來自全港之老人機構及社團組織，當中更有年達九十四歲老人及失明人士參加，經初賽、複賽最後有四隊進入總決賽。總決賽評判爲社會福利署總社會工作主任高考明先生、香港中文大學社工系講師李翊駿博士、香港老年學會會長吳珮成先生及電視廣播有限公司香港早晨節目主持佘文詩小姐。

經一輪激烈比賽，結果由莊重文敬老中心奪得冠軍，亞軍爲區樹洪健康中心培康健康推廣計劃部，季軍爲沙田明愛安老服務及路德會石籬耆年中心同時奪得，最佳合作獎爲區樹洪健康中心培康健康推廣計劃部獲得。

比賽問題是環繞「安康資料册」內容，而資料册內容是介紹安康五要素：個人責任、家居整潔、壓力處理、運動和食物營養，使老人掌握安康之道，自己可以身體力行。

據安康晚年計劃工作委員會主任委員盧偉強指出安康晚年計劃目的是鼓勵老人注意健康，積極締造安康晚年。隨着本港老人人口不斷增加，對醫療服務造成一定壓力，這項鼓勵老人注意健康之社區大型教育計劃，長遠來說對於舒緩老人對醫療服務之要求有一定的幫助。

社會福利署助理署長徐永文指出在今日的歐美社會，「安康」的意識頗爲流行。所謂安康，粗略的說，是指心境安樂，身體健康。老人家要享受幸福快樂的晚年生活，一方面必須盡量消除情緒困擾，使心情開朗；另一方面必須保持身體機能良好運動，免受疾病痛苦。故此要達到安康，需注意五大要素：養成良好生活習慣、注意飲食營養，做適量運動，排除心理壓力，注意環境清潔。這五大要素，亦是安康晚年計劃所鼓吹。

徐永文透露政府現籌備成立一個工作小組，商討如何加强老人社區教育，一方面幫助市民大衆認識老年人的需要，使香港成爲一個敬老愛老的社會；另一方面，亦幫助老人認識本身的老化過程，以保持身心健康。

嗇色園主席黃允畋指出嗇色園除於近年大力推廣大型老人社區教育活動外，在安老服務方面亦有一定發展，現有護理安老院一間，老人宿舍兩間，合共提供老人宿位三百五十多個，又老人康樂中心四間及老人康樂會一間，共提供會員名額一千五百多個，更於今年十月間，在深水埗區內，開設一間老人社區服務中心，爲該區老人提供更全面之老人服務。黃允畋透露，嗇色園於未來數年內，將會開辦兩間安老院、一間老人康樂中心及一間大型護理安老院，以配合社會對老人服務之需求。

圖：主禮人徐永文致詞

純金楓葉大抽獎 第一階段已揭曉
「寶生黃金宴」再添巨獎

「純金楓葉大抽獎」第一階段已圓滿結束，反應非常熱烈，收回抽獎券近二萬張，並於本月三日假中環寶生銀行總行舉行抽獎儀式。出席抽獎儀式者有寶生銀行趙誠安董事長兼總經理、雷紹董事副總經理、馮志堅董事副總經理、加拿大皇家鑄幣廠總裁李方定及貴金屬董事李卓賢等，並敦請黃秉章陳乙明會計師事務所徐潤年會計師在場監票。

由寶生銀行雷紹先生、趙誠安先生、加拿大皇家鑄幣廠李方定先生及李卓賢先生抽出伍佰名幸運兒。中獎者可獲得席券兩張，出席於一九八九年十二月二日假座中環聯邦大酒樓舉行之「寶生銀行黃金宴」。所有出席人士，均可獲紀念品乙份，並於每席內抽出一位幸運兒，贈予十分一安士純金楓葉一枚。另更即席抽出全場名貴大獎五十份，中獎機會極高。

圖：（右起）寶生銀行雷紹先生、加拿大皇家鑄幣廠鄭良豪先生、李卓賢先生及李方定先生、寶生銀行趙誠安先生、徐潤年會計師及寶生銀行馮志堅先生於抽獎時攝。

青年音樂家大獎 下月初舉行決賽

（港訊）本年度香港青年音樂家大獎已選出十八位年青作曲家及演奏小組，參加下月初舉行的決賽。是項比賽由香港電台，音樂事務統籌處和香港作曲家及作詞家協會聯合主辦。

決賽定於十二月二日及三日下午七時三十分在演藝學院戲劇院舉行。比賽分六組進行，分別是西洋樂器作曲組、中國樂器作曲組、混合樂器作曲組、電子音樂作曲組、西洋樂器小組演奏及中國樂器小組演奏。每組的冠、亞、季軍將分別獲贈六千、三千及一千元現金，獎金總額達六萬元，由香港作曲家及作詞家協會贊助。

決賽的六組評判是由多位本地名音樂家組成，他們是陳偉光博士、白立文、羅永暉、關迺忠、羅偉倫、郭迪揚、麥偉鑄、陳國平博士、羅炳良博士、林樂培、陳永華博士、紀大衞教授、羅乃新、羅亨利、葉敢新、張向華和周海根。

決賽入選作品的名單如下：中國樂器作曲組：吳朝勝之「極」，許翔威之「廟」，羅煒綸之「思」；混合樂器作曲組：吳朝勝之「獨」，林迅之「迷」，朱漢邦之「蜇」；電子音樂作曲組：梁志成之「蚊眼中的世界」，郭蓋之「荒」，馬慧媚之「幻影」；西洋樂器作曲組：林迅之「三重奏」，許翔威之「桑梓」，張志梁之「格羅卿」；中國樂器演奏組：琵琶小組之「燈會」，笛子小組之「歡樂的日子」，敲擊小組之「嬉遊曲」；西洋樂器演奏組：「前奏歌調及終曲」木管三重奏，「薩克管四重奏」，「美國內戰雜錦進行曲」樂韶銅管合奏團。

黃埔號陸上巨輪添魅力
遠東光管霓虹盡顯光華

石屎豪華巨輪「黃埔號」已於日前啓用，這耗資逾一億元之船形建築物，不僅外形與真正郵輪無異。而且外壁所用之材料也是採用造船之玻璃纖維，船身全長一百一十米，闊及高均爲三十二米，共分五層，內有百貨商店康樂場所，迷你戲院，海鮮酒家，兒童遊樂場及停車場。巨輪之四週更環着人工水池，遊人須由岸上地面通過伸往商場之跳板式行人通道進入，令你有登艘船像被水包圍之感覺。

爲使「黃埔號」更具吸引力，全部燈光均經特別設計，通過多組電腦控制系統。於每晚亮燈時，分組由暗至光把整艘巨輪照亮，更特委遠東光管有限公司在頂數層船艙的四週鑲上從英國特別配製之湖水藍色霓虹管，及於烟囱位置用彩藍及金黃色霓虹管屈製成和記黃埔之標誌，令「黃埔號」之流綫形綫條更爲特出悅目，增添遊覽觀賞之樂趣。

圖：黃埔號陸上巨輪。

佛學同學會講座 廿三葉文意講經

三輪，法相，世佛，佛學班同學會講座，十一月廿三日（星期四）下午七時十五分在太子道一四一長榮大厦十樓C座請葉文意居士講妙法蓮華經，歡迎各界仕女參聽。

羅啓妍珠寶展銷會 部份收益撥慈善用

享譽國際珠寶界名設計師羅啓妍於十月二十日假富來登酒店舉行了爲期三天的珠寶展銷會，展出多款羅啓妍半寶石及十八K系列的精選外，並以特價發售，部份收益撥捐慈妍雅集作慈善經費。啓妍有限公司總經理王華力（左）將一張五萬元的支票交予慈妍雅集的成員唐麗球（左二）及副會長高啓華。

荃灣烈女宮 賀聖母誕

（港訊）荃灣芙蓉山新生村烈女宮，十一月十三日恭祝姚大聖母誕，主持鄧洪嬌偕同總理：李雲霖，薛發，王勝祥，葉祥，郭日新，郭炎財，郭紹霖，張遠鵬拈香參拜，祈求合境平安，社會安定，設宴招待嘉賓，善信，競投勝意花炮，順利堂及聚英堂花炮會麒麟賀誕。

荃灣下花山村蓮勝堂花炮會恭祝姚大聖母誕，十一月十三日在烈女宮賀誕：監督姚坤與總理：趙榮貴，黃潤鴻，鄭維明，陳定仁，羅振明，葉少芳，何日新，鄺登財，陳龍幣及值理：李國華，吳兆偉，周喜明，蕭鳳鳴，杜良，司律瑞明，蕭壽生拈香參拜，祈求民安物阜，社會安定，晚上假新界酒樓歡宴，江華體育會醒獅賀誕，席上競投聖花炮福品，氣氛熱鬧。

房屋署職工會 歡宴李之榮休

（港訊）香港房屋司署職工會會長李之，服務政府部門卅餘年，於本年十月榮休，該會同人昨假何文田新光酒樓舉行歡送聯歡大會，與會嘉賓有房屋署高級經理蘇澤民，暨石步同鄉李杏伉儷，李振釗，李湛，李劍峰，李潤泉，李鼎，吳發全，張全，黃協邦，及該會首長李之，黃守謙，吳子強，陳鴻勳，田自叢，莊余生，羅發亮，葉寶祺，馬松，梁玉光，王竟輝，林偉文，繆順昌，梁乃發，潘家強等暨會員友好共三百餘人，歡聚一堂，筵開卅餘桌，歡宴席上，由主席吳子強致詞，表示該會會長李之服務政府部門卅餘年勤勞卓越，忠於職守，且曾任本會歷屆主席多年，發展會務建樹良多，深獲同人愛戴，現今榮休，同人等依依惜別，隨與衆舉杯爲李之祝福，並致送紀念品，後由會長李之致謝詞，語多謙遜，賓主盡歡，並有歌唱助興，場面熱鬧。

（圖爲香港房屋司署職工會歡宴會長李之榮休，由主席吳子強致送紀念品。）

鯉魚門居民互助會 秋季旅行新界聯歡

（特訊）鯉魚門居民互助委員會，昨日舉辦「秋高氣爽遊新界暨松觀齋宴聯歡」，參加居民二百多人，活動由油塘分處協辦，觀塘區議會贊助。

上午九時出發，請觀塘區議員黃炳權及該會首腦：薛志烈，楊興，楊華，鄧長威，張福林，羅華安，薛志萍，蔣紹權，劉坤剪綵，隨分組乘旅遊車出發，暢遊沙田，大埔旅遊名勝，中午抵青松觀齋宴聯歡。

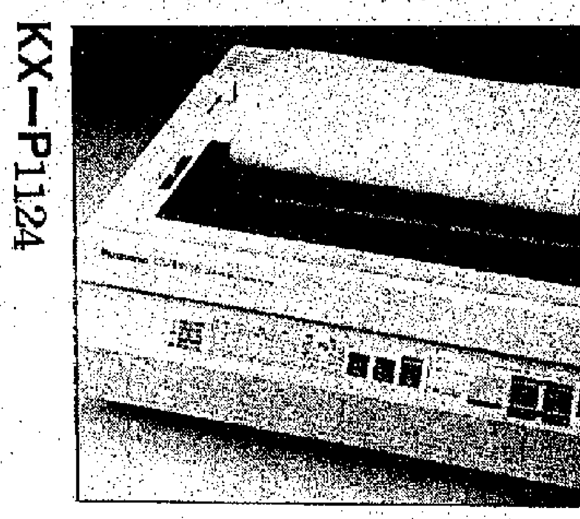
主席薛志烈表示：今次舉辦秋季旅行，目的是促强居民聯繫，加强歸屬感，協助推廣社區事務。（明）

元朗榮華大酒樓 門市大贈送將再舉行

享譽元朗榮華酒樓集團，繼市區門市於十月底大贈送三天後，反應良佳，向隅者衆，將於十一月廿四、廿五、廿六日三天於元朗榮華及大榮華舉行三天門市大贈送，元朗自製臘腸、臘味，油鴨，金豬燒味等兩斤送一斤，各式中西餅食如杏仁餅，曲奇，蛋卷，純植物質老婆餅等買兩盒送一盒或送同等價值貨品，元朗榮華在大馬路，經鐵路到門前，大榮華在安寧路二號，搭車入嚟買都抵，榮華臘腸，天然生晒，零舍不同。

一人吸毒　全家受害　切勿嘗試

KX-P1124 樂聲牌電腦打印機 特備橫度入紙功能



（圖爲樂聲牌KX-P1124電腦打印機）

樂聲牌KX-P1124廿四針電腦打印機，自推出市場後，即獲用家一致讚賞。因爲KX-P1124具備特長滾軸，可容納A四紙橫度一一·七吋入紙濶度，比起同級只能容納A四紙直度入紙的打印機，靈活性大大提高。在入紙設計方面，提供了前、後及底部三路入紙方面，順應不同情況下的入紙需求，更爲方便快捷。

KX-P1124電腦打印機爲廿四針規格的打印機，印字清晰完美，內置六種優質字符以供選擇；速度可達每秒一九二字符，無論是文件或專業圖表，均可獲最佳效果。此外，採用前置式功能控制板，內置功能如字體、字距、紙長及邊位等一目了然，只需按平面按鈕即可操作，簡易便捷。樂聲牌KX-P1124電腦打印機，突破傳統，爲新一代打印機的典範。垂詢詳情，請致電信興科技有限公司五——八一○七七七七。

東亞銀行開設利港中心分行
董事馮萬鎰主持剪綵

東亞銀行第五十六間分行——利港中心分行已於（昨）十一月十八日開幕，由該行董事馮萬鎰主持剪綵禮，該行董事會主席李福和、董事兼行政總裁李國寶、董事馮秉芬爵士、李福樹、黃頌民、簡悅慶、羅桂祥、何佐芝、李福權、簡悅輝、黃頌顯、李福深、李兆基、李福善、利港中心分行經理李潤寧，主任林海倫及各高級職員等，均在場接待，並設有酒會招待到賀嘉賓，場面熱鬧。

東亞銀行利港中心分行位於香港仔成都利港中心第G十號舖位。地點毗鄰香港仔中心，地點優越，極爲旺盛，誠爲區內之心臟地帶。爲適應該區日益蓬勃的工商業及人口激增之需求，除原有位於香港仔大道的分行外，東亞銀行特在該區加設分行，謁誠爲各界服務。

東亞銀行利港中心分行除提供多元化銀行服務，並設有自動櫃員機，以迎合客戶之需求。該新分行與其他分行一樣，設有多種外幣定期、活期存款服務，更代收東亞銀行全資附屬機構（東亞財務有限公司，東亞授信有限公司）之定期存款，並兼代辦其新加坡分行之亞洲美元存款及開曼群島分行之外幣存款。該分行營業時間爲星期一至星期五上午八時半至下午四時半，星期六上午八時半至下午十二時半，如有業務垂詢，請電：五——五二七三三三。

兩岸訊息

浙江永康公安幹警 銬吊毒打一老工人
因廠方遲付一筆勒索費

浙江省永康縣城關派出所幹警非法刑銬吊蹋永康拖拉機廠老工人陳天生，引起公憤。目前，司法機關對有關違法人員正在處理。

十月十六日上午，永康拖拉機廠裝配工車間老工人陳天生，按照規定到城關派出所爲新買的自行車做牌照。派出所經辦人員看了陳天生的身份證和自行車發票後拒絕做證，並說：「派出所領導規定，永康拖拉機廠職工自行車牌照一律不做。」陳天生不解地問：「爲什麼？」那位人員回答說：「你們廠領導清整。」

作爲一名普通工人，陳天生根本不知道派出所和廠裏有什麼矛盾。他做自行車牌照，是自覺遵紀守法的表現，卻遭到了非難。但他不敢當面抗爭，無可奈何地推着自行車走出派出所。他走到大門口時，以當地「不吃飯的才不幹活」的說法，自言自語道：「你們的領導都是吃屎的。」

這一下，陳天生遭了大禍。派出所副所長從樓上下來，同兩個聯防隊員一起，把他銬起來，陳天生不同意被銬，他們便把陳天生連揪帶拉，頓時手肘皮擦出血，腰也致傷。然後他們用刑銬把陳天生雙手銬牢，將他銬在鐵柵門上，兩手高懸，雙腳只能用腳尖踮地。其間有一人還踢陳天生眼致出血。被吊的陳天生當即滿頭出虛汗，臉色發白。一個多小時後，遇熟人求情，才給陳天生「優待」雙腳站地，四個多小時才給予鬆解刑銬。接着，那位副所長威脅陳天生犯了「妨礙公務罪」和「侮辱人格罪」，需拘留二十天到三十天，或罰款二百至四百元，並且做了筆錄，逼迫陳天生認罪簽字畫押。臨走時還扣下了陳天生的自行車。

陳天生被派出所幹警非法吊打事件在永康拖拉機廠傳開後，廣大職工羣情激憤。有兩百多名職工，乘車集體去派出所評理。派出所幹警刑銬吊打工人的事件，一時間成了這個數萬人山區縣城羣衆的議論熱點。

今年五月，城關派出所領導要向永康拖拉機廠收取一筆「聯防經費」。廠領導明知這是違背有關規定，但考慮到職工的不少生活問題同派出所休戚相關，不願把雙方的關係搞僵，所以同意支付這筆款子，各種原因而推遲了支付時間。誰知，從這以後，派出所對永康拖拉機廠職工正常的戶口申報、遷移和自行車做證等工作來了個「凍結」。縣領導出來做工作，他們仍是我行我素。

就這樣，從今年五月到十月上旬，永康拖拉機廠職工被「凍結」未辦的小孩出生、正常調入調出的戶口有一百二十多人，「凍結」未辦自行車牌照約有一百多人。

台灣多數青年 贊成兩岸統一

「台灣新生報」報道，台灣大多數青年贊成兩岸統一，台灣民意測驗協會上月下旬對島內一千三百零七位二十至四十歲的青年進行調查，結果顯示，有百分之四十六點九的青年支持縮小兩岸差距後再統一，百分之十三的人贊成立即統一，另有百分之十九的主張維持現狀。至於主張台灣立即或在未來「獨立」者，僅佔百分之三點六。

針頭掉進嬰兒口腔 隔天竟從肛門排出

一枚二點五厘米長的注射針頭掉入出世才十天的女嬰口腔，十三個小時後，針頭竟奇迹般被女嬰排出體外。

據「新民晚報」報道，九月二十五日，這名出世僅十天的女嬰因患肺炎在象山縣第一人民醫院住院。當天下午三時二十分，值班護士用一帶有注射針頭的針筒爲女嬰鼻腔滴注藥水，突然，針頭脫出針筒，掉入嬰兒口腔。護士忙用手指去勾挖，針頭已順着喉嚨直下，護士和醫生將嬰兒倒立也未見針頭掉下。此時，嬰兒面色出紅變黑。護士與家長慌作一團，忙用救護車將嬰兒往住院部送入急救室檢查、拍片。

半小時後，從X光片中看見針頭紮在胃部。這時，該醫院王院長帶領幾名醫生來到急救室。王院長邊搶救，邊觀察，幷決定爲嬰兒餵入十毫升石蠟油。晚上九點鐘拍片觀察時，針頭已插在嬰兒小腸部位。十一點多鐘再拍片時，針頭掉轉了位置，針頭朝上，尾部朝下，這時，手術室的醫生已作好手術準備，但王院長爲了嬰兒免遭挨刀之苦，決定暫不手術，繼續觀察。二十日凌晨這枚針頭竟奇迹般地從嬰兒肛門排出，至此，家長和醫生心中的石頭才落了地。

從廣告新聞到新聞杯賽 表明新聞處女早遭强姦

報紙能「柳暗花明又一村」，電視也不能「死路一條」。你報紙能擠版面，我電視機就能壓屏幕，如贊助「寡婦村」播出的有：××市建築工程公司、××縣勞動服務公司、××省第一開關廠、××電子電器集團……

電台也并非呆頭呆腦，擠啊，擠時間，擠聲音：「本節目由××機械廠贊助；本欄目由××造船廠特約播出……」

徵婚啓事，尋人啓事，遺失啓事，交友啓事……

一個願打，一個願挨，反正皆大歡喜，既有經濟效益，又有社會效益，何樂而不爲？

然而，物極必反。這當地擠壓尚未理解，一個節目共二小時，廣告就佔用了一半時間，人們有意見了：「新聞不像新聞，廣告不像廣告，地地道道一個□子！」

社會上爲「廣告新聞」爭得面紅耳赤，可□、電視台還是照樣播放。人們經常看到一些報紙整版整版刊發長篇通訊和報告文學，配有廠長經理們的照片和廠景店貌，這些「頌揚文字」都是廠家公司出錢「特約」的。更嚴重的是有些報刊整個版面、有些電台電視台一個小時一個小時地「特約」拍賣。「商品風」把中國新聞界吹得如痴如醉。

一九八七年七月十五日，中共中央宣傳部新聞局一位局長在一個座談會上說：新聞單位組織採訪，要被採訪單位拿錢，原則上不允許。更不能讓企業出錢到處旅遊。國家廣播電影電視部一位副部長更是痛心疾首道：

「絕不允許廣告滲透到電視新聞中來！」

官長出於好心講官話，并未引起絲毫反響。廣告照樣喬裝成新聞耀武揚威。實際上，新聞的處女早就被「金錢的强盜」强姦了，還從何索要新聞貞操？

上有政策，下有對策。中國新聞界的大活人們總不該永遠被那些條條框框壓住。

「新聞杯」賽別出心裁雨後春笋般應運而生了：

「北京日報」：白菊杯新聞攝影比賽；

「中國青年報」：瞬間與十年、白天鵝杯徵文比賽；

「光明日報」：飛龍杯報告文學徵文比賽；

「經濟日報」：白藤湖杯雜文徵文比賽；——

「人民日報」：風華正茂雜文徵文比賽；燕舞杯散文徵文比賽……

不勝枚舉。僅中央級報刊便可毫不費力陳列出幾十個、甚至幾百個「杯子」來。

這種「新聞杯」賽雖然與「廣告新聞」有異曲同工之妙，但仍有異於廣告新聞、支票新聞。因爲企業雖出錢，但新聞內容不涉及企業本身，沒有長篇大幅的頌揚文字，只掛上企業的名稱，正適合當局「廠家不以見報爲交換條件，不干預正常報道」的條件，算不得「有償新聞」。不少人說，這種新聞杯賽實在是新聞單位與企業聯合的最佳方案。但也有不少人認爲，聯合的合字應改成經營的營字。

（「中國：『新聞後的』新聞內幕揭秘」之四）

20多年優秀黨員 原來竟是賊媽媽

據「中國婦女報」報道：一個獲得「三八紅旗手」等多種光榮稱號的湖南省宜章縣觀音寺村婦聯主任李九蓉，最近竟因全家盜竊而落入法網。

李九蓉從六十年代起就擔任觀音寺婦聯主任，二十多年來，先後得過「優秀共產黨員」，「三八紅旗手」，「優秀婦聯主任」等光榮稱號，並多次出席過縣人民代表大會，當選過縣人民代表，就是這位全身都是榮譽的「代表人物」，在十三年前發現自己的兒子譚冬林有偷竊行爲時，不但不教育，反而竭力替他銷贓掩飾。不久，李九蓉又教唆她的另外二個兒子譚建林，譚軍林也加入偷竊行列，李九蓉則坐在家裏銷贓。

湖北釘螺面積擴散 血吸蟲病者逾40萬
不少地區村村有釘螺戶戶有病人

一度被送了的「瘟神」——血吸蟲病，如今又在湖北境內猖獗起來。現有統計表明，湖北全省有釘螺面積一百一十二萬畝，血吸蟲病患者約四十多萬人，以江漢平原爲甚。

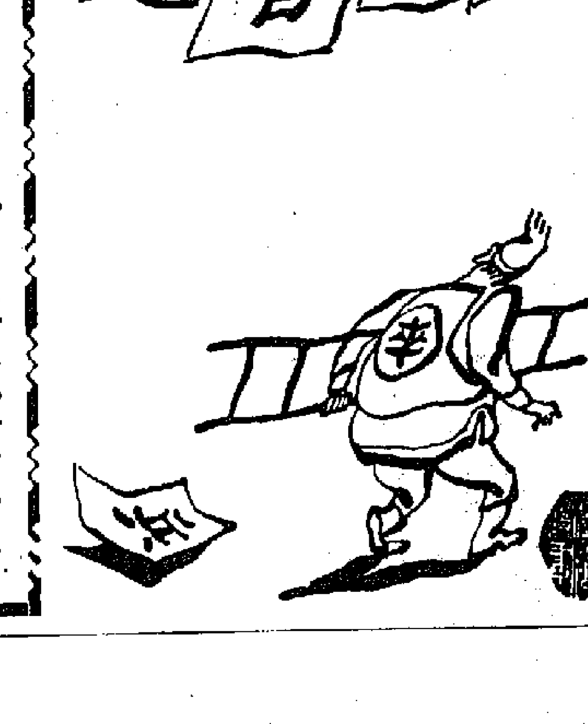
以荊州地區爲例，到目前爲止共檢查了二百多萬人，發現血吸虫病患者就有十七萬多人，晚期病人有二千七百多人；

據有關人士介紹，江陵、潛江、公安等縣每縣竟發現有患者六萬多人以上，一個四萬人口的小鎮，便有釘螺面積一萬畝，病人近萬人，幾乎村村有釘螺，戶戶有病人。血吸虫病患者中有不少是少年兒童，他們有的因此而輟學。

據湖北省衞生廳副廳長張克文披露，近幾年來，釘螺面積呈擴散、發展趨勢，長江中游最爲突出，武漢至黃梅的沿江兩岸和沙灘，武漢市發現的血吸虫病患者中，僅急性感染者就有二千多人。

瘟君捲土重來的主要原因，是近年來一些地區只注意發展生產，忽視對血吸虫病的防治，隨着湖區治理，圍湖造田、開挖深溝大渠，致使血吸虫死灰復燃。

據悉，湖北省黨政領導對血吸虫病的疫情回升已經予高度重視，他們多次親臨疫區調查研究，發動羣衆防病治病，幷對疫區進行綜合治理。目前釘螺密度有所降低，危害程度有所減弱，疫情亦有所緩解。



東德人民又集會遊行提出要求
解散國會自由選舉

東德人進西德 個個滿載而歸

東德公民抵達西柏林的庫科史登丹地鐵站附近林蔭大道，他們一邊購物，一邊瀏覽的風光。（美聯社）

本港新聞

公共事業應受監管 免生工潮影響市民
浸會講師建議擴大長期服務金

（特訊）浸會學院人力資源管理系講師王銳添表示，從中巴勞資糾紛工潮中顯示出本港在離職與退休制度存在着一個很大的缺點，於無一套完善制度保障高齡工人。他呼籲港府立刻將長期服務金擴大及降低工人可享有該服務金的年齡限制。目前，本港人口老化及赤貧的情況均相當嚴重，唯一可以解決此社會問題，應從社會保障上着手，即是將長期服務金計劃擴大。

因爲以目前本港法例規訂年齡在四十五歲以上的僱員及爲僱主連續服務五至十年以上的員工才能享有該計劃的全部金額，而四十一歲以下者祇可獲取到七成半之金額。

此做法對於一些三十五歲以下的年青工人而言是十分不公平，因爲以本港的社會政治環境下，僱員的轉工率相當高，如要求一名員工連續爲一間機構服務長達十至五年之久，才取得一年的新金是相當不合理。所以他認爲政府應該將僱員的年齡資格及工作期降低，否則該計劃之設立是形同虛設的。但王銳添認爲，擴大長期服務金推行進度不能過急，此舉會影響本港經濟結構，最理想是在兩三年內逐步强制僱主執行，逐漸使更多廠商承担長期服務金計劃。

他並建議爲更能保障到工人的利益起見，除了政府願意承担設立公積金外，更需要强迫所有私人機構實行公積金計劃。

王氏担心因爲九七政治影響下，政府開始將其屬下的部門轉爲私營化及否決由政府所承担中央公積金制度，因此有需要設立一個監管組織，尤其是在公共事業機構方面，例如公共運輸與電力等機構，遇上不合作的問題時，便對廣大市民造成不便。除了是盈利上的監管外，更重要是顧及對僱員福利上的保障。

論壇上另一名講者工會聯合會代表王國興指出，現在本港只有二成多的私營機構是設立長期服務金政策而已。另外超過八成的工人在其退休時是全無任何保障的。他建議凡爲僱主連續服務超過五年；便可以享有公積金優惠，無需受到年齡及工齡的限制。

他並提議爲配合本港實際環境所需，將自動離職後可享有長期服務金之年齡限制由六十五歲降低至六十歲，同時建立一個儲備基金，以防止萬一廠方倒閉工人能獲得合理補償。

他强調有關建議都必須從低下層的工人着想，因目前僅有的長期服務金政策都是保障較高層僱員，對基層僱員之保障較少。（詠）

香港圖文傳眞線路 密度居世界第二位

（特訊）中新社報導：香港圖文傳眞機服務日趨普遍。至今年十月中，本港圖文傳眞機線路達八萬五千多條，比去年增加四成。目前香港每一百條商用電話線中，有十二條是圖文傳眞線。

香港電話有限公司數據通訊處服務發展經理黃景輝說，一九八五年初香港只有圖文傳眞機二千一百多部，一九八七年躍升至一萬四千一百多部，去年更增至六萬多部，今年又以每月二千部的速度遞增。估計今後傳眞機發展新方向與電話相似，公司各部門、私人和家庭都會使用傳眞機。

黃景輝說，三年前，香港圖文傳眞機主要與海外進行通訊聯繫，目前服務量本港和海外各佔一半。香港與海外圖文傳眞線路聯繫頻繁的國家是美國、日本、新加坡等。香港與中國內地的圖文傳眞服務也發展很快。

香港擁有圖文傳眞機的密度在全球佔第二位，首位是日本（每一百條電話線中佔二十條），第三、四、五位分別是澳大利亞、新加坡、美國。目前香港可與世界二百多個國家和地區聯繫圖文傳眞服務。

亞太區經濟合作研討會 港官商兩代表赴日參加

（港訊）香港將參加下星期在東京舉行的亞太區經濟合作研討會。研討會由十一月二十七日至十二月一日舉行，工業署副署長梁建邦及本港著名工業家唐英年應日本對外貿易組織（JETRO）的邀請前往參加。

該研討會名爲「全球貢獻研討會」，由日本對外貿易組織及日本國際經濟基金（JEF）合辦，並得日本國際貿易及工業部贊助。研討會的目的是爲亞太區的國家提供一個交流意見的機會，讓各國就經濟、國際貿易、投資及科技轉讓等問題，交換意見。該研討會亦希望促成關係，未來地區的合作發展。

梁建邦及唐英年將分別代表香港官方及非官方兩個不同層面參與研討會。梁建邦並會在研討會中就「亞太區貿易投資及科技轉移的現狀及前景」一與「亞太區經濟及經濟政策：基建和工業政策的調配」發表意見。

參加該研討會的國家計有美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、南韓、新加坡、印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國及汶萊。

梁建邦希望香港能藉此機會，建立與日本對外貿易組織及日本國際貿易及工業部的聯繫，並使日本方面知悉本港仍然有濃厚興趣吸納日本的投資。梁建邦說：「在一九八八年內，日本投入本港工業的資金比任何國家爲多，若其投資增長率能維持下去，極有可能取代美國，成爲投資本港工業最多的一個國家。」

美太平洋銀行基金管理 港台推廣兩項傘子基金

（特訊）美國太平洋銀行基金管理公司昨日宣佈，在香港成立代表辦事處，專責在遠東區推廣兩種以盧森堡爲基地的美國太平洋銀行傘子基金，即環球基金和國際貨幣基金。

該兩種基金將於日後在台灣正式推出，並由台灣之彰化商業銀行、台北華僑商業銀行、中小企業銀行代爲推廣，此外，亦計劃在新加坡、泰國、馬來西亞及菲律賓推出。

上述兩項傘子基金已在盧森堡股票市場上市，最近獲得香港證券及期貨監理處批准在港推出，該兩種基金均以開放型基金投資公司的形式管理。

政務總署租務諮詢服務 首三季接查詢近萬五宗

（港訊）租務主任諮詢服務計劃於今年頭九個月共處理了一萬四千五百宗有關租務事項的查詢。

其中最常見的問題包括收樓、租務糾紛的法律程序，及如何使用及填報租務表格等。

此計劃由差餉物業估價署的租務主任定期到指定的政務處，爲市民解答及處理租務問題。

提供此項服務計劃的政務處包括中西區、東區、南區、灣仔、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、黃大仙、油尖、葵青、荃灣、屯門、元朗等。

市民如欲聽取意見或查詢有關計劃的資料，請往政務署轄下的六十七個諮詢服務中心或位於灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十九樓的政務總署諮詢服務組查詢，電話五—八三五一五一〇。

少年畫家寫生 美景盡入畫圖

（港訊）逾三百名年齡四至十五歲的少年畫家，昨日上午參加了中西區兒童繪畫比賽。

比賽由中西區節慶委員會主辦，中西區政務處，中半山分區委員會協辦，中西區文化藝術協會，及香港基督教女青年會合辦，並由蟠桃兒（香港）有限公司贊助，旨在鼓勵兒童發揮他們的繪畫天份。

比賽完畢，隨即進行評選，而高級組冠軍孫碧凝，而馬佩怡及陳妙英則分別獲亞季軍。初級組方面，冠軍羅智恒，亞軍葛曙天，及季軍杜婉文。

得獎作品有機會被挑選參加明年在日本舉行的國際兒童繪畫大賽。

（又訊）超過一百五十名黃大仙區的幼稚園及小學生昨晨在新蒲崗彩虹道遊樂場表演他們的繪畫天才。

他們是以「我眼中的黃大仙」爲主題的繪畫比賽的參賽者。

繪畫比賽是目前舉行中的一九八九年黃大仙區節的活動項目之一。

小型住宅單位售價 攀回「六四」前水平
外商在港投資物業信心亦復甦

（特訊）據威域物業投資顧問公司董事黃冠南說，十月及十一月住宅市場氣氛很好，細面積單位由於需求帶動，基本上已升回「六四」前水平。大面積高級住宅，售價四百萬元或以上的，有台灣客購買。最近一家美國公司購入紅磡維港中心第二期中層全層三萬多平方呎，耗資四千多萬元。外資對本港物業投資信心正恢復中，他們購買物業的特性是樓宇本身質素高，位置要好。對商業、工業及住宅的要求均是如此。

細型面積住宅售價已攀回「六四」前水平，從下面幾個成交案例可以看見：（一）灣仔文石大廈，三年樓，面積四百呎，售價六十二萬元；（二）西環光前大沙，兩年樓，三百六十九呎，售價五十八萬元；（三）沙田第一城，三四年樓，三百九十五呎，售價五十萬元。

香港物業市場始終有支持力，除了出口、入口、轉口依然有所增長外，仍然充份就業，此外就是內部通脹。估計一千二百億元的基本建設，會再帶動通脹。在通脹情況下，投資物業就是抵有通脹保值最佳辦法。

本週值得注意的新樓盤有華懋在沙田城門河大涌橋路碧濤花園的百利閣，特價八五折發售，單位面積九百三十七呎至一千二百一十七呎，每呎售價一千一百三十八元起。

恒基兆業在大埔寶湖道的寶湖花園A座。面積四百二十六呎至六百一十二呎，每伙只售五十三萬二千元起。寶湖花園B、C、D、E座早時推出，反應好，迅速售清。

新世界在愉景灣第五期的頤峯第三座翠山閣，單位面積五百一十七呎至一千零六十八呎，每單位售價五十八萬多元起。第一、二座在較早時候推出，基本已售清。

萬級住宅有由仲量行代理的海寧閣，在港島南區大潭灣，面積一千五百五十呎至一千七百一十平方呎，共兩座，每座四層高，一梯三伙，僅二十四個單位，每呎售價一千九百元起。（劉波）

華僑日報出版

1989

全書分十六類 內容包羅萬有

介紹 移民簽證

每冊港幣柒拾伍元

售賣處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

刊登各國移民旅遊手續，領事館及公署員專，地址、電話、方便讀者瞭解各地旅遊、移民手續和條件，爲前途作出妥善安排。

各大書局均有代售

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

即租即用

康樂商業大廈

香港灣仔道185號（近活道口・集成中心對面）

康租

寫字樓每呎18元起
舖位每呎28元起
寫字樓由732至2920呎
舖位 1505呎

商業旺地・交通便利・設計新穎
外型壯觀・間格實用・設備完善
有大型分體式冷氣供租客自由使用
地下旺舖適合各行各業。

洽租處：正義物業有限公司
香港德輔道中84號康記大廈1201－4室
電話：5－452522

廈門中山路樓宇出租

位於廈門市中山路160號二樓，三樓，每月租金人民幣肆千元，可商量，適用於小餐館，小公寓，辦事處，卡拉OK，私人住宅等。

接洽處：廈門市思明西路77號楊福星先生
香港電話：夜3－7440331 陳金鍊先生

寫字樓出租

灣仔軒尼詩道145號 安康商業大廈
14／F 1室954呎
22／F全層1964呎
租每呎26元
灣仔莊士敦道194－204號 灣仔商業中心
10／F C座1101呎
租每呎18元
灣仔洛克道276－278號 安隆商業大廈
1／F全層1596呎 租每呎15元

正義公司 電話：5－452522

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席 林智平

名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪，「歐洲早晨」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範。歡迎集眾訪林智平氣功治病強身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、大雁氣功、金剛動靜氣功、六字氣功、外氣疑難功、哮喘、胃肝心腎臟病、一切慢性病，減肥美容強身奇效。學功或最新氣功信息供配合中藥針灸治療更佳。

課：3－7800651 3－7700699

香港藝苑新址開業

近代名家書畫展

地址：香港皇后大道中325號地下（近上環市政大廈）
展期：十一月三日至廿八日
時間：上午十時至下午六時（假期休息，歡迎預約）
電話：5－8542198 5－416695
圖文傳眞：45780

中環 **銀行大廈寫字樓** 招租

中環銀行大廈寫字樓招租建築面積232及498呎 中央冷氣系統 管理完善交通方便 有意請電 5－231637 區先生洽

大埔旺舖出售

千三呎門面闊裝修合飲食業 近停車場火車站
H－8454080 黃小姐

西環旺舖及中區寫字樓

德輔道西307號地下900呎大單邊潮光街
德輔道中166至168號定昌大廈先施對面
335及395呎 平租
於仁有限公司 5－459222洽

六基有限公司

香港中環威靈頓街39至41號六基大廈6樓
電話：5－8456611

租
九龍何文田街58/60號式叁樓共三層每層三房兩廳月租14,000元。
香港西環皇后街22號A旺舖約1,200呎適合多種行業月租20,000元
筲箕灣香島道香苑車位租400售4萬

售
香港永樂西街177－183號永德商業中心288呎6013呎售2000元
官塘興業街興業工廈貨車位租2千售18萬

安碧月曆

直接印製出版發行
港製百餘款紙質月曆特價發售
日本膠片月曆共三十餘款
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨 加印廣告 小樣備索
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓
5－8114118（8線） 5－634133（4線）
傳真：5－657710 電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54及43號地下
5－729357（6線）・5－721737

馬年書 出版

景源有限公司總代理 各書局報攤有售

名師 **鍾應堂** 掌相命家

擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗爲勝
精批命運姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到，指點前程，接批中外命書
請預約電③7308528 中午11至8時會客
窩打老道22號五樓④字近新樂酒店佐敦站

中環德輔道中
國際大廈
723呎至3079呎
（裝修妥可即用）
租每呎$36起
大業租務部5－445171

吉廠出租

九龍長沙灣道通利工業大樓面積7500呎至15000呎
租金每呎$8.5元有意
請電 H237329 李洽

工廠大廈招租

黃竹坑業發街12號松栢工業大廈4000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起
請電 5－438960洽

商業專欄 推廣生意 收效宏大

徵求啓事

國內大型燈飾拉鍊五金製品廠歡迎本港洋行出口或裝飾公司來單來樣製造或來料加工國內交貨均可有意請電
0－4227448 0－4892718（二線）陳洽

康樂 5－441531 牌照號碼350440

◀專售世界各地機票▶
東南亞廉價機票

16年專業經驗

三藩市 $2000　愛門頓 $2880
洛杉磯 $2000　多倫多 $3300
西雅圖 $2000　溫尼泊 $3500
夏威夷 $1600　南美 $4500
紐約 $2380　倫敦 $2200
溫哥華 $2400　歐洲 $2350

代辦各國簽証

◀紐西蘭特快移民▶
免費解答移民申請成功率特高
定期舉辦考察團

中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓（港外線碼頭對面）

龍祥 3－7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室

薄利多銷 全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3－910377
牌照號碼：350720

台灣渡假團 四天$1099 機票自備天天出發
台灣豪華團 六天$3660 逢週六出發
溫哥華團 四天$8890 逢周日乘西北
韓國豪華團 四天$3880 天天出發
台灣急證 $150泰證 $130美加廉價機票 代定台北機票 各大酒店 $250起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5－254549・0 5－241845
Fax：5－8400204 註冊牌照號碼：350348

代售世界各國特平機票，國內，澳門酒店及港澳船票，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，紐西蘭投資移民，前往紐西蘭兩星期內可辦妥永久居留證，四年後才須往紐報到（全港獨有，不成功不收費），詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI人仕申請加拿大簽證$180元 台證$170元

中環德己立街17－19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運香港有限公司
3－642277 3－643192 3－641331
旅行社牌照：350238

		台北酒店・特價酬賓	單	雙
台北四天花蓮團	$3060			
九族文化村五天團	$3510	永安	240	270
阿里山六天團	$3960	利達	300	320
花蓮九族文化村六天團	$3960	天成	330	340
東京迪士尼五天團	$5390	一樂園	360	420
曼谷芭堤雅五天團	$3390	金府	350	420
芭堤雅七岩八天團	$4290	富都	930	1000
星馬檳城六天團	$4899	力霸	1000	1060
韓國四天團	$3890	來來	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三—七八九九〇八三

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

代辦世界各地特快簽證

●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

專售世界各地廉價機票

●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

TAREX

大閱旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139

總行：加拿芬道國際商業銀行大厦7字樓全層（河內道口） 3－3112318
中環：德輔道中141號中國大厦506室 5－8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1620室（大華國貨樓上） 3－805488
尖沙咀：麼利士巴利道3號置光行823室（電梯近天星碼頭） 3－7396500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大厦16字（崇光樓上） 5－8920090
荃灣：荃灣地鐵總站商業中心802室 0－4993222
官塘：觀塘道官塘商場一樓115號舖位（地鐵站側） 3－423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行社（辰達集團附屬公司）
牌照號碼：350074
IATA

日本
東京・富士山・迪士尼五天 $5,390 逢星期二・四出發
本州（大阪・富士山・東京・日光）七天 $6,580 逢星期一・三・五出發
九州（鹿兒島・福岡）六天 $6,180 逢星期一・四出發
九州本州八天 $7,890 逢星期一・四出發
・乘搭日航或國泰747客機往返，舒適寫意。

泰國
曼谷・芭堤雅・小人國五天 $3,380 逢星期三・日出發
曼谷・芭堤雅・七岩七天 $3,980 逢星期三・日出發
布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,480 逢星期一出發
＊歡迎住港未滿七年持D.I.証件人仕參加

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,280 逢星期三・五・日出發
台灣（阿里山・花蓮）環島七天豪華團 $4,080 逢星期一・三・五・日出發
・加遊小人國・野生動物園・九族文化村
・台北分社貫徹安排
・上午機出發，下午機返港

星馬
星馬（馬六甲・雲頂・檳城）六天 $4,880 逢星期六出發
馬星（雲頂・怡保・檳城）七天 $5,190 逢星期三・六出發
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,190起 逢星期五出發
・住宿五星級大酒店
・獨家加遊新加坡鱷魚樂園

菲律賓
馬尼拉・碧瑤灣・百勝灘五天豪華團 $2720 逢星期一・三・五出發
馬尼拉・百勝灘・碧瑤・碧瑤灣七天 $3,280 逢星期一・三・五出發
宿霧・馬尼拉・百勝灘七天 $3,880 逢星期六出發
・增加：紅磡坊夜總會節目

韓國
漢城・溫陽・華克山莊四／五天豪華團 $3,890起 天天出發
濟州島・漢城・華克山莊四／五天豪華團 $4,190起 逢星期一・三出發
漢城溫陽夢幻世界四／五天豪華團 $3,890起 天天出發

東德人民又集會遊行提出要求
解散國會自由選舉 懲處前領袖韓尼嘉
懷疑克倫茨誠意追問改革之期 美駐軍協助湧入西德難民食住

（法新社德國柏林十九日電）三千名示威者今日在東柏林巡遊，結束他們在東德國會大廈的抗議。他們週六夜會要求解散國會。他們復要求自由選舉，幷攻擊東德社會團結黨（共黨）繼續專政。週六晚東德各地，數萬人民上街巡行，作同樣的民主抗議。週日天氣寒冷，但羣衆東柏林，亞歷山大廣場集會，譴責當局幷質問共黨改革派及黨總書記克倫茨的誠意。示威者高舉標語，質問何時重整議會，或正式宣佈「行動自由不是安眠藥。」

（合衆社西柏林十八日電）東德領袖克倫茨星期六說，前共黨領袖韓尼嘉正在受調查，並暗示他可能被起訴。星期六有五萬多人上街示威，抗議共黨統治。

克倫茨在一篇將於星期日在「圖片報」上發表的訪問中透露，有關對前東德領導層的起訴問題，正由國會一個特別委員會審查中。

他說：「我們已成立了一個調查委員會，我不能干預此事。」

克倫茨說：「但前共黨總書記韓尼嘉，顯然無法推卸責任，我們不隱瞞任何事。」他說，前經濟部長、政治局委員米塔加和前宣傳部長赫爾曼均可能包括在被調查名單之內。

（合衆國際社西柏林十九日電）美軍一名司令官頃稱：「美軍動員協助當地政府，應付湧來西柏林的東德難民及遊客潮。美軍設立廚房及居所，供應熱湯及安置數以百計的家庭。西柏林美軍司令赫爾少將說：「時局所需，監軍正起反應，我們亦一盡所能，這是正義之舉。」

東西德有條件統一 蘇聯表示絕不反對

（法新社波恩十九日電）克里姆林宮一位高級官員今日第一次表示：東西德的有條件統一之可能性仍然存在。

蘇聯副外交部長卡波夫在接受西德「彩色畫報」記者專訪時，作此項表示。並稱：蘇聯並不反對德國的統一。但是，卡波夫指出，只有放慮到現實的形勢，德國的統一方可能獲得成功。而所謂現實形勢，就是東西德都是主權國家，它們在歐洲的政治中地位不同，此外，還應顧及到東西德人民的願望。

卡波夫又是一位裁軍問題專家，他強調指出，西德是「北大西洋公約組織」的會員國，和西歐聯盟組織的成員國，不像東德那樣可脫離國際承諾東西德統一問題。卡波夫提及蘇聯所首先就應考慮到此類問題。提出在公元二千年解散「北大西洋公約組織」，和「華沙公約組織」之建議，但他亦強調，蘇聯不會容忍一些國家擅自脫離「華沙公約組織」。」當記者問及匈牙利會否脫離「華約組織」時，卡波夫說，條約是應該遵守的。

羅馬報章著論指出 共產黨主義已在沒落中

（美聯社梵蒂岡十八日電）梵蒂岡報章在週六說，共產主義正「枯竭」，一個以暴力和限制思想的政治制度可以解放人民的意念已被推翻。

「羅馬觀察報」在首頁社論中指出，東德、波蘭、匈牙利、保加利亞和捷克正發生戲劇性的轉變。

該報說，這些轉變顯示出「以暴力和壓制人們良知的方式來解放人民」的意念已被擊敗。

社論指出「另一項被除去的謬見是無神論狀態，蘇聯人民的良知甚至已粉碎這種舊意識型態」。

亨特將襲 颶風呂宋
時速逾百里 挾豪雨俱來

（路透社菲律賓十九日電）泰特科利奇斯在菲律賓形成的熱帶風暴「亨特」經已增強為一股颱風，預料將會直接影響菲律賓。

「亨特」目前集結在薩馬島以東約一百五十哩，以時速五公里向西北偏西移動，其中心風力高達每小時一百零四公里。

預料「亨特」將於星期日直接影響呂宋島東南沿海區。馬尼拉將於星期日較後時間或星期一早上受其旋流影響。估計「亨特」將帶來豪雨及嚴重破壞所經之處。

冒用李伯川護照 洪順五闖台不遂
洪爲台大生異端分子

（中央社桃園中正機場十九日電）「台灣民主運動海外組織」代主席洪順五今天冒用他人護照，企圖闖關回台，但被警方查獲，並遣返美國。

洪順五上午八時三十分搭乘星航班機由美國舊金山飛抵中正機場，持用李伯川護照闖關。這本由我國北美事務協調會洛杉磯辦事處發出的護照，所有人李伯川並未戴眼鏡，因此與洪順五入境時戴帽子，眼鏡的打扮，相差懸殊，被航警局人員一眼識破。在證照查驗人員進一步詢問下，洪順五自動說出真實姓名，並指出藏在腰後的美國護照。

警方偵訊中，洪順五並未說出爲何持用李伯川護照，只闖關入境是爲了了解台灣現狀及年底選舉，並聲援在野黨。這位台大機械系畢業，於民國六十九年赴美的異議份子在被警方遣返前表示，希望明年能正正當當的回台，見見老朋友。

警方目前已沒收洪順五所持用的李伯川中華民國護照，並進一步追查李伯川借護照給他人使用的企圖。警方是依冒用他人護照的罪名於下午四時以星航班機將洪順五遣返。

波總理要求 寬減債務
財長要十億 對抗通脹

（合衆國際社華沙十八日電）波蘭總理馬佐維茨基星期六說，波蘭的三百九十億美元外債猶如套在「子上的繩圈」一樣；他促請西方協助波蘭減輕債務，否則改革的推行會大受阻礙。

馬佐維茨基在一個記者會上強調問題的迫切性。他說：「時間是一個非常重要的因素。」馬佐維茨基呼籲歐洲共市國家在經濟援助波蘭和匈牙利方面作出重大決策，包括寬減債務本金，使利息不致越積越高。

財政部長巴爾采羅維奇說，波蘭急需十億美元作爲通脹對抗的穩定基金。

壽西斯古請中共 加強合作以壯膽
震懾於東歐改革浪潮

（合衆國際社北京十九日電）強硬的羅馬尼亞總統壽西斯古面對他所說的「嚴重的國際局勢」（指席捲東歐的改革），星期六要求中共領導人支持和加強合作。

堅決反對其他華約國家推行改革的壽西斯古在接受「人民日報」訪問時對沒有指明的國際問題作出反應，強調有需要「按照社會主義原則」，加強中羅合作。儘管壽西斯古沒有詳細說明，但東、西德邊境最近的歷史性開放，加上東歐集團國急進的政治自由化，似乎使他需要得到中共不會放棄對社會主義強硬立場的重新保證。

擔心的不只是壽西斯古。北韓主席金日成最近曾於十一月五日至七日秘密訪問大陸，與最高領導人鄧小平會晤，據報他把焦點集中在南韓得到波蘭和匈牙利承認方面。

壽西斯古的談話顯示，他對東歐的發展感到擔心，並且希望倚賴中共爲一個堅定的盟友。他特別提到「排斥發展不充分階段」的問題。他說：「鑑於嚴重的國際形勢，我們兩國必須採取對大家和對其他國家的社會主義發展有神益的行動。」

捷克示威一命案
示威一學生 死於警棍下
示威者行人道上致祭

（路透社布拉格十八日電）一著名人權份子，星期六說，一名二十歲捷克學生，星期五在大規模反政府示威中，被保安部隊打死在街頭。同時，約有二千人，星期六晚在溫西斯拉斯廣場進行新示威抗議，對共黨政府作新的挑戰。同時演員和戲院員工開始作一週罷工，抗議警方的殘暴行動。

（法新社布拉格十九日電）捷克政府否認保安部隊在週五一次羣衆大示威運動中，棍打腳踢一名學生致其喪生之後，數以百計追悼者週日聚集於布拉格中部的拉洛尼街。

示威者在據稱馬田．斯密（廿歲）被殺的行人道上搭建一個臨時祭壇，擺上蠟燭及鮮花。

警方週六晚已拆除一個類似的祭壇。並揚着警號在該條街裏來回巡邏。

斯密乃布拉格聖查理斯大學數學系二年級學生。教育部長洗高華曾對捷克電台說斯密沒有死。然而一間對政府持異議的通訊社說：斯密的女朋友（她不願透露姓名），一名稱為皮爾的醫生曾目擊其喪生。而斯密的死訊乃這間通訊社報導的。

東德人逛西德 個個滿載而歸　東德公民抵達西柏林的畢科史登丹地鐵站附近林蔭大道，他們一邊購物，一邊瀏覽的風光。（美聯社）

菲南自治計劃 選民投票冷淡
左翼發動反美基地

（法新社菲律賓三寶顏十九日電）觀察員說：「科拉桑總統所推行的回教少數民族自治計劃，星期日遭受嚴重挫折，大部份此間及其他區域的選民抵制是次公民投票。

預料，點票結果將於下週揭曉，但據較早時私人統計數字顯示在主要十三個省及九個城市的投票率偏低，反映選民拒絕該自治計劃。

分離莫羅民族解放陣綫發言人形容投票「是「反對科拉桑的先聲」一一名反對派領袖阿迪斯宣佈「反」投票運動成功及邀請記者參加此間舉行的祝捷會。

國家選舉委員會官員說：今次投票較原先估計的爲低，官員估計投票率約在百分之五十至五十五之間。

選舉委員會監督約倫說，投票比預期爲低，主要回教徒區之三寶顏市實際投票率是負面。

（路透社菲律賓馬尼拉十九日電）菲律賓的右翼參議員及左派人士本日發起一項全國性宣傳運動，要求拆卸美軍基地。發言人在策動該所謂「反基地民主行動」時說，「這是倒數的開始，一九九一年九月後，不應再有基地存在。」這鬆散的聯盟最少有二十個團體參加，計有溫和派及好鬥的左派組織，與及右翼的政客，包括前國防部長恩里來參議員。

保加利亞人示威 要審判日夫科夫
支持新領袖改革

（路透社索非亞十八日電）保加利亞首都索非亞及全國各地週六都有數以千計的保加利亞人示威，要求改革及實行民主和懲罰已被革職的領袖日夫科夫之腐敗無能罪。

在這次保加利亞第二次世界大戰以來的最大獨立示威中，有五萬餘人擠進索非亞市中心，高呼實行自由選舉及審判日夫科夫之罪。

官方通訊社稱，在這國家的其他地方，若干大城市裏有數以千計的人參加「自發性的集會」，表示支持共黨新領袖拉丹諾夫及改革。示威者並高叫「不要使我們的靈魂再恐懼」及「把我們的理想給回我們」。

這些集會是保加利亞的改革旋風中最近之事情。蘇聯主席戈巴切夫在東歐推進改革，使之如火上加油。拉丹諾夫遞五取代了強硬路綫的日夫科夫之國家主席職。拉丹諾夫宣稱，他自己贊成自由選舉。

金聲鴻 基鴻 1基鴻 ｜ 聲樂 ｜ 民樂 ｜ 總統 ｜ 麗聲 ｜ 海運 ｜ 明珠 ｜ 國都(1)(2) ｜ 大淘 碧麗宮 ｜ 國際香港仔 ｜ 華聲 ｜ 百樂 ｜ 凱聲 ｜ 國泰 ABC ｜ 銀星 凱旋 ｜ 屯門

今天獻映 嘩鬼有限公司 陳百祥 吳君如 邱淑貞 郭秀雲 陳山河 曹查理 王玉環 鍾發 主演 ｜ 今天獻映 民樂加映午夜場 嘩鬼有限公司 ｜ 今天獻映 麗聲加映午夜場 嘩鬼有限公司 最佳喜劇 ｜ 今天五場獻映 暴走迷離夜 流氓差婆 ｜ 今天五場 性愛遊戲 ｜ 今天五場 城市獵人 ｜ 今天五場 城市獵人 ｜ 巴比龍 ｜ 今天五場獻映 流氓差婆 ｜ 今天五場獻映 深淵 全港影評大讚 ｜ 流氓差婆 城市獵人 轟天龍虎會 ｜ 今天五場 城市獵人 ｜ 巴黎野玫瑰 ｜ 今天五場 妙探雙龍 ｜ 義膽游龍 初夜情

朗元 ｜ 嘉華 ｜ 嘉年 ｜ 麗華 ｜ 嘉城(1)(2) ｜ 紅磡 好運 ｜ 禾嘉‧都皇‧后皇 ｜ 新麗(1)(2) ｜ 南華 海城 ｜ 金聲 ｜ 利港 ｜ 珠江 銀都 ｜ 京都 ｜ 屯門

今天五場 滿床春水 ｜ 今天五場 城市獵人 ｜ 今天五場 流氓差婆 ｜ 土瓜灣九龍城道 新城中心 快將開幕 ｜ 今天五場獻映 流氓差婆 ｜ 今天五場 流氓差婆 ｜ 兩院五場 流氓差婆 城市獵人 ｜ 今天五場 城市獵人 ｜ 今天五場 深淵 ｜ 今天五場 義膽游龍 ｜ 今天五場 妙探雙龍 ｜ 妙探雙龍 ｜ 嘩鬼有限公司 ｜ 今天獻映五場 義膽游龍 ｜ 即日五場 初夜情 ｜ 今天五場獻映 義膽游龍 ｜ 今映 粉拳胸龍 流氓差婆

京華(1)(2)(3) ｜ 康城(1)(2) ｜ 百老滙(1)(2)(3) ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ UA沙田 ｜ UA黃埔 ｜ UA金鐘 ｜ 華懋廣場 ｜ 巴黎 倫敦 紐約 ｜ 南昌 樂宮 ｜ 新華

城市獵人 義膽游龍 流氓差婆 ｜ 今映 偷試雲雨情 妙探雙龍 ｜ 新宿小男人 城市獵人 流氓差婆 ｜ 今映 震驚全球 科幻巨獻 異族奇邦 在水一方 深淵 殺之戀 ｜ 流氓差婆 轟天龍虎會 暴走迷離夜 城市獵人 初夜情 義膽游龍 ｜ 深淵 城市獵人 義膽游龍 初夜情 三狼奇案 轟天龍虎會 ｜ 城市獵人 妙探雙龍 曲終情未了 危情夜 ｜ 流氓差婆 深淵 嘩鬼有限公司 ｜ 深淵 城市獵人 轟天龍虎會 ｜ 今天五場 義膽游龍 ｜ 今天五場 初夜情 ｜ 上海異人娼館

油麻地 光華 ｜ 龍都(1)(2) ｜ 龍翔 ｜ 福星 ｜ 凱都 寶石 富都 ｜ 雅都 ｜ 美都 ｜ 鴻基 ｜ 新聲 ｜ 金門 ｜ 凱都 ｜ 新樂 ｜ 影都 ｜ 快樂 ｜ 新都 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶聲 ｜ 新光(1)(2)

今天五場 流氓差婆 早場 快餐車 ｜ 今天五場 高潮鑊鑊甘 ｜ 今天五場 妙探雙龍 ｜ 今天五場 阿郎的故事 ｜ 今天五場 鹹濕打樁機 ｜ 今天五場 嘩鬼有限公司 ｜ 今天五場 嘩鬼有限公司 ｜ 今天五場 嘩鬼有限公司 ｜ 今天五場映 妙探雙龍 ｜ 今天五場映 妙探雙龍 ｜ 今天五場映 妙探雙龍 ｜ 今天五場映 龍虎會天轟 ｜ 今天五場映 轟天龍虎會 真人真事改編 ｜ 今天五場 初夜情 ｜ 今天加開六點四場 義膽游龍

太空總署最後一支遙控火箭
美三角洲火箭升空 放衛星探創世奧秘

（美聯社加州．范登堡空軍基地十九日電）美國政府最後一支遙控火箭鳴升空轟，運送一枚價值一億五千萬美元的人造衛星上天，研究天地初開到第一顆星球形成期間的宇宙演變歷程。這支長一百一十六呎（三十五米）的三角洲兩級火箭，於上午六時三十四分在這個沿岸軍事基地發射，運送一座二十八呎乘十六呎（八點五米乘五米）的「宇宙背景勘探者」太空船，納入地球五百五十九哩上空的地極軌道。

三角洲的第一節火箭射出人造衛星後，衛星已於國際標準時間十五時三十一分安全進入太空軌道，衛星脫離火箭後隨即放出天線及巨型太陽能板。至於這支七千萬美元附有九枚固體燃料助推器的三角洲火箭，是美國太空總署歷來計劃發射、耗用的最後一支遙控火箭。官方人士指出，今次是太空總署發射的第一百八十三支三角洲火箭，連同空軍及私人公司發射數目，則是升空的第一百八十九支三角洲火箭，更是太空總署所發射耗用的第三百三十九支不同類型火箭。

今後，除太空穿梭機外，美國太空總署一切運送上天的物品，改由空軍或私人公司火箭載送。

至於「宇宙背景勘探者」人造衛星則是四億美元勘探任務的主力，其作用是研究科學家所言一百五十億年前宇宙初開「大爆炸」後所遺留的微波、熱量以及其他宇宙背景等輻射發質。

古生物學家有證據 顯示恐龍並未絕種
每一種鳥類都是小恐龍嫡親後裔

（中央社譯路透社特稿）古生物學家發現新的證據顯示，恐龍曾統治地球一億一千萬年，這推翻了原先人們認為恐龍是一種已絕種的笨拙大蜥蜴的印象。

研究化石的科學家，他們每年都鑑定出好幾十種新的恐龍——有些大恐龍比一個網球場還長，體重是二十頭大象的總和，有些小恐龍只有烏鴉一般大。有些恐龍有艷麗的色澤，求偶時還會唱情歌。科學家推測也有些恐龍是溫血動物，而且比我們長久以來所認為的活力更充沛。

美國科羅拉多大學的古生物學家巴克博士說：「通常人們對恐龍的印象是，體驅龐大，行動遲緩而且笨拙，常陷入沼澤不能動彈，至今已經絕跡。然而現在我們知道全然不是那麼一回事。最驚人的大發現是，恐龍並未絕種。每一個鳥類都是小恐龍的嫡親後裔。也就是說，所有鳥類都是恐龍。」

紐約美國自然史博物館的丁格斯說，該博物館已開始根據這項新理論重新整修它的兩個恐龍展覽館。

蒙大拿大學的古生物學家霍納博士說，由幼恐龍化石的巢穴看起來，恐龍成長得非常快，並且親自哺育幼小的恐龍。他推斷：「事實上，小恐龍剛孵化時只有半公尺左右，一個月後離巢時，可以長到一公尺多，這表示在這段期間小恐龍必定得到照顧。」

多數的新理論是根據近來對數年前所發現的化石進行研究獲致的結果，這些化石就存放在各博物館的地下室。

研究人員在丹佛博物館地下室的化石中發現一種半似（狐九）（狐余）的披甲恐龍，他們名之爲丹佛龍。

巴克說，去年九月在克利夫蘭一博物館的化石中發現了一種重達兩百七十公斤的小暴龍。

研究人員將液態橡膠注入恐龍的腦殼取模後，可以明瞭那些部位特別發達。巴克說：「恐龍堪稱是最聰明的動物，否則牠們不可能存在一億一千萬年，成爲統治地球最久的生物。」

日本船多稱丸 皆有吉祥圓滿
有說圓物辟邪擋災

（特訊）日本的機構以「丸」字爲名的相當普遍，例如大丸百貨、丸紅公司等。其中尤以輪船用得最多，如什麼「大阪丸」、「山陸丸」、「伊都丸」等。但「丸」這個字，在日本語中卻與船舶或者公司無關，而與漢語的「圓」字相近。有圓滿、完整或圓形的意思。至於「丸」所以和輪船結緣，則是另有原因的。

出于「丸」字有圓之意，所以被日本人視爲吉祥之兆。據說，古代日本船隻出海有時遇險。被認爲是海怪作祟所致，有些船員便將圓形的物品掛在船的桅杆上，作爲辟邪。有一次，某藩王乘船渡江遇浪，如法炮製，幸而無恙。故事傳開後，仿效者更多。後來演變至乾脆替船隻取名「××丸」，在船身綵上「丸」（圓）字，以鎮邪納吉云云。

美國最老女人瑞

在上周六剛剛是一百一十五歲的嘉里韋特，將成爲美國最老的女人瑞。嘉里老太婆，現時在佛州砵南紀念護老中心安享晚年。（美聯社）

波恩大方也無能爲力 東德人囊空如洗
在漢堡無錢買笑
妓女講金拒免費服務

（漢堡路透社電）享受重獲自由的東德人成羣結隊前往漢堡聞名遐邇的紅燈區逛，只是走馬看花，而不是光顧。

這個港市的性商店東主抱怨說，東德人湧入商店觀看他們的國內罕見的性愛輔助物，但很少買任何精品回家。

紅燈區的婦女申訴，來客只想要免費性愛服務。

一名妓女說：「他們都說：『我是東德人，沒有錢。』」

東德人與高采烈地穿過柏林圍牆，到華麗的西柏林逛街，但一掏腰包，發現自己只有國家准他們每年帶出國十五西德馬克，西柏林的一些魅力也就消失。

在西柏林，一間銀行排隊免換西方貨幣的一名東德人抱怨說，「這只夠買一客午餐與一瓶啤酒」。

西德當局送每名東德客一百馬克「歡迎贈款」。西柏林的銀行與郵政局外面上東德人排長龍，輪候領取一生難逢的這種贈款。

工商發達。人口老化
日本各行各業 僱用退休老人

（東京特訊）目前全世界各工業發達國家均面臨着人口老化的問題，世界人均壽命最高的日本所面臨的問題尤爲突出。爲此，日本政府呼籲各界盡量多僱老人，日本企業界已開始絞盡腦汁，設法爲老人安排一份工作。

日本聞名的大公司新力公司率先成立了一個專門招募退休的熟練技術人員的設計子公司。除新力公司外，日本的萬國商業機器公司也和其他部門共同出資，成立了僱用老齡者的公司。其他大企業也正在仿效新力公司的經營手法。目前在日本，一批批的老人正重新走上工作崗位。

據日本企業界人士分析，日本退休技術人員雖在體力方面差一些，但他們的技術熟練，責任心強，並嚴守職業道德，所以他們仍是一支不可低估的技術力量。

華僑教育

校際朗誦節今開幕 六萬餘名學生參加
本屆參加比賽人數大致與去屆數字相若 評判多達五十八英語項目更從海外聘請

（特訊）第四十一屆香港學校朗誦節今日正式開始，來自全港一千多間中、小學及大專院校的六萬多名學生，將會角逐三百多項賽事錦標殊榮。

香港學校音樂及朗誦協會行政秘書潘國英表示，以往每年校際朗誦節約有百分之二的參賽者增加，但今年則只能維持去年的參賽者人數水平。

她補充，參賽者人數仍能維持六百多，顯示未受港人移民風氣影響，但指導同學朗誦的老師，則確受移民潮影響而明顯減少。

潘國英稱，按學校方面解釋，很多專責指導學生的老師都移民海外，一時未能有適當老師填補空缺，尤以英語朗誦爲甚。

今屆朗誦節依然分粵語、國語及英文進行，而參賽項目則包括：詩詞、散文、詩文、戲劇、視讀、聖經朗誦；今年中文組別更增設廣播劇及手指謠。

至於英文組別方面，今年增設有「英語演講大獎」，冠軍可代表香港前往澳洲參加「太平洋國際英語演講」比賽。

此外，今年校際朗誦節共邀請五十位專家擔任評判，其中英語項目更從海外邀請五名有關朗誦及戲劇的專家來港，前朗誦協會中文委員會主席何家松亦會專程從加拿大返港，替大會作評判。

第四十一屆校際朗誦節將爲期三週，而各區優勝者表演及頒獎禮，將安排於下月十五至二十日舉行。

港人留港不應逃避 憑着衝勁面對九七
聖保祿校頒獎禮吳靄儀博士力申
校長黎修女對教師流失問題提出建議

（港訊）自六四事件發生後，港人均一窩蜂地移居海外，這樣做到底值得與否？名報人吳靄儀博士日前主持銅鑼灣聖保祿學校畢業頒獎禮中，就港人如何面對不明確前途陰影下的生活發表意見，她認爲移民外國，一切要從頭開始，有些人更找不到理想的職業及居所，更要勇敢地挑戰當地陌生的環境，吳博士強調：港人應該不要逃避，而要抱這種衝勁去面對九七問題。

吳靄儀博士稱：我們身爲香港人，應留在香港，利用她在東南亞有利及重要的地位而作建設，爲未來的香港奠下穩固的基礎，那時九七年後港人的生活，可能比移居海外的港人更自由和幸福。吳博士對香港前途抱樂觀的態度，並認爲應對「聯合聲明」及「一國兩制」有信心，她認爲以港人的忍耐和智慧必可戰勝一切的。

聖保祿學校前（十六）日下午五時三十分，假該校禮堂舉行畢業頒獎禮，由吳靄儀博士致詞，授獎及頒獎，校長黎修女作校務報告，並對香港的教師及學生問題發表意見，節目有舞蹈，朗誦，歌詠演出，及該校中樂團之盛大演出，使與會嘉賓彌添懷古幽情，十分精采。

校長黎修女在校務報告中論及本港教師流失問題，她指出：香港教師比其他國家有較大的工作量和壓力而且進修機會較低，黎修女建議應增加教師對學生的比率，以及教師能享有房屋及醫療津貼，以吸引多些人士投身教育工作，對學生方面，黎校長認爲必須提高本港學生中英語文能力，增加他們對科技及對社會的認識。最後，她答謝校內爲教育作出貢獻的教師，勤奮好學的學生，以及家長們信賴和合作。

銅鑼灣聖保祿學校畢業頒獎禮，圖右爲校長黎修女致詞，左上爲主禮人吳靄儀博士頒發尤德爵士基金獎與中五畢業生林惠莉（七優一良），左下爲頒 GOOD SCHOOL SPIRIT 獎之中五畢業生李文階。

M.C.—M.C.C.乎？

欄懷

．烏冬．

十餘年前，M.C.之風氣，席捲各國。所以M.C.者，多項選擇題也。

所以呢，連普羅大衆都鍾意玩MC，不是咩，每星期三、六你都會見到大批人在街頭做力劣M.C.——六合彩也。阿差阿MC沒甚麼好，就係唔使用腦，羅住將表格「揚、揚、揚」，交十元就可以交得（指六合彩）。

學生考試也是一樣，做多項選擇題就好似買六合彩一樣，唔識就撞，大家現在對成績既已愛理不理，最好就係MC，保證唔使交白卷。

其他還有很多甚麼填充，填數字，配對，是非題，總之要簡單，唔使寫咁多。

於是乎，如果准早走，考試法定時間未到，早就十室九空了（考生敷衍完畢一散而空）；若不准早走的，考場亦不見有頭（全部伏在桌上了）？

本來MC這玩意，首先來自美國，因可用電腦協助改卷，於是乎，香港雖無這腦，亦一齊齊效尤了。

大衆若睇一睇學生平均一次考試要寫多少個字，就知少得可憐了。若話近年學生之書寫能力下降，不是才怪呢！

今年美國數學學會對九十年代數學教育之報告建議不要濫用MC，要採取多元化的測驗方式，香港又何去何從呢？

教育一週

語文分流可改善學生學習能力
勞國維

香港有能力在六年之內，把大學學額增加一半，讓百分之十八適齡青年，攻讀學士學位課程嗎？

對於港督衛奕信爵士發展專上教育的鴻圖大計，許多專家提出質疑：校園設施，課程發展能配合社會需要嗎？大學有足夠教師嗎？大學可以招收到有足夠潛質和能力完成學位課程的學生嗎？

前兩問題是財力問題，不難解決，但最後一條問題則非有錢就可以解決的。近五年來，中大港大各出奇謀，甚麼暫取生辦法，條件性取錄辦法，目的都是延攬優質學生。許多大學教師都埋怨一年級新生質素參差，語文能力普遍薄弱，影響教學。

最近發表的「提高語文能力報告書」不認爲香港學生語文能力嚴重下降，衹是社會需求大，語文能力好的學生相對不足。不過「報告書」亦承認目前中小學在教學語言和語文科教學兩方面都存在許多問題，要待改善。

「報告書」列舉數字，說明中小學語文科教師專科訓練不足，指出許多教師未有足夠英文能力使用英文授課，指多用中文做教學媒介的教師不會寫流暢中文。

師資如此，學生情況又如何？「報告書」指出香港的社會環境與文化背景都沒有條文支持全部中學生使用英文學習。估計只有百分之三十小學畢業生能夠接受英語授課。要讓所有學生都能成功學習，切實的方法是分流。

分流之議一出，馬上給人抨擊爲製造精英，不公平，加重學生壓力，倒退。作爲第一綫的教育工作基層幹部，筆者卻贊成「報告書」的按語言能力作分流教學的建議。

目前香港中學九成是英中。在五六十年代英中和中中數目相近。英中確實以英文爲授課語言。那時社會上使用英文的機會高人一等。六七年暴動冲擊之後，政府開始親民，工商業蓬勃，傳媒急速發展，高官商紳議員學者都公開使用中文。中文成爲法定語文後，其他社交地位開始與英文平起平坐。但教育方面則反常，中中日減，新設學校全是英中。七十年代後期，香港實行九年免費教育，這措施來得急促，學生和教師雙方面都沒有做好準備，英語授課這一關防開始崩潰，課室內大量使用中文。這本來是好事，因爲全世界都承認母語教學最有效果。可是政府和辦學團體頭頭仍然緬懷昔日光輝，仍然主張採用英文課本，考試答題仍然用英文，爲加強傳意，校長不反對教師雙語並用。這一來，學生腦海裏時而中文，時而英文，亂七八糟。除了部份自覺性特強，基礎特佳者外，一般學生都力不從心。教師在運用語言方面無所適從。

多份研究主張香港中學應採母語教學。教署也推行了一系列方法「鼓勵」中學使用中文課本，中語授課。但校長們接受「鼓勵」的還是比較少。他們說，改用中文，派來的學生質素便會下降，因爲家長鍾意英文。

非驢非馬，半英不中，教學效果自然不會好。要充份發展學生潛能，打破語文枷鎖是必要措施。中學起分流，讓英文稍弱的學生接受中文教學，同時加強英文科的學習。祇要如「報告書」所建議，分流之餘仍然於中三，中五，中七提供精修銜接課程，讓中中學生仍然有充足的升大學機會，則語文分流可以提高學生的學科水準，亦可以增強中英文能力。

語文分流是針對目前混亂情況的改良措施，不過實施前要做好預備工夫。首要是提高教師語文能力，資歷還是其次。

「報告書」提出七十八項建議，其中有幾件應優先考慮。例如，教育學院培養教師也要實行語文分流，加強在職訓練，使教師能採用純中文或純英文授課；鼓勵教師進修，語言教育學院開設學士及碩士學位課程等等。

語云，良師出高徒，但願在一連串的改革措施之下，香港中小學教師的能力和資歷不斷提高，學生的語文能力和學科水平逐步改進，爲大專課程提供合資格的學生來源。不過，欲速則不達，要在六年之內擴充大學學額，由一萬左右提升至一萬五千，似乎有點躐進味道，中學方面相信頗難依賴完成。

華僑書軒

在平凡和不平凡之間
——讀胡燕青的「心頁開敞」
陳偉明

很多時，在詩會上聽到胡燕青朗讀自己的詩作，輕描淡寫的說明自己創作的緣起。從她的聲綫，令人感受她對生命重視，對生活的認真。她在言語間流露出一臉幸福、生活的完美，但沒有很多的人，能明白她的心路歷程，她的新著散文集「心頁敞開」，正要展示她如何認識生活，從中體驗所擁用的珍貴，最後明白欣賞生命的難得。

她的童年，生活在截然不同的兩個地方——廣州和香港，這已比一般人多了一重感受；然而，她要走的道路，依然是上小學、中學、大學，然後是上班、結婚、生子，那是一個平凡不過的歷程。從這平凡的歷程中，她告訴我們一個兒時的故事，那雖然是別人告訴她的故事，卻是現在步入中年的人最親切的故事。這篇題爲「角子傳奇」，述說一個孩子因爲欠一角子（一毫），沒有足夠的車資，只得步行返家。就因如此，換來不問原因的父母的「鷄毛掃」。這已非時下的年青人所能感受的，他們生活在富裕之中，一角子不過像垃圾般，隨意棄於街角下，誰又明白背後，曾在從前，已隱藏了一段辛酸的回憶。

經歷過辛酸的，對過去仍是會回味，依然有忘懷不了的感覺。時代卻是前進的，她倒仍愛從前的樸實。她在「給陶潛的一封信」中，表面是對陶潛作品的仰慕，然而，卻表達了她對石屎森林的厭棄。在「泉水不到的角落」一文中，她受感到時代節拍的催迫，然而又不能不投進時代的懷抱。不過，無論是樸實的童年鄉間生活，抑或是城市的喧囂，作者從矛盾中領略其中的味道，豐富了她對生活的認識。她說：「生活的浪波衝擊了我的創作觀，一度刻意追尋幅度，鄙棄瑣碎生活的右手，竟逐漸長起來。民族家國、人生藝術，種種使我沉迷的氣椎與天地，曾殘忍地搗碎了我斗室裏的溫潤和飽足，如今它們自己，卻又裂落如雨，一一化成了我疲瘵之間的光影，滲入了我私人的領地。損碎與宏偉之間，我找到了立足的地方，漸漸的我體會到，執着零件或執着外殼，都失之於片面。寫作的力氣原不來自任何指標或條欵。框框以外，是流動的，永不重複的血肉，喚作人間。」（頁五十七）這段話是她生活的體驗，拿她的作品來看，也可印證其中的說話。

她看到人間是流動的、充滿血肉的，因此，即使是微如一角子、一粒白米、小如蜜蜂、鉛筆的故事，都寫進她的生活中，從簡單的「一雙唇肽」，縷述了她的戀愛故事，她和父親之間的愛。從她脫下校服、穿上婚紗，成爲別人的妻子，到成爲孩子的母親，一段成長的經歷，我就樣跟讀者一起分享。大家不妨拿此書細看，再細聽她在台上演繹，說明自己的作品，她的真誠，對生活認真，自足的感情，大抵也會和筆者一般，充份的感受到。

書名：「心頁敞開」
作者：胡燕青
出版者：（香港）突破出版社
出版日期：一九八九年八月
規格：三十二開本一百二十五頁
定價：港幣二十二元

聘助理總務及庶務員
粉嶺大宗教慈善福利機構聘
一、助理總務
二、庶務員及營業植員

婦科 兒科 內科
伍卓琪
門人馮鶴庚中醫師
診所：灣仔軒尼詩道269號 光華大廈四樓
電話：五一八九二〇〇三三
診症：上午十時至一時下午三時至七時星期六下午停診
星期日休息公衆假期照常。

虛弱、痕癢
皮膚病來源多爲吃蝦蟹鵝煎炒熱毒炸東西所引至長期吃，痕癢由血肉毛管而發出體外或頭癢或全身痕癢，香港腳，面暗瘡等，本醫有卅餘年豐富臨床經驗，以特製動物植物礦物製成外用散毒殺菌拔毒劑，藥到止癢，很快痊癒。另身體虛弱、感冒頭暈、牽咳咳嗽、鼻敏感、長流鼻涕、夜小便多、腦無記憶力、失眠、背腰腿關節軟痛、四肢無力、手足冷凍、少年白髮、體弱脫髮、屢醫無效者本醫以秘方徹底治療，準確快癒（剪報求診，免收診金，藥費卅元）★歡迎問症
回港老中醫楊漢强雜症醫館
診症時間：上午十時至午一時 下午三時至晚九時
新館址：九龍佐敦道43號D地下（佐敦碼頭對面）
電話：③七七〇二六九八
廣告不常刊登有此病者請剪存參考

喉痛靈
功能：清熱、涼血、解毒，吞咽不適，惡寒發熱。
用於：咽喉紅腫疼痛。
國貨公司．藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

請認明註冊商標50粒糖衣片
治標治本 鼻病新藥
特效 鼻敏感丸
主治：對敏感性鼻炎、急性鼻竇炎有徹底根治之功效。
國貨公司 藥行有售
中華人民共和國製造
經銷處：永安藥業公司
電話：5-8933468 澳門代理：正興藥行

請密切留意！
中國河南省
極品蟲草水魚精
（口服液）
☆即將上市☆
秋冬進補珍品

有一分活力 有一分事業
蟲草蛤蚧精
——廣西特產．高級滋補珍品——
滋陰補腎
生精養顏
增添活力
保持青春
各大國貨公司 超級市場 藥行有售
總經銷：[illegible] 電話：3-953718 3-953980

長江大橋
YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

當歸阿膠
補血片
本品具有補血益氣，滋補養顏之功，多年來經各地醫師臨床使用，證明本品用於治療婦女經痛，血虛氣弱，容顏憔悴，神經衰弱，頭痛眩暈及病後貧血等症，其療效顯著
國貨公司 藥行有售
經銷處：新聯藥品公司 電話：5-8844857

皮膚良藥
漳州 片仔癀 軟膏（外用） 10克
●名廠出品 信心保證
複方「片仔癀軟膏」係該廠以片仔癀爲基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓
典型病例
1.林春桂，女，26歲，門診號：28031，右腳背反覆發癢，伴鱗狀[illegible]23天，[illegible]，經採用複方片仔癀軟膏2天後皮疹發病開始吸收，用藥5天而愈
2.柯文慈，男，59歲，口唇周緣發痛發癢，伴發癢紅斑小水泡3天，[illegible]，經外塗複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而愈周治癒
3.占學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部[illegible]2年，漸多，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平滑，共用藥20天而全部皮疹消失
4.楊瓊，女，4歲，面部[illegible]2天，經用複方片仔癀軟膏2天後，皮疹就周治癒
5.何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部[illegible]，3個月漸多，經用複方片仔癀軟膏外搽6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失
6.吳魏，女，22歲，門診號：77967，面部[illegible]4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失
7.邱路聰，女，76歲，門診號：319247，面頰部[illegible]4個月，以複方片仔癀軟膏外搽，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失
中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳盛製藥有限公司經營
總經銷：[illegible]行實業有限公司 電話：5-783721-4
分銷處：好得洋行有限公司 電話：5-449895 華冠實業有限公司 電話：5-422127
國貨公司．藥行均售

中華民國

馬會自從嚴禁馬匹兜亂主帥配搭後，無疑在部份圈內人眼中，有時矯往過正，出言嘲諷一番。但站在普羅馬迷及傳媒立場，這項新制度，相當贊成及希望永久施行，蓄在推敲馬匹思路上，整體而言，比較統一。

……八米有上佳表出，但隨住却報名最短途，譬如，如此一來，甚麼意向及心態，只會增加撲朔迷離，究竟機會頒獎難度，幕後人在暗，馬迷則站明，跟進抑或棄，自然困擾思路。舉個例子，後晚安安膠賽事，第五班一〇三〇米組名列第二後備「永勝之友」，剛剛在沙田千八米賽程後上簽厲有極優異演出，而且鞍上羅富全騎法，賽後……

華卓良週三夜實可以復出，因此郭鏡華亦緊張起來。

龍精虎猛輝仔贏得出色
張七叔搏永勝之友
會跑短途機會不低

何敬森……如意勝……青馳日後

安廄强心戰士配陳柏鴻必定鍊盡

華僑馬經

匡公主编

卦綱

▲快活谷挑燈賽事，後晚重燃戰火，不過仍然喺安安膠跑道進行，報名馬已經唔算踴躍，反映馬房同幕後人，對呢條革命性新跑道依然信心不太，而且稍後又話改路程添，千五變一六〇〇米，賺混淆複雜，屆時呢項新路程，可能招兵有困難，唔知點解啲唔適當時候做唔適當嘢？以下部份上陣馬新配及內定配搭優先為你報導：

▲曾經被喻為沙地王之一「强心戰士」，較早突然離開夏志信馬房，轉投黃汝安旗下，以致跑咗四份一賽事，仲未有機會上征途，但後晚決定參戰跑膠路一四〇〇米，新主帥人選，幕後吩咐練馬師要搵老實好手，結果點中陳柏鴻，事實上草蜢目前的確逢馬都鍊盡。

▲今季自購馬更多潛龍伏虎，消息話，旦哥倉口件愛爾蘭種「蓋世飛鷹」唔係嘢少，所以上伕出師沙田草地，一四〇〇米，僅配葉楚航只得二十倍賠率，顯然擺咗餞，可惜演出不理想。少休之後，第二回合進軍一五七五米。旦哥心急，打算換租家公司騎師艾法誠掛帥，希望較慳發揮北半球馬。

▲大摩旗下會所馬「勇無敵」，剛剛膠地千四米，卒之由伯嘉同佢打破處女身出頭。明晚回升姿態進軍新勝路程，雖然主帥停賽，但決定披甲，重交會經替佢入位置戴利代勞。

▲徐貴良後晚恢復上陣資格，亦有新配搭上手，就係上伕草地千四米由羅富全押陣今季愛爾蘭自購馬「一心一意」，睇吓會唔會第二匹「多發財」嚟？

▲李易學騎登廄馬受傷，平叔人心肉做，告仔未返嚟之前，儘量支持佢，後晚又彈隻上次由劉家泰跑入季軍「馬照跑」俾上海仔玩。（中力星）

陳俊輝開齋氣中仔，不失為新秀中的好手。

三天游水馬名單已公佈

馬房經理施蒨琪公佈，過去三日，由十六號至十八號，共有五十九匹次往游泳池練氣，其中以簡廄的馬匹最多，以下為三天游水馬匹名單：

（十一月十六日）

安廄：旺舖之星，新狀元、大將風度、雪驪龍駒、金寶麟、金必發。

方廄：木球之星、金中皇、寶力、飛馳、至尊太子、瀨馬、大馬金刀。

簡廄：驊騮勁、金與錢。

夏廄：叱咤風雲、幸運鳥。

摩廄：馬到功成。

簡廄：馬到功成。

簡廄：奇勁、盈利來、確威、夜梟、橫掃、火龍、跑得勁、飛躍、舞士、靈速。

（十一月十七日）

摩廄：馬到功成。

方廄：至尊太子、大馬金刀、飛馳、木球之星。

夏廄：叱咤風雲、幸運鳥。

欄邊

都係名駒惹來非議

▲尋朝早課全部係內圈進行，因為馬會將條大跑道，每逢星期日封閉，尋朝亦唔例外，但係紅面郭件「都係名駒」，由助手策騎，突然喺大跑道上出現，跛完一圈又一圈，動態梗係引起欄邊客非議喇！因為馬會封咗條跑道，但竟然有恃無恐咁駛用，唔通佢有辦法，攪掂個班大佬，或者認為自己後台夠堅，人地唔敢郁佢都敢做呢？

曠世奇才不利學仔

▲李易學同「曠世奇才」，梗係八字唔夾，星期六賽後，有關方面又對李易學嘅騎法有懷疑，雖然依家甩咗身只受警告了事，但我華比利奉勸李易學，情願騎少一隻，以後都唔好再騎，因為遲早會出事，呢隻「曠世奇才」，早課曾經跌傷過李易學，依家正式上陣又咁樣，如果仲唔懸崖勒馬嘅話，上得山多終遇虎嘅道理，李易學咁醒目，點會唔知呢？

簡蛇週日仍告落力

▲上個星期六，新界簡倉口食晒白果，幾隻馬搏命都唔掂，尋朝早課，簡蛇知恥近乎勇，星期日都安排馬匹出操，動態都算幾積極，而簡蛇身為大倉口嘅頭頭，一的都唔放鬆，難怪成績季季都咁出色咯！

華比利

南公報導

郭廄都係名駒入大跑道
得利寶見精神健旺
易搏硬朗值得留意

昨晨泰牛馬房偃旗息鼓，出操的馬匹並不多。大跑道照例關閉，由於工作人員一時疏忽，未曾將鐵閘關上，故郭廄的「都係名駒」矇查查的進入大跑道慢跑。

「都係名駒」助手慢跑兩圈，在直路上沿中檔走來，但見神氣十足，脚步輕爽，馬身紮實，進步良多，今同足力與對手周旋。

「得利寶」助手踱兩匝，沿外欄前進，精神健旺，體格強壯，落脚輕巧而富於彈性，勇況與日俱增。

「易搏」李易學慢跑兩遍，氣定神閒，脚步硬朗，並未走樣，值得留意。

前朝出作快跳的馬匹相當勁躍，甚有睇頭，現將週三有賽事者補述如下。

「魔術家」陳柏鴻，與助手的「好喜訊」一同試千二米，時間一分廿六秒三，末段廿五秒九，並駕齊驅，內檔的「魔術家」以一頭位見負，並非氣力不繼，難以招駕，而係騎者故弄玄虛，特意示人以弱而已。生氣勃勃，出脚有力，步幅開展，進步神速，可期奏捷。後駒奮力增速，在扣韁之下前進，虎虎生威，步大力雄，佳態洋溢。

「山東响馬」艾法誠試千二米，朱柏榮和助手分別騎「吉祥星」和「龍東萬歲」順序領放，前駒奮勇追趕，加速力強，全程受到約束，奪得亞軍，以一頭位見負。神態昂揚，不肯追逐的陋習經已消除，佳態洋溢，今次路程合適，可介入戰圍。貼欄的「吉祥星」火氣十足，脚頭硬朗，狀態甚勇。中間的「龍東萬歲」肥態已消，脚頭日漸上力。

「友好之星」張鳳城，與韋志豪的「勁寶」一同試千二米，並不相讓地並排爭持到底，內檔的「友好之星」稍佔上風，跑來似模似樣，但上陣與對手交鋒則不堪一擊，必有內在毛病。後者在終點前幾步受到催馳，調頭笨重，乏善走法。

昨日試課，摩、朱、歐、伍及張等廄均有馬出試，郭廄「都係名駒」破例在近日朝露而作課。

「滿堂樂」助手試，慢走一圈，內圈出試，神態及毛色均不亮，看此番準備功夫做得特別積極，有打破伏之決心。

「勇無敵」陳俊輝試，扣走一匝，精神奕奕，近況仍好，有步閃但亦有多少進步感，現居非見仍佔利也。

沙田晨操

大滿冠走來步輕鬆
唐明皇狀態非在最佳時

「急先鋒」助手試，在內圈扣韁疾馳，走姿暢順，神色頁好，上伕拼後仍有正常之操練，勇況回增了。

「永勝之友」助手試，內圈作操，扣走一匝，精神健旺，步勁且整，仍保持在勇境中，不過今次爭一〇三〇米，路短未合了。

「福之威」助手試，慢走一匝，在內圈扣緊慢步，精神奕奕，但較早時試跳所見，進展幅度不太大，非可爭之時。

「大滿冠」由助手試，內圈扣走千二米，慢跳性質而已，步尚輕爽，神態且不差，折後仍保持有戰鬥水準。

「唐明皇」助手試，內圈慢跑，神色尚不差，但仍非最佳時，今戰中距離，出亦嫌路短多少，看不易突圍了。

「安得好」丁冠豪試，在內圈扣韁而試，步健神生，佳態外溢，看準備功夫，是有不好不出姿態，吼緊為要。

「勁運」助手試，慢走而回，內圈作操，全程見拉實，馬躁火仍盛，觀感一若上賽時，今戰爭路程嫌短多少。

「夠胆」谷沛德試，在內圈慢試，馬火氣有加，步過亦無較早時段硬身，近況雖非十足，亦復有水準七八分了。

「幸運飛龍」助手試，內圈慢跑，抑韁而試，尚有火氣，但步頭欠爽動，連場硬折後，狀態未及較早時了。

「福如東海」助手在內圈出試，慢走一匝而回，神態及毛色非太好，步頭稍重，狀態未及贏馬時段勇。

（先見報導）

匡公講馬

永勝之友轉報短途
令到馬迷撲朔迷離
幕後心態馬會應加查詢

馬會自從嚴禁馬匹兜亂主帥配搭後，無疑在部份圈內人眼中，有時矯枉過正，出言嘲諷一番。但站在普羅馬迷及傳媒立場，這項新制度，相當贊成及希望永久施行，蓋在推敲馬匹思路上，整體而言，比較統一。

但有云道高一尺，魔高一丈，香港彩池涉及金錢委實龐大，任何欲獨吞彩金招數，隨時層出不窮，既寶小組如果未能及時見招拆招，只會坐大胆量，漸漸出少變多，因此，這方面對拆，絕對不能拖延，至於傳媒亦有責任立即反映這種趨勢，喚醒有關部門注意。

故近有跡象顯示，部份露光之班利份子，為免與公衆分甘同味，一旦在適當路程試準，短期內卻捨棄有把握路程，背道而馳，轉報完全相反途程，譬如，剛在千八米有上佳演出，但隨住卻報名最短途，譬如，如此一來，甚麼意向及心態，只會增加撲朔迷離，究竟機會頓變高難度，幕後人在暗，馬迷則姑明，跟進抑或棄，自然困擾思路。

舉個例子，後晚安安膠賽事，第五班一〇三〇米組，名列第二後備「永勝之友」，剛剛在沙田千八米賽程，後上凌厲有極優異演出，而且鞍上羅富全騎法，賽後亦要接受押後研訊，是役根本可以睇出，這匹質新份子，根本有可能有速度，在一〇三〇米出奇制勝。偏偏卻硬生生由長回短，所因為何？本公認為，其實亦有追問安排及公開宣佈解釋理由，讓普羅馬迷亦知道箇中原因，然後加入以研究今後進退心態，希望今早排位公布，「永勝之友」未有補上機會，否則，馬迷研究這場短途戰，倍傷腦筋之餘，可能更遭受投注損失。

參詳

上周末快活谷中八場賽事，賽果尚算正路，三寶派二千四百多元，而六環彩只派二千七百餘元，特別獎呢？派萬餘元，普羅馬迷應該有所斬獲。

在該次戰役當中，騎師何敬森值得一讚，替朱廄贏出兩次頭馬，在騎功上又邁進一大步，而練馬師朱寶明亦不能忽視，全日共出四場，有兩場依絲W，命中率達百分之五十，記有得彌。

賽日謠言不攻而破
岳廄雖主帥停賽
仍贏馬有所交待

另外岳廄在上周上演出，深受普羅馬迷愛戴，出兩場，贏一場，負一場，鬥志非常之明朗，此點實普羅馬迷之福。在賽前一日時，外間有好多傳聞，話岳廄D馬根本唔駛買，因為其主帥魯賓遜停賽，就算係贏得都唔贏住，等主帥復賽時先算，有D又話，如果佢旗下D馬若果能贏，就唔駛擺佢大師傳上去，會但分少D咩……到咗賽後時，謠言不攻自破，由此可以證明此廄鬥志之激昂，只要旗下馬匹有態，必博無疑，各位日後不妨多些留意此廄的動態。

祥興

董事檢

去週末賽事值得多檢討
康樂至寶下次要追
旺財先生仍可再博

上周末嘅馬雖然唔係冷得好緊要，但熱都唔易買中，好似「奇財」取勝，係又要兼顧「幸運鳥」，唔係幾夠胆重注買佢，同時又怕「龍飛鳳舞」再去，結果就係「奇財」勝出，谷沛德騎夏馬唔一定係止身又一次證明。「龍精虎猛」跑出更加蝦人買，派彩又唔係特別好，而且臨場換上一位陳俊輝，並非本廄騎者，誰知一樣出頭放到尾勝出，陳俊輝一係唔開齋，一開齋就連贏兩場，呢一點亦係相當難信嘅，誰知又係梁立德後之另一次牌仔傑作。

「喜多寶」在强手中勝出，且跑來極具信心，放出後亦不急放，留力慢慢跑，「掌聲」追近先至再催，但一樣跑由紀錄時間。呢匹馬都幾犀利，難怪「得力駒」祇能後當然有得睇了。

跑得第四，但「晨鋒」同「特駒」都有嘢睇，此乃「冒險家」一隻馬，各位要注意吓，呢場季首次出賽，但步頭已相當暢順，雖是今次再出短途，我一樣敢搽，就算下次出賽，如此步頭亦應該，「康樂至寶」之熱門，都敗得一向唔係幾準，不妨跟多次。

馬之時後勁是相當狠，「旺財先生」亦有門「迅雷」一役作藍本，敬森搏得好，一始終係「影視之星」跑入第三，論態亦應該，但一下次一樣唔係第三有上得遲之嫌，總之下次如再出千二入脚又係敬森騎得狠，呢匹馬一嚟就係兩次者，一樣要睇，「龍船」出閘咁戰話，後當然有得睇了。

．董士．

勞楚令報導

五班千四米首組有惡馬
都係名駒宜加留意
馬照跑遇冷可作配

六場夜馬在快活谷膠地上演，第五班有兩組一四〇〇米賽事，今番談談第一組各駒近況及今出機會。

「喜上眉梢」實力並非突出，不過狀態較為穩定，而且演出有水準，以馬論馬仍屬爭額分子，搶入三甲之機會仍高，不過必然成為大熱門。

「唐明皇」有正常操練，狀態已達戰鬥水準，不過跑此程稍嫌勉強，但有力突擊，若是半冷門可以小敲或作配脚。

「都係名駒」仍在盛年進步中，跑膠地適宜，路程適合，近期操練雖然稍疏，不過狀態保持在戰鬥水準，同塲有佳態的馬匹不多，所以此駒亦要留意。

「强心戰士」此程往績佳，實力强，本來是爭額分子之一，可惜動操之下狀態大律進展，如今馬身仍欠結實，是故只宜突擊分子看待，不宜作重心。

「得發」兩次拚搏，只得位置，似乎忘估了此駒之潛力。如今狀態亦保持上賽水準而已，看來有力爭位，爭勝仍然不易。

「馬照跑」上賽入一席冷門，近期狀態亦未見有特殊進展，而且路程稍為勉強，就算再拚亦屬位置之材而已，有分頭週可以成配腳。

「必定中」在早課中見好，而上陣演出平平，本來跑中短途最合脚法，由於質新未見底而且有狀態，今次仍可以小敲或作配脚，不過無穩健可言。

「冠之寶」久沉積弱，近期狀態有起色，但並非十足，亦非穩健對象，只宜作冷門小敲。

「永恒之譽」動態悠閒，不過狀態乃然好，敲冷門或選冷腳亦可以考慮，熱則睇一回。

其餘各駒近況平平，暫且不談。

勞楚令

馬圈幹探

華卓良週三夜賽可以復出，因此郭廄華亦緊張起來。

幸運之寶臻勇境
拍跳速度極凌厲
草蜢可憑此馬增勝利

陳柏鴻在上周末賽事中，第六場策騎「神勇金剛」上陣，雖然力拼只得第二，但已跑出其水準，是對於實力太強的已，如果不是沿途力留而走，連第二都冇埋，所以論到很可能一早已收晒留放功夫，陳柏鴻是相當不錯的。

「神勇金剛」晨操出，馬相當好力，步大而有速度，是段段有之馬，所以晨課「神勇金剛」拍跳，很難有馬能跟貼的，分分鐘拍散的馬，所以與「神勇金剛」拍跳者，必然有番咁上下斤兩，近日與「神勇金剛」拍跳所見，是州廄之二班馬「幸運之寶」，此駒拍跳所見，段段咁快，而且拉實仍大把在手，看來今次爭周三夜馬「幸運之寶」一五七五米，有力稱雄的，速度已非常犀利，過往此駒是須有推騎的，早唔唔走下的，但日前拍跳，竟然全程唔駛推騎，自動加速而走，可見「幸運之寶」狀態甚勇，已在水準。

跟着「幸運之寶」再單跳一課，出陳柏鴻親自操練，試來渾身是勁，今次喺跑周三夜馬一五七五米賽事，應該有得跑。「幸運之寶」在早期試安安膠閘，但聽班手足話，馬場地性能是否合適，有人想「幸運之寶」今次出閘千得好位，在直路沿大外檔衝刺，有機會一條直路贏晒，馬房認為「幸運之寶」甚少咁好火氣的，今個向應該搏得過。

雷達。

統計分析

不穩定熱門乏表現
上週末例子頗多見

剛在日前本欄談過不穩定之熱門，大多數都乏表現。而這個不穩定之熱門，只要留心一下電算機之賠率顯示，就可以查得出。是故筆者特別在此欄，以另一方式來介紹這個心得，提起讀者之注意，以便避過大熱門倒灶之卸散。

在剛過去週末八場賽事中，又有幾場這樣子之大熱門。現且談一談其得失。

第一場：頭好功夫乃是首席熱門，結果落第四。但開始售票時，這一場之大熱門本是有心。所以頭好功夫乃是這一類之熱門馬搶合之好例子。有心亦一樣落敗。

第二場起初是李飛成為四倍大熱，其後才被得力駒之票數壓低，結果又兩敗俱傷。雖然說從一而終式之大熱門，如龍飛鳳舞，長城，龍船，喜成功與眼鏡之寶亦一樣失敗，以乎分別不多。但日前本欄會統計過，得出之結論是不穩定之熱門勝出率確然比穩定之熱門為低。

至於隔夜賠率，筆者一向不加研究，以其代表性太低，通常連幾十份一亦達不到，更不能代表幕後注碼，或消息注碼。但開始賣票之賠率與最後賠率間之變化，顯然有所啟示者也。

老金

週末黃昏賽馬
轉播威飛錦標
增設孖寶三重彩投注

本季第二次黃昏賽馬，本週末（廿五日）舉行，賽事共有八場，第二場為轉播澳洲首府栢斯威飛錦標，本地賽事編為第一場，第二場至第九場，因此，孖Q、孖T、三寶、六環彩的頭關比正常情況順延一場，兩地馬場於下午一時半起開放，觀衆可以入場，二時正開始接受投注。

今次的越洋轉播西澳洲首府栢斯省雅士閣馬場的栢斯威飛錦標，是跑一八〇〇米的，出馬限十四匹，後備馬依次編為十五號、十六號等，須要用「括弧」方式處理，如果無後備補上照辦三重彩，有後備馬補上，而該地賽馬是早上八時三十分才決定最後出賽名單的，該地與本港時間相同，因此賽日上午八時半後便可獲知，如果無後備馬補出照辦三重彩，故三重彩不作隔日受注，有關該場賽事的獨贏、連贏、位置、孖寶彩池則隔日受注，孖寶是以第一場的栢斯飛錦標搭第二場香港賽事的，如果你買中這一口孖寶，等於由澳洲中到香港，也是一項新刺激，本港設獨立彩池接受越洋賽事，第一次轉播澳洲墨爾本的考菲爾德盃，受到歡迎，當日祇設獨贏、位置、連贏三項彩池，投注也逾千萬元，多過澳門賽馬一天的投注，相信今次會有更好的成績。

週末八場黃昏賽馬，仍照原定時間下午四時開跑頭場，有關該八場比賽的配搭，將於今午評定公佈。

阿叻

龍精虎猛輝仔贏得出色
張七叔搏永勝之友
會跑短途機會不低

上個禮拜六，張七叔個隻第七班馬「威上加威」響有心搏殺，可惜運氣唔多夠，終點前亦未能趕過隻「龍精虎猛」，只可以爭得一席第二，亦未必。其實，呢一場馬「龍精虎猛」之可以勝出，阿輝仔居功至偉，如果由阿寧仔去跑，亦未必可以跑得咁好，因為阿輝仔响呢一場騎隻「龍精虎猛」真係留放恰度，頭段搶左出嚟之後，就力留，唔俾佢放得咁急，跑到落山之後，又俾時間佢回氣，入到直路之後，再全力推騎，雖然「威上加威」如狼似虎咁從後殺上，但係佢亦頂得住最後個幾步，終點前力壓「威上加威」而勝出，阿輝仔真係騎得好出色，真係值得一讚者也。

今次戰周三夜馬，張七叔又有一件嘢想搏冷，就係第五班個隻「永勝之友」，呢隻馬雖然係第二後備，但係補出嘅機會亦好高，呢隻「永勝之友」進度甚佳，最近嘅食慾已經好轉，馬身粗壯左好多，經過一番打磨之後，狀態已臻勇境，最重要一點就係佢响操完之後，亦不聞喘聲，就好似冇跑過一樣，呢一種情況，對一匹弱馬嚟講，實係好重要者也，但佢响上季亦跑過一〇三〇米，後上第四，今次係跑安安膠，對後上馬較有幫助，如果頭段唔係輸得太多戰話，亦可以憑後勁取勝者也。

阿叻

白禮檳手風已順，坐騎頗有實力，提防夜賽搏到盡。

夜賽馬少未受歡迎
料今回也非踴躍

本週三（廿二日）恢復夜賽，六場安安膠跑道的賽事在下午七時四十五開跑，報名馬頗為踴躍，料不會有冷場出現，有關騎師已搭排位將於今晨編定公佈。

馬圈人語

星期三又有夜賽，最近安安膠承建商，說又派專家來港，未知是放察改良過的效果，還是另作改動，假如是後者，那就大件事了，膠道經過翻修壓實，一般認為已上軌道，對上兩次賽事已頗令人滿意，倘再更改，可能又頻頻出冷門，令對上兩次的賽果，完全失去參攷價值。

夜賽向來不為各廄所歡迎，有好質素之馬必留在沙田大場面搏殺，更出於快活谷場地狹窄，出馬有限制，故此各路英雄的興趣不大，一再出現了冷場，鑑於香港夜賽轉播到外地受注，出馬太少不但引不起投注高潮，馬會為此將季中以後的賽程及班次更改，藉以吸引更多馬參賽，但看今次夜賽出馬仍非踴躍。

陳廄的「多發財」一出即於膠道爆冷，再出草地則大敗，且看今伕又跑安安膠，能否再添紀錄了。甘廄的「驕陽」，過往中沙地王，一五七五米，又是首本途程，若有好手助陣，機會應不弱。「香樂天手」仍見力將，四班作戰佔盡優勢。以上各駒若上陣，值得優先考捧。

吳斯

配售馬下月首賽取消
延至十二月二十日
第12次賽馬賽程修正

一九八九年度配售馬，原定十二月二日便開上前幾，現鑒於成熟的馬不多，馬會宣佈將該天的一組配售新馬賽事取消，賽馬會賽事秘書處經理鄭國銘，發出賽程修正通告，將第十二次賽馬的配售新馬一千米比賽，原編兩組的減為一組，取消了編在十二月二日舉行的一組，換言之，配售新馬要到次天比賽，十二月十日（星期日）才能上陣，是日也只編一場一千米配售新馬賽事，首天比賽增添一場第五班一二〇〇米，第五班在第十二次賽馬中本來只跑一八〇〇米，現在變為有一二〇〇米及一八〇〇米兩程比賽。

第十二次賽，定十二月二日（星期六）及十日（星期日）兩天在沙田舉行，受人注意的人頭馬盃，將在十二月十日作賽，這是一項極為成功的商業贊助賽事，得勝的馬主除了獲得獎盃和獎金之外，更將會在明年被邀往法國參觀凱旋門大賽，作為人頭馬酒廠的嘉賓，並參觀葡萄園及酒廠，故馬主對此錦標，特別感到興趣，今次仍由第一二班混合賽跑二〇〇〇米，用第一組（大部份為第一班馬）作賽，成為一場精彩的短途賽事，為增加賽事氣氛，人頭馬洋酒有限公司今年繼續與香港評馬同業協進會合辦評馬人貼士比賽，只猜人頭馬盃的一場戰果，除邀請評馬協全體會員參加外，並邀請報章電台，電視台提名參事。

第十弍次賽馬定十弍月弍日（星期六）及十日（星期日）在沙田舉行，馬匹報名定明（星期二）日上午十一時正截，分場將於星期三時公佈。

有彈有讚

週三夜賽跑快活谷安安膠跑道，有三組第二班馬跑一五七五米，最宜選作主力投注，高班馬比賽，多少有根據，爆大冷機會比較小，勝過近期試跑之後，下列兩駒值得優先注意，賽後改操沒有變化，值得捧場。

幸運之寶配陳柏鴻
估計是打眞軍時候

幸運之寶質素相當高，有目共睹，上伕未勇，亦可以拼入一席冷位，實力之強，於此可想一班也，最近加強操練，走勢相當勇，賽前做足準備功夫，決心出擊，安安跑道對此馬影響甚微，中距離路程相當適合，同場對手並非太強，狀態大勇幸運之寶，但配陳柏鴻執轡，有力爭勝，值得盯緊。

如果最後試跑沒有重大變化，放心下注可也，以馬論馬，機會壓一，不勝有位。

星運猛龍大勝後狀態大勇，質素不弱，合中距離脚法比賽，編在第三組比賽，簡廄兩駒報名，從試跑所見，主力並非天寶霸，而係星運猛龍也，不論從實力及狀態比較，天寶霸難與比擬，操練確是充足，勇態畢呈，星運猛龍出水準，稍為機會甚佳，上伕此馬獲勝亦不外七倍派彩，今伕可能被捧成大熱門，以實力而言，成為大熱門極之合理，今伕對手並非太強，如不嫌太熱，放心下注，認為賠率低不化算，袖手旁觀睇跑馬，因為本場不易出冷之故。

趙子龍

台風滴點

昨早華人馬房落力
何敬森仍值得睇好
大摩成績已告追近

昨朝早課，幾個近期表現較佳的華人馬房，例如朱寶明、張學文及歐洪等，都見安排馬匹出操，雖然只是由圈慢操但是十分認真，看來都是有意於此次周三夜賽，再度出擊，謀求建立奇功，事實上朱大叔的主帥何敬森，昨賽取得連捷的佳績，名利雙收，而其坐駒，分佈於幾個華人倉口，例如此次的張廄馬急先鋒，與及甘廄的沙地快馬駒驗等，故此昨朝幾個馬房的馬匹，全力出操，多少亦與何敬森有關，雖然目前何敬森的嬴馬次數，仍有未及陳柏鴻之處，但是長久下去，仍是睇好何敬森，此乃主要原因，就是基本坐騎較多，而且與朱大叔的合作，十分融洽呢。

經過昨賽之後，大摩馬房憑着俾得好的嬴出，使大摩頭馬紀錄升至十個，雖然仍是排名於練馬師龍虎榜上的第三位，但是與領先的簡廄及岳廄，距離已見拉近，同時亦激發了大摩急起直追的雄心，昨朝早課，包括滿堂樂、勇無敵及遊俠等幾匹，都見特別安排多駒出作慢操，尤其是在本周三夜賽已報名的數駒，論實力雖然並非甚強，但是以勤補拙，仍是最合理的辦法，只要夠時配上好手時，又可有力一鬥呢。」

班超

偉誠隨筆

何敬森演出入佳境
勝意如虹長路有利
青馳日後必仍進步可追

日前快活谷馬場所舉行之八場草地賽事，亦已曲終人散，說起全日的戰果，皆是正路馬匹控制大局，所以各項派彩均是比起以往為少，當日每場雖然出馬少，但跑來甚至鬥得要用電眼來分出勝負，可見馬少，仍有博彩價值。全日演出較為突出之騎師是何敬森及陳俊輝，無獨有偶，兩人都是在八場馬中各勝出兩場頭馬的，尤其是何敬森，此君在那天拚勁十足，每場皆是搏命去策騎，故此不但能夠取得兩場勝利，而且又能跑入幾場冷腳，已是他本身的水準之演出，筆者對其的表現亦頗感滿意，今日想將上週末各場勝出馬匹再與大家深入作一檢討，以供大家存記。

△第一場：「奇旺」賽前夏志信已安排好當一切出擊計劃，從上伕用戴利策騎一八〇〇米之一役中，已見全種力，是有心在考驗馬匹之實力，此伕改換陳俊輝，顯然幕後是心存大志，余要助輝仔開齋的，結果陳俊輝果然可以順利號夏廄建功，此伕確值一讚。

△第二場：「龍精虎猛」一般人士均有一種錯誤的觀念以為牠是匹短途馬，其實，牠具有平均速度，最正宗之途程應該是跑中程，今伕陳俊輝全程快放，末段也有力度支到底，已是一個有力之明證。

△第三場：「喜多寶」在九七五米勝出之後，上賽在一四〇〇米沿途快放，末段之力羅收，但跑來已不俗，明顯歐洪是在試牠的韌力，果然此伕在一二〇〇米輕易地領放到底而掄元，且又刷新全港班際紀錄，更見歐洪確有一套絕技。

△第四場：「勝意如虹」在澳洲參戰十一場一六〇〇米中距離賽事中，獲一勝兩位，可見其偏向較長之路程，是會比較好的，上次在一六〇〇米後上得第二，此次爭一八〇〇米路程加長，果然能夠獲勝，朱寶明與何敬森確有見地。

△第五場：「博得好」今季三戰均祇得第二，決意再動換出戰，改用胡活士上陣，沿途留守有利位置，入直路發力直推到底，此次名利雙收。

△第六場：「包旺旺」今季三伕獲一冠兩亞之佳績，此馬向來都是相當穩健，此季由蒲樹華策騎，成績更加顯人，如有狀態，再出也要留神。

△第七場：「風火令」是匹典型之短途快馬，上次昝賓遜輕鬆地勝出，加上賽前又打磨甚力，狀態大勇，所以即使成為大熱門，亦是輕勝對手歸來的。

△第八場：「青馳」此馬在原產地出賽一二〇〇米演出最好，來港雖祇出戰兩次，但皆跑得接近，此次憑着何敬森精湛的騎技才能勝出，且後深信仍會再有進步的。

（偉誠）

電訊　教育

……法。目前在日本，一批批的老人正重新走上工作崗位。據日本企業界人士分析，日本退休技術人員雖在體力方面差一些，但他們的技術熟練，責任心强，並嚴守職業道德，所以他們仍是一支不可低估的技術力量。

兒科　內科　門人馮鶴庚中醫師　電話：五一八九二〇〇三　診症：上午十時至一時　下午三時至七時　星期六下午停診　星期日休息公衆假期照常。

華僑日報

威世寶病毒仍未消
近日又發燒與腳腫
徐貴良帶子入馬房探班

獨家新聞

△關尼馬房旗下的「威世寶」，近日又見發燒腳腫，馬房工作人員檢驗後，證實馬匹舊患復發，據關廐工作人員指出，「威世寶」早前病毒根本未清，所以捱過兩戰後，又告有所不妥。

△昨日下午時間，徐貴良帶着愛子，分別到陳、歐、林等廐探班，亦向各工作人員介紹他的可愛兒子，讓工友們認識。

△歐洪與林紅飛馬房因天氣轉凉的關係，怕因天氣寒冷，而令馬匹着凉，所以特別吩咐員工不用替馬匹沖凉，每日下午做完功夫後，祇須替馬沖腳了事。

△歐廐的「揀揀好」連日來嘜料打透，每早騎完之後，例必再出工作人員拉往籠仔打滾，故近日「揀揀好」狀態更勝贏馬之時。

△昨日洲廐「金腰帶」與「金領帶」之馬主，余達明夫婦齊到洲廐探愛駒，而余達明對一匹「金腰帶」極為關注，曾向洲官透露，希望施此駒詳加檢查。

賽馬資訊

金系馬轉投羅國洲

響香港馬圈，好多人生百態都會有得睇，好似冠軍倉口咁樣，從來只有人拉馬過嚟佢度，好少話有馬拉扯，就算係有都係一些傷病弱殘馬，走唔走都係徙子彈，但係呢兩日發生咗「金領帶」同埋「金腰帶」拉去洲官旗下，成為馬圈熱門話題，皆因呢系馬一向同新界簡關係好好，今匀爺爺拉走，認真奇怪，唔知乜頭乜路，「金腰帶」更係上屆香港金盃盟主也全無錯，但俗語有云「一鷄死，一鷄鳴」，簡姓見慣大場面，呢種情況只係濕濕碎矣，最近公開喇公仔箱表示歡迎馬主們拉一些三、四班馬往他處，對於新投入馬房必會盡早數糊求交待，以省靚招牌也，基於上述原因，最近必然要叱賓佢之新轉倉馬匹，應有一定之好收穫也。

簡炳墀衞冕冠軍
最大勁敵岳敦也
魯賓遜停賽影響成績

馬場前線

賽事已進行了四份一，比較上岳敦的馬匹表現不俗，一些實力熱門馬皆可走回一定水準，而且岳敦的超級馬特別多，經常勝出的皆以無敵姿態取勝，多數馬匹有轉變之時已奠定勝局。

在季初的時候，簡炳墀聲言可衞冕練馬師冠軍寶座，但是聲言對手將不是陳廐，而是具有朝氣的岳敦，以現時練馬師龍虎榜的走勢看，應是此兩個馬房所爭奪的，而岳敦的超級馬十分之多，有些仍未成熟，故此未有任何表現，相信在成熟之後當可替岳敦爭取更好之成績。

觀看最近的賽事，岳敦亦紛紛有馬出擊，已能追近很多場成績，和新界簡十分接近，相信新界簡所話的對手果然是他了。

但是最近魯賓遜被罰停賽，故此對岳敦多少會有一定性的影響，因為照以往的往績看，岳敦馬房的出擊箭頭必放在此位英國好手身上，故此，對此廐的出擊計劃或多或少會有一定阻礙。

據悉，若有馬要出擊的話，必然會將責任交予胡活士的身上，因為照以往的慣例所看，若魯賓遜被罰停賽，便會起用胡活士扭任殺手，皆因大家皆為英國人，容易溝通得多也。

玲瓏

魔術家父系甚出色
馬身粗壯耐拚份子

中外馬圈快訊

今次賽馬，夜馬依然是在安妥膠跑道上作賽，報名馬還未算踴躍，有兩組屬於高班賽事，不妨留意一些當起之質新馬。

「魔術家」為澳洲自購馬，在當地共跑過六仗，在一二○○米快地即告贏頭馬，後出一四一九米快地，力爭得第三，稍後出一三五○米快地，為過萬元獎金賽，力拚得第二，負頭馬一馬頸。

其父為八○年棗色馬，在澳洲二三歲時負最重磅，贏過十三仗，包括錦標賽，路程由一千至二二○○米，在八四年退役爲配種馬，至八八年子女有十一匹中五駒贏過頭馬，此駒合在特別場地中作賽，亦宜安妥膠，是可注意之上佳牛冷門馬。

「快勁」為澳洲馬，在當地共跑過十四次，前幾仗過萬元獎金，跑來無大作為，稍後出一三五○米爛地，即見贏過頭馬，另外出一四一九、一○四米和千一米力拚得第三，又在千六米和千四米，又得第二。

其父為八四年馬，乃美國名駒之子，在八三年退役爲配種馬，子女目前僅一駒贏過頭馬，母系子女贏八百至千二米，為中短途上來較好，安妥膠場地上來爭，應可來作牛冷門對象，中距離同樣適合此駒。

甘頓

今季自購馬退地黃金，晨操由白禮棟一手主操，對其十分重視。

幕後日記

岳廐馬用人極審慎
惡馬如雲宜加緊盯

岳廐呢個馬房相當慎重者，魯賓遜一停賽，但立即出馬都少咗，好似上周末咁，但祇出兩匹，而且都配好人選，「風火令」及「出擊」，如艾法誠與戴利是也，先不說成敗如何，總之佢對馬匹之配搭是相當重視者，等閒不易配別廐騎師上去，迫不得已之時亦用到戴利。

由於魯賓遜經常騎本廐馬，故在博殺之時亦計得相當之準，如「皇家樂園」之類，如掌握得不好，確係好難贏者，魯賓遜就每次都爆得幾好，最重用主任騎師者相信都要數岳敦了。

難怪佢人手雖少成績能緊隨簡廐，而主帥魯賓遜亦暫能居騎師榜首，呢一對配搭確可主任何馬房以極大威脅也。

雖然岳廐亦有其調整之手法，熱馬不一定時時贏，但捕吓戰馬，總會有的收穫者，但嘅馬唔會沉得好耐，如「快嘉樂」有過一個時期之低沉，但最近又贏番一次，「迅雷」一聲話去，又可以大勝對手。「磁星」一次不遲，再來又得手，佢嘅馬勝在經常熱到肯去。

在岳廐馬中有不少是枕戈待發者，如「會所精神」、「百靈駿」、「祝福」、「威迅」等馬，相信就快會有頭馬見面，岳廐馬確宜緊盯也。

莫侯仁

藍爵爺可坐位望贏
馬如飛將是强對手

馬房形勢暢論

週三夜賽，依然編排係安妥膠上面進行，第二班編有三組一五七五米，次組除咗十四匹戰馬匹之外，尚有一隻「驪驄」，一「驪驄」健康有問題，可能不出。

正選之中，較有狀態者有「藍爵爺」、「馬如飛」、「幸運之寶」及「福之威」四匹馬。

「藍爵爺」一五七五米曾有跑入過一席第二，敗給「多發財」，路下，呢一隻馬，從晨課預見，力壓之下，狀態經已臻入最佳戰鬥水準，今次決心打硬仗的話，當具坐位望贏的資格。

對手方面，「馬如飛」第二班馬，回降第二班，形勢上面有利，雖然初跑安妥膠，但看晨課的表現，適合發揮無可置疑，今次一五七五米路程合胸法，成爲牛冷門，值得一敲。

第三熱力，應該到「幸運之寶」，此駒已有復甦跡象，雖然沙田的戰績嚟睇，一六五○米沙網地會較合跑，但洲官馬擅於爆冷，有機會自會進取。

除此之外，「福之威」尤屬一匹未見底馬，傾力以赴，能夠推翻大局者，以牠最具資格，值得氣額爲宜。

（陳亮）

幸運之寶特擅中程
初戰安妥膠可出冷
福之威後勁强較利初出

在第二班馬跑一五七五米第二組，不少質新馬來爭功，不妨對這些馬先加以注意。

「幸運之寶」為紐西蘭自購馬，在當地共跑過八仗，千六米快地，先贏出頭馬，一四八五米軟地，好地分別贏出三仗頭馬。

其父為英國七四年棗色馬，贏過四仗千六米之錦標賽，認四萬三千鎊獎金，母系兩達千六和千七米，在中距離上來爭功，有信心在此來爭功，牛冷佳選。

「福之威」為英國自購馬，在六化郎好地力爭第二，又在十一化郎和八化郎連續贏出三仗頭馬，另外又在八、九化郎跑得第二、第三，再又在十化郎好快地，力爭又取得頭馬。

其父為七七年棗色馬，贏過十三場頭馬，在英國贏獎金十六萬鎊，在法國贏一百三十萬法郎，包括多場一級賽，八三年退役為配種馬，至八七年，其子女贏出四十四場頭馬，獲卅萬鎊，平均為七點三化郎，合中長途跑態。當起下，是可以推薦一切之冷門對象。

「驪驄」為英國自購馬，在當地共跑過十七仗，在五化郎好快地，六化郎好快地及六化郎好地力拚第二，而稍後出七化郎好地，就贏出頭馬，以一馬頭勝出，再而出六、七化郎力跑第二和第三。

此駒是與查理英雄同系，其父贏過五仗頭馬，七五年栗色馬，平均為千五米，母系贏過頭馬及入位，「驪驄」如能補出，就不妨加以注意。

馬明

銀行馬

艾法誠放馬出色
贏錢馬座談會

童言

堅叔：「龍哥，咋週末跑快活谷，近近地，你有無入去執番些？」

龍哥：「執鬼執馬咩，落飛與入場齊輸，谷氣嘔血一色。」

包拗頸：「咁又不致要嘔血咁緊要卦！不過，我雖然唔鍾意賭大熱門，但直落六場的頭熱門都無影無踪，又有些那個啫。」

大翻石：「賽馬就是這樣的，唔好怨咯。」

堅叔：「鞋，前事不忘，後事之師，不如諗吓星期三好過啦。」

龍哥：「星期三夜馬，今日似乎重早，不如講番星期六個日的馬後炮重好喇。」

堅叔：「上週末我最欣賞是艾法誠放馬贏風火令個場，同埋鍾占琪跑第二嘅松福囉。」

龍哥：「無錯，風火令個場如非鞍上人是艾法誠，交俾胡活士騎，已經比隻黃金時代「超」了喇，鍾占琪騎隻松福亦可圈可點，應是明日之星。」

包拗頸：「個個肥肚腩同紉路又不妥，後事如何呀？」

堅叔

沙田追踪

登廐馬多態況不足

王登平馬房在上週末的賽事中，雖然未能勝出頭馬，但有多駒拚入位置，「百利威」、「松福」、「曠世奇才」表現都相當出色，鬥志頗鮮明。

登廐一向在晨課都操練較為閃縮的，通常會在較遲時間才派馬出跑，目的在掩人耳目，旗下有部份馬匹，經常以游水或踱步代課，甚少快跳打磨的，由於操練欠佳的關係，陣上搏殺時，亦會力不從心，故成績未如理想，至目前為止，僅勝出三場頭馬，以其馬房的養馬數目及實力而言，確實差强人意。

正如上週末之戰，「百利威」初出跑一二三五米，乃此駒的首本路程，不過賽前準備欠佳，狀態僅及八成水平，强配艾法誠上陣，亦有心打硬仗的，可惜就因狀態不足，力拚下只能爭入第三，看此駒的沿途走勢，若然狀態稍為好一點的話，一當第二就肯定可以保得住。

在近日早課所見，登廐操馬已改變了手法，約在五時半左右，已派馬出跑，並且有較多的快跳功夫見面，看來，廐主亦有意在短期內發動攻勢，爭取好成績，因此，在接踵而來的賽事中，要盯緊登廐馬了。

小邦

遠東特使成熟
今仗有力帶到

力廐近幾天賽事中，只得一匹「全運閣士」勝出之外，其他多不如理想，今次夜賽又有五駒報名，看來有意重振雄風，第二班一五七五米第一組的「遠東特使」，牠在上兩賽與頂班馬週旋，亦能上得有聲有色，前段放離羣駒，牠的爛地性能特佳，預料此駒對膠地亦合，此駒每賽多採用放頭的戰略，對於谷中場地狹窄，牠就佔到不少便宜，屆時與「勁進」鬥放，以牠的質素而論，當較後駒略勝一籌，值得優先考慮。第三組的「必得勝」亦是跑沙地的能手，目前狀態亦相當穩定，只可惜前速稍有不如，罪靠後追，未免有些危險，至於第五班短途賽事中，「孖寶二世」有飛快前速，沙地亦甚出色，上賽在沙田跑一千米，亦僅負於「山東响馬」半馬位而得亞軍，經過一段休養後狀態更進一步，機會不弱，可以留意；而千四米第一組的「勁寶」目前仍未到時候，應多看一回，第二組的「喜好」，牠雖然質素不弱，可惜狀態向未十足，但負磅奇輕，如成冷門，不妨少敲，或有意想不到的收穫。

鴻圖

見怪不怪

長途賽未受歡迎

長途賽事，在賽馬先進國家，一向極受歡迎，但在香港，似乎是並不受到重視，歷屆至今，沒有一次長途賽事（指二千米以上路程）是出馬滿額。去周六的四五班二三三○米，更只得六匹參賽。事實上，今屆各次長途賽事，大都只是六、七匹馬參賽，最多的一次，亦不過只得九匹，場面比較冷落。馬會絕對應該花些腦汁，鼓勵馬主踴躍參加長途賽，例如將長途賽事的獎金提高，令到這類賽事更具吸引力。

在英、法賽馬，通常長途賽事是爭持得比較燦爛，我們經過在螢光幕上見到一排馬轉入直路，最後四、五百米鞭推兼施的，鬥得難分難解，真正只滿足觀衆的視覺享受。

但在香港，尤其是今屆，大部份的長途賽，却很少埋身肉搏。去周六「欣勝」放頭，「龍飛鳳舞」與「旺財」雙方從後追趕的鏡頭，還算精彩，一般來說，幾乎在最後三百米大局已定，像「天皇巨星」一過「飛駒」便收韁贏馬，「挺秀」一趕過「鑽中鑽」無驚無險直趨終點，像「哥城」鬥「金戰士」的局面，雖然不致短兵相接，但還是今屆少見的一次。

（羅渣）

點將台：張七叔最近搏殺皆失手，認衰唔夠運。

糧台道

環球之寶表現佳
成熟後不宜小覷

上週六快活谷日賽一反常態，以往快活谷跑馬都較利熱門，但這次的熱門馬除了尾兩場的「風火令」一勝出及「眼鏡之寶」跑第二外，其餘的大熱門皆一一倒灶，最慘的是連一席位置也不保，時也命也。

騎師方面，陳俊輝開齋兼起孖，終日可吐氣揚眉。而此君兩仗的頭馬都要影相後才分勝負，可謂行運一條龍。另一位表現更佳的大師傅何鑑森，獨兩勝兩位，威風八面。而停賽期滿及傷癒復出的蒲樹華與李易學俱表現不俗，前者憑「包旺財」奪得保良局盃，初嘗捧盃滋味，後者騎登廐流過鼻血初出之大冷馬「曠世奇材」打入一席三重彩配腳，令到三重彩有相當可觀的派彩。

這場賽事的大熱門「風火令」，雖然魯賓遜因停賽不能披甲上陣，但換上公司騎師艾法誠慕後依然信心十足，儘管前幾場的熱門均無影無踪，臨場依然捧成兩倍多的首席大熱，結果由頭放到尾，升班後的「黃金時代」有心攻堅，前段白禮棟將牠留到最後，直路從後殺上，有如天馬行空，奈何鞭長莫及，以半個馬位落敗，路短所至也，下次再出千二或千四米，闌尼可省招牌了。最後一提初上陣之「環球之寶」，此駒前段跟得有聲有色，至直路才力竭，質新馬成熟後不可小覷。

戴力

圈中豪傑

華大帥復出必練

由今周開始，又恢復番日夜之賽事，今個禮拜三晚，谷中又會亮燈夜戰於安妥膠跑道上，報名馬都算踴躍。

呢次紅面郭位主帥華大帥已可以披甲上陣，問馬主林：「華大帥迄今只勝出一場頭馬，可以講俾牌仔仲不如，今次上陣，一定會鍊盡，呢次又索到佢乜好嘢？」

馬主林話：「華大帥只騎紅面郭一件「都係名駒」外，仲會騎件「藍戰士」上陣，呢件張七叔之愛品，已到咗開爐之時，最直盯緊，論班次，此匹「藍戰士」亦夠，狀態已在轉勇時，值得一捧。」

新鬼岳呢位新紮師兄都算好嘢，現今除咗新界簡外，最好成績就係輪到佢，難怪呢輪新界簡話强敵者非大摩，而係文鬼岳廐。

今個禮拜三，新界簡出報多件馬，但新鬼岳却無馬出報，自動休息一場，所以為咗保持頭先地位，新界簡出戰多駒，希望在明晚的賽程中，爭取番好成績，以免岳敦趕過頭。

問大哥培，今次師爺簡有乜正料？佢話新界簡出戰七件，此中「快勁」、「安得好」、「星運猛龍」、「國寶」都係谷起之駒，大有機會爭勝，值得盯緊。

（師爺）

澳馬賽果暴冷暴熱
莫珍妮爆大冷開齋
投注額未突破僅九百萬

澳門賽馬會昨午舉行八場賽事，賽果暴冷暴熱，最熱的一匹為「趙仁和」，派彩不足十四元，而尾場的「金俠」由女騎師莫珍妮策騎竟爆出九十九倍大冷門，獨贏每票派逾四千元，為澳門賽馬史上的一個紀錄，莫珍妮亦憑此駒開齋，而成績最佳者為布樂及范雲斯，各中孖寶，練馬師李殿林及岩士莊也各贏兩場，吳子林仍然交白卷。

儘管昨日八場賽事出馬踴多，唯投注仍未有突破，全日投注總額為九百一十七萬八千餘元而已。以下為各場賽事之過程：

凌凱沒有一段好睇

（第一場）何鑑森的凌凱，大熱只得兩倍，超越巔峰次熱三倍半，金駒出閘最快，且戰且走，卒以四馬位之先過終點，爆出六十多元的半冷門，凌凱無一段好看，不知所踪，三重彩大熱門不入圍，故有一千三百七十三元派彩。

佩琪之寶大熱掄元

（第二場）十四馬出爭一六○○米，佩琪之寶為一面倒大熱門，獨贏僅得十六元，出閘便撇開對手，直領返終點，替熱門客勝回一仗，天佑及鴻源分別名列二、三，而三重彩只派二百二十一元，認眞得啖笑。

魔鬼司令贏得容易

（第三場）藍志祥成爲大熱門保衞者，魔鬼司令在開閘後應聲彈出，無驚無險輕易勝出，獨贏只得十六元八角，二十倍的金庫入腳，連贏亦不足百元，孖Q頭關熱門得勢。

錢來也走勢覺眼寃

（第四場）新設路程二二三○米出馬十四匹，場面混亂，錢來也與長勝同是三倍大熱門，但前駒較熱，特快車四十五倍大冷門，出閘沿欄領放，長勝守住好位，錢來也混在馬羣中不上不落，令人眼寃，甫入直路，長勝已超過特快車直趨終點，奔放後上第三，連贏熱頭冷腳派四百三十餘元，三重彩則派一千七百八十五元，孖Q派彩三千五百四十九元頗爲不俗。

趙仁和又再次取勝

（第五場）趙仁和戰績佳，被捧成十三元二角大熱門，結果不負衆望，又破一關，馬大班次熱三倍半，但快放一段便已收工，棋王九十九倍大冷門第二，連贏熱頭冷腳派三百七十餘元，跑第三的駒中霸亦是冷門。三重彩派四千七百五十一元，雙T爆出大冷門派彩六萬九千二百一十七元，僅得一點六注中彩。

鬥士敗得不明不白

（第六場）一○○○米，十駒上陣，苦戰十日仍未開齋的白朗尼策騎鬥士竟然是大熱門，只得兩倍半，但跑來乏勁，輸得不明不白，非凡六倍果然非同凡响，出閘搶出，就此直放到底，蠟燭之王後上越過次熱門長虹第二，連贏派彩一百九十多元。

花蓮玉馬全無對手

（第七場）花蓮玉馬大熱不足兩倍，天狗次熱四倍半，明星第三熱五倍，賽果亦是順序式勝出，獨贏十八元六角，連贏位派三十六元三角，三重彩一百三十一元，結果「炒埋唔夠一碟」。

莫珍妮竟石破天驚

（第八場）爆出驚人大冷門，女將莫珍妮策騎金俠九十九倍，竟然一騎絕塵，越放越快，卒爆出四千二百二十餘元大冷門，獨贏次熱門百萬力追不及，連贏位派四千一百二十六元七角，坤彩大熱第三，三重彩亦派七萬九千七百六十二元，出，六環彩補入坤彩身上亦算落敗，但六環彩僅派七百九十七元。

女騎師莫珍妮不鳴則已，一鳴驚人，爆出四千多元的大冷門。

澳門賽馬派彩結果

（第一場）出馬九匹，一六○○米，時間：廿六秒八，五十三秒七，一分二十秒七，一分四十七秒九（末段廿七秒二）
冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍三馬位。
第四名：⑥皇駒（騎師麥志榮）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③金駒	范雲斯
次名	①超越巔峰	史畢治
三名	⑤勇往直前	賀爾杜夫

獨贏：六十二元二角。位置：廿八元六角、廿八元三角、卅二元。
連贏：①超越巔峰搭③金駒派一百一十八元五角。
三重彩：③金駒①超越巔峰⑤勇往直前
派彩：一千三百七十三元（一○三點三注中彩）
彩池：十八萬六千零六十六元

（第二場）出馬十四匹，一六○○米，時間：廿六秒三，五十三秒六，一分廿一秒四，一分五十一秒八（末段三十秒四）
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍半馬位。
第四名：⑨揚名（騎師卡雲妮）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④佩琪之寶	香力
次名	①天佑	何鑑森
三名	⑧鴻源	鍾士民

獨贏：十六元。位置：十元六角、十三元六角、十二元四角。
連贏位：①天佑搭④佩琪之寶派五十八元一角。
三重彩：④佩琪之寶①天佑⑧鴻源
派彩：二百二十一元（八九三點八注中彩）
彩池：二十六萬零二百七十六元

（第三場）出馬十四匹，一○○○米，時間：十三秒七，卅七秒，一分三秒一（末段廿六秒一）。
冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍兩位半。
第四名：①偉駒（騎師邱炳安）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②魔鬼司令	藍志祥
次名	⑦金庫	高約翰
三名	⑤澳馬特使	布樂

獨贏：十六元八角。位置：十三元七角、廿七元四角、廿八元六角。
連贏：②魔鬼司令搭⑦金庫派九十元八角
三重彩：②魔鬼司令⑦金庫⑤澳馬特使
派彩：三百八十一元（五九三點三注中彩）
彩池：二十九萬七千五百二十四元

（第四場）出馬十四匹，二二三○米，時間：十三秒六，卅九秒九，一分零六秒七，一分卅三秒八，兩分三秒三，兩分卅一秒四（末段廿八秒一）。
冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍兩馬位。
第四名：①金駿（騎師鍾士民）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③長勝	查諾
次名	⑩特快車	比治
三名	②奔放	范雲斯

獨贏：三十元六角。位置：十五元三角、卅二元五角、十六元七角。
連贏：③長勝搭⑩特快車派四百三十元四角。
三重彩：③長勝⑩特快車②奔放
派彩：一千七百八十五元（一二七點八注中彩）
彩池：二十九萬九千九百七十六元

（第五場）出馬十四匹，一○○○米，時間：十三秒一，卅六秒三，一分零二秒九（末段廿六秒六）。
冠軍勝亞軍三位半，亞軍勝季軍一馬位。
第四名：①馬大班（騎師賀蘭杜夫）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②趙仁和	布樂
次名	⑨棋王	劉仁傑
三名	⑩駒中霸	莫珍妮

獨贏：十三元二角。位置：十元九角、卅一元二角、三十元六角。
連贏：②趙仁和搭⑨棋王派三百七十二元八角。
三重彩：②趙仁和⑨棋王⑩駒中霸
派彩：四千七百五十一元（五四點六注中彩）
彩池：三十四萬一千二百一十七元

（第六場）出馬十四匹，一○○○米，時間：十三秒三，卅七秒二，一分三秒四（末段一分三秒四）。
冠軍勝亞軍一位半，亞軍勝季軍一位三。
第四名：②鬥士（騎師白朗尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥非凡	布樂
次名	③蠟燭之王	邱炳安
三名	①長虹	何鑑森

獨贏：六十元四角。位置：十七元七角、廿三元六角、十三元五角。
連贏：③蠟燭之王搭⑥非凡派一百九八元九角。
三重彩：⑥非凡③蠟燭之王①長虹
派彩：七百七十六元（三○○點三注中）
彩池：三十萬七千零六十九元

（第七場）出馬九匹，一○○○米，時間：十三秒一，卅六秒三，一分零二秒五（末段廿六秒二）。
冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍五馬位。
第四名：③翔騮（騎師莫珍妮）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④花蓮玉馬	范雲斯
次名	②天狗	查諾
三名	①明星	藍志祥

獨贏：十八元六角。位置：十元七角、十三元一角、十一元四角。
連贏：②天狗搭④花蓮玉馬派卅六元三角
三重彩：④花蓮玉馬②天狗①明星
派彩：一百卅一元（一七五八點二注中彩）
彩池：三十萬四千二百卅一元

（第八場）出馬十四匹，一五○○米，時間：十九秒六，四十五秒三，一分十一秒二，一分卅九秒八（末段廿八秒六）。
冠軍勝亞軍一位，亞軍勝季軍八馬位。
第四名：彥傑（騎師白朗尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑩金俠	莫珍妮
次名	①百萬	賀蘭杜夫
三名	③坤彩	何鑑森

獨贏：四千二百二十二元一角。位置：五百一十五元三角、十二元、十一元七角。
連贏：①百萬搭⑩金俠派四千一百二十六元七角。
三重彩：⑩金俠①百萬③坤彩
派彩：七萬九千八百六十二元（三點五注中）。
彩池：三十六萬六千零卅八元。

七口孖寶派彩表

（第一口）
③金駒搭④佩琪之寶派五十八元八角
安慰獎
③金駒搭①天佑派四十八元八角

（第二口）
④佩琪之寶搭②魔鬼司令派二十五元七角
安慰獎
④佩琪之寶搭⑦金庫派廿九元五角

（第三口）
②魔鬼司令搭③長勝派七十二元
安慰獎
②魔鬼司令搭⑩特快車派二十四元九角

（第四口）
③長勝搭②趙仁和派二十七元二角
安慰獎
③長勝搭⑨棋王派七百九十六元二角

（第五口）
②趙仁和搭⑥非凡派四十五元二角
安慰獎
②趙仁和搭③蠟燭之王派三十六元八角

（第六口）
⑥非凡搭④花蓮玉馬派七十五元三角
安慰獎
⑥非凡搭②天狗派二十四元

（第七口）
④花蓮玉馬搭⑩金俠派四千六百一十七元一角
安慰獎
④花蓮玉馬搭①百萬派十元一角

濠江馬訊

避免與大賽車擅介
澳門本週不賽馬

澳門本週舉行一年一度大賽車，避免與大賽車擅介，澳門馬會早就將本週賽事輪空，星期六及星期日均不安排賽馬，到下週日（十二月三日）才恢復比賽。

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場 ②魔鬼司令搭⑦金庫
第四場 ③長勝搭⑩特快車
派彩三千五百四十九元
彩池九萬一千九百八十九元（一九點八注中）

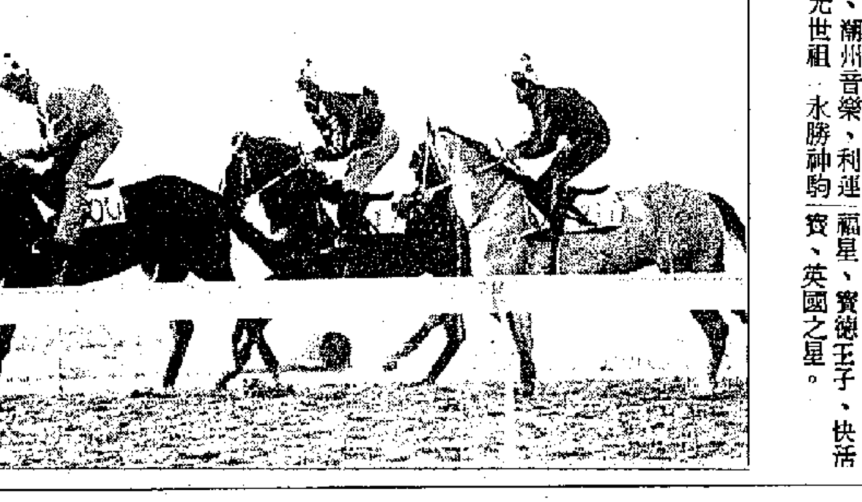
（孖T）
第四場 ②奔放③長勝⑩特快車
第五場 ②趙仁和⑨棋王⑩駒中霸
派彩六萬九千二百一十七元
彩池十四萬四千一百一十五元（一點六注中）

（六環彩）
第三場 ②魔鬼司令 ⑦金庫
第四場 ③長勝 ⑩特快車
第五場 ②趙仁和 ⑨棋王
第六場 ⑥非凡 ③蠟燭之王
第七場 ④花蓮玉馬 ②天狗
第八場 ⑩金俠 ①百萬
派彩七百九十七元
彩池六萬零三百五十九元（五十八注中）

上週五試閘順利
十三駒獲得合格

沙田馬場上週五在安妥膠大圈跑道進行三組馬匹試閘，由於各駒入閘沒有多大掙擾，出閘也順利，故此大多獲得合格。以下為上週五的試閘結果：

合格馬匹：金槍俠、輕易而出。首次合格配售馬：勝利計劃、明德、精氣神、潮州音樂、利運、福星、寶德王子、快活來、元世祖、永勝神駒、寶、英國之星。



東歐政治經濟決口的不斷打開意味着

世界經濟新紀元與香港外貿的挑戰

人民生活提高，投資情勢推進與貿易旅遊的連鎖激發，自然有利有害，但利多害少可以斷言・受惠的何止是香港的我們而已。

波，匈政經改革之星火已成燎原之勢，最頑固的東德也把柏林圍墻打開決口。正如戈爾巴喬夫說的那樣：不能再走回頭路了！這意味着東歐的劇變將會持續。這不但影響着東西歐的政治，軍事，經濟上的勢，整個世界經濟都會在九十年代跨進一個新紀元：人民生活水平在提高。世界經貿在改變，投資情勢在改變。本港既可獲得拓大新市場的機會，又要接受東歐在國際貿易的挑戰。

不管是蘇聯，還是波蘭，匈牙利，東德，它們在經濟或意識形態上都要尋求新突破。經過數十年掙扎與苦鬥的東歐人民看到共產主義不但不能實現，反而生活在經濟落後於西方的，飽受政治壓迫，沒有人權的社會。而備受抨擊的資本主義却日益興旺，人民生活水平較共產國家高得多，除此外他們更重要的是民主，人權和自由的生活。

據美國中央情報局稱，美蘇兩國個人平均收入極之懸殊。去年蘇聯個人平均收入為八千八百五十美元，較美國的接近二萬美元少了一半有多。

蘇聯真理報承認，自八六年該國實行經濟改革以來，已有三百萬人失業，人數會達到一千六百萬人。

東歐集團中最富有的東德近幾個月來已有二十多萬人以合法或不合法手段前往西德。他們幾乎全是年輕人，是國家的棟樑，現在却拋棄自己的房子，汽車，像只跑到西德去？為什麼西德人不跑到東德來呢？如此現實和簡單的問題不能不令東德領導人反思。

去年東德經濟增長率為百分二點七，今年實質增長可能近於零。目下最大問題是工業設備老化。在七十年代，東德國民生產總值有四分一用到投資上面，到了最近祗有百分十九的再投資。設備更新速度趕不上老化的速度。由於東德重視資本財，其消費財生產便不充分。比方說，東德有能力開發出一百萬元記憶晶片，但要買一部汽車，東德人要等十四年。消費財的不足誘發了物質需求強烈的反抗。這迫使東德也走進改革的道路。其意義是十分重大的。因為它在經互會中是不可或缺的成員。她除承擔百分十至十二機械類生產外，還提供大量的資本財。

東歐國家明白到要使經濟擺脫滯脹的根本出路在於提高企業效率，而他們認為束縛企業效率的根本原因在於現有的企業制度。因此，匈牙利去年通過的（聯合經營法）規定從今年起大力推行股份制，開放股票市場。在波蘭領導的新政府為了對付經濟滯脹，車備在限制工資增長，收緊信貸與貨幣供應的同時，加快推行企業制度的變革，大量出讓國有財產，取消對土地與地產所有權的限制，試圖讓私人收購與它非國營所有制扮演基幹的角色。

戈爾巴喬夫也意識到封閉便沒有出路，尤其是必須大力開發其東部地區。該地區資源豐富，倘若以開發便能加強與亞太區經濟聯繫，從而帶動蘇聯國內的經濟繁榮。但蘇聯的陳舊設備和技術無法應付經濟改革。例如其能源消耗甚大。初級能源耗量為整個西歐的總和。由於資金短缺，許多發展能源計劃都無法進行消費品的缺乏更不用說了。這自然迫使蘇聯把大門打開迎接西方的到來。

以美國為首的西方國家正處於經濟放緩，生產與貿易在自由世界中已接近飽和，大量剩餘資金尋找出路。現在東歐的開放正適逢其會，也可以解釋到西方為什麼要在資金上大力支援東歐的改革。簡言之，這是對東西方都有利的事。戈爾巴喬夫日前的客觀、中肯、卓見的講話，為我們描述了未來是一個東西方消除敵意，共同合作，共同富裕的世界。

他說：我們要認識到今日世界並不是由兩種互相排斥的社會文明進化方式所組成的。只有一種共同的社會文明進化方式，在其中人類的價值及選擇的自由佔有優越的位置。

戈巴喬夫說：我們最近立於一個十字路口。世界會選擇那一條路：通往更多對抗性、理念鬥爭的緊張性及受高度的戰爭威脅；抑或沿着合作、互諒及尋求達成協議的大道走呢？他說：似乎這項選擇已作出了，是朝着發展一個新的、和平的世代中前進。

戈巴喬夫又稱不可能再返回極權式的歐洲。如果有人試圖走回已成過去的老路，這將會是很危險的。但誇耀着在冷戰時期中的勝利、與另一或其他社會制度的不整合都是無用的。每件事都應從現實去分析，而大家的利益亦應得到平衡。

東歐的巨變使得西方決策人士不得不重新評估歐洲的局勢，而且不僅是政治軍事的疆界，一九九〇年代歐洲的經濟情勢更不容忽視。東德開放邊界短期內或許會對東西德經濟產生廣泛的不利影響，但長期來看，這可能導致貿易形態革命性的改變，並製造出一個新的經濟強國。

近二十五萬東德人湧入西德，已使經濟成長的預測。大批難民的到來會導致大量需求，大自住宅，小到鍋碗。這固然刺激成長，也可能引發通貨膨脹，可謂利害參半。

東西德之間目前並無許多貿易壁壘，却有一系列特別貿易協定，若雙方關係更為密切，則會使東德實際上成為共市的附屬成員。

經濟學家估計，在此狀況下，東西德加起來可佔共市國民生產總值的三三％以上，比目前西德所佔比率二六％更具壓倒性地位，更幾乎相當於法國與意大利兩國的總和。

處於國際貿易保護主義日益鼎張的情勢下，本港早已力圖開拓更多的新市場。中國大陸曾給予我們一個拓展機會，可是六四的坦克把它輾得粉碎了。現在東歐又給我們帶來新的希望。東歐國家包括蘇聯擁有人口四億二千萬名，較之西歐的三億五千萬名還高出兩成，但其與本港的雙邊貿易總值，只佔香港對外貿易總值的百分之零點三，反映兩地是存在極多業務機會，倘有龐大市場潛量未被發掘。

香港貿易發展局助理行政總裁邱達宏指出，東歐改革開放的目的之一為使其人民生活水準提高，加上東歐對進口消費品沒有配額限制，是以他們對普通的中低檔消費品的需求增加，其中潛力最大的為成衣、電子及玩具等基本消費品。香港的貨品價錢及質素頗適合東歐市場。可是東歐人消費能力弱亦是發展的一個障礙。

據資料顯示，近兩年本港與東歐國家（包括蘇聯及南斯拉夫）的雙邊貿易均有增長，八八年較八七年增加了四成，而八七年較八六年增加了百分之三十六，可是今年頭九個月卻較去年同期下降了百分之三。

不過，鑑於東歐是香港一個陌生市場，港商在市場訊息方面非常貧乏，加上這些國家內部經濟結構與香港傳統的歐美市場有異，會遇到不少問題。

香港出口信用保險局高級經理張錦基提出一些建議，首先，港商應留意東歐國家中央授權對外經商的機構名單，這些方法除保障出口商外，亦可以瞭解市場所需貨品類別，另一方面，直接貿易的風險較大，故比較可取的方式是在西歐國家尋找代理商或是通過第三者進行對等貿易。

毫無疑問，這個改變剛剛開始，一切都在動盪中。但我們不要忘記包括蘇聯在內的東歐人民的民主，自由鬥爭可以追溯自五十年代。尤其重要的是東歐人的質素比大陸好得多，即使是領導層也多是受過高等教育。支持和參與改革的主力軍是工人，而不是學生。工業化的經濟基礎及隣近西歐與歷史傳統使封建土壤沒有生長的土壤，因而改革的阻力沒有中國那樣大。他們不但對西方，就算是「真正」的馬克思主義都比中國人了解得更好，更全面。有論者認為共產主義與資本主義無法融合。殊不知馬克思的思想精髓之一是：人首先解決衣食住行才能從事科學、政治、文化等的活動；因而一切上層建築祗是經濟基礎的反映。而生產關係一旦成為生產力發展的桎梏，便必須把它打爛。換言之，在理論上東歐的變革也可以說是馬克思主義的合理內核得到發揚光大。因而不能把東歐與大陸相提並論。

作為香港人開拓東歐市場不但是尋找一條新出路，更重要的是支持了蘇、波匈及東德等經濟改革，使共產專制和平地消失。倘若私有化在東歐取得成績，將會帶來社會結構的質變，形成一股以企業家和管理人員為主的中產階級勢力。馬克思曾這樣說過：「如果人的性格是由環境造成，那麼就必須把環境改造成合符人性的環境。」東歐的質變必令其意識型態改變，甚至與我們趨於一致，自由、民主便可生根。這條道路嗎？祇有這樣，大陸真能「獨善其身」，不被追走上同改革已是不以人意為轉移的趨勢，香港的安定、繁榮才說得上有保證。這就是開拓東歐市場的深遠意義。

（李剛、葉世庚、郭中文一九八九年十一月十八日）

近來升勢轉勁，直趨四百大關

黃金價格何去何從

目前大部份分析家仍未能肯定金市是否已進入牛市。在近期間的反覆及持續的升勢中，應保持謹慎態度。

近期間，黃金市場顯得頗為熱鬧，雖然未能說得上大旺特旺，但起碼已較過去一年多來為佳。國際金價已升破每安士三九五美元水平，為今年一月尾以來的高價位。

在黃金淡市時，幾乎所有的評論分析都對金市前景看淡，認為其投資保值的功能已下降，而且新興產金公司的預售期貨及黃金信貸，對金市所產生的壓力頗為深遠，反觀股市匯市卻大受歡迎。

即使是現在看起來，筆者仍認為上述論調並無大錯，因為現在仍未能肯定金市是否已經結束熊市而走向牛市。

近期間黃金價格的升勢實際上是頗反覆的，在升上三九三美元時，曾一度決落三九〇關口之下。這主要是在獲利回吐壓力下滑落，投資者對於金價會否於短期間衝破四百美元大關仍有戒心。近期間的美元疲弱局面，股市表現反覆，美國利率隨時會下降，令資金流入金市增多。不過，美國政府的抑制通脹決心始終對金市有陰影，在這種情況下很難想像到投資者會大舉搶購黃金保值，尤其是近期間的金價升幅已不算小，不少投資者祖心購入黃金後出現大幅跌價的境象。

倫敦證券經紀行佳活資信最新報告說，近期金價的升勢已扭轉了黃金長達兩年的熊市走勢。現在可以預測將逐步上升，阻力價位為四百美元和四二〇美元，短期目標為四二五美元。基本因素利好金價，其中包括黃金開採成本日益上漲，珠寶業對黃金的需求達到歷史性紀錄，金礦的黃金貸款沽售壓力正在紓解等。

近期間金價走勢十分堅穩，使得三八〇美元關的基礎顯得甚穩固。很久以來三六〇美元關為谷底，且盤旋甚久的金價，目前反彈之勢是否具真正攀升的條件，值得探討。

首先就回升的因素而言，最普遍的看法，就是十月中旬以後，在紐約的外匯和股票市場瘋止美元居高和股價過高的趨勢出現後，原在這些市場流通的資金，有若干部分轉入黃金市場。也就是說，匯率和債券市況前景略呈不明朗情勢，使得黃金投重新評價。

然而，資金流入黃金市場的情況，目前仍未有明確的跡象可尋。

據來自瑞士金融界消息說，事實上一些基金游資對黃金似乎頗感興趣，但究竟彼此之間的成交多少，深一層的情況卻不得而知。

日本商社方面消息說，目前國際上黃金的賣壓趨勢大為減弱。不久之前，雖到行情上升，就出現賣壓情況，但目前賣壓情況轉弱，對今後市場之堅穩顯然具有極大的幫助，綜合國際經紀商看法，多數認為金價已經觸底見底的局面，今後只要基調上稍有突生變化，就會出現直綫上升的機會。

然而，出當行情進入轉變期，還是不能做過份大胆的上升預測。至少應預備下列三種看法較安全：①由於美元跌落等因素，致金價劇升，金礦商賣壓也不大的情況下，行情有可能攀升至四二〇─四三〇美元。②行情維持而五美元的漲跌幅度內在逐漸上升。金價碰著美元緩慢跌落而慢慢上升，暫時穩定在三九〇美元。③倘若無能為力上升，且遇到失望而拋售時，行情也有可能跌破三六〇美元。但再進一步的跌價就會有買盤介入。

從國際金融市場角度去看，近期的焦點有美國華爾街股市因美國企業第三季利潤大幅下降，並預料第四季也難獲改善而繼續下挫；美國聯邦儲備理事會較早前突然連續第二天進行公開市場操作，為金融體系注入資金，使得華爾街股市雖然止跌回穩，但美元卻深受打擊。又市場傳言日本央行即將調高重貼現率，使美元承受極大壓力，而後東德宣佈開放邊界，允許移民，使市場擔憂西德將面臨通貨膨脹的壓力，馬克下挫，美元回升，情況下金價也在高位回吐。

以筆者意見認為，由於金市疲弱已久，此對近期間的轉旺之態勢，應保持謹慎態度，不宜盲目樂觀。當然，在金價反覆持續的升勢中，逐步跟進及隨時獲利回吐，是理所當然的。（柳橋）

九月貿赤大減由飛機出口增導致

美貿赤大減屬短暫現象

由於波音飛機工潮未解決，對往後出口貿易改善不利，由於一般性商品進口不減，反映出未來美貿赤改善進度有限，而短期貿赤驟增驟減，會令外匯市場更動盪。

美國九月份貿赤報七十九億四千萬美元，為過去五年來最低數字，不過這月份出口大增，主要是由飛機出口所導致，由於波音飛機發生工潮，將影響未來數月後之美國出口，因此美國貿易赤字短期擴大，對金融市場構成了一定衝擊。

[illegible]升，導致九月份美國商業部公佈經季節調整後之美國商品貿易赤字為七十九億四千萬美元，自八月份的一百零一億美元[illegible]，為四年九個月以來最低的一個月。[illegible]商業部並未計算[illegible]以「海關值」為基礎計算[illegible]其中包括運輸及保險費用[illegible]。

九月份美國與各主要貿易伙伴的赤字[illegible]分別為：美國對西歐貿易赤字擴大[illegible]；對日本赤字[illegible]；對新加坡赤字[illegible]；對南韓赤字縮至十五億美元；對台灣赤字縮至十二億八千萬美元，以及對油組國[illegible]。

美國經濟學家表示，九月份美國貿易赤字下降百分之二十一，達接近五年來低位，只是個暫時現象，專家指出，今後數月雖有類似成績，但出口西歐的飛機在該月份大幅上升，為九月赤字大降的主因[illegible]。又受波音飛機工潮打擊[illegible]，持續大減機會不大，而為在未來三月之美國貿赤[illegible]上會顯現出來[illegible]，使步向平衡[illegible]；貿赤大減，並不是美國國際貿易保護主義情緒和緩之現象的一個好消息，只是其基礎目前尚未鞏固而已。（麥鈞：一九八九年十一月十八日）

美國貿赤改善製造業生產下降

顯示整體放慢與減息的壓力

本港減息條件雖已具備，但仍得間接受制於美國息價確訊與美元的國際市值。

去週美國公佈的九月份貿易赤字雖然大幅下降，但專家的解釋是，飛機出口訂單挺升是赤字縮少的原因，以最近公佈的其他各種經濟數字的表現，幾乎大部份都指向經濟放緩，也因此美國的利息在可見的將來下降的潛力大於上升，成為了金融市場一個相當普遍的看法。

紐約的經濟學家認為，聯邦儲備局目前仍維持穩定的貨幣政策。但在未來的一個月間，將會把聯邦基金利率降低四分一厘，儲備局在前週已把基金利息由八厘七五調低至八厘半。去週在八厘三七五至八厘半之間上落，調低利息的原因是美國的製造業疲弱令人關注。

美國銀行三藩市分行的一名高級經濟學家稱：儲備局對通脹過強的關注程度，較諸經濟增長過弱為大。

經濟學家指出，週四公佈的金融數字，並未能為儲備局的信貸態度提供一些的指示。

大和銀行首席經濟學家摩侖表示：我不會從儲備局公佈的數字找尋該局的信貸政策趨向。我們從儲備局在公開市場的操作取得明確的訊息，數據祗告訴大家儲備局在市場注資或抽取資金方面的技術性需要。

至於大多數經濟學家認為儲備局的一步放寬信貸的原因是，製造業部門的放慢情勢。

直至十月底為止的七個月內，美國工廠的就業成長持續下降。十月份零售值及工業生產指數，前者下降了百分一，後者下跌了〇點七。而且後者的下跌已撤除了三藩市大地震及波音飛機公司的罷工效應。另外，工業設備使用率十月份為八二點八，比前月的八三點六亦下跌。

摩侖認為，十月份外貿赤字雖由前月的一百零一億減少至七十九點四千萬美元，我並不認為短期赤字還有進一步的改善，出口前景已經疲態。聯邦基金利息在未來三至六個月內會下跌達一厘而至七厘半水平。

一般經濟學家估計，在十二月八日美國發表了十一月份的就業數字之後，儲備局將再度放寬信貸。但亦有保留認為，上述數字公佈前減息的可能亦不能完全排除。

對於週四公佈的金融統計，分析家多認為並無突出之處。截至十一月六日為此一週，美國貨幣供應M一增加了十九億美元而達七千八百八十八億三千萬美元，M二貨幣供應增加了九十八億美元；M三貨幣供應則增加六十五億美元。

經濟學家延西亞指出：近數月來貨幣供應的緊縮增長已反應儲備局最近正在放寬借貸。

在十一月十五日為止的過去兩個星期，貼現窗借貸平均每日為二億五千三百萬美元，是去年三月以來最低的兩週平均借貸額。

摩侖認為，貼現窗借貸在最近一段時間的[illegible]借融資一[illegible]但經濟學家[illegible]的貼現借貸[illegible]上升的影響是中性的。

正當儲備局最近把聯邦基金利息緩緩向下微調之際，美國已有兩家小型銀行率先減降最優惠利息。而迄今美國的大銀行仍未見跟隨。

各大銀行仍未追隨此種減息，在它們的資金成本已經下跌的情況下，維持最優惠利率為十厘半，以收取利潤。

經濟學家說，大銀行減息似乎需要時間，部份原因是在整個行業增加了第三世界貸款的壞賬準備金後基本壓力增加。

波士頓公司的首席經濟學家西奈說：在經受貸款損失風險壓力以及貸款需求疲弱情況下，銀行利用此機會盡可能長些維持盈利幅度。

栢克萊政府證券公司首席經濟學家史卓托說：它們仍未行動是相當令人驚奇的。

他注意到最優惠利率以及存款證利率的很大差距。存款證是銀行資金主要來源。他說：九十天存款證利率比優惠利率低二百或以上的基本點，差距是相當大的。

紐約的經濟學家認為，這些大銀行故意拖延削減最優惠利率的時間，顯然是企圖增加盈利，但經濟學家說，銀行只是推遲了此種無可避免的減息而已！

經濟放緩的迹象更多，銀行資金成本與貸款利率的差距日增以及相信聯邦儲備局將進一步放寬信貸等因素，應促銀行在今後幾周削減最優惠利率半厘，降至十厘。數據資源公司經濟學家懷斯說：「銀行總是渴望加息多於減息的，但減息將要到來了。」

聖路易斯西南銀行週三帶頭削減優惠利率，另一跌小銀行也在該天減息。最優惠利率是銀行向中小型貸款收取的利率。

對於儲備局的貨幣政策。日本中央銀行一高級官員認為，儲備局最近無疑在將信貸稍為放寬一些，但該局並不會大幅度地減息。當前美國經濟成長放慢受到關注，但工資的上升令到物價維持硬朗。看來儲備局在密切注視成本推動通貨膨脹的可能影響。

美國聯邦儲備局副局長約翰遜在週四國會聽證會上強調對放寬信貸的態度是審慎的。儲備局採取行動幫助平衡經濟，並延長商業增長期，不過為了對抗通脹，當局會審慎行事。

由於美國市場利息緩緩步軟，歐洲美元與亞洲美元利息在近兩週間亦略為偏軟。而銀行同業拆息在十月中旬開始，各項長錢拆息已經跌破了九厘，去週，一個月期為八厘一二五，三個月期及六個月期均為八厘二五，比對十月初旬時下跌已近一厘，換言之，中長拆息與現行最優惠利息十厘的差距已相應擴大接近二厘。

本港同業拆息市場的息口鬆軟，一方面是受美元利息走勢的牽引，另一方面亦反映了最近本地的資金需求相當疲淡。國際性的銀團貸款固然疏落，本地上市公司集資亦平淡。不過，資金外流則尚不明顯，而美電做價一直堅企在七八一港元關上，主因是銀行手上港元頭寸過多，而刺激了貿美電套息。

以現時本港內部的銀根供應與利息情勢看，本身已具備一定的減息條件，但關鍵仍在美國利息是否一如上文經濟分析家的所料，在未來一個月間真正下降。另外，則要看美電匯價，倘若美元的國際兌值在未來一個半月內趨向牛皮，而本港銀行的套息活動又淡下來，美電做價較接近聯繫匯率水平，當內外銀根與利息相配合之後，本港減息的時機到然亦成熟。（張錦超，一九八九年十月十八日）

今年大陸棉紗棉布在港市場

銷售率出現大變化

降低主因在於質量，唯有從速改善方能使香港、日本及南韓等買家恢復信心。

過去幾年，香港市場的棉紗和棉布，幾乎被中國大陸產品壟斷，棉紗方面，除了港產空氣紡品質優勝，以及盤頭供應便利，中國大陸空氣紡棉紗不能與牠抗衡之外，環錠紡棉紗已被中國大陸產品壓倒。但今年中國大陸棉紗和棉布在香港市場銷售率，已有較大變化，棉紗銷售率已由百分之八十降至百分之七十，棉布銷售率亦由百分之九十降至百分之八十。主要原因是質量問題。

雖然過去幾年間，由正常貿易途徑與非正常貿易途徑來的貨，質量亦有差距，但一般來說，由個別口岸進來的貨，由香港經銷商售出的，質量有問題的很少，非經銷商售出的所謂「水貨」，質量有問題的很多。

即使是循正常貿易途徑由中國大陸進來的貨，品質亦差，很多經銷商透露，有人認為今年中國大陸八十貨量出現問題。有人估計，今年中國大陸棉花產量減少，很多省市的紡紗織工業需用棉花都要進口補充，配用棉花紡紗可能不若從前的嚴格規定，紡成的棉紗規格當然有問題，織成的棉布質量自然難合標準。但經銷商表示，中國大陸主要原因並不在此，而是近兩年來，重量而不注重質，工業體制改革，以致管理方面出現很大偏差，其中以棉紡織品的質量問題最嚴重，且因電力供應短缺，每星期停電兩天至三天，亦影響棉紡織品生產的質量。

經銷商又指出：過去多年，由中國大陸運來的棉紗和棉布，除了供應香港廠家需用之外，轉口輸出量亦很大。但今年運來的棉紗和棉布，因為質量問題較為普遍，不但香港用家有戒心，即如南韓客商最近幾個月已少來港購買中國大陸坯布，亦受到質量問題所影響。香港棉織廠商需用的環錠紡相支和中支棉紗，一部分已轉向巴基斯坦增加訂購，印染廠商和製衣廠商需用的棉布，一部分則轉向印尼及泰國訂購。

由於印尼和泰國很多紡織廠是日本商人投資，機械設備以及管理技術都比較先進，棉布的質量好，不在話下，價格亦比中國大陸產品便宜百分之三至百分之五。故此今年巴基斯坦棉紗；印尼與泰國棉布在香港代替了一部分中國大陸產品。

十月下半月在廣州舉辦的秋季交易會，香港棉紗布匹商訂購貨量，估計平均比今年春季交易會減少百分之三十，個別有減少百分之五十，因為一般商家祖心質量的問題，雖然可以向有關貿易機構投訴，但得不到保障，因為貿易機構亦感「鞭長莫及」。

中國大陸棉紗和棉胚布，目前在香港市場售價，個別品種因為質量問題，而有較大差距，其中最明顯的，例如卅二支普通棉紗每包最高價四，〇〇〇元，最低價二，六〇〇元，高低差距百分之五十。又如某一種平紋胚布每碼最高價四元八角，最低價二元四角，高低差距超過百分之四十。但混紡紗和混紡胚布的質量問題較少發生，是以售價差距不大，例如六五Ｘ三五成分的四十五支Ｔ／Ｃ混紡紗每包四，二〇〇元至四，二五〇元，一一〇Ｘ七六Ｔ／Ｃ胚布每碼三元九角至四元。

中國大陸今年上半年向美國購買棉花合約已經完成，現在再向美國購買近期付船中纖維棉花，顯示中國大陸棉花雖然在十一月收成，但供應國內仍感不足。美國棉花十一月至十二月付船，一吋又十六分一的中纖維Ｃ．＆．Ｆ每磅成交價七十七美仙至七十八美仙。

在上年度中國大陸棉花生產量為一千四百八十萬包，等於四百萬噸。產量較大的地區河南省及山東省，本年度棉花雖不會增產，惟是棉花品質比去年改善。中國大陸繼續向外洽購棉花，除了已向美國購入十五萬包棉花之外，又向巴基斯坦洽購。雖然巴基斯坦棉花本年度報告豐收，但出口貨盤反為報升。

巴基斯坦棉花本年度產量估計可達九百萬包，比去年度增加五十萬包，但棉花管制局初步批准出口量為二百萬包，而在兩週內，已登記出口量已達六十萬包。據了解，這六十萬包登記出口的棉花，並非最新成交的，而是較早時候出口商拋空，迅速補倉的，去年度巴基斯坦棉花出口量為四百萬包，本來今年度出口量可以增加，可是中國大陸已繼續洽購，巴基斯坦棉花管制局未急於增加棉花出口量，暫時保留待售。

國際棉花價格刺激上升，本港棉花商收到新貨盤Ｃ．＆．Ｆ、香港價，美國ＳＬＭ纖維每磅報價七十六美仙，ＳＪＶ長纖維每磅報價八十七點五美仙，東非洲ＡＲ三級每磅報價七十五美仙，巴基斯坦ＮＴ每磅報價七十七美仙。與旬日前比較，每磅升一至二美仙。

總之，中國大陸棉紗和棉布，質量須要從速改善，方能使香港用家以及日本、南韓等買家恢復信心，否則今後中國大陸棉紗和棉布在香港市場銷售率仍將繼續下降。（關鳳翔、十一月十九日）

台灣貿盈續增可慮

首十月已超去年全年貿盈水平

此情形將招致台幣繼續升值，美國貿易壓力更大，長遠而言非經濟之福。

據行政院主計處發表的統計數字顯示，今年頭十個月台灣出口額為五百七十五億一千五百萬美元，進口額為四百五十二億六千六百萬美元，進出口總額則為一千零廿七億八千一百萬美元，順差則為一百廿二億四千九百萬美元。

經濟部官員指出，去年全年出口額為六百零六億美元，進口額為四百九十六億美元，全年對外貿易總額一千一百零二億美元，與今年一月至十一月十一日的「成績」相較，顯示今年外貿表現不俗，尤以進口為然，因為，去年全年進口黃金額為五十億美元，今年進口額則遽減至廿億美元以下，所以，扣除黃金因素不計，今年進口成長幅度在百分之十二以上，大於今年一至十月出口額的百分之六點六成長率，實際上已發揮了縮減貿易順差的效果。

經濟部官員並指出，儘管外貿順差仍持續擴大，但推擴大速度已減慢，是一可喜現象；根據統計，今年一至九月外貿順差增率為百分之三十七點一，至十月時減為百分之三十六點[illegible]

由於進出口的基數不同，儘管台灣進口稍大於出口增長率，但實際上今年頭十個月台灣貿易盈餘已超去年全年的一百一十億美元了。

以目前貿易盈不斷擴大情況而言，台灣面對美國貿易壓力仍相當增強大，台幣升值，此情形勢亦無法緩和下來，此情形對台灣工業頗為不利，因為現時台灣工業已面對台幣升值削弱競爭力之困擾，其勞工短缺及工資上升亦不利於工業投資及發展，因此若台幣再進一步上升，而美國又加強對台灣產品進口限制，則可能導致台灣工業短有陷於困境的。

儘管台幣強勢未改，高踞不落，此情形除會對通脹構成太大壓力外，台灣工業又受勞工短缺及工資上升壓力，也會令台灣面對美國更強大市場開放壓力，基於內需來減少貿盈，也不持力的。但台灣對外貿易盈餘仍會繼續推升台幣匯值外，台灣縱使進一步開放，市場及放寬銀根以刺激之國際經濟待到較大文

台灣現時要明顯改善貿易盈餘，看來進一步放寬市場才可收較大效果，一來此舉可削減貿盈所帶來之困擾，亦可減少來自美國之貿易保護主義壓力，否則台灣外貿盈餘續增，長遠而言對台經濟是弊多於利的。（麥鈞一九八九年十一月十八日）

經合組織預測

美日德貿易失衡難作進一步調整

工業世界未來兩三年增長率只約為百份三

經濟合作發展組織表示，預料在未來兩年，工業世界的增長約為百分之三，通脹率徘徊在百分之四點五。

美國經濟顧問委員會主席博斯金在一個記者招待會上讀出經合組織的聲明。聲明指出：「三個大國的往來帳項失衡，不會進一步調整」、「多個小國的赤字會變得相當龐大」。

博斯金並沒有指明那些國家。博斯金是經合組織經濟政策委員會的主席。那是二十四國經合組織的高級經濟官員會議。

他出席兩天會議後在聲明中說：「總的來說，短期（經濟）前景比較良好，但委員會預料其他國家的經濟活動會放緩，而通脹會加劇的影響，前者反映貨幣緊縮帶來的影響。」

[illegible]國家[illegible]穩定的匯率，官員承認，要達成這項目標是困難的，在試圖達成其他政策目標時，往往與相抵觸。

博斯金在回答問題時，並沒有對此加以詳述。

提到通脹問題，博斯金說：「雖然通脹並沒有加劇，但是希望見到通脹能進一步削減」。

聲明表示，經合組織成員歡迎東歐最近的政治和經濟發展。已說：「這些國家的嚴重經濟困難，反映了政府過度干預和缺乏管制所帶來的有害影響。」（譯自路透社特稿）

政治前途成障礙

外來投資急功近利

對本港製造業多不感興趣。目前外商將注意力集中於大規模基建，亦可算是好現象，可望作出積極貢獻。

工業署長鮑明上週二在記者會上表示，根據該署在六四事件之後進行的調查顯示，有過半數外商認為本港政治前景不明朗，故不利於工業投資。

資料顯示，到去年底止外國在本港製造業的投資總額為二百六十一億多港元，較八七年增百分之二十四，而公司數目則由五百九十三間增至六百零五間。其中日本在一九八八年對香港製造業的投資比其他投資國家為高。

毫無疑問，九七大限加上今年的六四大屠殺，香港市民都有了移民的打算。自有可能走而決定不走的人，恐怕只是少數。自然，大部分市民是走不脫的，只好成為待宰羔羊。但這些人鮮有在香港投資的能力，於此移民所形成的投資空白，尾竟有待外資的注入以補充。這就是為什麼港府近年特別熱心鼓吹外商對香港「有信心」，外來投資「大增」的原因。

但若與本港投機事業如股市、地產物業、外匯市場的外資數目比較，上述投資於本地製造業的那二百六十餘億港元外資，簡直是微不足道。而前者除了稍微支撐香港「繁榮」的表象之外，實質上對香港是害多於益。例如刺激地產、樓價上升，衡量外來投資，到頭來打擊了民生，損害了工業。所以，外來投資，不可一概而論。至於投機資金，恐怕是成事不足敗事有餘也。

香港真正需要的是外來的製造業投資；外商多數不看好香港的政治前景，就說明他們只願意在投機市場中抓近利，對製造業興趣不大。這種情形顯然不利於香港。如何改變現狀？香港本身可以做的，唯有提供更好的服務而已。政治環境則端靠中共的「賜予」，這與「望天打卦」無異。

香港本身的條件，如優良的港口、有效率的海陸空運，自由進出口的市場制度，高質素的勞力、電訊，一般來說都比東南亞發展中國家強，而不遜於同級對手台、韓、新加坡。可惜因政治前途黯淡，而使香港的競爭力節節落後。

現時掘在前面的大規模基建計劃，已引起了不少外國企業的興趣。美國、英國、日本的一些財團都紛紛前來試探。特別是日本。據香港日本工商總會總裁前宏表示，當港府公佈大規模進行基建之後，日本商界反應熱烈，很多公司已計劃在港尋求合作伙伴，競投各項發展項目，或研究各種合作機會。據稱，日商對於新機場建設表示興趣，尤其是在建設內部道路，提供後援設施及供應物料儀器等幾方面。估計到了明年，有興趣的日商便會出現較明顯的部署行動。

勿論如何，這是一個好的開端。只要外商有興趣來香港參與實際建設，不管其動機為何，都可以對香港的繁榮安定作出積極貢獻。（卓世庚一九八九年十一月十七日）

經馬

，不妨留意一些當起之賀新馬。

「魔術家」為澳洲自購馬，在當地共跑過六仗，在千二米快地即告贏頭馬，後三歲時負最重磅，贏過十三仗，包括錦標賽，路程由一千至二二〇〇米，在八四年退役為配種馬，至八八年子女有十一匹中五駒贏過頭馬，此駒合在特別場地中作賽，亦宜安安膠，是至千二米，為中短途上來較好，安妥膠場地上來爭，應可來作半冷門對象，中距離同樣適合此駒。

・甘頓・

與李易學俱表現不俗，前者憑「包旺財」奪得保良局盃，初嘗捧盃滋味，後者騎登庇流過鼻血初出之大冷馬「曠世奇材」打入一席三重彩。了。最後一提初上陣之「環球之寶」，此駒前段跟得有聲有色，至直路才力竭，質新馬成熟後不可小覷。

戴力

「安得好」、「星運猛龍」、「國寶」都係谷起之駒，大有機會爭勝，值得盯緊。

（師爺）

鍊必

六角、十二元四角。連贏位：①天佑搭④佩琪之寶派五十八元一角。三重彩：④佩琪之寶①天佑⑧鴻源

獨贏：三十元六角。位置：十五元三角、十六元七角、廿二元五角。連贏：③長勝搭⑩特快車派四百三十元四角。三重彩：⑥非凡③蠟燭之王⑥非凡派一百九十八元九角。連贏：③蠟燭之王搭⑥非凡派一百九十八元

派彩：七萬九千八百六十二元（三點五注中）。彩池：三十六萬六千零卅八元。

學聯機票
熱綫電話：3-7354192
專售世界各地旅遊、商務、留學、探親、移民機票
●代理各大航空公司機票，飛行網遍及全球
●15部電腦直接訂位，可即時出票
●訂位後亦可自由選擇到本公司任何分行付款及取票
代訂世界各地酒店及代辦各國簽證服務
學聯旅遊　旅行社執照350181號
中環 5-8107272　尖沙咀 3-7303269　旺角 3-900421
觀塘 3-7979123　荃灣 0-4130660　銅鑼灣 5-8339909
89-AFL-06

英國 GEEMARC 威馬M400
大丸．吉之島．泰林．新一系．旺角中僑．永安．百老滙．銀峯．BBTelecom．均有代售
家中大哥大——威馬M400
有對講機的室內無綫電話
最新
電力寶有限公司 APLICA LIMITED
香港灣仔軒尼詩道360號 交通銀行大廈13樓
服務熱綫：5-8936145
Aplica
功能及優點：
．用戶辦須随時　．發射能力强　．音量及鈴響控制　．可接駁商業電話系統
．随後特別特點　．完全充電可用12小時　．保用期長．熱綫服務　．適合家中及公司使用
．有暗鍵鎖　．記憶．重撥．靜音　．65536組保安密碼
．連綫講機．傳呼　．自動充電　．可以用鑰匙掛鎖
CT 24009

美國石油蘊藏量降 僅能夠維持十六年

原油存量降更依賴入口

（華盛頓電）美國能源部報告顯示，去年在國內發現的油田乃有史以來第二次最少的，顯示美國更加倚賴進口石油的趨勢持續。此外，去年已知的原油蘊藏量下降，是過去十年來第八次下降。美國石油開採步伐放慢，加以能源需求上升，因而導致原油進口劇增，七月份供應更是該國原油需求的一半有多，此乃十多年來的首次。

華僑經濟

空運出口付貨穩增

在歐美市場需求放緩下，今年首十月空運付貨仍有增長，而六．四事件導致廠商延誤，亦有利空運需求。

本港今年空運出口表現平穩，首十月出口付貨較去年增長雖不到一成，但在歐美市場需求放緩之下，已算不差，而六．四事件更是下半年付貨增長的有利因素。

據香港空運貨站月份出口數字顯示，十月份期間本港出口空運付貨，總重四萬三千三百公噸，比對去年同期增長百分之七點五，入口貨量百分四十七點二，總計增長率百分十一點八，總重六萬八千二百噸，出入口增長百分八點八。

十月份是本港空運出口季節性旺季，歐美市場冬季及聖誕節，均在這期間急於趕運出口貨，而聖誕節市場的需求旺弱更直接影響期間空運付貨。

據空運業人士指出，今年空運旺季表現較一般預期已稍佳，原因是上半年歐美市場需求已有放緩跡象，空運付貨僅僅保持在去年水平，而六．四事件更增添業內人士對下半年港貨出口的憂慮。

但自七月份之後，本港空運出口均有穩增表現，原因正是因爲六．四事件影響許多生產工序的進度，而海外買家亦將訂單日期推遲，這些都成爲空運出口付貨增多的利好因素。

業商表示，在這些期間受開工延誤的付貨，有很多原都是交由船運，故在改爲空運時的付貨量均甚明顯，數量較一般空運付貨大宗得多，對空運艙位經常構成一些壓力。

至十月底爲止，今年首十月空運出口付貨已達到三十三萬三千六百公噸，入口爲廿三萬六千九百噸，增長率百分七點六，出入口總數五十七萬零三百噸，增長率百分六點六。

據空運業人士說，目前距離空運旺季結束雖仍有一段日子，但估計秋冬節貨已漸告一段落，而年底配額貨，在運將會取代秋冬節貨，至於明年空運旺弱將要視乎歐美市場的表現如何，但樂觀的因素則較爲缺乏。

至於入口貨量方面，今年各月入口空運貨增幅已逐步下降，反映過去兩年本地零售業蓬勃，增勢已漸次轉弱，這與市面消費和遊客減少不無關係，而工業和電子供應內地商業儀器和電子等配件減少亦是原因之一，本港空運貿易在經歷兩年多來的急速上升後進入調整期亦是自然現象。（彭明十一月十八日）

旅遊收益損失重大

以上半年遊客消費每人六千三百元估計，下半年因遊客不增反減而導致損失估達六十億元。

今年本港旅業受六．四事件影響，不增反減已成定局，除了六月之後，每月遊客均較去年下降二至三成外，期間旅業收益亦相繼下降，以上半年本港遊客消費估計，六．四後導致今年旅業損失將會是達到六十億元之鉅。

據香港旅遊協會統計資料顯示，今年上半年本港旅業收益總數爲一百八十二億八千萬元，比對去年同期增加百分十四點四，而撇除航空服務員過境消費，半年遊客在港總消費是一百七十七億九千五百萬元，比對去年同期增長百分十四點一。

數字顯示，上半年訪港遊客總數爲二百七十九萬七千三百人次，平均每人在港消費是六千三百六十港元，比對去年的五千八百一十四元增升百分之五點六，其中以日本每人消費八千二百六十元；澳洲八千六百五十元；美加六千六百十與西歐六千三百九十元分列前四名位置，台灣平均每人消費三千六百五十，東南亞六千零八十較低。

本港旅業自六．四事件之後大爲退色，六、七、八各月訪港遊客數字顯示，平均每月訪港遊客較去年減少約十萬人次水平，雖然在踏入十月旺季之後遊客減降幅度應略有改善，但業內人士一致認爲距離正常水平仍有一至兩成之差，而更重要的是歐美日等高消費遊客並未如台灣等及東南亞地區有所改善跡象，比對去年的減幅較其他地區爲大，以七、八月份的減幅幅度便分別達到三成之鉅。

儘管仍以平均每人在港消費六千三百六十元計算，由六月份開始平均每月訪港遊客較去年減少十萬人次，亦即由六月至十二月期間本港旅遊收益便因遊客減少七十萬人次而損失四十二億元，倘以六．四事件發生前各月遊客增長一成，旅業收益在此期間亦應可增約二十億元，總計損失爲六十二億元。

事實上，目前雖正值旅業旺季，區遊客已有較明顯回升，但實際是因爲近期貿易展會等活動轉頻密，商務旅客較多，部份商務旅客爲主的酒店住房或有顯著回升，但一般性酒店住房的空置率仍是無法回復六．四前水平，而客傳業遊客生意亦一樣有大幅度減退，業內人士的估計是要到明年年中之後才可完全恢復六．四前水平，由此可見本港旅業損失程度如何了。（彭明十一月十八日）

首十月間台灣鞋類出口衰退

數量減一成，金額減一成五，這是鞋類下坡的開始。

製鞋公會公布今年鞋類一至十月出口情形，數量、金額分別較去年同期衰退一成與一成五。鞋業雖然極力分散對美市場依賴，但是對西歐各國出口數量却是有減無增，在分散市場不力，十月份鞋業出口的負成長，業者認爲只是鞋業走下坡的開始而已。

以鞋業出口的大宗──運動鞋出口，在大陸、韓國等對手勢力不斷增強下，本月份出口數量和去年同期相比衰退了百分之十八點三四，以往運動鞋出口數量在各種鞋種中，都是「跑第一」，本月份連「使鞋」出口數量都比運動鞋多出一百二十七萬多雙。不過使鞋的出口量也衰退了百分之五。

台灣鞋業最大市場爲美國，但是今年一至十月，我國鞋類對美輸出數量却已足足比去年衰退近二成。製鞋業者指出，對美出口，雖然平均單價較去年稍微提高，但是加上台幣升值因素，及工資上漲因素，業者的獲利率根本減少。

據指出，第四季某鞋廠爲維持營運，第三季接單報價爲美金十五．五元，這一季居然以十四．二元就接下單子。

雖然業者也嘗試進攻歐市，但是幾個主要歐市進口國西德、英國、義大利，出口數量都呈大幅衰退，盧森堡、葡萄牙本月份幾乎出口掛零，而今年一至十月出口到這二個國家的數量也可稱爲是「寄樣品」的數量。談分散市場仍有一大段路要走。

金市一週概況

金價破關而上

週六收市價三六八九全週升九十九元波幅一百零二元，創今年一月底以來的新高價。

去週本港九九金價，除週四下降廿二元外，其他交易天均告上升，週六收市價三六八九，全週升九十九元，最高價達三六九三，爲今年一月尾以來的最高價。

週內金市的交投顯較前增加，在美元前景不明朗，利率可能下降的情況下，資金流入金市增加。一般的分析都認爲金價將在短期間升越四百美元大關。

備受注目的九月份美國貿易赤字大幅減至七十九．四億美元，爲近年來的最低水平，刺激美元上升，美國聯邦儲備局副局長强調對放寬信貸的謹慎態度，亦對美元有支持力。週四美元在紐約兌日圓收市價升至一四四水平，兌馬克亦升越一．八四〇，不過金市排除了美元的阻力而上升，週四紐約金現貨價稍升四十美仙而報三九一．六五美元。港金週五升廿四元，收市價三六四八。金價不跌反升主要是由於好友趁金價轉低而增加吸納所致，週四在遠東市場，金價一度跌破三九〇大關。

週六本港金市罕見的暢旺，打破了以前週末例常淡靜的習慣。由於歐美各地金市已休假，故此集中在香港市場進貨。週五紐約金價收市價爲三九四．五五美元，升二．九〇美元。金價是在白銀急升帶動下進一步造好。近期貴金屬相繼上升的主要原因包括貨幣、債券及證券市場不明朗以及產金國較少沽售，金價在衝向四百美元大關時將會出現獲利回吐沽盤，但黃金的短期技術性走勢向好。

投資者對金市的信心重新增强是近期金價上升的主因。但如歸咎於美元的疲弱，則是不切實際的。因在貿赤大減及聯邦儲備局的緊縮銀根政策下，美元近來對主要外幣仍穩定，甚至比前一段期間還高。在這種情況下，金價破關而上，反映信心的因素勝於環境因素。

去週一本港九九金價升七元，週二升四十五元，週三升四元，週四跌廿二元，週五升廿四元，週六升四十一元，週六收市價三六八九，全週共升九十九元。最低價爲週一之三五九一，最高週六之三六九三，波幅一〇二元。（柳橋）

九九金價走勢一週附表：

日期	開市	最高	最低	收市
十三日	三五九二	三五九七	三五九一	三五九七
十四日	三六三七	三六六一	三六三七	三六四二
十五日	三六五八	三六六一	三六三八	三六四六
十六日	三六四〇	三六四六	三六二三	三六二四
十七日	三六六五	三六六八	三六四六	三六四八
十八日	三六六二	三六九三	三六六七	三六八九

發達容易破產亦很快速

創造電子遊戲機天才開設煎餅時代，一年虧蝕一億美元。貨櫃業始祖投資油船，欠債逾十億。前德州州長投資地產，因油價大跌而大損資財。

美國充滿了一朝暴富，半世赤貧的暴發戶的眞實故事。耶魯大學歷史家賀爾分析原因做了以下總結：「經理不善，生意失敗，華爾街急瀉，天謠，以及敗家子」等等，都是使到這些暴發戶打回原形的原因，並舉出以下一些眞人眞事。

▲七十年代創造電子遊戲機的天才諾倫布司內爾，成立了最早的阿達利公司，他出售阿達利，開設了十四項生意包括連鎖餐廳「煎餅時代」，八五年破產虧蝕一億美元，不過他東山再起。

▲馬爾貢麥格林八九年以一億五千七百萬美元出售經營貨櫃業始祖「海隆公司」，但他在八四年投資五億七千萬組成一隊珍寶油船。適逢石油市下跌，麥格林一蹶不振而告破產，欠債十億三千萬美元。

▲前德薩斯州長康納利與一合伙人從事德薩斯地產投資，產業遍州府，資產逾三億美元，但康納利貸欵石油，石油降價，他只保留剩下的一間住宅和少量土地。

國際化纖原料行情

四季後下跌二成 創兩年最大跌幅

（台北訊）主要化纖原料EG（乙二醇）、AN（丙烯）、CPL（己內胺）等國際行情，最近一瀉千里，第四季與第三季一季之差EG每公噸跌了五百美元，跌幅近四成；AN跌了二成，CPL每噸下跌近一成；連一路看穩的PTA，在國際PX（對二甲苯）的走低下，也將趕搭降價列車，貿易商表示，這是近二年來化纖原料的最大跌幅。

本地原料供應商東聯、中纖、中化，除了東聯與中美和與下游客戶訂有長期合約關係，受衝擊的程度較小外，中纖與中化均爲年度目標達不成而傷腦筋。中纖指出，該公司已決定大幅調低盈餘目標，中化也說，將來要爲盈餘目標的嚴重縮水，作專案說明。

貿易商表示，EG行情，這兩年最富戲劇性，去年每噸從年初的三百多美元一路走高，去年第三季創下現貨市場二千美元的高價，逼得本地的中纖公司也在追價，國際現貨市場價格飆下，寫下讓本地聚酯廠刻骨銘心的一千九百五十美元紀錄。

今年來，EG國際合約行情一直維持在每公噸一千二百五十美元的交易價，第三季行情開始反轉，八、九月間一度調低爲一千一百美元，近日供應商基於打破買方觀望的僵局，敲定第四季合約價爲七百五十美元。與第三季初期的一千二百五十美元相較，每公噸差價達五百美元，較之上月的一千一百美元，差價也達三百五十美元，跌幅近四成。貿易商認爲，翻騰一整年的EG盛況，已譜下休止符。

由於國際乙烯價格持續看跌，聚酯廠因產量過剩而減產的局面也沒有明顯改善，EG供應商也以爲，EG的跌勢，可能還會延續到明年初。

AN方面，貿易商指出，國際市場已出現每公噸六百四十美元的交易價，較第三季的一公噸八百六十美元，相差了二成。貿易商認爲，主要是因爲AN下跌，壓克力加工業不景氣，AN製造廠嚴重失調，現供需的[illegible]。

化公司限給本地業者的第四季，然後再依九、七百美元上下調，每公噸價格加[illegible]八百廿五美元，後兩季價格比一百零五美元，差價已達一百前零五美元；但下游仍偏高，不願接受。

CPL方面，國際市場已傳出每公噸一千五百美元的商表示，每公噸一千五百美元甚至有部份散貨價格更低，中化雖有意以耐隆纖維廠九十一月的進口CPL作爲到岸價加權平均爲標準，第四季的計價每公噸一以百美元，但業者明白表示，照進口價的每公噸作反應，在日前雙方的歧見中，耐龍美元跌幅作反應；敲已採取減半提貨予以抵制，可望擴大本地的CPL跌幅。

至於PTA，貿商說，該原料算是今年四項化纖原料中行情最穩的一項，但最近原料PX（對二甲苯）行情開始下滑，中油可望跟隨國際行情腳步，自十二月份開始每公噸調低廿美元，料將帶動PTA行情的下滑，中美和也將依公式調低PTA售價，但幅度可能較爲緩和。

國產薄荷醇出口受衝擊

（北京電）目前印度薄荷醇每公斤十八美元，比中國貨低四美元左右，加之近年中國收成不好，出口減少，印度產品乘虛而入，擠進了國際市場。同時，合成薄荷醇有保證供應，價格也較適中，因而很多用戶都轉向使用合成品。爲此，我國產品出口受到了嚴重的衝擊。有關行家指出，中國應認識研究對策，確保暢通，否則將有丟掉國際市場的危機。

日本輸入大量海帶

（北京電）近年來日本外海帶十分暢銷，去年本國商務界從我國進口海帶七千噸以上。據日商反映，中國海帶具有濃厚味、鮮、色正等特點，適合中國餐館和家庭都富營養，海帶是中國海水養殖的傳統品種，成本低，產量比較高的。海帶生產只需很少投資，我國沿海地帶海域廣闊，資源豐富，應積極開發海外市場，多出口創匯。

澳門上半年外貿續增長

（澳門訊）今年上半年，澳門貿易出入口繼續增長，出口總值爲五十八億二千五百萬澳元，入口總值爲五十八億七千六百萬澳元，分別比去年同期增長百分之十九點九，出入口和百分之二十一點四，出入口總值爲百分之二十點五。上半年澳門工業產品的主要市場仍是美國和歐洲共同體國家。澳門統計暨普查司公布的資料顯示，貿易逆差爲五千一百萬澳元。上半年輸往美國的產品總值爲二十一億二千五百萬澳元，佔出口總值百分之三十七點五；對歐洲共同市場出口總值十七億八千七百多萬澳元，比去年同期下降百分之八點七。

新邨版
屯門‧元朗

元朗大會堂提供的秋季課程。

元朗舞蹈比賽下月廿三舉行

十二月八日截止報名

第十二屆「元朗區舞蹈比賽」將於下月二十三日在元朗車修堂舉行，區內喜愛舞蹈活動者除了可以有大顯身手的機會外，更可以賞到其他對舞蹈有造詣人士的表演。

這項活動是區內一年一度的盛事，是由區局、元朗大會堂和元朗區文藝協進會聯合主辦，每年都吸引很多學校、團體及個別喜愛舞蹈人士的參與。

今年的比賽組別共分六組——六歲以下的小朋友可參加幼童舞蹈、六歲至十三歲者可選擇參加少年東方或西方舞蹈組、十三歲以上的青少年可從公開東方及西方舞蹈組任擇其一。至於公開當代舞蹈組則不限年齡。

每組賽事均設優異獎和良好獎，優勝者被邀請在明年一月十三日晚上舉行的優勝者表演會中表演。

此項比賽的報名日期由即日起至下月八日截止。有興趣參加的人士可往下列地點索取章程及表格：元朗政府合署二〇六室區域市政總署元朗辦事處、元朗體育路元朗大會堂，以及何朗區文藝協進會。查詢詳情可致電〇——四七八四三二。

推動屯門區藝術活動不遺餘力的廖漢和（彈奏揚琴者）

提供課程與活動與社區中心無異

元朗大會堂重要性似乎已較過往遜色

元朗大會堂是元朗區內一處提供成人持續教育的上課地方，但對於其提供的課程顯示，是否能滿足元朗區居民的要求？本報讀者有此疑問。

一位姓馬讀者向本報表示：根據元朗大會堂持續進修部推出十月至十二月份的秋季課程顯示，主要分爲兩大部份，就是實用性質的課程，包括語文課程及電腦課程，提供一些基本的語文及電腦知識；而另一類課程則是興趣性質的，包括一些美術課程、舞蹈課程及綜合課程，課程包括美容、絲帶花、編織等。這些課程似乎只是跟一般社區中心所提供的沒有多大的分別，並未能顯出元朗大會堂在區內的特色。

此外元朗另一所文娛表演中心就是元朗畫修堂，該地點經常舉行一些藝術節目表演，例如合唱團、舞蹈項目及話劇等，然而元朗大會堂則很少有如此表演項目，因此給人的印象就是畫修堂才是真正的元朗文娛中心，而元朗大會堂則欠缺這方面的活動。

他說：自從明愛成人教育部在元朗提供成人教育課程以來，無論在規模上及課程內容的多元化上都比元朗大會堂爲佳，這是否顯示元朗大會堂的角色在區內已漸漸淡出。而據悉，另一所非牟利的成人教育中心──香港進修學會的課程亦辦得很有規模，而且報讀人數不少，故此元朗大會堂提供成人教育的角色又被削弱了。

此外，記者接觸一位元朗大會堂報讀課程的梁小姐，她表示她感到元朗大會堂的課程多以興趣科目爲主，似乎跟一般社區中心沒有分別，而且並未能吸引太多人的報名。

這情況若然持續下去的話，大會堂的資源會否未能盡用呢？據悉，大會堂的活動是由小組及社區工作組負責提供的，從前的元朗大會堂一直以舉辦多項大型活動見稱，但現時給人的印象未能及上從前，是否人手出現困難，或是財政上出現困難？這些疑問均有待解答。

屯門明愛賣物會成績美滿

社區聯絡發揮效用

今次籌得款項二百多萬

明愛屯門賣物會已於十一月十二日於屯門新墟球場舉行，總入場人數達二萬二千五百人，並有義工千多名。據明愛社區及接待服務部的協調上任區光文透露，每年透過各區賣物會所籌得款項約二百多萬元，但賣物會所擔任的社區聯絡角色比起籌得的款項更加重要。每年都會在地區內邀請知名人仕出任籌備委員會成員，作爲地區上的聯絡工作，其中不乏區議員、政務署官員、各中小學校長，明愛各服務單位主任及天主教團體等，藉此加強地區各方面對明愛服務的認識，包括區內居民。就以八九年度屯門明愛賣物會爲例，就邀得屯門議會主席劉皇發任籌委會主席，而委員包括屯門政務專員溫頌安太平紳士、多名區議員、校長及神父。在組織上已達到社區關係聯絡的任務。

而根據屯門賣物會工作小組主席沈玉端指出，明愛賣物會是區內最多市民參予的活動之一，可見賣物會亦担起向區內居民介紹明愛各項服務及天主教團體的任務。

當被問及其他慈善團體，例如保良局、東華三院均以大型電視作來籌款，而且籌款數字頗高達數千萬元，香港明愛有否考慮改變籌款型式！區光文先生解釋明愛賣物會有三個特色意義，第一就是給予堂區、教會學校及地區人仕一起聯合做善事的機會。第二就是籌款用作明愛服務的資助用途。第三就是提醒地區人仕有關明愛的服務。他表示爲地區聯絡的用途，包括攤位、獎券及賣物會平均約五百多萬元，捐款數目雖然不多，但意義重要，亦顯示出地區人仕是支持明愛的服務。

明愛屯門賣物會，當日共有三十六個攤位，其中天主教及明愛學校攤位佔了九個，而服務包括家庭服務、小組及地區工作服務、敬老服務、成人教育服務、明愛及幼兒服務佔十五個，天主教堂區則佔三個，而還有一個屯門弱智人仕家長會攤位，香港電話公司攤位，輕便鐵路攤位等。

至於爲什麼有公營事業，機構參予，沈玉端表示，這是由於他們有誠意，爲此慈善事業出一分力，故此亦歡迎，但明愛賣物會對於其他商業機構的參與須審慎處理。

一位弱智孩子的母親陳太表示，她的孩子在明愛特殊學校就讀，她感到有需要付出一分力，並不在乎她們各位是否得到福利。她表示大會只從社會中接受一些人的捐獻，她覺得她們作推銷，她們均希望以藉此機會服務社會，而且感到自豪，另一位帶病到場担任義工的馮太亦有同感。她們均希望明年繼續參與是項籌款工作。

到場參與的一位小朋友馮加怡表示她覺得賣物會可以做善事又可以買到一些便宜玩具。

另一個由弱智人仕家長組成的屯門一批一年參與明愛賣物會的工作，他表示這是校長要求全體老師參與，而他個人則表示該項活動有意義。

明愛屯門賣物會得獎攤位一瞥。

葵興青少年中心招義工服務公益

在繁忙的都市生活中，你有否想過把空餘時間用在有意義的工作上呢？香港基督少年軍葵興青少年中心義工組——偲算組，現正招募義工。參加者需出席在十二月十六、十七日的訓練營，及在十二月廿八、一月五、十二、十九日的訓練課程。除了學習義工精神及程序設計外，參加者更可增進自我認識及擴闊生活圈子。只要你是十八至廿四歲的青少年，有熱心服務人羣，即可報名，詳情請電〇——四八七三七八〇，或親臨葵興政府合署七字樓查詢。

涉足藝術政治商業

廖漢和興趣多面化

「藝術的領域是沒有止境的，所以從事藝術工作的人，會不斷要求自己作出突破，追尋更高的藝術境界。」

這是身兼屯門文協中樂團副總監及屯門文協粵劇團團長的廖漢和所訂下的人生目標。他醉心於中國書畫藝術、中樂演奏及粵劇藝術，在公餘時間致力從事發揚中國傳統藝術的任務，不遺餘力。此外，廖氏亦是屯門區議會主席劉皇發的私人秘書，協助劉主席處理一切大小事務，甚致包括其私人生意。故此，廖氏可稱得上兼備藝術、政治及商業三方面才華的優秀人才。

廖氏中學畢業後，本來有志成爲人師表的意願，準備進入師範學院攻讀教育，但好景不常，他因於英文一科不及格，再加上家庭當時需要他工作幫助家計，故此便放棄了讀書的計劃，而在理民府任職。廖氏自一九七三年開始受到劉皇發的賞識而成爲私人秘書，直到現在。他今天的成就並非憑藉學歷的幫助，而全是靠後天自己努力得來。

「年青時就憑着一股永不言敗的精神，不斷地挑戰自己，作多方面的嘗試及學習，就這樣培養起多方面的興趣。」廖氏曾是籃球健將，有機會晉身甲組籃球員的行列，但他却爲藝術的追尋而放棄了籃球。

廖氏曾跟隨彭濟涉學寫中國書法及山水畫，亦跟隨故粵唱家廖志偉爲師學藝，並能演奏各類中西樂器，對於粵劇的作曲、編劇、填詞均有心得。他出任屯門文藝協進會粵劇團團長的時候，該粵劇團是新界區最大的業餘粵劇團，擁有團員更多達四十名，每年均策劃七至八次大型劇目公演。廖氏天生一副藝術家的風格，並不以藝術作正式工作，他表示並不願意過一種營營役役生活，故此不願參加職業粵劇團。

對於香港藝術事業的發展，廖氏批評爲畸型發展，他表示第一，他覺好的劇團都是集中幾個，其他劇團所接受的資助不大，尤其一些新界的劇團，並沒有機會到市區公演，故此像是次一級的劇團。第二，香港的藝術發展都是一窩蜂的去搞，熱潮過後就欠缺持久的發展支持。第三、業餘劇團始終受着金錢資源的限制，似乎市政局及區域議局的支持還是不足夠，他說笑地表示，「要做戲籌欵，就是要籌欵做戲。」可見劇團的經費是十分不足。對於一些由商業機構贊助藝術事業的情況，例如某夜總會及某啤酒的贊助，廖氏認爲這是不可避免的趨勢，亦是一件好事，這可以得到更多資源去發展藝術事業，其實這就變成半職他將業餘劇團達到專業水平。

作爲劉皇發議員的私人秘書，一切有關香港政治經濟民生的事務都經過廖氏參與，故此他可謂在幕後與有很大的影響力。

「其實，以廖先生你的身份角色，要脩身香港政治界是容易不過，你有沒有考慮這方面？」

「我感到自己並不是這方面的人才，我看名利金錢很輕，亦沒有別人一般深謀遠慮，我寧可沈醉於自己的藝術天地。」

「作爲劉先生的私人秘書，你認爲香港的前途怎樣？」

「香港是很好的發展地方，有其地理因素有利條件，相信可以繼續保持繁榮。」廖氏與一般市民一樣並不離開香港，他感到香港是極好的地方，希望繼續留下來。

廖氏又被問及有關香港民主運動聯合會應否解散的問題，他表示並沒有以任何名義參加該會，他認爲既然該會的成立是合法的，其他人或團體不應逼其解散，或向其施加任何壓力，這是不公平的做法，應該任其自然發展。

致於近期查理斯皇儲到港訪問，他感到政府使用數百萬元來作慶祝活動是有必要的，這是由於她應盡地主之誼去接待賓客，只要值得使用就要用。

最後，廖氏還表示自己有一些心願，就是希望不斷提高自己的藝術境界，還希望寫作一些書稿，因爲他從小就得寫作有興趣，現時一切劉皇發的講稿都是經他手筆，故此他希望有自己的著作。此外，他也希望出版自己的曲本及畫冊，使他的創作可以公開流傳。

連串文娛活動 帶你認識中國

面對中國局勢的巨變，你有否想過你也是一個中國人呢？你對中國認識有多少？「情牽黃大仙」——乃香港基督少年軍葵興青少年中心舉辦的一系列認識中國的活動。其中包括：一、電影欣賞晚會（逢星期六晚上八時至九時半），分別爲十一月十一日的「遙遠的路」，十一月十八日的「中國近代史一」，十一月廿五日的「中國近代史二」，及十二月一日的「河殤之發思」。前三次詳細瞭解中國近代歷史，再加上第四次的反省性內容，幫助你對中國局勢有深入瞭解。二、中國旅遊講座，十一月卅日及十二月七日晚上八時至九時半，帶你認識中國東北三省、雲南、西藏等風光。詳情可致電〇——四八七三七八六，或〇——四八七三三七八〇，葵興青少年中心，或親臨葵興政府合署七字樓查詢。

簡訊

▲還有個多月一九八九年便告結束，荃灣區議會屬下一個工作小組將於下月在區內派發九〇年月曆，希望透過派發月曆，宣傳荃灣區形象及增加居民的歸屬感。

荃灣中分區委員會活動工作小組舉辦上述活動，希望透過派發月曆宣傳荃灣區之形象及特色；以及增强居民對該區的認識和歸屬感。

▲屯門龍鼓灘自上月初進行保護文物的發掘工作以來，已有一批珍貴的文物出土。

估計這批文物可追溯至新石器時代晚期，爲研究新界史前文化的一項重大發現。

這些遺物包括史前的藝術品，如石英環、陶罐及砵，以及各類石器及生活用具，如石錛、礪石、水晶石片和楔形石器等。

▲區域市政局康樂文化事務委員會通過部份爲非牟利團體提供非繁忙時間使用區域體育館的半價優惠辦法。

此項優惠將給予社會福利署認可的志願機構，體育總會及地區體育團體。

▲區域市政局康樂文化事務委員會通過將位於楊屋道的荃灣運動場遷往城門谷，並於該處建一個可容納五千觀眾的運動場。基於城市規劃理由，楊屋道荃灣運動場必須遷移，而騰出的土地將作商住及商業發展，同時可提供較多土地興建荃灣市鎮公園，預計該公園面積將可由四點一三公頃增加至五點八公頃。

▲荃灣區議會社區事務委員會，昨通過撥款九萬多元，給予屬下社區宣傳小組印製經修訂的荃灣資料冊中英文版。資料冊內將介紹荃灣區內的各項資料，包括歷史、地區和分界、人口、工商業和就業情況、土地用途、房屋、運輸、醫療、教育、社會服務和設施、名勝古跡、荃區議會及政府處等。荃欲印製該批資料冊目的，是希望能增加市民對荃灣區內的認識。

中華民國七

航
訊

旅遊信箱
旅美簽證須帶齊資料

圖示：在「香港禮心份」禮貌運動的揭幕儀式中，一九八九年度香港小姐陳法蓉由香港旅遊協會主席鮑磊（右）委任爲「禮貌大使」，及由富士攝影器材有限公司董事孫大倫頒贈禮貌大使手冊。

關部門正致促各地旅遊主管部門和飯店迅速採取有效措施，扭轉偏差……消息，中國現有旅遊外飯店一千二百九十六家（二十萬零二千……十五間客房）……

廿二 太古
廿三 川崎
廿四 新興
廿四 TASMAN
廿四 華林
廿六 華林
廿七 華林

廿二 福來
廿二 華海
廿三 大三
廿三 總統
廿三 怡和
廿四 利達
廿四 招商局
廿四 總統
廿四 寶隆
廿四 港興

廿二 福來
廿二 新紀元
廿二 山下
廿二 港恒
廿二 東宇
廿二 港恒
廿二 港郵
廿三 益高
廿三 招商局
廿三 新興
廿三 水隆
廿四 珠江
廿四 保輝
廿四 怡和
廿四 大榮
廿四 國光
廿四 欣洋
廿四 太平
廿四 大榮

釜山綫

廿二 華夏
廿二 招商局
廿二 華閩
廿二 昌宏
廿二 華運
廿二 中富
廿二 招商局
廿二 保成
廿二 川崎
廿二 港興
廿二 大榮
廿二 華林
廿二 永裕
廿二 匯信
廿二 華閩
廿三 永裕
廿三 珠江
廿三 招商局
廿三 招商局
廿三 東宇
廿三 招商局
廿三 大三
廿三 港興
廿四 日郵
廿四 招商局

廿四 大三
廿五 亞齡
廿七 馬士基
廿七 大三
廿七 欣洋

航訊

傳統付貨旺季・却見兩成跌幅
港歐空運表現反常
展望明年普普通通

（本報專訊）本港出口歐洲空運貨量，在本月頭兩星期出現反常現象，並未如過去幾年因趕運聖誕貨，而掀起高潮，反較十月份貨量，下跌百份之十五至二十。行內人士認為，內地轉口貨顯著減少，可能受「六・四」後遺症影響，預計今年下半年該綫貨量，相對去年同期，只有百份之五的輕微增幅。

空運公司發言人向本報記者表示，十月份本港輸往歐洲空運貨量，相當理想，但踏入本月份頭兩星期，即有放緩現像，這種情況實屬反常，因為在過去三年，十一月份是港歐綫空運全年最高峰所在，雖然今次跌幅並非太大，却令人感到意外。

究其原委，發言人指出，中國大陸的轉口貨明顯減少，是一個重要因素，但是否「六・四」帶來的後遺症，則不得而知。概由於六、七月份，港歐綫空運是顯著減弱，八月份已轉好，九至十月更完全恢復正常，在這種形勢下，貨量突然減少是無法預測。

行內人士估計，本月份頭兩星期的貨量，較上月同期下跌百份之十五至二十。目前，本港出口歐洲貨量以聖誕貨為主，下個旺季要到明年一月中旬才出現。對於明年港歐綫空運展望，業內人士相信只是普普通通，而該綫今年下半年的貨量增長只有百份之五，較預期的百份之十為少。

由於市場走勢困縮，令空運公司在旺季加機的時間性與市場不脗合，造成一定損失。至於港歐綫運費方面，亦將會調整，加幅約為每公斤貨增港幣一元五角。（袁）

南京港建頻傳喜訊
泊位工程如火如荼
年吞吐量四千萬噸第一內河港

（特訊）南京港務管理局副局長毛華明日前在接受記者採訪時介紹了南京港第八個五年計劃期間建設的基本設想。主要內容有：

江海煤炭中轉泊位。擬建在南京長江大橋下游的龍潭區七鄉河，包括二個萬噸級泊位、三個三千噸級泊位及一次堆存量為四十萬噸的堆場，年設計通過能力七百九十萬噸。

龍潭深水泊位一期工程。擬建二點五萬噸級泊位五個，三千噸級泊位三個，總投資三點五億元。

開闢位於棲霞山附近的石埠橋港區，建萬噸級泊位一個，千噸級泊位二個。

開闢烏魚洲錨地，水面面積八百公頃。並建設與新生墟外貿港區配套的新生墟小船港池。

毛華明說，新生墟外貿港區一期工程已於一九八五年竣工投產，在建的二期工程預計將於一九九一年竣工，二期工程共投資四點四億元，全面建成後，新生墟外貿港區擁有將九個萬噸級泊位，七個五千噸級泊位，倉庫四萬平方米，新增年吞吐能力六百八十八萬噸，工程現進展順利，已有部份投產。

南京港現擁有泊位近二百個，其中萬噸級泊位十四個，萬噸級浮筒六個，港口年吞吐量四千萬噸，居全國內河港口之首。

圖示英航客貨運十月份表現理想。

英航客貨運量
十月創新高

（特訊）英國航空公司宣佈，該公司本年十月份的載客量為有史以來的最高，突破同期的紀錄。

英航十月份的客運收益公哩與去年同期比較，升幅為百分之六點七，而整體的客位供應量則上升了百分之四點四，載客率為百分之七十二點九，升幅為百分之一點五。

英航在港十月份的客運量增幅極為理想，與去年同期比較，上升了百分之六點六。

該公司洲際綫及橫越大西洋線的服務，其客運量表現特別突出，乘坐「世界商會」及「歐洲商會」商務客位的乘客，比其他服務的平均增長率為高。

另外，十月份的貨運量亦躍升了百分之六點七，而整體的載貨率則為百分之六十九點九，比去年同期上升了百分之一點三。

交通講場　・飛老・
遠歐綫運費可止跌回穩

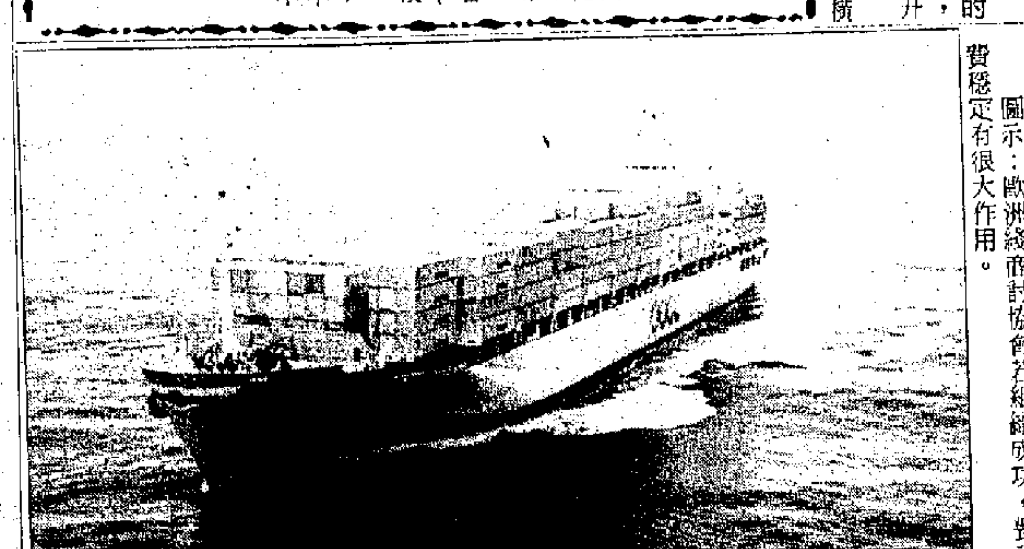
遠東歐洲貨運船會與四大非公會船公司共同籌組歐洲綫商討協會，只要衷誠合作，應該有很大機會成功。

現在遠東歐洲貨運船會在遠東至歐洲航綫，取得總貨量一半，對於整條航綫已起舉足輕重的作用。至於四大非公會船公司——台灣長榮海運、陽明海運和南韓現代商船、韓進海運均是非公會船公司的表表者，這四間船公司所控制的貨量佔該航綫總貨量的三成，再加上遠東歐洲貨運船會的五成佔有率，總共控制了歐洲綫貨量八成，絕對可以起到穩定市場作用。

由於遠東歐洲貨運船會之中有不少會員都是泛太平洋商討協會的成員，而長榮海運、陽明海運、韓進海運和現代商船亦是泛太平洋商討協會成員，所以在歐洲綫要組織商討協會，一拍即合應該沒有問題。

這個歐洲綫商討協會一旦成立，便可以控制歐洲綫八成貨量，雖然仍有兩成市場被其他非公會船公司把持，但只要這些船公司不將船位大幅增加，將該個快將成立的商討協會的貨量搶走，應該不能左右大局。

若果該個新協會能夠將運費穩定下來，或甚至提高，餘下的非公會船公司見有利可圖，也不會胡亂減價搶貨，到時運費便會止跌回穩。



圖示：歐洲綫商討協會若組織成功，對運費穩定有很大作用。

旅遊信箱
旅美簽證須帶齊資料

葉龍生先生：

你是持本港簽發的英籍護照，到加拿大旅遊可以不用簽證居留三個月，但如果你欲在加拿大順道到美國就必須事前取得美國的入境簽證，雖然你可在抵達加拿大後才辦理赴美簽證，但筆者建議你如果有時間，何不先在本港取了簽證更為方便，

儘管有人認為要取得美國的入境簽證不是易事，但以筆者的經驗，只要按駐港美領事館的手續申請，不計提供資料有遺漏的情況，最快可以在兩天之內辦妥簽證。

筆者一位熟悉的美國簽證的朋友曾表示，人們往往在申請美國簽證時遇到麻煩，大都不是本身有問題，只是在提供有關資料時，往往出現遺漏，例如記得辦放假信，又忘記帶稅單等等，自己造成延誤。所以在辦簽證時，最好能帶足有關證明資料，便萬無一失。

至於取得簽證後，該簽證上的日期亦只表示美國方面按受持證人在有效期內入境，而非可以逗留的時間，然後要在入境時由移民官決定，但一般都會批一個月至六個月不等。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

香港關心你
旅協「禮貌運動」
令遊客賓至如歸

（特訊）香港旅遊協會主席鮑磊於十一月十三日的記者招待會中，宣佈該會展開「香港關心你」禮貌運動，對象包括整個旅遊行業。

是次「香港關心你」禮貌運動表現整個旅遊行業全面地投入，為維持香港備受推崇的高水準服務及行內員工的專業精神而努力。

由最高管理階層到前綫的每一位從業員，都被邀請參與是次禮貌運動，成為香港的「禮貌大使」。

鮑磊說：「香港成功地躋身為亞洲最受歡迎的旅遊目的地，實有賴此間極高的服務水準。我們必須要維持高水準服務，旅遊從業員要明白效率及禮貌的重要性，而整個旅遊業更要齊心合力為遊客提供預期的一流服務。」

他更指出，一九八八年來港遊客達五百六十萬人次，所帶來的收益超過三百三十三億港元，佔本港生產總值百分之七點八。

參與「禮貌大使」的員工將配戴一個「禮」字標章，以資識別。

「禮貌大使」的任務是提供友善及有禮的服務，使遊客感到賓至如歸，享受在香港的旅程。

禮貌運動將一直推廣至明年四月，期間來港遊客將被邀請提名他們心目中具有卓越服務水準，產品知識及溝通技巧的「禮貌大使」。

「香港關心你」禮貌運動更得到名譽顧問的鼎力支持。顧問成員包括香港旅遊業議會主席吳坦先生，香港註冊旅遊聯絡員協會主席金範洙先生，香港旅行社協會主席史超宏先生，零售管理協會主席郭志仁先生，旅協商店委員會主席古偉倫先生，香港酒店業協會主席史密夫先生，航空公司代表協會主席高寶德先生，及香港酒店業主聯會主席呂志和先生。

圖示：在「香港關心你」禮貌運動的揭幕儀式中，一九八九年度香港小姐陳法蓉由香港旅遊協會主席鮑磊（右）委任為「禮貌大使」，及由富士攝影器材有限公司董事孫大倫頒贈禮貌大使手冊。

兩項冬季新優惠
富麗華下月推出

（特訊）富麗華酒店由本年的十二月起至翌年三月中旬止，將推行兩個分別名為「冬季一九八九」及「歡迎一九九零」的租房優惠計劃。

「冬季一九八九」的有效期為八九年十二月一日至三十一日，顧客只需以港幣一千九百八十九元的價錢，便可租住客房兩天，並可享受免費雙程來回機場及酒店交通服務，歡迎朱古力及一籃新鮮生果的優惠。

「歡迎一九九零」由九零年一月十八日開始，直至三月十五日為止；顧客只需多付一元（即一千九百九十元），便可享受「冬季一九八九」的相同優惠。

上述價格已包括百分之十服務費及百分之五政府稅項在內，每多住一天只需加付港幣九百五十元。訂房請致電五—二五五一一一，內線四四四四或四四四五。

大陸飯店
星級評定
出現偏差
宜速糾正

（特訊）目前，在大陸飯店的星級評選中，出現了爭高星、重硬件、搞突擊等問題。有關部門正敦促各地旅遊主管部門和飯店迅速採取有效措施，扭轉偏差。

據「中國旅遊報」消息，中國現有旅遊涉外飯店一千四百九十六家（二十二萬零一百六十五間客房），公佈星級飯店，是中國旅遊涉外飯店走向國際標準化的一項系統工程。然而，這項評定中，不少飯店忽視了飯店星級標準是從國際旅遊客人的需要出發，以促進管理水平和服務水平的提高為目的，所以，出現了一些問題。

有些飯店把星級同榮譽混同起來，片面地認為星級越高越好，因此爭得高、爭得兇，或覺得評不上就臉上無光，不好向當地主管部門交待。這樣做，一是不顧經濟效益地投入大量資金，最後因負擔過重，又不具備高星級飯店經營的環境和條件，大傷腦筋；二是破壞了一些地區甚至全國飯店佈局的合理性，造成一些飯店重「硬件」輕「軟件」，盲目引進，盲目攀比，只盯著評定標準中對「硬件」的要求，自己缺甚麼補甚麼，甚至連衛生紙、餐巾、香皂都一律進口。有的飯店還提出「大幹×天，爭作×星飯店」，完全忽視評定星級標準中對「軟件」方面的要求。

這次第一批一百十三家飯店的星級評定結束後，有關領導部門針對上述問題，希望各飯店把評定星級工作當作一項長期的系統工程，從全局和整體考慮問題，同時也呼籲各地檢查人員秉公辦事，嚴格掌握星級標準。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十六度至二十度
澳門	天晴	十三度至廿一度
台北	有雨	十五度至十九度
漢城	薄霧	零下五度至五度
東京	天晴	十度至十七度
馬尼拉	雷暴	二十度至廿八度
曼谷	薄霧	廿一度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅四度
新加坡	雷暴	廿五度至三十度
廣州	薄霧	十三度至廿二度
上海	天晴	一度至十一度
北京	天晴	零下七度至七度
雪梨	驟雨	十七度至十九度
洛杉磯	天晴	十二度至廿一度
三藩市	薄霧	十一度至廿二度
紐約	有雨	零下一度至七度
多倫多	落雪	零下六度至零下二度
溫哥華	驟雨	七度至十度
倫敦	有雨	六度至十三度

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心・第一座卅一樓　電話：5—8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	COSMAN I	12月12日	地中海各埠 紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	MAKEDONITA	12月15日	
遮打（全貨櫃船）	TOLAGA BAY	11月26日	直航遮打
	OSAKA BAY	12月10日	
	ALASKA MARU	12月17日	
東非	IRINI	12月9日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	HAYAKAWA MARU	11月2日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VAAL	12月11日	
智利	LIKCAY	12月13日	智利各埠

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）
KABUKI　12月1日開行
HAKUSAN II　12月16日開行
澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1702室　電話：593866（三綫）

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	西名	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
山茶	SHANCHA	上午7時	廣州	油蔴地	招商局
海恩	HAI IN		基隆	深水埗	永隆
通聯	MILD UNION	下午2時	上海	B	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	上午1時	台灣	B	昌宏
利達	FAIR COAMOS	上午8時	釜山	西區	建華
亞瑪利亞	AMALIA	上午8時	曼谷	B	欣洋
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	上午7時	日本	B	華林
永高雅士	TWINKLE ACE	中午	日本	B	中央
海陽	MARINE BRIGHT		曼谷	B	永隆
依士柏林雅士	ESPERANZA ACE	中午	日本	B	中央
檳城	BINCHENG	下午10時	澳洲	現代橋	鴻運
運載者	HANSA CARRIER	上午6時	美國	海陸橋	韓進
	OCEAN CENTAURUS	上午7時	日本	國際橋	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERTT	中午	日本	A	福來
萬春	WANCHUN	下午	台灣	B	大榮
協和飛鳥	CONCORD ASKA	上午	日本	A	大三
福興二號	FOO HSING 2		高雄	油蔴地	永裕
漢江	HANGANG GLORY	上午	基隆	B	東宇
東方行政	OOCL EXECUTIVE	下午3時	美國	國際橋	港郵
中洋	SINO OCEAN	上午8時	新加坡	A	太平
秀山	XIUSHAN	上午8時	上海	B	中富
華意	WAH YEE	下午11時	營口	西區	珠江

明日入口輪船

（船名）	西名	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
沙巴那山	MOUNT SABANA	上午	南美	A	天祥
伊露娃	ILOVIK	上午6時	大連	B	華夏
長衡	EVER LEVEL	上午5時	新加坡	A	利達
珍珠帆	PEARL REEFER	上午11時	曼谷	黃埔橋	歷信
	AGNOSTIONHO NOTO		日本	A	華林
渣華額菲爾士	NL.EVEREST		新加坡	國際橋	渣華
亞洲明珠	ASIA PEARL		澳洲	現代橋	太古
諾公主	NORASIA PRINCESS	上午9時	歐洲	國際橋	歷信
天燕	TIAN YAN		天津	B	輝騰
海皇石榴	NEP. GARNET	下午7時	美國	國際橋	港恒
	NORASIA SUN	上午8時	台灣	國際橋	歷信
	DILIGENOC CONTAINER		高雄	B	保威
盛龍	SHENG LONG		馬尼拉	西區	文頓
北鳳	BEI FENG	下午3時	大連	西區	華夏
廣東	KWANGTUNG		台灣	國際橋	偉特
海力	HAI LIH		台中	深水埗	永隆
斯里馬尼	LANKA SRIMANI		基隆	B	東亞
耐能	SL. ENDURANCE	上午	美國	黃埔橋	海隆
海皇象牙	NEP. IVORY		基隆	海陸橋	港恒
鑽石	SPRANTE DIAMOND		釜山	西區	港興
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL		美國	現代橋	新興
風向	WINDWARD		弗里曼特爾	現代橋	川崎
愛麗斯	IRIS		馬尼拉	A	國光
	WANHAI 201		台灣	大嶼山	大榮
江戶丸	EDO MARU	下午5時	日本	B	山下
士必信	SPECO QUEEN		沙巴	青洲島	國光
錦江	KEUMGANG GLORY		基隆	B	東宇
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港恒
嘉澳灣	CARGO BAY		曼谷	西區	港興
約翰遜總統	PRES JOHNSON	上午	美國	國際橋	總統
東江	TONG CHIANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE		美國	現代橋	川崎

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
多倫士	TORRENS	新加坡	廿二	百保利
優士貨櫃	EXCELLENT CONTAINER	台灣	廿二	保威
	ANDHIKA WIJAYA	日本	廿二	益高
亞斯力量	ALS STRENGTH	南非	廿二	亞聯
世洋雅士	SEYANG ACE	釜山	廿二	港興
海達	HAIDA	寧波	廿二	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿二	永裕
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿二	港興
錦江	JINJIANG	上海	廿二	滿強
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿二	太古
加賀	KAGA	歐洲	廿二	日郵
杜拉加灣	TOLAGA BAY	歐洲	廿二	太古
新綠洲	NEW OASIS	基隆	廿二	大三
釜山歐莉	BUSAN GLORY	基隆	廿二	東宇
納娣	RAITH	台灣	廿二	港郵
海光	HAI GUANG	新加坡	廿二	太平
西寧船長	KAP.SILIN	新加坡	廿二	華林
馬至	IBN MAJID	台灣	廿二	怡和
東方希望	OOCL HOPE	台灣	廿二	港郵
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	廿二	韓進
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	廿二	華海
明和	MING PEACE	歐洲	廿二	華海
淮安	HUAIAN	蕪湖	廿二	金發
士必金	SPECO KING	沙巴	廿三	國光
南望灣	LAMON BAY	高雄	廿三	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	廿三	新興
諾赫德	NORDHEIDE	天津	廿三	輝騰
國泰	DANAOS	台灣	廿三	欣洋
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	廿三	大三
利邦方加	NIPPONICA	基隆	廿三	太古
光榮	NATIONALPRIDE	馬尼拉	廿三	海豐
星城	KOTA BINTANG	日本	廿三	太平
海英	HAI YING	釜山	廿三	東宇
松城	SONG CHENG	澳洲	廿三	遠運
馬露瑪	MAWLAMYAING	仰光	廿三	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿三	新興
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿三	大榮
威利士星	VILLE DE SATURNE	台灣	廿三	偉特
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDOM	歐洲	廿三	馬士基
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿三	港興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	廿三	總統
通河	HANJIN TONGHAE	歐洲	廿三	韓進
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	廿三	港郵
朝富	CHOFU	基隆	廿五	亞聯
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	廿三	大三
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	廿三	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿三	川崎
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	廿三	日郵
長雅	EVER GENTLE	新加坡	廿三	利達
海星	MARINE CTAR	曼谷	廿三	永隆
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	廿三	港郵
國星	KUO HSIUNG	曼谷	廿三	欣洋
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿三	太平
博多	HAKATA	地中海	廿四	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	廿四	東宇
同安	TONGAN	新加坡	廿四	華夏
海國	MARINE KINGDOM	台灣	廿四	永隆
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿四	怡和
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	廿四	大樂
南非瓦爾	VAAL	南非	廿四	怡和
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	廿四	東宇
湘江	XIANG JIANG	上海	廿四	輝騰
渣華伊胡安	NL.EAN SUAN	新加坡	廿四	渣林
長進	EVER GRADE	台灣	廿四	利達
長衡	EVER.LEVEL	台灣	廿四	利達
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	廿四	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	廿四	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	廿四	馬士基
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV	日本	廿四	華林
明發者	TA EXPLORER	新西蘭	廿四	TASMAN
同安	TONGAN	新加坡	廿四	華夏
發展者	SL.DEVELOPER	美國	廿四	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	廿四	寶隆
加利亞	SD.GLLIA	日本	廿四	寶隆
凱春	KAI SHUN	台灣	廿四	大榮
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	日本	廿四	華林
榮春	GLORY ACE	台灣	廿四	大榮
海龍	SEA DRAGON	新港	廿五	太平
威來	VELA	曼谷	廿五	港興
東京勝利	TOKYO SENATOR	新加坡	廿五	怡和

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	西名	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
	DEJA BHUM	下午	曼谷	B	華洋行
利樂	RAYA HAPPINESS	下午	台灣	B	昌宏
運載者	HANSA CARRIER	下午	西北太平洋	海陸橋	韓進
萊滋加	RIJEKA	上午	地中海	A39	遠行
長秀	EVER GLAMOUR	下午	歐洲	國際橋	利達
東方前進	OOCL ADVANCE	上午	曼谷	國際橋	港郵
	OCEAN CENTAURUS	下午	新加坡巴生	國際橋	大三
亞瑪利亞	AMALIA	下午	日本	B	欣洋
泰來	TAI LAI	下午	高雄	油蔴地	永裕
漢江	HANGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
開元	KAIYUAN	下午	厦門	油蔴地	海豐
中洋	SINO OCEAN	下午	湛江	A	太平
山茶	SHANCHA	下午	海口	油蔴地	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	上午	歐洲	現代橋	馬士基
利來福	NL DELFT	上午	釜山	國際橋	寶隆
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY	下午	新加坡	B	華林

明日出口輪船

（船名）	西名	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
東方行政	OOCL EXECUTIVE	上午	西北太平洋	國際橋	港郵
豪富士高	OVE SKOU		智利	A15	日郵
雅莉斯	IRIS		關島	A	國光
	AGNOSTINHO NETO		那不勒斯	A	華林
	NORASIA SUN	下午	歐洲	國際橋	歷信
協和飛鳥	CONCORD ASKA	下午	地中海	A	大三
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	下午	阿拉伯灣	國際橋	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI		科倫坡	B	東亞
萬春	WAN CHUN		曼谷	B	大榮
依士柏林雅士	ESPERANZA ACE	下午	新加坡巴生	B	中央
永高雅士	TWINKLE ACE		新加坡既能	B	中央
鑽石	SPRANTE DIAMOND		新加坡既能	西區	港興
利達	FAIR COSMOS		上海	西區	華閩
福興二號	FOO HSING 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
易津	TRADE RELISH		天津	B	華運
增城	BIN CHENG		上海新港	現代橋	遠運
風向	WINDWARD		日本	現代橋	川崎
通順	MILD SUN		上海	B17	輝騰
諾公主	NORASIA PRINCESS	下午	台灣	國際橋	歷信
珍珠帆	PEARL REEFER		台灣	黃埔橋	歷信
長衡	EVER LEVEL		台灣	A	利達
通聯	MILD UNION		台灣	B	輝騰

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
明和	MING PEACE	美國東岸	廿二	華海
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	廿二	海隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	廿二	川崎
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	南美	廿二	渣華
多倫士	TORRENS	洛杉磯紐約巴拿馬	廿三	百保利
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	廿三	馬士基
長雅	EVER GENTLE	加勒比海紐約	廿三	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	廿三	太平
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	廿三	海豐
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	廿四	大三
中華出口商	OOCL EXPORTER	西北太平洋	廿四	港郵
桃河	TAOHE	美國東加拿大	廿四	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	廿四	總統

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美國勝利	AMERICAE SENATOR	歐洲	廿二	怡和
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	廿二	韓進
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿二	太古
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	廿二	華海
春河	CHUN HE	歐洲英國	廿三	招商局
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	廿三	偉特
伊尼	ILNI	地中海	廿三	海柏
東方希望	COCL HOPE	歐洲	廿三	港郵

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿二	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	廿三	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿四	新興
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	廿四	TASMAN
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	廿四	華林
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新幾內亞	廿六	華林
歐利亞夫斯基	IVANKOTLYAREVSKIY	澳洲	廿七	華林

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿二	福來
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	廿二	華海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿三	大三
傑臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	廿三	總統
馬至	IBN MAJID	紅海	廿三	怡和
長衡	EVER LEVEL	遮打	廿四	利達
豐順山	FENGSHUNSHAN	紅海	廿四	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	廿四	總統
加利亞	SD. GALLIA	紅海	廿四	寶隆
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	廿四	港興

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿二	福來
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	廿二	新紀元
江戶丸	EDO MARU	新加坡既能	廿二	山下
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿二	港恒
釜山歐莉	BUSAN GLORY	雅加達既能檳城新加坡	廿二	東宇
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	廿二	港恒
納娣	RATIH	印尼	廿二	港郵
偉澤	AND. WIJAYA	新加坡巴生	廿三	益高
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	廿三	招商局
新馬尼拉二號	ZIM M'LA 2	馬尼拉	廿三	新興
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	廿三	永隆
興勝	HING SON	曼谷	廿四	珠江
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿四	保輝
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿四	怡和
榮春	GLORY ACE	新加坡既能	廿四	大榮
士必金	SPECO KING	詩巫	廿四	國光
國泰	DANAOS	曼谷	廿四	欣洋
萬花開	MAJAPAHIT	印尼	廿四	太平
凱春	KAI SHUN	曼谷	廿四	大榮

內地・台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
伊露娃	ILOVIK	大連	廿二	華夏
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
育志三號	YU ZHI 3	厦門	廿二	華閩
昌盛	THUBAN	台灣	廿二	昌宏
天燕	TIAN YAN	天津	廿二	華運
秀山	XIUSHAN	上海	廿二	中富
順河	SHUHE	新海	廿二	招商局
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	釜山仁川	廿二	保威
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	日本	廿二	川崎
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿二	港興
	WANHAI 201	日本	廿二	大榮
西寧船長	KAP.SILIN	日本	廿二	華林
東江	TONG CHIANG	高雄	廿二	永裕
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣日本	廿二	歷信
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	廿二	華閩
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
華意	WAH YEE	營口	廿三	珠江
舒河	SHUHE	新海	廿三	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿三	招商局
海英	HAI YING	釜山	廿三	東宇
安武江	AN WU JIANG	日本	廿三	招商局
海福	OCEAN BLESSING	日本	廿三	大三
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿三	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	廿四	日郵
臨江	LIN JIANG	上海	廿四	招商局

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿四	大三
朝富	CHO FU	南非	廿五	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿七	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	廿七	大三
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	廿七	欣洋

投資人士憧憬減息 港股挑戰三〇〇〇

黃宜弘謂未宜監管太嚴

市場人士報導：投資者深信本港利率在短期內將會調低，因而，本港股市在沒有利港壓力情形下，雖然沒有利好消息刺激，然而，大市在「二七〇〇」水位上，爭持了較短的日子後，使見沖上「二八〇〇」的近期高水位，冲破了上升阻力綫，期着另一個較高的水位推進。因為投資信心的湧現，因而，市場人士估計，在今年年底前，本港股市將會有可能挑戰「三〇〇〇」而奏功。

市場人士透露：目前，經紀行方面的入市意念亦大為見高。較早時，由於證監處所修訂之各種條例，使到經紀們大有綁手綁腳，而在今次新理事會選舉後，黃宜弘衆望所歸，得以入閣，而且互選為第一副主席，使到經紀們之心情輕鬆得多。

黃宜弘當選為聯交所第一副主席後，其認為雖然本港股市亦要走向國際化，其中包括證券法例，監管標準及市場運作及交收，然而，卻應該注意如何平衡保障小投資者之餘，也要保障經紀的利益。如果經紀行未能維持生計而結束的話，就算市場之運作如何之合符國際標準，則沒有了經紀做生意，市場也是形同虛設而已。

由於黃宜弘過去一直以來，給予經紀行家們的印象，是一個正直的人，因而，這一番說話，雖然會為某些手握大權的人所不滿，不過，卻甚得經紀們的擁護，因而，在入市意念的心態上，乃見大大地增強。

黃宜弘並且認為：證監處對於市場的監管無疑是十分重要，然而，更重要的乃是經紀們本身的自律。聯交所已作為一個代表市場的會社，乃是保障投資者在公平的條件下進行買賣股票，同時亦保障經紀們應有之利益，過份的監管，只會做成一些公司之遷冊及私有化的趨勢擴大，這對於本港股市來講，並無好處。

黃宜弘認為經紀行之不忠誠，而導致投資者所受騙的個案不多，因而不能因為個別之事件而一竹篙打死一船人，認為經紀靠不住而諸多立例限制，事實上，做經紀（股票）這一行，乃是牙齒當金使，如果其身不正，本身也難以在市場中立足，所以應該相信絕大多數的經紀也是正直的。

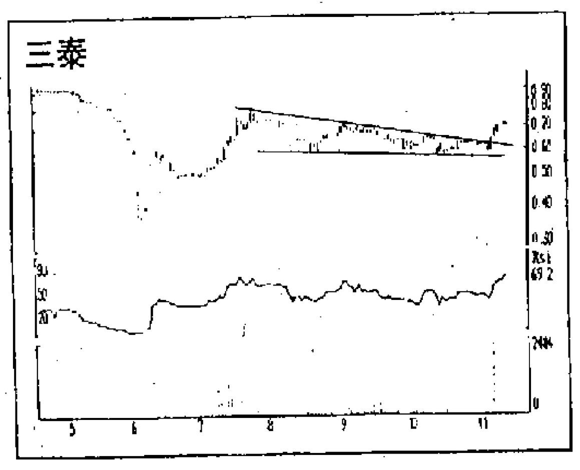
市場人士認為：一方面由於市場經濟轉好，投資信心湧現，加上有了黃宜弘這麼的一個正直敢言的人入閣，自然是會刺激起投資信心，大市要登上「三〇〇〇」乃非難事。

阿尚

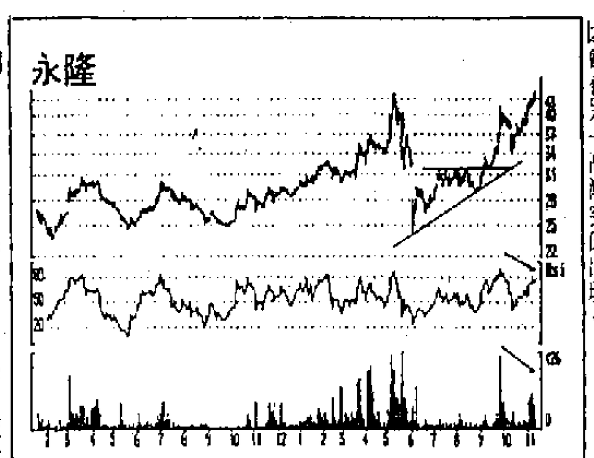
李福兆時代，黃宜弘在聯交所開業時，迎接（前）港督尤德爵士。

財經廣場

錢璐主編



冷門股抬頭，「三泰」經過上沖突破後，見仍有支持，近日成交亦見增加，在此配合下，升破阻力可期，應在近期有挑戰八角之力，且看莊家之力量如何了！



「永隆」近期走勢不差，四十四元仍見支持，其能突破平均綫而上升，交投見有反應，有借貨之情況出現，因而，不妨趁有調整時吸入，因會有另一高潮突破出現。

內幕消息的買賣

百家言 儀子諾

二嬸突然接到經紀行的一個通知，說是有關方面須要二嬸提供資料，為什麼會千揀萬揀，揀了一隻宣佈私有化的股份收納。是否有內幕消息！

當然，二嬸是在這股份宣佈私有化前吸入的，而且，所吸入的股數相多之多，所以，才會引起注意。

二嬸，這麼的一個婦道人家，要她解釋的話，那是無話。當然，既為官府之命令，不得不解釋。其解釋乃是自己喜歡這隻股份是歷史悠久的公司，自己做女個陣，已經幫襯這間公司，所以，對於一些碩果僅存者，乃有着一股濃厚的感情。

調查結果，證實二嬸與該公司之任何人不認識，而且與該公司之財務顧問公司內之任何人不認識，因而，事情不了了之。有關方面騷擾了二嬸幾日，却連多謝亦有句。

對於防止內幕消息洩漏，以做成有些人作內幕買賣而牟利，對於公衆來講，乃為公平之事，阿諾亦認為應該予以制裁。

查實，如果有關人等，要作內幕消息買賣的話，則話都有咁易啊！

要炒內幕消息，不一定要用太太，外母，兄弟，及親朋戚友之名字去買賣。有一位大炒家，但每次亦以不同之女朋友名字去買賣。然則，怕唔怕他的女朋友起尾注呢！

不怕，此君用計甚妙，乃是與女朋友去開一個來往戶口，雖以女朋友之名字開戶，可是，卻由自己簽名，所以該戶口之支票乃須由自己簽發。

如果女朋友被查，則乃謂是在上班時，聽到客人講，所以，便冒險投資。事關在公衆場所聽到非親非故者之說話，乃不是屬於內幕買資！

五湖四海 高眺

超人李大攬電訊業 陳孫二將仍為重用

超人李運籌帷幄，在成功出售和記洋行及和寶工程大部份業務後，而套取九億大元後，已動用二億三千幾萬收購英國一間電訊公司之「大哥大」電話流動業務，和記電話成功進軍英國，令投資界刮目相看。

高眺有一預感，超人李在八十年代大力發展地產而成功壯大集團業務後，踏入九十年代，超人李會全力發展在訊業務，而和記電訊佔集團盈利貢獻，必然比目前大增。

事實上，和黃與中英公司合資購入衛星，並預期九〇年發射，和黃在衛星通訊業務方面必然大有可為。此外，配合和記已發展得頗具規模之傳呼機業務，如能成功拓展當地東南亞市場，對和記而言是偌大遠景。

和黃退出有綫電視爭奪後，旗下之電視大員，包括陳慶祥與孫郁標等電視強人，側聞仍為超人李高薪聘用，續在和記電視擔當重職。

聽講陳孫兩人目前之工作乃統籌拓展海外市場，而這個「市場」也者，乃有綫電視也。和記正積極投標外地之有線電視專利經營權，有關工作正積極進行，相信不久將來陳孫兩電視強人，會為和黃帶來重大貢獻。

九十年代是資訊事業飛躍發展之年代，超人李已做足準備，居優越地位。

策略 甘前

置地希慎強

由於上週末段上到二八〇〇水平，本週應有更進一步表現。藍籌仍選三大件，即置地、希慎、港燈。前兩者是收租股，今年有逾二成增長，已穩坐釣魚船。丹拿花園再開盤甚為暢銷，對希慎亦有刺激，而且一元三角半之價位已呈突破，劉氏沽盤出完，就有挑戰一元四角關口之機會。至於置地，我看可以逐步升上上次高點九元四角半的水位。港燈自八元關殺上去，亦是意中事。

二、三線股，以新昌之走勢較好，大孖沙在三元九七五任買，上週收市掃四元，本週料可在這個水平再進。

信和置業重上五角關，亦漸漸有勢，因為太偏低，無妨留意。

計中計 謝沁

偷天換日 提高知名度

什麼「偷天換日」「偷龍轉鳳」等計策，不外乎是利用手法，將一些事物換轉過來，而達成自己的目的。

這「偷天換日」與「李代桃僵」卻有不同。

「偷天換日」可以是將「天」偷了，可以是空手入白刃似的而為。然而，「李代桃僵」，必須手上有「李」，才可以施為。

在軍事上，經常可以見到「偷天換日」的計策使用，而在商業競爭上，亦有「偷天換日」的情形出現，以使競爭或為在商品的推銷上取得成績。

有一個企業集團，為了加強本身的知名度，於是，便在自己的零售業務上動腦筋。

這一個名為「嘉裕關」的企業，在自己屬下的零售網中，推出了十幾種商品，而這十幾種商品的牌子名稱，全部以「嘉裕關」為名，例如什麼「嘉裕關」香梘、「嘉裕關」醬油、「嘉裕關」紙巾、「嘉裕關」[illegible]等等，林林種種，相當堀頭。

當然，「嘉裕關」只是一個企業機構，屬於代理商之類而已。當然是沒有道包羅萬有的生產，自己本身沒有工廠開設。

那麼，「嘉裕關」便向那些生產廠商接頭，要求其生產自己的零售網中所需的商品，而各種商品也是按自己所需的規格生產，而且以「嘉裕關」為牌子名稱。

生產廠商方面有生意可做，自然是樂於接這「柯打」，何況，「嘉裕關」乃是一個大企業，其所需之貨量，相當可觀，便將自己的產品，冠上了「嘉裕關」牌子的名稱。

不過，生產廠商却在「嘉裕關」的產品「柯打」中，若為需要以零件裝配而成之商品，則乃在零件上印上了廠家自己的標誌，這樣做未有違反合約規定，「嘉裕關」亦不予過問。

這是「偷天換日」之計，不單只「嘉裕關」自己採用此計來加強自己的知名度，而生產廠商方面亦利用零件上之印記，而標誌出自己的廠號來，也是巧妙地運用了「偷天換日」之計。

計策的本身，只要運用得好，却又無損於人和的話，在什麼情況下，也是無可厚非的。

後市看高一綫

上週股市反覆向上，全週氣氛極度沉悶，成交再度萎縮，平均只有七、八億元，其中三天升，兩天跌市，但波幅輕微，長短線均難成氣候，全週比對仍有二十七點進帳，再度打破二千八關，在技術上來說也算良好，短期能否有突破，視乎中國方面發展如何而定，事前較難預測，但希望在人間，過於悲觀似屬不大適宜。

國際大氣候均朝向改革開放，自由民主道路，兩大陣營長久壁壘分明，究竟是資本主義優越，還是共產主義優越，立場各有不同，觀點有異，但從波蘭、匈牙利、甚至捷克，在蘇聯領導人戈巴卓夫之政策影響下，紛紛改變過往政策，人民亦放膽提出改革要求，而政府亦紛紛從善而流，似乎這一股風氣，已是非任何人可以抵擋。

中國於六四後出現何種局面，在下毋須喋喋，但從中國領導人來表現姿態看來，急於要向全世界修好是無可爭辯之事實，從尼克遜、基辛格訪京，以至李鵬出國訪問，鄧小平引退等等跡象來說，中美關係雙方均在努力彌補因六四事件引起之棘手而又急於解決之困難，而中英港三方面近期亦不斷做足功夫，目的只有一個，維持香港安定繁榮，正如中國不少領導人曾經不斷表示，中英港關係弄不好，對三方面都沒有好處，可以說大家心知肚明，毋須猩猩作態。

自六四以來，港股疲弱已經歷一段頗長時期，除了政治上之因素外，其它方面都比世界上任何地方較具投資價值，尤其是股價長期偏低更具吸引力，如無意外，後市是應可以看高一綫的。

地王輝手記

鱷 英子

是日也：注入金鑛

華萊士貝動用了一千七百萬元，便將「粵西」整間公司買了過來。太子羅槳得有了這一筆資金回籠，除了與林保羅分賬，各得七百五十萬元之外，而且自己也得到了「粵西」的一幢商業大廈，銀行方面亦得到了「粵西」的另一幢商業大廈。這樣，不只是一舉兩得，而且是一舉三得。

華萊士購入了「粵西」後，立刻便宣佈將南非的一些企業注入。而其中最為吸引的，自然是宣佈將其中之一個金鑛注入「粵西」。

這麼一來，還得了！將整整的一個金鑛注入，「粵西」便立刻咸魚翻生。加上了華萊士在股市中玩的手法十分厲害，「粵西」一下便有十倍的升勢出現，從十二個仙的股價，躍升為一元五角成交。

接着，華萊士申請將「粵西」易名為「泰金」，以「金」為誌。隨即又宣佈有美國財團加盟，聲勢更壯。

如有雷同純屬巧合

底牌 苑藝

截至八九年六月結算年度，「信置」的純利為三億二千七百一十萬元，而預期其九〇年度同期之純利，可以上升至五億元。

目前，「信置」的P/E為九點七倍，其周息率為四點一厘。

截至今年六月底，「信置」的借款比率為百分之十。

目前，「信置」仍未作全面性資產的評估，加上有大量已建成待售及行將落成的物業有待出售，則在一方面資產重估提高，加上售樓資金回籠，則其借貸比率，自然會大為下降。這也是「信置」之所以具有吸引力的原因之一。

「信置」的資產淨值，應可以達到九十八億元，如此，則每股價已為一元三角二仙。然而，其中若為將每年租金收益計算在內，約為每股八角一仙的話，其每股之資產淨值，已經為二元一角三仙了。

目前，「信置」手上持有已落成待售之面積，達到一百一十六萬平方呎，而預計在今年內，可供出售之物業樓宇面積為一百三十七萬平方呎，如果這一些物業全部出售的話，其資金回流將逾二十億元。

「信和」持有「信置」百分之五十九點一的股權，在水漲船高的情況下，「信和」自然也值得重視。

信置物業進收割期 今年售樓收益甚豐

股海風雲 郭楓

中巴工潮應予重視 勞資雙方和解為上

最近中巴職工因為不滿資方對於退休金的規定，即員工要到六十歲退休時始可領取，因而決定在十一月十九日早上九時才出車，即平均罷工兩小時。

長期以來，兩間巴士公司的薪酬制度，是盡量壓低工人的基本工資，但為了吸引人加入，以各種形式的津貼，使每天工資和外間相差不遠。這樣做對資方的「好處」，是退休金、有薪假期及醫療假的補薪，開支十分低。

至於退休金，是每年三十三天的基本工資，不計利息累積計算。以目前中巴的司機，工作二十年之後退休，退休金只有二萬多元，甚為微薄。以一般大公司的退休金計算方法，是十年工作之後有一年工資，而且工資是以最近一年計算。以目前一般技工月入四千二百元計，工作二十年後有廿四個月工資的退休金，即十萬〇八百元。很明顯地，中巴的退休金確實不像樣子。

據說中巴員工為爭取較合理的退休金制度，已努力了十二年之久。最近資方答允以比較合理的計算方式，但卻又拖了一條尾巴，要工作至六十五歲退休，才可享有；而舊的制度，是四十五歲便可領取。

雖然退休金制度是一間公司的內政，而且中巴員工在受僱時已經知道這個制度的內容，在「你情我願」的情況下受僱。但這樣的制度不合理，則彰之明甚。所以，作合理的修正絕對必要。而且，不必由僱員施加壓力，資方便要作自我完善，這樣，才能提高員工的歸屬感，以及加強對市民的服務精神。

目前那一間公用公司的服務長期為人詬病？過去十多年以來，那一間公用公司賺錢最多？過去家族式的企業，視付出薪酬及退休金如施捨，這樣的作風待人，又如何可以對員工作更高要求？

中巴八九年度行車里程，載客均減，理由之一是「勞工不足」。改善福利制度絕對必要，否則一定不能為市民提供更佳服務。

中巴員工忍無可忍才採取行動，但為了盡量減少市民不便而將時間訂在週日早上，值得一讚！

娛樂圈

今日電視

無綫翡翠台

00 香港'84
45 香港早晨
10 閃電傳真機
00 打電話問功課
30 亞蘭嫁亞瑞
55 皇上保重
50 金曲挑戰站
00 午間新聞
15 婦女新姿
00 青春家族
20 拆檔拍檔
20 旭日背後
20 閃電傳真機
10 1Q零蛋多毛狗
25 打電話問功課
55 新小甜甜卡通
20 財經消息
30 新聞及天氣報告
00 五稜鏡
05 香江歲月
30 香港雲起時
30 娛樂新聞眼
40 星期一檔案
15 K-100記者時間及快珠轉播站
20 新聞簡報
30 金曲挑戰站
35 他來自江湖
30 城市哈哈鏡
20 新聞報導
40 今日財經
45 世界盃排球賽
45 名劍風流
40 宣公踐女婿
20 花燈記

亞洲本港台

30 大板牙
45 晨早直播室
05 接觸 小寶寶
50 聰明笨伯 俠女傳奇
10 半夜奇譚
45 新聞／天氣報告
05 幾度夕陽紅
05 下午茶
10 沒保仔
00 斯路迪王子
30 飛虎隊／明天會更好
25 金剛戰神
50 超能力魔美
55 新聞／天氣報告
55 句句妙
00 奇趣大使／新聞摘要
00 親親孩子天國際精選
30 89世界小姐競選前奏
55 快拍一路八／新聞摘要
00 笑JOKE 1800秒
00 新聞／天氣
05 開枱
30 皇家檔案Ⅲ／新聞摘要
30 荷色生族
05 夜間新聞／經濟快訊
20 笑傲公門（上）
30 一年一度飛歸

無綫明珠台

00 教育電視
00 芝麻街
00 The Electric Company
25 The New Three Stooges
50 數學特工隊
15 爸媽都是她
45 Hong Kong Connection
15 七點半新聞報導
55 Hottalk
00 超級巨星逐個捉
35 華爾街外望
00 飲勝
30 新聞簡報
35 媽姐兒
35 流行音樂轉播站
40 Hottalk
45 新聞報導
00 密偵小子
50 Pearl Report

亞洲國際台

6:30 比華利小子
6:55 小小去譜
7:00 小NN早點
8:00 教育電視
2:00 全日播映完畢
4:00 歡樂公仔箱 大板牙 DINOSAUCER DYNOMUTT 齊寶樂園
5:25 又係我們MATT
5:55 古板老豆蠢惑女
6:20 道鷹道裡
6:50 晚間新聞
7:05 逍遙天使
7:55 天氣一週
8:00 新聞．天氣報告
8:30 國際精選
8:32 今日世界
9:00 奇案
1:25 拓荒先鋒
1:05 新聞摘要
1:15 CNN新聞

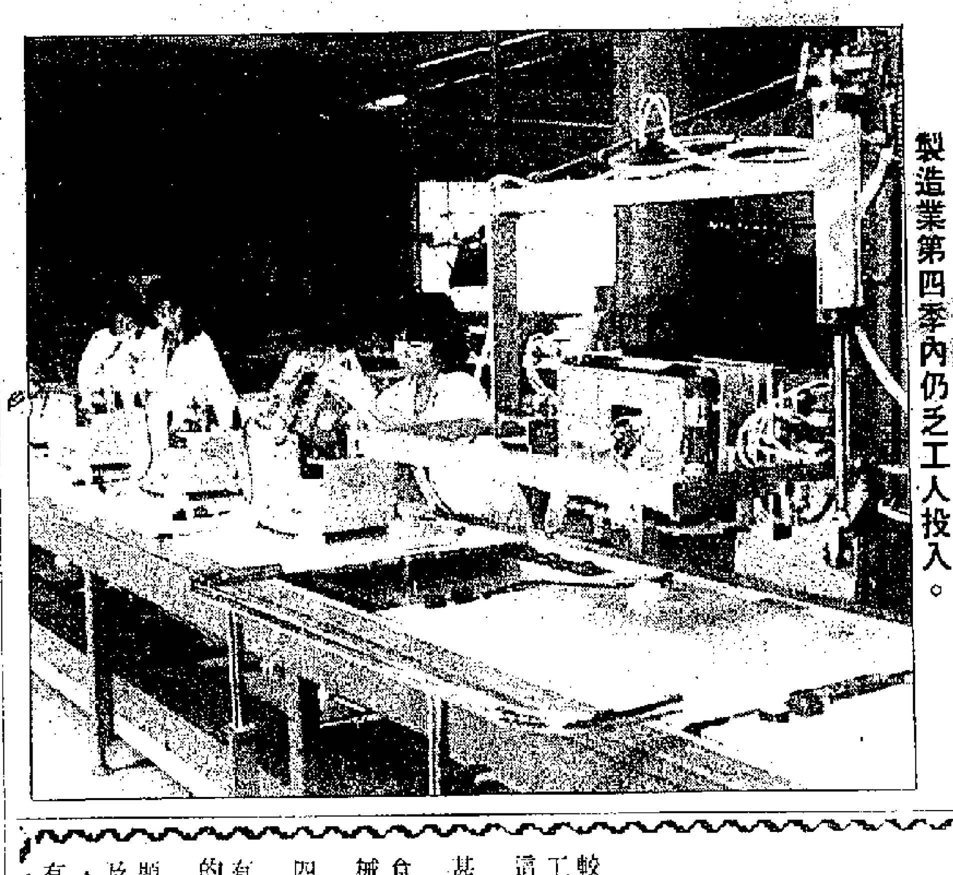
…的累積獎
…獨得逾六
…來看，十期
…0%機會開
另外⑲㉕
…博冷可揀㊷

胆
42
脚
38

本身自行訓練．方為長遠之計

多個機關積極投入 培育製衣業人才

港府彈性輸入勞工．協助僱主海外請人



製造業第四季內仍乏工人投入。

為了抵銷部份技術人員移民的流失，政府對於技術勞工輸入已採取彈性處理，批准二千三百個額。此外，勞工處亦做了工夫，協助僱主物色人手。該處的就業輔導組一位發言人說，該組為香港海外學生印製了一份名為「香港的優薪職位空缺」的月刊，分送世界各地六百三十多間大學，專上學院及學生組織。

此外，該組使用電腦，亦按月印製一份「專上學生待業簡介」，分發約一千名僱主，希望把徵求者與求職者撮合，從而舒緩緊張勞工市場。

洋服裁縫日趨式微

不過有些行業，逐漸式微，怎樣招聘也難找新血。洋服裁縫就是一例，該業全盛於五十年代，單在灣仔專做水兵生意的裁縫師已逾一千人，行內從業人數近一萬五千。當時香港洋服裁縫手工已臻世界一流水平，當年皇夫也在港定造西裝，英國裁縫師不滿，溢於儀表，甚至開口批評。

現在問題最大是缺乏師傅培訓，一般採用傳統學徒制度，學習時間也比較長，無固定休息時間，兼且工資以件工計算，收入隨旺淡季變化，青年人多不願吃苦，所以這行很難找新血。目前從業員一般年齡在四十至六十之間，他們隨歲月而老化，看來有後繼無人之憂。

訓練中心即將設立

用機械化未必適合

本港製衣業普遍受勞工短缺的困擾，雖然六四事件，使香港經濟稍為放緩，但據港府統計處發表的勞動人口資料顯示，本地失業率仍維持在低水平，可見勞動市場仍然緊張。

部份廠家已考慮到盡可能利用自動化機械操作，以解決問題。但因為外貿家訂單減少，交貨期縮短，及款式多元化，故此業內人士認為自動化也只能解決部份問題，而不能完全代替人手。

為了配合新趨勢，製衣業訓練局現已有意將製衣工序訓練課程的內容擴展，為學員提供多種技術培訓；期間，該局亦希望提供更多品質檢查員及因欠缺培訓學額，並積極籌備製衣技術示範中心，以符合需求。

該中心是由生產力促進局、工業署及製衣訓練局合作而設立，可望今年底或明年初，在九龍灣製衣業訓練局中心內設立。該示範中心經費約數百萬元，可提供最新的製衣技術支援。

飲食入行者少．體力勞動咪拘

港府千億基建鴻圖 勞工夠否屬未知數

操作靠機械人．策劃仍賴人腦

專題報導：勞工

香港仍然面對勞工短缺問題。許多行業，基本上倚賴近年從大陸來港的新移民。而這些行業的工作性質，對本地新一代吸引力不足，比方飲食業，就越來越少青年入行，即使有，亦是暫時性，很快他們又離去。據一位老闆說，現在年青人，受教育較高，喜歡做與他們文化背景相同的工作。而過去，不是人人有機會接受較好教育，讀完小學就出來工作，只能做酒樓餐館。

因為現代青年不願參與，故此飲食行業已因「六四」事件時慢，生意沒有「六四」前那麼旺，旅遊區的飲食生意，因少人來港遊玩而一度銳降五至六成，現在甚見好轉，但仍然欠缺勞工大約四萬名。燃眉補救辦法，是給更好工資及福利。工作時間則早已從每天十二小時減至十小時。每週一天假期及十二至十四日年假，還有勞工法例規定下的勞動假期。

長遠策略，則考慮以電腦代替一些勞動力，如清潔工人，傳菜員及侍應生的工作。不過這構思還是很遙遠，要等待像人一般的電腦人面世才可以。用電腦人的成本比用人的成本更低，比方不用租用宿舍給它們居住，不用為它們裁剪衣服。每當收工，就把它們放在牆角或一個房裏就行。只是廚師的技藝，就不易為電腦人所代替。管理階層也不能由電腦人代替。

另一個為勞工短缺困擾的行業就是建築業。地產市場蓬勃，使這行業的人手顯得很緊張，有的人不惜冒險聘用沒有身份證的非法移民，他們大多數來自中國大陸。投身日薪很高的地盤體力勞動，幾個月後便賺了一大筆錢回去，即使被發現，也頂多被遣回去，所以他們甘願冒險。不過香港房地產自今年三月便見放緩，地盤勞工短缺甚為緩和。六四事件後，短缺情況更見改善。

但隨着政府宣佈一千二百億元基本建設，在大嶼山赤立角興建新機場帶動的工程，如在東涌興建一個新市鎮，在各處建立道路網絡系統，龐大填海計劃等等，均需投入大量勞工，這時香港勞工問題，便又趨嚴重。

而從中國大陸輸入勞工是否為香港所接受及是否適當，這一切都重新喚起人們的關注。而中國受惠這項高瞻遠矚的建設，除了經濟效益外，最快及最直接的，就是通過勞工輸出，提供材料及承包一些工程。

就業人數龐大的工業生產，面對勞工不足的解決方法，是把勞工密集的生產綫搬到深圳，利用國內低廉勞力及廠房成本，一些廠家轉向泰國尋找出路，但這是不得已，因為從語言、溝通、習慣、民族性、運輸與時間距離，泰國都比不上近在咫尺的深圳。

港人何慮無工做．失業不足百分一

視經濟增長放緩冇到

據政府統計處發表的最新勞動人口統計數字顯示，今年七月至九月的就業不足率進一步下降，而失業率則維持低水平，可見本地勞動力市場仍然緊張，並未因經濟增長呈現放緩而有所紓緩。

今年七月至九月經季節性調整的失業率為百分之一點四，雖比六月至八月的百分之一點三稍為上升，卻與今年四月至六月的百分率相同。但與去年同期的百分之一點六比較則下跌零點二個百分點，在統計上有其重要性。

至於今年八月至十月的經季節性調整失業率的臨時數字為百分之一點四，就業不足率的臨時數字則為百分之零點七。

今年七月至九月的失業人數估計為三萬七千五百人，而截至本年六月止的三個月的失業人數為三萬八千六百人，至於截至本年九月止的三個月的失業人數則為四萬三千八百人。

今年七月至九月的就業不足率為百分之零點六，較截至本年六月止的三個月的百分之零點八就業不足率為低。

今年七月至九月的就業不足人數估計為一萬七千四百人，而截至本年六月止的三個月的就業不足人數則為二萬二千八百人，去年同一期的就業不足人數為一萬五千四百人。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用撇除首次求職者的變動而作出按季節性調整的失業率。根據臨時點算系統，該處可在完成調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足的臨時數字，這些數字顯示失業及就業不足率的最新動向。

文員職吃香 皆因最難請

職業訓練局屬下零售批發及出口業訓練委員會新發表的人力調查報告顯示，文員級僱員是業內最難聘請的職級。

該報告指出，現時零售業內文員級僱員約有六萬多人，空缺約四千多個。大部分僱主認為普遍性的勞工短缺是難招聘這類員工的主因。在調查期間，業內約有一萬五千六百個空缺，佔全個行業總勞動力百分之二點四。

一直以來，本港建築行業最是缺乏人手。

人手不足或可紓緩 海外僱員申請 成功機會九成

港府簽發給外國人士在港工作的簽證大幅增加，今年比八六年增加一倍，而申請工作簽證的成功率亦提高，港府官員承認入境政策比過往寬鬆，而港府亦打算繼續執行彈性入境政策，填補人才流失空缺。

港督在施政報告中指出，港府會維持彈性入境政策，以填補人才流失所引起的空缺，根據統計數字，人民入境事務處簽發給外地非女傭的工作簽證，在八六年平均每月有四百多個，其後逐年提升，至今年頭九個月增加到每月九百多個，增幅超過一倍。

工作簽證申請的成功率亦由八六年七成幾，增加至今年九成半。行政署長曾蔭權承認港府執行入境政策比以前寬，令到獲得工作簽證人數增加。

曾蔭權透露：港府正研究整體人才流失及流入的現象及趨勢，以制訂適當措施維持香港經濟活力。另外，港府訂於年底檢討輸入技術勞工政策，但暫時不會引入非技術性勞工。

津校教師移民者多

一項調查顯示：本港津貼中學及小學的教師流失情況，有日益嚴重的趨勢，假如津貼學校教師工作情況不獲改善，相信教師短缺會隨着移民潮加劇而進一步惡化。

負責這項調查的津貼中學議會及資助學校教師會就教師流失問題，在本港九月及七月中分別向二百多間津貼中學及八百多間津貼小學進行問卷調查，結果顯示津貼中學的教師流失率為百分之八點五，約一千二百二十五人，而津貼小學的教師流失，更高達一成以上，約為一千二百四十三人。

勞工處的就業輔導中心大門常開，方便問津之人。

非好逸惡勞 乃選擇多多

製造行業熟練勞工 第四季內仍然短缺

銷售酒店飲食業仍欠人

根據政府統計處目前發表的業務按季統計調查結果顯示，八九年第三季製造業的業務較本年第二季有所改善。一般上製造業廠商預期八九年第四季的業務保持平穩，雖則個別工業廠商的預期有所不同。熟練及一般勞工短缺，仍是製造業在第三季普遍面對的問題，這個問題預料在第四季仍會持續。

在製造業內，紡織、印刷和鐘錶業在第三季的業務保持平穩，其他製造行業的業務則甚有增長。

至於第四季的業務展望，成衣、印刷、電子及金屬製品業廠商預期業務會有增長，而食品、飲品及煙草業則預期業務保持平穩。然而，其他各工業（包括紡織、塑膠、電動機械及器具以及鐘錶工業）的機構卻預期第四季的業務會下降。

建造業在第三季的業務保持穩定，與業界在上一次調查時預測業務下降不同。至於第四季的業務前景，建築商號期望有若干增長。

至於銷售及飲食業方面，其中批發、零售、進出口貿易以及食肆業，在第三季的業績有所改善，但酒店業則報稱業務減縮。至於第四季的展望，銷售及飲食業商號預期有良好的業務前景。

很多銷售及飲食業以及其他服務行業的機構在第三季仍受到僱員短缺及輔工率高的問題影響，預料第四季仍須面對這些問題。此外，酒店業亦繼續受到價格競爭、生意額不足及人工成本高的問題影響，不過，生意額不足的問題，可望在第四季有顯著的改善。另外，批發、零售及進出口貿易商號亦須面對顯著的價格競爭問題，這個問題預料到第四季仍有很大影響。

娛樂圈

無綫放棄選世姐五萬英鎊不發還
選美不是政治活動 不介意稱台灣小姐

本屆「世界小姐選舉」在香港舉行，選舉大會因某種敏感性問題，要來自台灣以「中國小姐」身份之明儀環改名，改以「中國台灣小姐」出場，英文名（CHINA TAI WAN），對台灣永興航空公司董事長辛紀秀表示同意，對大會此次將台灣小姐改稱號並不介意，選美不是政治性活動。

辛紀秀透露，較早前曾收了無綫五萬英鎊，因為無綫放棄派代表參加，故此該筆款項不會退回給無綫。辛紀秀又補充謂，無綫所付給他五萬英鎊，不是參加費，因為無綫要求佳麗來港拍錄外景，大會鑑於佳麗來港需要費用，故此，無綫所付之五萬鎊，實是拍攝外景構，如果在台灣拍外景，無綫是無需付錢。

辛紀秀又透露，本屆世姐選舉，他原定費思以台北、香港、中國三個地方為中心，後來因為客觀環境問題，所以祇得以台北、香港為中心。他又表示，曾於去年，參與環球小姐選舉活動，與主辦「環姐」選舉機構很熟，如果下屆「環姐」有意在亞洲地區舉行，他會再考慮給香港舉辦，他會向亞視提出過，不過目前亞視忙於協辦世姐選舉，未有正式答覆。

赴泰國森林拍外景
梁朝偉不想劉嘉玲隨行

梁朝偉昨日返回清水灣電視城參加廿二週年台慶綵排時表示，近日拍戲忙個不休，稍後十二月便隨隊出發往泰國拍攝電影，該片原先俏計「雙雄」、「喋血」，要遠留在泰國拍至農曆年後，但在衆演員要求之下會提前在農曆年前拍完，其他室內場景則留待返港後補拍，而在泰國期間主要是拍偉仔的戲份。

對於早前劉嘉玲表示不會與偉仔同往泰國，但又不知偉仔會否嬲，昨日記者就此事問偉仔，他表示當然不會嬲。其實此行他亦不打算帶嘉玲去，因為「諜」會到當地的森林區拍攝，由於頗為危險還要軍隊隨行保護，且聽聞當地有土匪出沒呢？若嘉玲單身一個女仔到這種地方既不方便亦萬分危險，再者他是不會批准女友去的。

偉仔透露此行更須打霍亂針以之預防，他又謂嘉玲在港亦有工作，固不怕悶壞女友。談及其電影「悲情城市」榮獲威尼斯影展多項獎項，而在台灣亦被提名角逐多項金馬獎，可是偉仔卻沒有份提名角逐最佳男主角，偉仔解釋他在「悲」只佔三份一的戲，才沒被提名，但可以肯定的是「悲」定能獲得最佳電影，因此片在威尼斯影展時已得此獎，台灣人沒可能不捧自己人的場的。

至於台慶當晚他與嘉玲情侶檔司儀，不怕被人戲弄嗎？偉仔謂這早就預了給人玩的？

梁朝偉和劉嘉玲這一對由看淡轉為看好，實在難得。

做粵劇過足戲癮有滿足感
汪明荃覺自己幸運
在電視低潮可鑽研粵劇

無綫明年有意籌辦電視節，選出最佳男、女藝人，身為無綫阿姐汪明荃對此有何看法？

麗莎承認這選舉對藝員起到鼓勵作用，不然無綫也不肯花錢籌辦；不過，誰是最佳男女藝人很難定，因為由觀衆投票選舉，難有一個準則，他們喜歡那個自然投他一票。

麗莎直言對得失看得不重，最重要是已經盡了責任。

有人認為她在無綫地位超然，但她在娛樂圈卻很少得獎。麗莎對此並不承認，在七十年代得獎無數，好像金唱片便奪得很多次了；到現在，已經志不在攞獎了。

沒有再拍劇集多時，問她可有戲癮？麗莎笑謂做大戲已可讓她過足戲癮了，演粵劇又可以選角，又有滿足感，現在已開始摸索到自己的路向了。

麗莎覺得自己已算幸運了，在電視機會不多的時候可以鑽研粵劇，有新的發展機會；而且又是單身女人，希望可以做到有水準，有興趣、又可以搵錢的工作，所以沒有想過退休問題。

她說：「在娛樂圈做得太耐了，太喜歡這份工作了，不想有什麼改變。」

目前演粵劇，麗莎認為粵劇界的路很遙遠，現在尚在播種階段，希望有美好的成果。

世姐候選佳麗

英國小姐，年廿三，五呎九。

菲律賓小姐，年二十，牙醫診所董事兼作家，五呎五吋半高。

聖文森小姐，年十九，新聞記者、廣播員，五呎九。

泰國小姐，十七歲，學生，五呎八吋半。

洪都拉斯小姐，十八歲，模特兒，五呎八吋半。

劉德華和吳婉芳在一起也不會引緋聞。

王傑是否扮憂鬱
李嘉欣覺是私事

李嘉欣前度男友倪震在他的專欄上指王傑扮憂鬱一事，李嘉欣也認為他寫這番的說話不是太好，因為他不了解對方的背景便寫出來，對他人是一種傷害。

李嘉欣認為在娛樂圈，最好避談其他人的私事，好像張曼玉和鍾楚紅，可能說者無心，但聽者有意，所以最好不說，就算是朋友，也不要說太多秘密，因為「沒有永遠的朋友」這句話說得很對，以前就是被人過了，所以有時感到很激氣的。

若然倪震仍是她的男友，她直言會和對方說說此問題的。

昨日台慶綵排，汪明荃和夏雨合作駕輕就熟。

小銀綫　刺激

你喜歡坐過山車嗎？很久以前，在日本坐過一種，三百六十度旋轉之外，還要衝上高十多層樓的筆直車軌，不待定神，車子由上衝下，再去旋轉。刺激程度，有如全金跳樓。

美國在很久以前，也有另一個更直接像跳樓的遊戲。把人綁在一個箱子內，鐵條可以見到跳下的高度，一聲放人，由上直接跌下。據說，箱子內常有難聞氣味，有不少人嚇到標尿云云。

安逸的人生，令不少人閑子生毛，勇敢地要向大自然挑戰，令自己精神及肉體受苦。最近，美國加州有個地獄營，專門招待自認猛男的人仕，繳費五百多美元，住營四天，接受電擊；寒夜裸體；烈日暴晒；吸催淚氣等。這個地獄，自從成立以來，大受歡迎，需要數月前預約。

朋友之中，也有幾位，為了一顯男兒本色，剪短頭髮，在香港從軍。結果是皮膚添上顏色之外，也神采飛揚。

這令我想起，中國上一代的教育方式，不打不成材。像我們這一輩，一定多多少少被父母體罰過。有些嚴厲父母，會把孩子吊在樹上，打到遍體鱗傷，幾個星期不能沖涼。（譚偉華）

資訊節目要求日增
歡樂今宵要加料製作

無綫執行創作經理甘志輝昨日透露，觀衆對資訊節目要求日益增加，為了配合時勢，歡樂今宵正構思製作一個節目，報道多倫多、悉尼和三藩市當地華人的生活狀況，以及當地華人發生的事件，計劃明年一月製作，一周一次，每次約十分鐘，形式和「星期一檔案」相近。

甘志輝稱，現在正構思每次的節目都有一個主題，所以必須做好聯絡功夫；透過當地的製作，或可及無綫舊同事幫手製作。在拍攝多倫多的華人社會時，可會找何守信協助？甘志輝稱，人選未定，現在還在構思中；製作此節目的目的也是希望可以跳出香港框框，強調不是鼓勵香港人移民。

辛紀秀謂無綫棄權五萬英鎊不能退回。

新頻道全港播音樂會
遮打樂在中西區

為配合港台下月三日新頻道廣播，多個「新頻道全港播音樂會」已於過去六個星期假港、九、新界各大屋邨作巡迴演出。昨日更移師中區遮打道行人專用區舉行壓軸演出「樂在中西區」。

該節目乃一台節目「樂天一派」與中西區節籌委會合辦的活動，昨日演出歌手包括：林憶蓮、張學友、藝戰士、周啓生。担任司儀馮偉棠、薇彩煥及蔡雅各。另外還安排了掛上新頻道字樣的橫額的巴士及電車巡遊，從屈地街電車總站至銅鑼灣。五位代表香港電台的AM、FM大公仔，到場派紀念品及禮物。

邱月清讚有意義
參加成家班舞龍

邱月清最近忙於為「大籤界」理尾，又需要參加「樂志成城為公益」慈善之夜演出，她已接獲邀知將與多位亞姐，參加成龍之成家班舞龍節目。對於能與巨星一齊同演出，邱月清感到很高興，而且做慈善，更感有意義。

邱月清表示，已接拍一部新片，將於十二月開拍，不過，十二月份需要考車牌，可能拍新片，不能抽出時間學車，她很希望能考到車牌，因為較早前，往外地宣傳錄映帶，已錯過一次考牌的機會。

對於本屆世姐在港舉行，邱月清表示，各國佳麗不俗，翁虹是入選的機會也很高，還要看她當場表現。

邱月清將與成龍同演節目。

兩年前與蘇惠邦拍的照片
被人以揭秘式送來
吳婉芳表示不知情

本報較早前收獲一封信，函中寫着「香港小姐吳婉芳近日喜事重重，早前他的男朋友榮獲本年度「十大傑出青年」，婚期稍後揭曉，且還付來三張吳婉芳與該傑出青年的雙人合照。

但來函所周知吳婉芳的男友是胡家驊，而據知蘇惠邦早有妻兒，故此記者昨日特別向吳婉芳求證，初時吳婉芳得知此事表現得極為愕然，她謂從沒聽過此事，但各位可以從相片中看到兩人並不親熱。

阿芳解釋這輯相是她兩年前在無綫時，與賈思樂往北京做特輯時，同其他朋友拍下來的，而蘇惠邦亦是其中一位與她有份拍照的朋友，故肯定這是惡作劇，再者娛樂圈是事非之地，無奇不有，不過她不曉得是誰的傑作了！

至於會否是蘇惠邦做的，吳婉芳表示希望不會是他做，因為他剛剛才得了「十大傑出青年獎」，應不會做這種事的，況且亦沒有理由，再者此事對雙方亦不好，因為她又有男友，對方亦有妻兒，若給那方聽到這種消息都不見得好過。阿芳聲言自己則不打算採取法律行動追究，但希望日後不再在同類事情發生就好了。

圖為本報所收到的吳婉芳與蘇惠邦攝於北京天壇的照片。

梁漢威粵曲南音演唱會

漢風粵劇研究院主辦

一九八九年十二月五日（星期二）晚上七時半香港大會堂音樂廳

司儀：葉觀楫、譚詠詩

客串嘉賓：黃德正、尹飛燕、阮兆輝

主唱：梁漢威

策劃：蕭啓南、阮眉、凌文海、葉觀楫

音樂設計：戴信華、譚兆威

編曲配器：李石庵

掌板：姜志良

領奏：陳伯定、莫明、趙汝欣

（演唱曲目）

赤壁風雲（南音）梁漢威獨唱

潯陽江上月　梁漢威、尹飛燕、阮兆輝合唱

琵琶壯烈歌　黃德正獨唱

花木蘭巡營　尹飛燕獨唱

男燒衣（南音）阮兆輝獨唱

清宮夜語　譚詠詩、黃德正合唱

孤舟晚望　梁漢威獨唱

票價：70、50、30、20

即日起市政局各電腦售票網預售（太空館、香港體育館香港文化中心、牛池灣文娛中心、伊利沙伯體育館、大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂、荃灣大會堂、香港藝術中心、演藝學院、上環文娛中心、通利琴行。

電話定座：3—367313　3—367181（漢風粵劇研究院）

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港'84
6:45 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 亞蘭娛亞瑯
11:55 皇上保重
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 青春家族
2:20 拆檔拍檔
3:20 旭日背後
4:20 閃電傳真機
5:10 IQ零蛋多毛狗
5:25 打電話問功課
5:55 新小甜甜卡通
6:20 財經消息
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五樓說
7:05 香江歲月
7:30 香港雲起時
8:30 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案
9:15 K-100記者時間及明珠轉播站
9:20 新聞簡報
9:30 金曲挑戰站
9:35 他來自江湖
10:30 城市哈哈鏡
11:20 新聞報導
11:40 今日財經
11:45 世界盃排球賽
12:45 名劍風流
1:40 官公婿女婿
3:20 花旗記

亞洲本港台

6.30 大板牙
6.45 晨早直播室
9.05 接觸　小寶寶
9.50 聰明笨伯　俠女傳奇
10:10 半夜奇譚
12:45 新聞／天氣報告
1:05 機度夕陽紅
2:05 下午茶
3:10 張保仔
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊／明天會更好
5:25 金剛戰神
5:50 超能力魔笑
6:15 新聞／天氣報告
6:55 句句妙
7:00 司機大佬／新聞摘要
8:00 飄零孩子／國際精選
8:30 89世界小姐競選前奏
8:55 快拍一路八／新聞摘要
9:00 笑JOKE 1800秒
9:30 新聞／天氣
10:05 開槍
10:30 皇家檔案Ⅲ／新聞摘要
11:30 活色生旅
12:05 夜間新聞／經濟快訊
12:20 笑傲公門（上）
2:30 一年一度燕歸

無綫明珠台

12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 The Electric Company
5:25 The New Three Stooges
5:50 數學特工隊
6:15 爸媽都是她
6:45 Hong Kong Connection
7:15 七點半新聞報導
7:55 Hottalk
8:00 超級巨星逐個捉
8:35 華爾街外傳
9:00 仇勝
9:30 新聞簡報
9:35 頑姐兒
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報導
12:00 密偵小子
12:50 Pearl Report

亞洲國際台

6:30 比華利小子
6:55 小小音譜
7:00 小NN早點
8:00 教育電視
12:00 全日播映完畢
4:00 歡樂公仔箱 大板牙 DINOSAUCEP DYNOMUTT 寶寶樂園
5:25 又係我阿MATT
5:55 古板老豆靚惑女
6:20 這區這裡
6:50 晚間新聞
7:05 逍遙天使
7:55 天氣一週
8:00 新聞、天氣報告
8:30 國際精選
8:32 今日世界
9:00 奇案
11:25 拓荒先鋒
1:05 新聞簡要
1:15 CNN新聞

女星拍的露胸照太多沒意義
林建明要出奇制勝
拍一輯露臀部照片

林建明近期為某週刊封面拍攝了一張性感露臀照，記者昨日遇見沙妞問她為何那樣特別，要拍露臀相。沙妞謂映露胸照的女星實太多了，而根據美國某統計有三份之二的女性都做過隆胸手術，可謂真假難分，而真材實料的又映，假的也映，就沒有意思。再者亦映得太濫，因此她就特別些露臀。

沙妞認為胸要靚是好易的，但想臀同樣靚就難了，所以她才映這輯露臀相帶動潮流乎？她聲言一向不喜歡隨波逐流的，幸好這輯露臀相拍出來的反應很好，極具綫條美不似一般低級相，不然除了給男友鬧外，男友還會不要她都有份，其實她都明白男友的心情，再者每個男人的心理不是一樣，那有人想自己的女友給人看的？

至於映該輯相前她有會徵求過男友意見，沙妞笑言當然沒有啦，樣樣事都問那末很不得閑，但經這次後男友就警告她若下次再映此類相必先要向他請示才得。談及她覺得圈中那幾位女星的臀部是靚的？她說不知道，還建議她們映翻輯相看看便知了。

對於自己的美臀沙妞自評有九十分，若她謂臀部現時三十七吋，多了一吋是盛臀，若三十六吋就最理想不過，胸部就三十二吋半，頗為滿意，亦給自己九十分。談到女人看胸是信不過要看臀部才得，那麼看男人又會以看臀為主？沙妞表示她看男人是不着重身材的，主要是視乎其骨架怎樣，而她的男友正好合標準。

提到有人指她自從簽了陳自強後反而沒有戲拍，而與她形像差不多的吳君如成績優異，沙妞認為這是與個人際遇不同，吳君如夠運一部「刪干花」後即大受歡迎，片約不斷。她謂早前她去了大馬發展，報遇上其電台倒閉，後返港在亞視拍劇集，推了三部才令人誤會她沒戲拍，她覺得留得青山在又都怕沒柴燒呢，只視乎劇本問題而矣。

她聲言自己與吳君如絕不同，因為她起碼大吳君如十年八歲，而吳君如與江欣燕相比則還可，她呢就應與張艾嘉比較才適當，她又有感經理人公司可能太多人而不可一一兼顧，經理人亦缺少且有欠專業水準。

六合彩

近期旺門號碼：
1 4 11 15 25 27 28 33 34

十期盲門號碼：
10 12 13 17 18 32 42

最近十期開獎紀錄

第79期	十一月十七日	①⑪⑭⑮⑯㉗·④
第80期	十一月十九日	①⑪⑯㉒㉛㉟·⑧
第81期	十一月廿四日	⑮⑳㉘㉚㉛㊶·⑦
第82期	十一月廿六日	③⑫㉕㉝㉞㊱·㊳
第83期	十一月卅一日	③⑮⑲㉗㉙㉛·⑤
第84期	十二月二日	①③⑳㉕㉝㊵·㉑
第85期	十二月七日	①⑥㉗㉘㉞㊱·㉕
第86期	十二月九日	⑪㉑㉕㉘㉞㊵·①
第87期	十二月十四日	①④⑪㉕㉖㉟·⑨
第88期	十二月十六日	①②⑦㉗㉝㊱·㉟

各號碼與上次開出距離期數

1	0	8	8	15	5	22	1	29	5	36	0
2	0	9	1	16	8	23	6	30	7	37	8
3	4	10	21	17	12	24	4	31	2	38	6
4	1	11	2	18	28	25	2	32	12	39	6
5	5	12	11	19	1	26	1	33	0	40	2
6	3	13	26	20	4	27	0	34	3	41	7
7	0	14	9	21	2	28	2	35	0	42	14

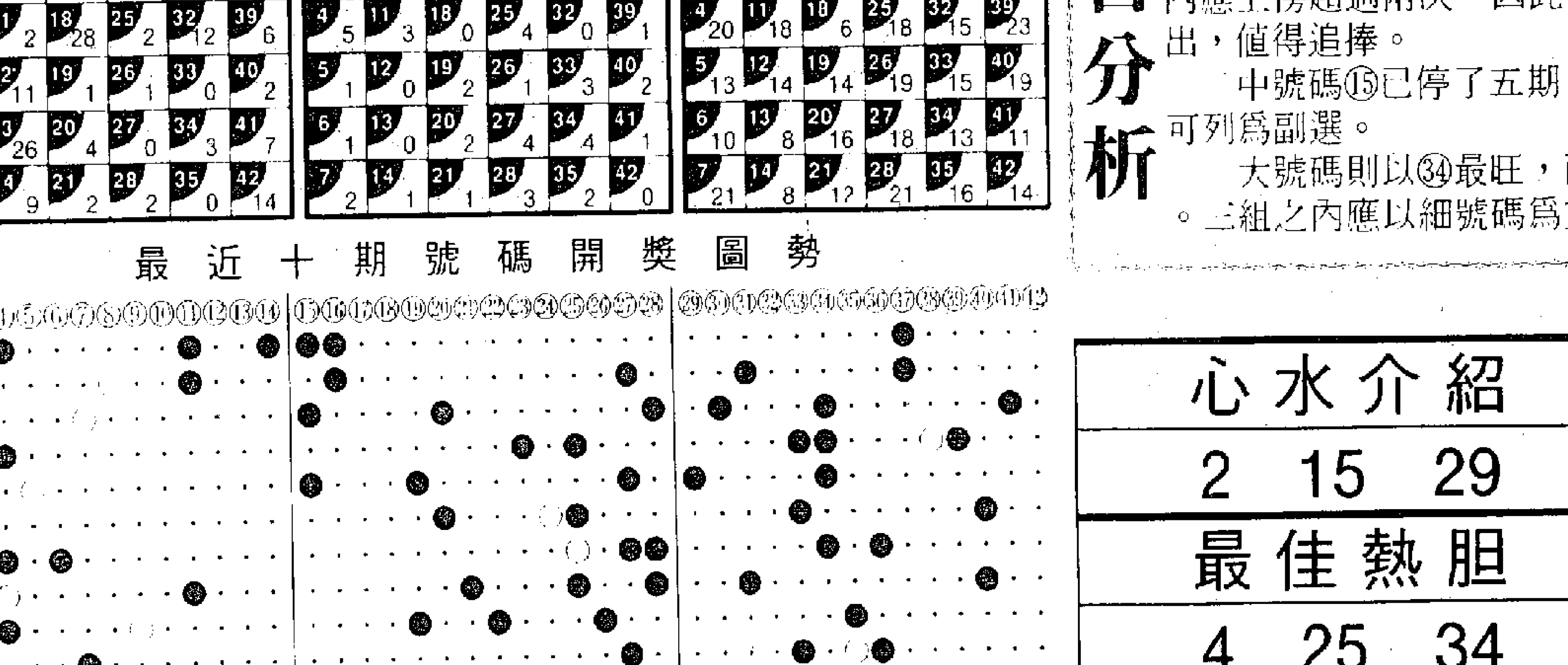
最近十期各號碼開出次數

1	4	8	1	15	3	22	1	29	1	36	2
2	2	9	1	16	2	23	1	30	1	37	2
3	2	10	0	17	0	24	1	31	2	38	1
4	5	11	3	18	0	25	4	32	0	39	1
5	1	12	0	19	2	26	1	33	3	40	2
6	1	13	0	20	2	27	4	34	4	41	1
7	2	14	1	21	1	28	3	35	2	42	0

今年以來各號碼開出次數

1	17	8	12	15	16	22	12	29	18	36	11
2	17	9	13	16	13	23	10	30	16	37	16
3	13	10	14	17	19	24	10	31	18	38	9
4	20	11	18	18	6	25	18	32	15	39	23
5	13	12	14	19	14	26	19	33	15	40	19
6	10	13	8	20	16	27	18	34	13	41	11
7	21	14	8	21	12	28	21	35	16	42	14

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

第八十九期六合彩明晚開出，由於有近五百萬元的累積獎金，吸引力一定較大，倘若頭獎一注獨得，預料將可獨得逾六百萬的獎金。

細號碼②上次雖開過，但以它長期開出的比率來看，十期內應上榜超過兩次，因此有機會連開，而旺門④有50%機會開出，值得追捧。

中號碼⑮已停了五期，極有機會，宜作為首選，另外⑲㉕可列為副選。

大號碼則以㉞最旺，而㉙㊲㊵三個宜作參考，博冷可揀㊷。三組之內應以細號碼為重點。（港）

心水介紹	精選冷胆
2 15 29	12 18 42
最佳熱胆	**最佳配脚**
4 25 34	8 21 38

七彩銀幔

溫碧霞望躍登一綫
離開影藝加盟藝人
爭取自己理想希望電影廣告雙綫發展

（新導演）

溫碧霞爲了爭取更進一步的突破，不讓自己被認爲是靚妹的一群，於是不顧一切離開原有的經理人公司，另找尋新巢。

她與影藝顧問公司尚有四個月始滿約，但急不及待，認爲再無心戀棧舊巢，便萌去意。

她表示：與經理人提早解約，無什麼不對，但外間卻加鹽加醋將事件弄大，給人看到以爲陳自強很氣憤她離去。

霞女指出：她提早離開是爲爭取自己的理想，對藝人公司更具信心，因爲藝人公司是一「銀獎」屬下的公司，而「銀獎」屬下自己有戲開拍，機會自然多了。

她表示：一向都仰慕南燕的編劇才華，今投其屬下的公司應有機會爲她度身寫個劇本，由她主演的。

霞女認爲自己不能長期性接演一些草戲的角色，希望能當一面，證明自己是第一綫的女主角。

新經理人表示可以集中精神帶她，因爲目前新經理人公司只有她一個女演員，相當矜貴。

霞女芳齡廿三歲，在影圈五年，發展一般，未達到大紅大紫的地位。

但自從由陳自強的影藝當經理人之後，她的戲就多了，片約不斷而來，可惜沒有一部能令她扶搖直上的，沒有一部使她稱心滿意的。

電影圈是信邪門的，演員本身要講際遇、運氣，如果際遇不好，運氣欠佳，發展總是平淡的。

溫碧霞爲了這樣便不斷的找機會，碰運氣，希望能夠找到適合自己的路子，她認爲藝人公司比「影藝」更適合她。

霞女的愛情與事業兩者之間，事業方面較爲順景，反而愛情方面尚有崎嶇路程。

現時霞女打算雙綫發展，如果要找她拍廣告就可由靈星廣告公司接洽，找她拍戲由藝人公司安排是也。

溫碧霞爭取突破，轉換經理人。

李美鳳營商有一手
花店剛開張‧又籌備開咖啡店

李美鳳與男友周德杜等合資開婚紗店不久，昨日又在半山區開了第二間店舖是旖旎花店。

花店昨午開幕阿鳳邀得黃百鳴、陳百強、陳奕詩、吳夏萍主持剪綵，阿鳳也陪同一齊剪綵。

她說：花店開張後，她立即要趕去拍大榮公司的影片晚班通告拍到今晨才收工，她便要趕到機場飛赴大西洋城登台獻歌七天，再轉到紐約逗留三天。李美鳳今年馬不停蹄的向商場進軍，而且在娛樂圈也越來越受歡迎。

她表示在這影圈賺到的錢全都投資生意上面，所以自己每事都得親力親爲。

「旖旎花店」沒有全世界的花盤及花瓶，而英、法、歐洲特別名貴的。阿鳳表示：她也跟隨過朋友學過插花藝術。現在花店的品種超過一百款，全是世界名花，每日上午由空運到。

荷蘭黑玫瑰價值每枝廿五元，朱頂蘭也是荷蘭最特級名種花，價值九十五元一枝。阿鳳說：前天還未開幕已有外國顧客買花了，這是好意頭。

阿鳳表示：她盡在這幾年去創立自己的事業，無時間去找男友。她表示不是想做女強人。有問你太本事，會否找到男友？

她說：有很多男人誤會有本事的女人，鍾意女人叻、能幹，除非他有大男人主義。

阿鳳透露：開完花店之後，下一個計劃會找適合地點開間高級咖啡店，是享受格調的，不過也要慢慢計劃。

見成羣靚女就頭痛
夏秀軒不再拍鬼片

夏秀軒首次執導的「鬼獄不設防」，是一部監獄鬼片，差不多都在晚上開工，而且，特技很多，拍起來非常辛苦。

如今，影片終於拍竣了，目前與嘉禾首腦何冠昌談起拍這部黑色喜劇時，他表示：辛苦不是開夜工，指揮一批不同個性的女孩子，她們有些作風大胆，有些保守，有些豪放，有些沉靜，總之，令他非常頭痛。在拍攝過程，也使他對曾經執導兩集「霸王花」的錢昇瑋佩服。總算他能夠克服種種困難，將該片完成。

何冠昌在看了該片的毛拷貝後，非常欣賞，立即叫他籌拍新片，對老闆如此看重他，夏秀軒極爲感激。

目前，夏秀軒已經着手籌備新片了，如今有了初步的大綱。

不過，夏秀軒強調：新片不會是黑色喜劇，也不會是純鬼片，總之，他暫時不打算拍以鬼爲題材的影片，至於籌備中的是那一類型的影片，則待構思成熟，始行公佈。杜文

‧杜文‧

又吹又彈又唱

萬梓良演話劇出身
會被批評誇張過火

最近是萬梓良的天下，台慶劇「他來自江湖」是他跟恬妞情侶檔演出，剛剛上映，又有兩部電影他有份主演的，一部係差不多名字「我在江湖」，另一部名字比較特別，叫「沉底鱷」。

我看見他便笑說：「嘩，你最近好紅喎！」

他一貫哈哈的笑：「大家俾面啫！」

我看過「沉底鱷」的試片，萬子演的是一個被上司撳壓的老差骨，但他生性梗直，辦案及破案成績也好。

他說：「我最喜歡演這類角色，有發揮嘛。」

「而且改邪歸正呢！」我說。

「其實我覺得演正或邪都沒關係，最重要是角色有發揮。」他說：「喂，你覺得我演正派角色怎麼樣？」

以前萬梓良常被批評演技誇張過火，沒辦法，他跟鍾景輝演話劇出身，舞台劇要求跟電影不同，一時間沒法適應，現在愈演愈多電影，漸漸收斂了，大家也喜歡。

「聽說你跟恬妞會以情侶檔姿態登台賺錢？」我問他。

他點頭：「是，好不好？」

「我怎麼知道，錢是你賺的呀！」

他笑：「登台賺錢最舒服。」

「演電視劇你幫恬妞，唱歌呢，要氏你好是不是？」

「是，恬妞唱得很好。」他譖女友。

萬梓良影視兩忙愛情又得意

好聲好氣

嘟嘟會向皇儲表示
若有保證不願移民

‧潘冰嫦‧

在德寶遇到鄭裕玲，她正在拍洗杞然執導的「三人新世界」。這陣子，嘟嘟又成爲熱門人物了，自從被邀請與皇儲伉儷共渡晚宴之後，她總是忙着答復新聞界的訪問。幸好鄭九組近期手頭只有一組戲在拍，所以有充足的精神和煥發的貌，以最佳狀態赴宴。

嘟嘟形容是她的榮幸，她被安排坐在皇儲的左手邊。晚宴的氣氛輕鬆而隆重，皇儲給她的印象，更是風趣、幽默，却不失皇族的氣派。

接到邀請之後，嘟嘟也曾翻查過有關皇儲的資料，知道他對古舊的建築物甚有興趣。於是便詢問他在較早前，曾參觀過的新匯豐銀行的意見。

皇儲說他對新型建築物，興趣不大，並且建議嘟嘟參考他有關建築物的著作。

皇儲更主動的發問到國籍的問題。「如果妳有了英國護照，妳會去英國定居嗎？」

嘟嘟答：「不會，如果能有保證，香港人都不願離去的。沒有一個地方比香港更好。」

嘟嘟更強調，如果香港人要移民，英國從來不是首選。

皇儲夫婦對演藝行業也頗感興趣。皇儲透露，他最喜歡的演員是梅麗史翠普。事實上，儲妃對任何行業的人，都有不亞的話題，這是最令嘟嘟佩服之處。

聽到嘟嘟去年拍了十多部戲，着實令他們驚嘆。

戴妃說，在英國，有劇分嚴謹演員及一般性演員，並問嘟嘟屬那一類。

嘟嘟巧妙地答：「香港的演員，沒有明顯的分界，我是屬於第一類，不過我們都是順應潮流，只要觀衆喜歡的，我都會做。」

李美鳳人比花嬌。

吳夏萍心急派利是
婚後不依戀娛樂圈

吳夏萍昨日爲李美鳳花店剪綵嘉賓之一，看她的容光煥發便知道她的喜事近了。她對記者透露：她披嫁衣正確日期是農曆年廿四日，事近年尾結了婚便過新年，將會大派利是。

君夏萍稱：婚後一定會做事，現時已投資與朋友開了一家薄餅店，做生意比較好。至於娛樂圈不想再戀棧，因爲婚後再在娛樂圈是不適合家庭婦女的，不過，自從宣佈要嫁了，就出現了怪現象，不少電影公司找她拍戲，是她入娛樂圈七年以來第一次遇到的情況。

所以現在考慮是否婚後會繼續拍戲，心情也很矛盾。

不過電影公司找她拍戲是婚前拍，但自己爲攪薄餅店及籌備婚禮已花了很多時間，因此才推了幾部片約。

婚後是否仍拍戲自己要重新考慮，而丈夫就對她相當民主的，她可以自由選擇。與「無綫」年底前約滿，但稍後要往多倫多，及後各地拍環宇風情特輯。回來後她與朋友去北海道滑雪，未婚夫可能沒空陪她去云。

對小孩子欠缺耐性
鄭裕玲不宜爲人母

鄭裕玲一直都沒有想過結婚後要生兒養女，因爲沒有耐性，自拍「三人新世界」時與一些童星合作過，更證實了她對孩童沒耐性。

她表示自己無時間、心機去養孩子，除非出來生了有人帶她帶大小孩則可作考慮，她更不知値唔値得這麼偉大去生仔，因爲不知小孩長大後是否孝順及對社會有貢獻。

她還奉勸別人，生仔前必須先慎重考慮過，是否有能力去養大及能教育成材，既然生得出自己的仔便要負責，不可以想有個兒子來嗲，自己或年老後有個兒子照顧等，這全是自私的行爲。

特別是爲自己的父母已分開，所以更覺得子女出世後，定要把最好的給予子女。鄭鄭與父親目前仍有保持聯絡，父親已再婚也有自己的子女，父親的婚事，她已接受了，對此，並將父親的子女視爲朋友，她更贊成母親再婚。

她昨日早上開始已於沙田拍「三人新世界」，晚上則出席無綫台慶嘉賓節目「八卦法庭」一出，並會演出搞笑節目「八卦法庭」與發仔同扮演律師。

鄭裕玲贊成母親再婚。

有傾有講　章行

溫兆倫秘密結了婚
新娘是大馬富家女

溫兆倫到英國出外景，今日賦歸，行前，他證實了與李美玲（LEE MEI LING JACQULINE）結婚的消息。

他們是上個月七日在大埔婚姻註冊署排期的，結婚之時，沒有大排筵席，只是擺了幾圍請親戚，亦沒有拍結婚照與及請圈中人，所以，很少人知道他結婚的消息。

溫兆倫在婚姻註冊署登記的名字是溫兆麟，廿五歲，新娘的譯名李美玲十九歲，馬來亞人。

本月十八日，是溫兆倫廿六歲生日，可惜，他廿七歲生辰在英國渡過，不能與新婚妻子齊歡度。

「積琪蓮本來打算同我一齊去英國嘅，可惜冇機位，好在我廿日就返嚟」。行前，溫兆倫說，積琪蓮是新娘子溫太的英文名，積琪蓮是一個年輕美麗的女孩子，家中很富有，在大馬時，僅是養狗，便養了三四十隻，在香港，還養了五隻，可以見到積琪蓮是一個愛狗的人。

「會唔會去大馬補擺喜酒？」

「會，不過，最快都要等到明年。」

「積琪蓮，你老公去咗英國，你怕唔怕寂寞？」

「唔怕，我得閒就同的狗仔玩。」

「平時佢返工，你一個人留喺屋企呀？」

「係呀，有的狗仔陪我玩，而且，我見得佢多，會同佢嘈交㗎。」積琪蓮頑皮的笑着說。

與發仔杜琪峰合作
黃百鳴信心十足

昨日黃百鳴担任李美鳳花店新張的剪綵嘉賓。大家都知道他也有投資飲食生意，但講到開花店，他笑言祇是女性開的。

早前新藝城的賀歲片「吉星拱照」本預定到泰國拍外景的，現在已取消，改爲澳門或較近香港的地方取景。

原來導演杜琪峯在請教過相士是否適合到外景取景，相士要拿他與黃百鳴、發仔的出片日期去算，稱他們三人好合得來，定會賺大錢，數名也改得好，泰國則是火水地，而錢，衆人宜前往泰國，恐怕水會被火灼乾的。

黃百鳴表示最開心是聽得相士稱他們三人合得來，但無可厚非，三人合得來是事實。原來他於發仔首次合作於今四年拍「靈氣迫人」，發仔當時的票房由寄升至一千萬，此也是發仔首部片收過千萬的。第二次合作的「八星報喜」，除了發仔破了他自己的票房外，還破了香港的票房紀錄。第三次便是「阿郎的故事」破了文藝片的票房。而他與杜琪峯合作過「開心鬼撞鬼」、「七年之癢」、「阿郎的故事」，三部均賺大錢，所以今次三人再度合作拍「吉星拱照」也充滿信心，日後更希望他們的「鐵三角」可繼續合作下去。

夏志珍不走性感路綫走打女路綫。

鐳射傳眞　靈兒

瑪莉亞願付上婚姻
換取住大屋吃飽足

瑪莉亞與夫婿已正式辦妥離婚手續，目前她已回復自由身，繼續專心發展她的事業。

「算啦，這就叫做緣盡，不可以怨對方，畢竟都跟他十六年了，追究來做甚麼呢？」

我問：「一段十六年的婚姻一下子結束了，不覺得可惜嗎？」

她搖搖頭，說道：「有些事要調番轉來想，凡事有得必有失，若果用我這段婚姻去換取目前住大屋，吃飽足，生活安定，那我認爲很値得，我甘願付上這段婚姻。」

瑪莉亞臉上充滿着無限的感慨，她亦覺得人生無奈，然而，事實終歸是事實，總得要接受。

我直接問她：「是你的工作太忙，忽略了夫妻感情嗎？」

她也坦言回答：「也可以這樣說，我實在太忙，跟本無可能有時間去談情說愛。」

「那可有想過再婚這事？」

此語一出，她馬上有强烈反應，答道：「別搞我，剛剛擺脫婚姻的束縛，又要去自討苦吃，你估我是傻婆咩，莫說再婚，連拍拖時間也沒有，唉！眞的未有想過，我的工作實在太忙了。」

陳奕詩選夫有原則
必須有條件養自己

陳奕詩一直都好鍾意花，日前出席朋友的舞蹈會收到一百六十七枝玫瑰，這是她歷來收花最多的一次，難怪開心得很。

她稱自己結婚對象是不會刻意選擇豪門公子哥兒的。她說自己有時甚奢侈，所以結婚後仍會繼續工作，以自己賺回來的錢去滿足自己的慾望，至於家中一切則希望由老公搞掂。

她十分介意日後的丈夫要與她一起工作，即要一公一份婆一份的去養家，她覺得男人是應要有能力養活太太，甚至不需要太太出外工作的。

而她早前與無綫掛跳槽簽約的事，陳奕詩表示與無綫未傾實，與亞視主持「活色生香」的合約會在十二月該節目結束時屆滿。亞視更有意將此節目延長，並會改革。陳奕詩稱是否續約，則要視乎到時的酬金及改革成如何才決定。

周慧敏最愛「懶床」
鬧鐘常校快半小時

周慧敏近期同拍三組戲，分別是「三人新世界」、「風雨同路」及「精裝追女仔第三集」。「精」片只欠一日戲，而「風」片則會在下星期拍竣。

十二月八日他會爲「三人新世界」往巴黎及滿地可取景。這兩個地方的天氣目前很寒冷，周慧敏是個怕冷之人，現在已開始買定一些禦寒的衣物。她還担心屆時四處也是冰天雪地，不知會凍到甚麼樣子。

她除了怕冷外，更是個懶床的人，特別是冬天每逢早班，工作便慘了。每天她最少也要「懶」床半小時，所以睡房內的鬧鐘多會較快半小時。

周慧敏平時不食生的食物，例如日本魚生，此外她遇牛肉、羊肉也不食，食了下肚還會嘔吐。她稱如果自己在飲食方面越來越怪，可能會轉食齋，閒時與朋友出街食飯，她也會提議食素的。

今日乃周慧敏的二十二歲生辰，她會看工作情況約電台的朋友食飯慶祝，因爲今日要開工拍戲。現在收到的禮物有耳環、戒指。母親送來的禮物則是一條頸鍊。

陳奕詩收到一百六十七枝玫瑰花感到開心。

迪士尼聖誕樂園
下月中中港城出現

由和路迪士尼及亞洲立影視聯合主辦的迪士尼聖誕樂園，將於下月十六日至廿八日在中港城平台花園舉行。

迪士尼總裁威廉麥堅尼及亞太區總裁范哲尼、洲立董事謝里哥，中大兒童癌病基金主席周胡逸雲女士等昨日假太平洋酒店舉行記者招待會宣佈上述消息。

今次迪士尼聖誕樂園比上次的展覽會來得充實，而且場地大，日期多。

威廉麥堅尼稱：雖然不可能全然仿照美國的迪士尼樂園建造，但經設計人員精心策劃下，聖誕樂園是充滿歡樂氣氛的，有攤位遊戲，表演抽獎等節目，小朋友更可與各迪士尼卡通人物拍照留念的。

迪士尼一向是以健康，家庭歡樂的形象見稱，入場觀衆除享受假日氣氛及購物之外，同時入場門券的收入將扣除開支外全部捐作給兒童癌病基金會之爲經費用途，寓行善於娛樂。昨日周胡逸雲女士也代表了中文大學該基金會致謝兩大機構，帶來愛心及仁慈給香港患癌的兒童獲得新生。

周慧敏最怕寒冷的天氣。

李美鳳、陳百強、陳奕詩、黃百鳴、吳夏萍，昨日爲花店剪綵時合攝。

尼姑若可帶髮修行
夏志珍甘願作嘗試

夏志珍剛由泰國回港便邀請在嘉寶公司新片「烈日狂奔」一片中演出。

該片監製人劉俊輝特以長途電話催她拍完「逃出生天」的外景之後立即回來，因爲「烈」片開鏡在即等她拍戲。

夏志珍人在外地拍戲，也有人請她簽新片約，她在泰拍完戲第二天便飛返香港。

她拍動作片曾傷右手骨膜，在泰找醫生用氣功治療，現已好轉。何家駒有佛像他能潛修佛經一周，領悟佛法眞諦。

夏志珍認爲如果尼姑可以不用剃度和帶髮修道的話她也想嘗試一下。但暫時未遇機緣只有空想。

較早時夏志珍曾爲成人集誌拍過寫眞照片。問她是否在「烈日狂奔」一片中有性感的演出？

她說：不是走性感路綫，比起葉子媚，自己還差得太遠。

自己想過都是走打女路綫多過走性感戲，因爲走性感路綫，定會拍到床上戲的，有床上戲就不能接受了。在「烈」一片中都是以全動作爲主的。因爲陳木川是動作片導演見稱的。

越洋傳送

洛寧拿是個工作狂
工作嚴謹要求極高

影片」

「哈利莎莉柏會時」一片，男主角是比利格里徒，女主角是麥來茵。內容是描述兩人同在紐約居住。相識多年，雙方都經歷許多男女間的情感挫折。在那些苦惱困擾的歲月裏，大家互訴心曲，互相慰藉。從一對知心的朋友，逐漸發展成爲熱愛的戀人。最後是有情人終成眷屬，大團圓結局。

本片的劇本，是由娜拉易芙朗寫的，很諷刺地，當娜拉易芙朗執筆寫這劇本的時候，正當她的婚姻陷於破裂，已經在辦理離婚的訴訟中。人們都感到奇怪，以她當時的境況，情緒是十分惡劣，爲什麼她竟能寫出像這樣的劇本，一個充滿幸福憧憬的劇本。

對於男女主角的演出，導演洛寧拿非常讚賞。特別對飾演哈利的比利格里徒，認爲他不但是風度翩翩，令人好感；更難得是他對劇中人情感的變化，掌握得恰到好處。事實上在現實生活中，比利確是一個風流種子，從沒在情場上吃過敗仗。

洛寧拿的作風是非常嚴謹又是一個工作狂，對工作人員的素質要求非常高，所以他屬下的工作人員莫不叫苦連天。因爲他是一個獨身的男人，他的屬下背地裏都在議論着，編劇娜拉易芙朗是個離婚的女人，如果和他合起來，正好是理想的一對。他們能夠結合的話，有了家的洛寧拿，一定不會現在那樣無日無夜地趕工作，屬下的工作人員會好過得多了。

迪士尼聖誕樂園昨舉行招待會。

富士山下　丹丹

澤田田中正式結婚
本月廿八日設婚宴

澤田研二與田中裕子，經過了六年的同居生活，終於在本月十二日，正式在日本的島根縣出雲大社結婚，從此他倆便正式地成爲一對夫婦。外間對他倆的閒言閒語，也告了一段落。

澤田研二婚前，曾於本月八日在大阪八尾市文化會館，作他婚前最後的演唱，那天來捧場者足達數千人，把整個場地，完全地擠滿了。

在十一月十日，即結婚前兩天，他倆住在京都田中的家裏，只是住了一晚，在迎接新娘時，澤田研二則選定一家最豪華的旅館舉行。

十二日下午一時半，在出雲大社前，到來觀禮者計有作曲家井上堯之夫婦，內田裕也，還有新娘田中裕子的母親淑子，與淑子的弟弟達三夫婦，連同田中家的親屬約有六十人參加。

當天下午二時，澤田研二穿上全新的禮服，而田中裕子則穿上白色的禮服，頭上戴上一頂婚紗。

在二時三十分，在出雲大社的神前，舉行了一次宣誓的儀式，到來觀禮的藝能界朋友，分別來自東京、大阪、京都，足達有五千人。

他的前妻也來湊熱鬧，而且也和澤田研二的孩子，也來觀禮，她還向澤田研二祝福這對新婚的儷人，白頭偕老。

到了下午五時到八時，澤田研二設宴，宴請他倆親屬，到會者約有數十人。

至於澤田研二及田中裕子，正式公開的婚宴，已定十一月廿八日在東京全日航空酒店舉行，預計被邀出席的計有七百人之多。

梨山影音　揚光

陳淑麗是終身義工
夏玲玲患上胆結石

△一向熱心公益的陳淑麗，最近榮獲今年教育部頒發的「推行社會教育有功個人獎」，前日她由部長毛高文手中接過獎狀獎牌時，喜不自勝，認爲這個獎對她「快樂終身義工」信念助益很大。

陳淑麗目前是榮義工，前一陣子她還以瘦弱身體響應獻血小板行動，捐出三千CC的血小板。

在演藝圈多年，陳淑麗深深體會「取之於社會，用之於社會」的道理，因此，她經常到孤兒院、療養院慰問，也時常利用時間支援社會公益活動，其間不斷接獲各團體給予獎項，但由政府給予的獎項，前天教部頒的是第一個。

△夏玲玲最近變是患水腫，她進醫院檢查。原先以爲水腫是腎臟有問題，檢查結果斷定是情緒影響內分泌造成水腫。此次檢查夏玲玲有「意外收穫」，發現她有膽結石，至此夏玲玲才明白，爲什麼胸腹之間老是隱隱作痛。

「我拍戲很投入，一投入，心情就沒法放鬆。」夏玲玲就是因此而引發了水腫病。病狀弄清楚之後，現在她改服放鬆心情的藥物，膽結石呢？「等有空再說」。

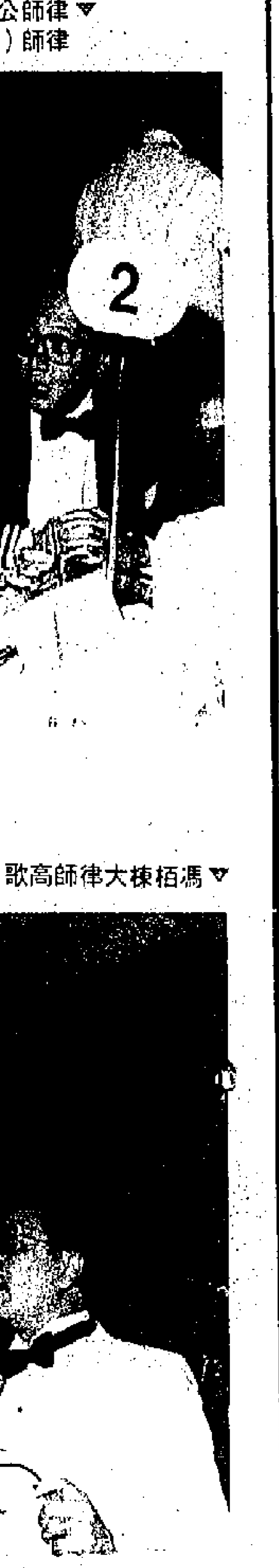
夏玲玲目前在拍華視的「紅塵有愛」，由於進度不算太慢，每晚十二點以前一定收工。不熬夜，夏玲玲就能挺得住。膽囊裏的結石，就讓它再長大些才拿掉不遲。

中華民國七

女律師會辦周年餐舞會
榮譽嘉賓倍添盛況

香港女律師協會第九屆周年餐舞會於日前假座香港麗晶酒店隆重

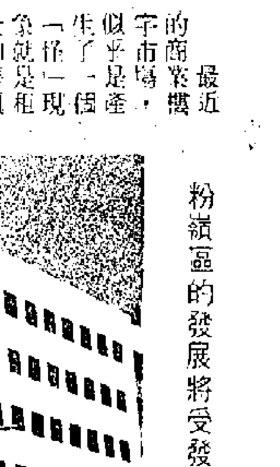
▼律師公
（　）律師



▼馮栢棟大律師高歌

近期
商業

粉嶺區的發展將受發展商睇好



特稿

女律師會辦周年餐舞會 榮譽嘉賓倍添盛況

香港女律師協會第九屆周年餐舞會於日前假座香港麗晶酒店隆重舉行。

當晚法律界人士及社會賢達濟濟一堂，而出席之榮譽嘉賓更令餐舞會生色不少，計有：首席按察司楊鐵樑爵士及夫人、蔡熙蘭法官、大律師公會現任主席鄧國楨御用大律師及前任主席張健利御用大律師、律師公會現任主席葉天養律師及前任主席葉錫安律師、立法局議員李柱銘大律師、劉健儀律師及夏佳理律師。

餐舞會開始由香港女律師協會主席蕭詠儀律師致歡迎詞，並介紹該會乃國際女律師協會之會員（國際女律師協會乃聯合國非政府組織，在一九四四年成立，有七十餘會員國家，關注婦女與兒童問題）。女律師協會宗旨為：㈠保障婦孺法律權益；㈡關心法律與社會問題；㈢推廣法律知識及；㈣促進法律界之聯繫。蕭律師又報告該會在九月參加國際女律師會會議時，合其他會員關注香港人才外流及船民問題，並向出席之聯合國代表呈交一封致聯合國之請願信，請其正視該等問題。

隨後餐舞會主席湯倩婷律師介紹當晚之所有收益將撥入女律師協會之慈善基金，並報告去年從慈善基金撥出之款項分別捐贈羅凱倫法官基金、香港家庭福利會及香港基督教服務中心。

表演項目由一個兒童時裝表演揭開序幕，繼由數位法律界人士作天才表演獻唱。最後，更有幸運抽獎，頭、二獎均是往英機票。

◀按察司楊鐵樑爵士擔任啤酒競飲評判

▶現任大律師公會主席鄧國楨（右）也是榮譽嘉賓之一
◀籌委會主席湯倩婷律師（右）及副會長關穎琴律師

▼律師公會現任主席葉天養律師（左）及前任主席葉錫安律師（右）由籌委會主席款待

▼立法局議員夏嘉理律師伉儷

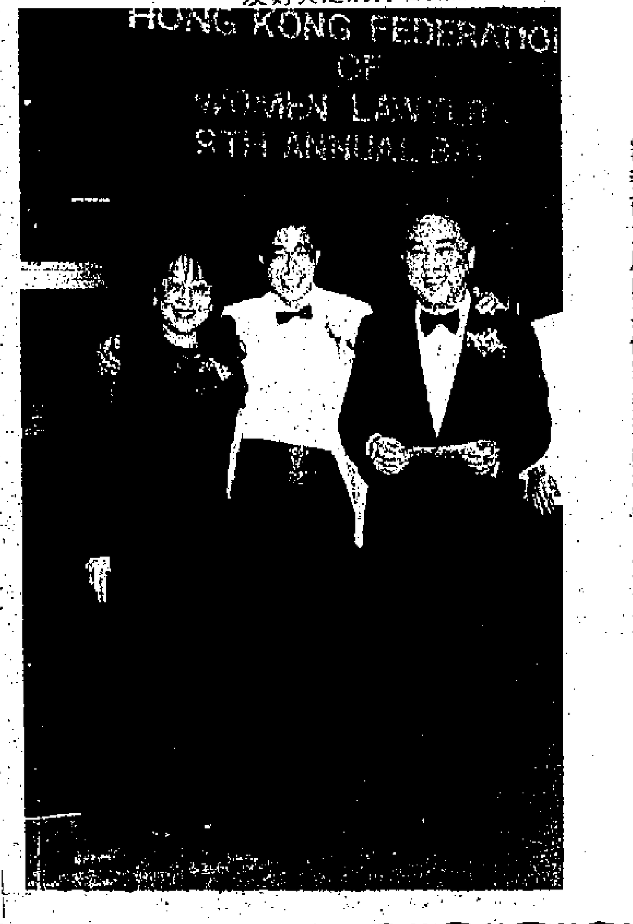
▼劉鐵漢律師（右）喜獲機票幸運獎，更喜抽獎及頒獎者分別是其好友

▶立法局議員劉健儀律師（右）及律師公會幹事陳愛凝律師皆是資深會員

▼前任大律師公會主席張健利邀會長共舞

▼立法局議員李柱銘伉儷。

▼蕭詠儀會長及關穎琴副會長一同迎迓按察司楊鐵樑爵士伉儷（左）。



▶籌委會主席與其他籌委李婉律師（左）及蔡惠芳律師（右）

▼蔡慧蘭法官偕同夫婿出席

▼馮栢棟大律師高歌多曲，獲熱烈掌聲

近期商業樓現象怪 租金向下調整 售價保持企硬

‧馬嘉麗‧

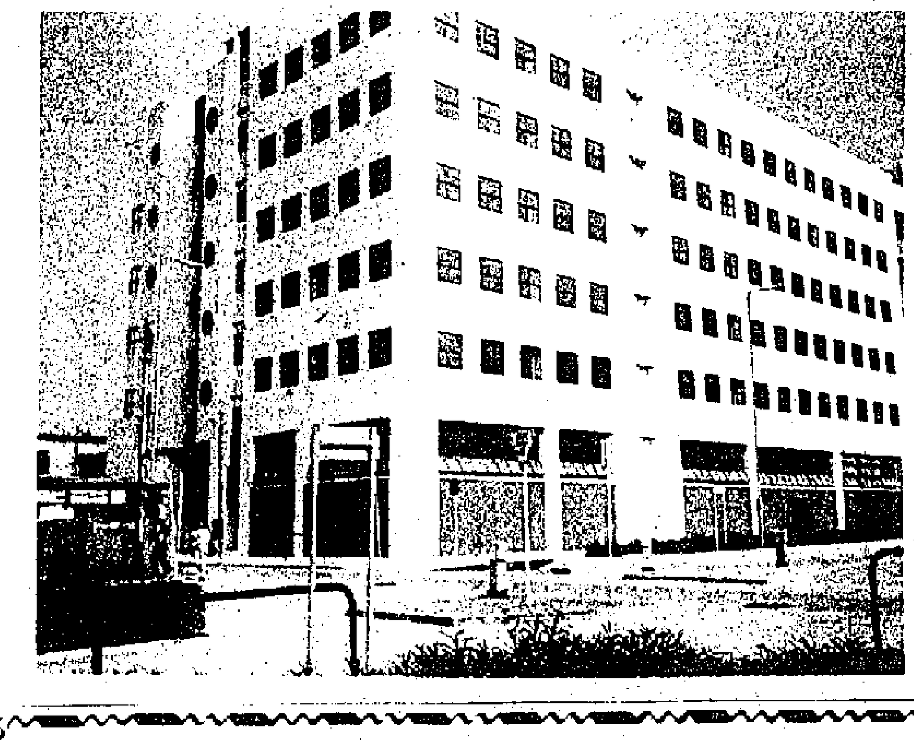
最近商業樓宇的市場，似乎產生了一個怪現象，就是租金向下調整，而售價則企硬，[illegible]。事實上，早一陣子地產市道從六四事件之後可以說迅速復甦，確實令到許多人大感意外，甚至不敢置信。可是，事實即事實，近期推出的新樓盤的銷情相當熱烈，而且有些表現得相當出色，買家更是熱烈地入市，面對如此情況，樓市能不使人覺得興奮？當然，如此情形是真象還是假象？當然持不同見解者自有不同理由。

其實，是真象還是假象？根本無需爭論。香港的樓宇地產市道，一直以來其投機成份絕對不比股市為低；炒家在市場上你炒我炒，製做出需求現象，實在是見怪不怪。

姑勿論如何，炒樓風氣越炒越勁，樓價在各方人士合力推波助瀾的情況下，便按步向上走。可是，這種投機現象所做成的「假」需求現象，結果，令到樓價不斷攀升，終於會與市場脫節，嚴重者會有大跌市的危機出現。不過，投機活動一定絕對是需求一般[illegible]象，所導致的[illegible]

[illegible]

粉嶺區的發展將受發展商睇好



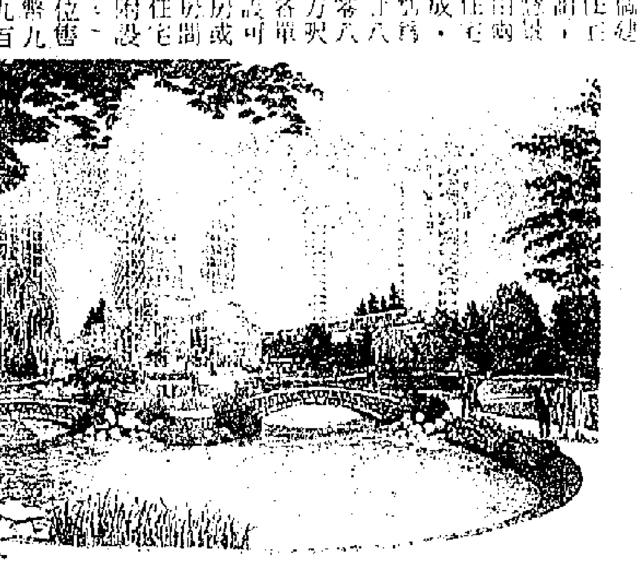
通天火車連接市中心 GATEWAY

環宇地產

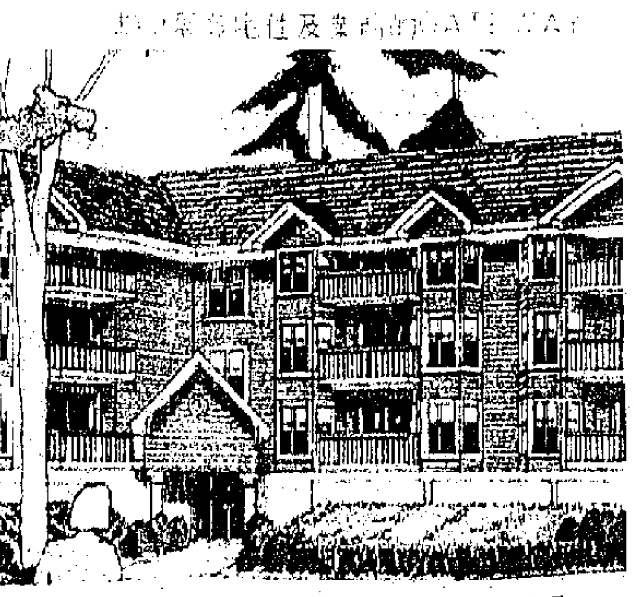
‧蘆笛‧

[illegible]SURREY[illegible]GATEWAY[illegible]中心[illegible]

[illegible]GATEWAY[illegible]SURREY[illegible]SURREY[illegible]GATEWAY[illegible]GATEWAY[illegible]

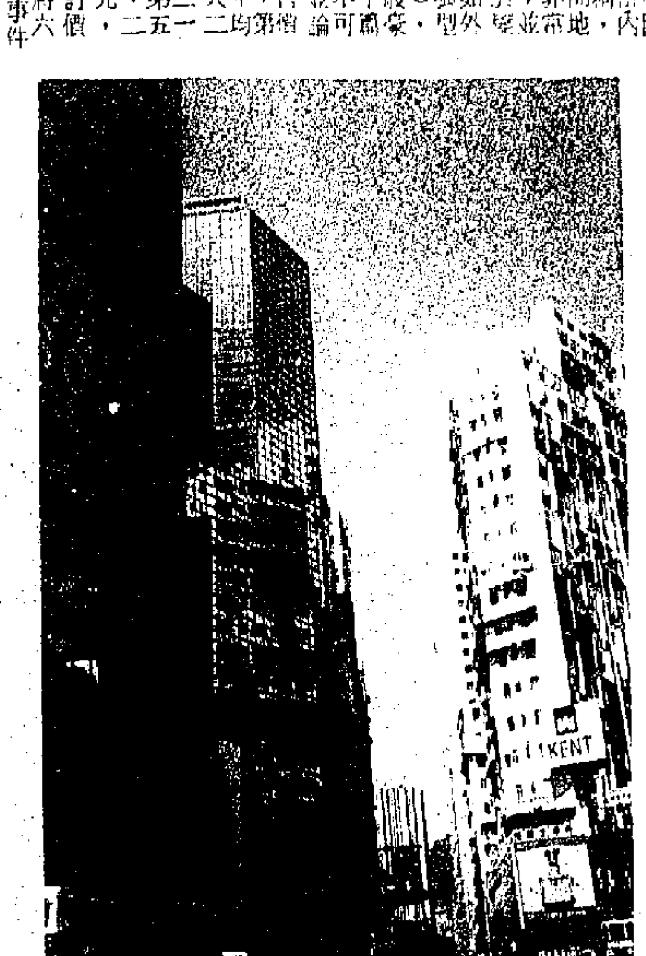


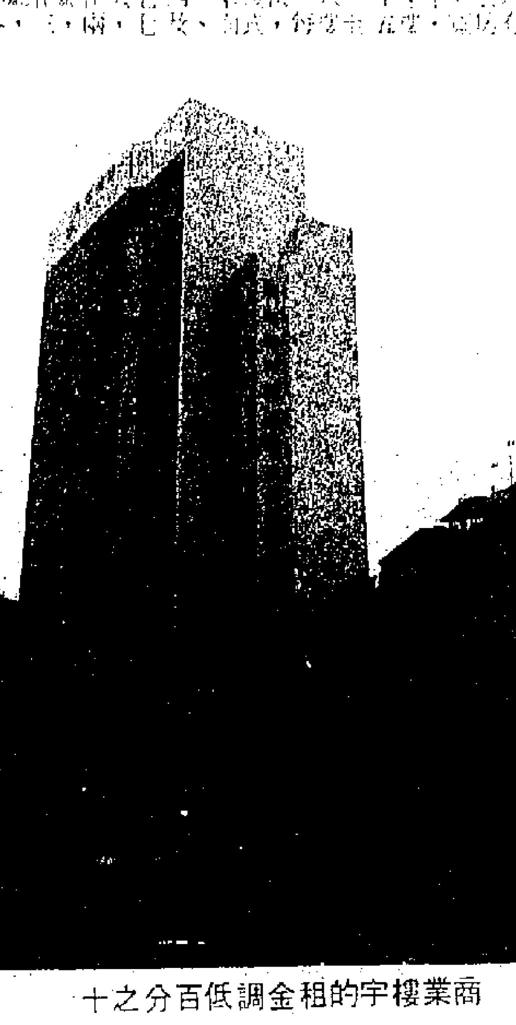
GATEWAY的商業及住宅區[illegible]


「慧景台」的外貌頗為吸引

高級豪宅

[illegible]


[illegible]商業樓宇十分值價


商業樓宇的租金調低百分之十

特稿

發展商關注新界市鎮

[illegible]工商廈

‧長江‧

在新界各市鎮中，以沙田與大埔的發展最快，亦是最受市場人士注意的。但粉嶺已日漸成為發展商注目的另一個新區域，主要因為粉嶺是火車沿綫其中一個站，對於往返市區的交通運輸大有幫助。還有近年區內工業發展有加速跡象，對區內的居民提供就業機會，因此有助吸引中下階層在區內居住。

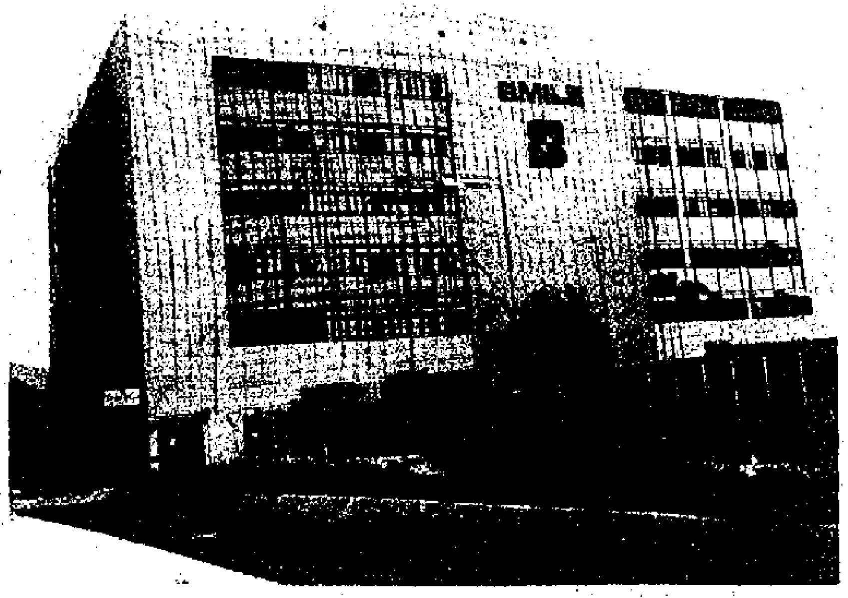
粉嶺區住宅向來都集中在聯和墟一帶發展，但近年則逐步移向火車站興建，其中有不少公共屋邨如祥華邨，以及私人屋邨等，這可提供足夠工源。而事實上，目前在粉嶺就業的人士，大部分都來自區內，亦有部分則來自鄰近地區的上水。

當一提及粉嶺的安樂村，許多人都知道它是粉嶺的一個工業區，由於近年港府大力拓展該工業區，並開闢土地公開拍賣，這可減輕市區人口的供應壓力，而在過去數年，有不少廠商在安樂村設廠，這因於該村工業樓宇價格都較市區便宜，普遍都在每方呎六百元左右，再加上安樂村具有地理位置有利因素，因該村與深圳相當接近，方便廠商來往中國大陸及香港，利用中國大陸的豐富資源和密集低廉的勞工，加強產品在市場的競爭能力。

目前安樂村工業區的發展已具雛形，還有大量可供發展的工業用地，亦有不少地產發展商在安樂村興建廠房，如信和地產、開達實業及蜂巢針織等在該村的廠房或貨倉，均先後落成。在今年四月，信和地產推出安樂村利來工業中心，單位面積由八百七十二至二千一百零三平方呎，平均售價五百八十元，由於該廠為單位不多，瞬即售出八成多單位。而另一個在五月推出的新工業樓盤是位於安樂村樂業路的多利工業大廈，該大廈發展商原計劃全部單位作出售用途，但遭到六四事件的影響，市場反應欠佳，發展商改變初衷，決定將該工廠大廈改為出租或出售。而八月份同是座落於安樂村樂業路的開達工業中心，樓高五層單位面積由二萬至全層四萬方呎，全部單位均是出租，業主索價地廠每呎租金十五元。至二樓每呎約八元五角，三至五樓每呎約六元，由於租金稍為偏高，令到租務稍欠活躍，業主亦會調低租金。

自從六四事件發生後，安樂村的工業廠房市道打擊不少，本港廠商對在中國大陸設廠及經商多存戒心，因而令六四前的積極設廠的風氣冷卻下來。直至目前，中國大陸的政局仍隱藏着很大的隱憂，本港廠商亦採取觀望態度，投資策略亦很審慎。

安樂村廠房在二手市場方面，價格則由第二季的每方呎六百元，下跌至每方呎五百三十元的水平，這因受六四事件影響而下跌百分之十。不過，目前整體樓價已逐步回升，包括每方呎五百五十元左右，這反映短期內該區樓市的走勢，持保守審慎態度。不過，長遠而言安樂村有一定程度的發展潛質，因為該區地理位置相當接近中國大陸，對於一些與國內經商的廠商，在該區設廠是最佳的位置。雖然目前他們受到中國大陸政局變化不定而採取審慎態度，但就近大陸中央軍委主席職位的變動，業內人士均認為這穩定投資者的信心。故此，日後粉嶺安樂村廠房的發展是不容忽視。


粉嶺廠房將有新突破

音樂週刊

贏取美國八項國際鋼琴比賽
周松偉來港首演
本月廿五日屯門大會堂舉行

身經百戰，贏取了眾多國際鋼琴比賽首獎的周松偉，是在美國邁亞米出生的青年天才鋼琴演奏家，他擅長演奏古典、後期浪漫派和印象主義音樂，香港的音樂愛好者將可在十一月廿五日欣賞到他的演奏，對這位華裔的天才好好的欣賞一下。

波士頓環球（THE BOSTON GLOBE）評論說：周松偉是一位極敏感而嚴謹的大才，他的演奏充滿詩意和細膩的感情，同時又具有雄偉的氣派，尤其是柔和的音色極為吸引人，從輕巧的海頓的奏鳴曲到激動強勁的李斯特的奏鳴曲，他運用了他的高度技巧去表現出最緊湊的音樂，往往達致一個極為理想的完美效果。

TRIBURNE-STAR（TERRE-HAUTE）報道這樣寫：周松偉彈奏的溫柔之處，簡直像微風拂面般舒服，他的演繹異常的富有感情，而技巧表現得那麼有力而又如絲綢般的柔和，他的莫扎特是奏得如此細緻，毫不費力地流動自如。

THE GRAND RAPIDS PRESS 這樣評述：他具備演譯任何鋼琴協奏曲的條件——閃爍的八度技巧，閃着寶珠光彩的顫音，如雷聲般的和弦、巧妙的色彩變化，由最弱至最強的力度幅度，溫暖如大提琴或中提琴的音色、如歌的旋律特別抒情和富有詩意……

一九八八年周松偉成為四年一度的紐約「CONCERT ARTISTS GUILD NEW YORK COMPETITION」鋼琴大賽的冠軍和「GINA BACHAUER INTERNATIONAL PIANO COMPETITION」（首屆）的銀獎。而今年八九年九月剛剛他又贏取了洛杉磯「FIRST UCLA INTERNATIONAL PIANO COMPETITION」的冠軍。此前他得到的冠軍獎有：「UNIVERSITY OF MARYLAND INTERNATIONAL PIANO COMPETITION」、「SAN ANTONIO INTERNATIONAL KEYBOARD COMPETITION」、「YOUNG KEYBOARD ARTISTS COMPETITION」、「CHARLOTTE ANDRUS BROWN COMPETITION」和「MU PHI EPSILON INTERNATIONAL PIANO COMPETITION」。

作為獨奏家，他曾與下列樂團合作，包括美國國家交響樂團，屋崙交響樂團，GRAND RAPIDS交響樂團和SPOKANE交響樂團，也出現在獨奏會上計有RAVINIA音樂節、INTERLOCHEN音樂節、丹佛市、大西洋城、肯薩斯市、土薩市、TULSA DAYTON、EUGENE DAYTON和邁亞米。八八至八九年樂季他演出於紐約MERKIN音樂廳，波士頓，KNOXVILLE，鹽湖城，大西洋城，ANN ARBOR和WILMINGTON的獨奏會，與樂團合作的計有洛杉磯的MOMREE，德州的IRVING，麻省的MARIMBA，和ARKANSAS交響樂團。八九至九○年樂季他將旅行日本各地，並第一次訪港舉行獨奏會，隨之，將到NEW ORLEANS、PASADENA、華盛頓、聖路易士、TOLEDO、克里夫蘭、DAYTON、WILMINGTON舉行獨奏會與樂團演奏協奏曲，RACINE、SANTA ROSA、FORT SMITH的交響樂團，九○至九一年將是第一次去紐約和洛杉磯開獨奏會了。他又常被邀在美國音樂教師協會會議上主持大師班講學，他現任教於阿肯薩斯大學，年前在進入印第安那大學攻讀博士課程（隨鋼琴大師MENAHEM PRESSLER深造）之前，他在馬利蘭大學得學士學位（隨師NELITA TRUE）在紐約茱里亞音樂學院得碩士學位（隨師SASCHA GORODNITZKI）。

周松偉的雙生兄弟ALVIN CHOW也是一位天才鋼琴演奏家，兄弟從小至大學各校，兄弟倆均同時一起攻讀於同一學校，跟隨同一鋼琴老師，獲同等學位，弟弟也獲得很多鋼琴比賽冠軍，所不同者只是兄弟倆時弟弟任教於另一大學西南密蘇里州立大學。（ALVIN CHOW的夫人ANGELA CHEN也是一位加拿大的十分活躍的鋼琴演奏家）

周松偉獨奏會將在十一月廿五日晚假屯門大會堂舉行，在電腦售票處售票，樂迷們當不容錯過。（附圖是周松偉）

「音樂新地」介紹 中大弦樂三重奏

本周「音樂新地」在「校園音樂室」一環節裏，為大家帶來了中文大學一隊弦樂三重奏。他們除了會演奏一首孟德爾遜的作品外，亦會簡略介紹一下中文大學音樂系的課程，並會談及小組合奏的樂趣和他們的個人抱負。

另外，HARRY奇奇會在「HARRY話你知」的環節內，講來音樂之父巴赫，跟他談談他的生前逝事。內容既有趣又具教育意義，同學們千萬別錯過。

至於本周的「古典精華」，則會應同學的要求，選播「皇家旗頌進行曲」。

「音樂新地」，於本周日下午三時三十分，香港電台第四台播出。（圖為中大弦樂三重奏）

喜見新苗成長

周文珊

這幾天文城中最熱鬧的盛事，莫過於文化中心開幕慶典，可說是樂壇盛事夜夜笙歌，無數世上著名藝術家好戲連場，筆者亦欣賞了多場，欣喜我們有這麼一個演出的場地，那天進去時，遇到一位經常路過香港，十年前逗留香港的紐西蘭的遊客，她說道：一座建築工程建築得如此之漫長，這次落成了，雖然她在第二日將離港，也進入文化中心，看到落成後的演藝場地，讚嘆不已，希望下次來港時有夠時間，要成為座上客。

有了這麼好的演出場地，開幕慶典之後，中心的管理行政人員，又要籌劃以那些節目來推動香港的文化，當然培養本地的演藝人材，使物盡其用，人盡其才是不可缺的一環。

上星期六我在沙田大會堂文娛廳，聽了一場「永恆之愛歌曲演唱會」，由兩位青年歌手馬佩如女高音，鄺翠霞女中音，加上資深歌唱家陳供生男中低音助陣演出。

馬佩如八八年取得美國羅馬林達大學音樂學士學位，後進入加州州立大學攻讀碩士，這是她學成歸來舉行的第一次演唱會，當晚她唱了十五首歌，所選曲目甚為適合她的音質，她音色清麗，音量不大，開始時先唱出兩首巴洛克時期作品：韓德爾的「愛的支配」，巴哈的「永遠忠誠的心」，唱得中規中矩，因剛開始還未完全「熱身」，高音未完全放鬆。

鄺、陳二人合唱「那知華是我的牧者」、「神聖的愛」，這兩首聖歌他們表示出那份虔誠，鄺翠霞初生之犢不怕虎，唱來亦自然。

馬佩如唱了兩首杜蘭利特的「輪迴」、「白雲」（鄭），我認為她的音色應唱更輕盈和活潑的歌曲，例如黃友棣的「碰笑」，或者黃自的「踏雪尋梅」等，因林聲翕的這兩首歌曲，需要更強的聲線，尤其後者為次要應柔悲哀動，選適合自己音量和音色的歌曲更有效果。

鄺翠霞唱唱奧芬巴赫的「船歌」，在高音和長音時多多注意一點氣息的支持。

馬和陳的二重唱鮑羅汀的伊果王子「女奴之歌」與在開的「反叛的波斯緊張」選曲，前者清新可喜，只是後段沒有合唱那股氣勢，後者演譯不錯，是老師教導有力。

陳供生唱了四首法文歌曲，兩首佛瑞，兩首貝西，她很適合唱這類歌曲，以「夢後」表現最佳。

陳供生唱出他的拿手好戲，「老了，不再夢想」十分投入，配合台前的點淡燈光，營造出歌的氣氛，沙田大會堂的工作人員效力甚高，一切都井井有條，值得稱讚。

馬佩如與陳供生的二重輕歌劇選曲，尼爾·高活的「我會再見你」，路華露的「一心中華爾滋」，是當晚演繹得很好的歌曲，女高音也比開始時收放自如，筆者認為她是適合唱輕歌劇的，應該向這方面發展，尤其在英國和加拿大演出這類型的歌劇機會較多。

三人重唱，馬佩如獨唱兩首英語歌曲，選自仙樂飄飄，帶出了音樂會的高潮，最後三人的一首主題曲及「歡欣今宵」，最後加唱一首墨西哥民歌「鴿子」也是很有效果的重唱。

得見新秀成長，希望文化中心將來有更多本港的新生代在那兒引吭高歌！

丹麥皇家芭蕾舞團

香港藝術節套票 將於月底截止

一九九○年香港藝術節首次推出特惠套票計劃，以助觀眾節省金錢及選擇節目，觀眾更有機會成為「藝術節之友」。訂購套票截止日期為十一月卅日。

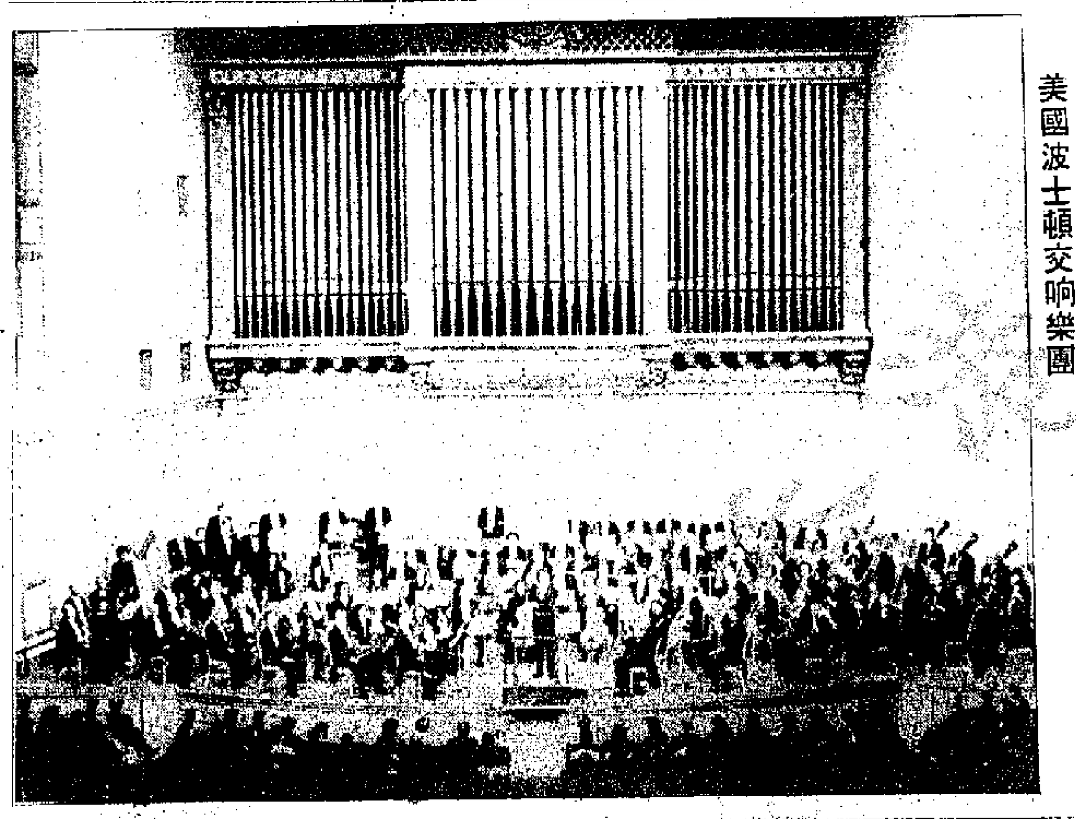
特惠套票計劃分別為「綠藝萬花筒」、「彩虹繽紛」及「四色華彩」，觀眾可選擇七項或以上已喜愛的節目，一律九折優待。其中最能迎合觀眾口味的「綠藝萬花筒」、「彩虹繽紛」套票，集合藝術節的七項精采節目，包括「茶花女」、史圖加芭蕾舞團、帝國銅管五重奏、意大利音樂家室樂團、英皇合唱團及「獅吼」。凡訂購其他節目，但以理」，而用同一套票，則可獲九折優待。「四色華彩」套票則為觀眾提供省錢的方法，欣賞藝術節最大型的項目：「茶花女」、史圖加芭蕾舞團，及充滿愛樂性的管弦樂團，訂購此項套票可節省百分之七點五的費用。

為答謝觀眾的支持，凡訂購「綠藝萬花筒」、「彩虹繽紛」套票，均可免費獲邀加入「藝術節之友」，享用多種優點，其中包括九一年藝術節優先訂票權，免費獲贈藝術節的紀念特刊乙本，每半年一期的「藝術節之友」通訊，和免費參予九○年藝術節的講座、大師班、工作坊及與藝術家會面。

藝術節另設有團體訂票特惠折扣，詳情請致電五一八一四三二一。

特惠套票計劃詳細資料及表格刊登於「節目及訂票指南」內，可於各城市電腦售票處，或致電三一八六七或五一八二四二索取。

一九九○年香港藝術節將於一月廿日至二月十一日舉行。



美國波士頓交響樂團

專訪
香港兒童合唱團參與 國際演藝菁華盛會

本刊記者李雅妤

香港藝術文化中心的開幕，除了請來了多位國際樂壇的音樂家來港演出外，也在邀請本地的表演藝術團體參加演出，而在兒童合唱團，則邀請了香港兒童合唱團。

二十歲的一兒童

香港兒童合唱團在二十年前成立，為慶祝二十年紀念，香港兒童合唱團於月前，在香港文化中心除了中外合唱曲目外，還有歌劇、音樂劇和首演大型舞劇「哪吒鬧海」，演出均獲好評。

本港兒童合唱團每年均到海外演出，足跡遍及全球，曾在澳洲、歐洲、北美洲、東南亞及本港演出四百餘場，各項演出，均受到音樂人士的讚賞，給合唱團帶來良好的國際聲譽。

參演的意義

這次香港兒童合唱團有機會參加香港文化中心「國際演藝菁華」的演出，該團主席陳浩才先生表示：「香港兒童合唱團有機會參加這次盛大的演出，是過去多年來努力的成果。」

在曲目方面，陳浩才表示：「是次演出安排的曲目，對一個業餘合唱團來說，是一項非常大的挑戰。十一月十八日的一場音樂會中，就有四首世界首演的作品演出，其中瑞士作曲家史韋沙的演唱劇『世紀之前序』，更長達半小時，且由管弦樂伴奏。另三首則為本地作曲家陳永華、羅炳良及曾葉發的作品。」

推動音樂創作

事實上，據陳浩才主席指出，香港兒童合唱團除了演出外，也經常推動音樂創作，例如在每年的海外演出，都會把一些本地的新作品帶到海外，以往曾在海外演出施金波、林樂培、陳永華等作曲家的作品。

在票房方面，香港兒童合唱團的藝術總監陳晃相先生則表現得很有信心：「售出的門票已超過九成，我們在二十週年紀念的四場音樂會中，全部門券售出，而在短短三個月後（指十一月十八日的一場音樂會），仍然能夠做出良好的票房，實在不容易。」

不相稱的發展

香港兒童合唱團在廿年中，由二十個孩子，發展至今天二千多個團員，主席陳浩才認為該團已經發展到應有一個屬於自己的地方，除了作為其他各方面的發展外，更可以作為排練的地方，計劃中的團址是在地區交通方便的地方，並且有適合的演出室外場地，如果一切順利，計劃可望於五年內實現，不但可以提高師資的質素，也使合唱團的水準進一步提高。

該團近期的發展計劃，是準備錄製音帶和編印歌集，相信不少人都會對本地這隊兒童合唱團錄音帶感到興趣吧。

中國器樂匯演
首演「飛龍」及「寶島風情」

區域市政局與新聲國樂團合辦之「中國器樂匯演」，將於十二月三日在荃灣大會堂演出。新聲國樂團是本港最活躍的樂團之一，成立至今只有三年，但經常應邀參加其他團體及藝術節的演出，至今演出超過二十場；最近並為唱片公司灌製錄音帶。樂團去年曾參加深圳大學第二屆文化藝術節，今年聖誕節期間，將遠赴台北及台中演出四場。

這次音樂會將有兩首特別委約創作的新作品發表：其一是王忠然先生所作的「飛龍」。王先生是著名琵琶、柳琴演奏家、作曲家，現任濟南中國前衛民族樂團指揮。樂曲以龍的不同形態來表達對中華民族前途的祝願，樂曲以打形式寫成，敲擊領奏是王立本先生。其二是閻惠昌先生所作的合奏曲「寶島風情」。閻先生是北京中央民族樂團指揮。此曲以台灣南部少數民族風土人情為背景，以當地的音樂為骨幹，抒發懷念與感受。其他的曲目還包括「夜歌（慢板）」、「漫步（中板）」、「觀聚（快板）」。其他節目及演出者有張美玲小姐擔任獨奏第一古箏協奏曲「瀟湘水雲」（即「思賢曲」）與朝駱先生的揚琴獨奏「槍事曲」，馬榮高先生的「納網奏三蝶變」，陳一平先生的笛子獨奏「春到湘江」，伍偉文先生的嗩管獨奏「春風笑語」，陽寶榮先生的琵琶獨奏「塞上曲」，錢國成先生的高胡獨奏「平湖秋月」及[illegible]，還有合奏「飛雲舞曲」。

是次音樂會由本港青年的國樂指揮家邢君少形先生擔任指揮，邢君活躍樂壇近二十年，組織過不少音樂會；又先後跟隨施金波先生、陳能濟先生、黃友棣先生、關文聰女士及楊育強先生等，學習全面的音樂理論，並考了碩士文憑，是一位既有理論又有實踐的年青音樂家。

（圖為新聲國樂團）

作曲不可偏於前衛

徐飛

本地比較為人知曉和公開的嚴肅音樂創作比賽，便是香港電台、香港作曲家及作詞家協會及音樂事務統籌處合辦的「香港青年音樂家大獎」，其作曲組分為中樂及西樂兩項，多年來也發掘了一些人材，今年已是第七次舉行，更增添了兩項新的類別，分別為電子音樂及混合樂器類。

四項作曲組之決賽已於十一月一日及二日進行，照筆者往年的經驗，過去幾屆入選的作品，絕大部分均為強調國際化的現代音樂，即使是中樂創作也多採用無調性或多調性，以前在比賽中整晚都聽那類作品，實在使人很累，有時候連水準之高低也不容易分辨出來，甚至是一些標奇立異的音響，彷彿都是同一模老師的學生作品。當然評判們看着譜集中精神去聆聽就比較清楚那些作品比較容易「過關」，那一些條理和一個意念來樂曲，然而早幾天去聽今年之夜，卻出乎意外地發現有好幾首風格並非很前衛的樂曲，有些比較保守的，其實這是很正確和公平的現象，因為風格是沒有高低之分，不能以越新越前衛越深越進步，只要能反映這個時代，便是一首現代作品。無論何種風格，都可以寫出出色的作品，打動人，教人欣賞。

筆者不清楚評判如何評選一首作品，但我覺得好作品在多方面都應該是優異的，包括技巧的運用，對比、變化和處理，樂曲流暢自然，有表現力，貼題，其內容之有物，聽起來引人入勝，更有獨特的氣質，有創見。

其實不論新音樂抑或傳統的樂曲，對其美感及藝術價值應該是接近的，如果推崇前衛音樂的人自築圍牆，否定以往的音樂觀念，以為傳統的東西都不可取的，甚至違反及貶低舊有的法則，這是何其的一種病態呀。西方的新音樂發展了數十年，但一般人仍未能接受，其進展的步伐是否太快了？新音樂結果變成一小撮人的專利品，自捧自吹。

音樂是不能無止境地追求「新」，我們需要的「新」已太足夠了，我們更需要「好」的音樂。我們不能把音樂會或作曲比賽變成一個音樂試驗場，我們要發掘好的音樂作品。「許多前衛作曲家，近年亦轉回寫些較易被理解的作品」，「新」的作品終會變舊，但「好」的作品始終是好的。

當然我們的作曲家們不能往後退寫一些前人已作過許多的音樂，但也不是要寫沒有深度連最沒教養的流氓也喜歡的音樂，恰到好處永遠是最困難的。今天作曲家們應把廿世紀豐富的材料，新意念，新學問，組織成新穎的音樂語言，能使當代人理解和欣賞，不再只是怪誕和混亂，現代人依然有美好的生活和夢想啊！

香港文化中心開幕獻禮 國際演藝菁華（六）

由於香港中樂團廿五、廿六兩晚的演奏經已在前期本刊介紹過，而選曲、劇曲及管樂七重奏等亦不屬於本刊範圍，故國際演藝菁華的節目只剩下維也納——柏林木管合奏團、波士頓交響樂團、丹麥皇家芭蕾舞團及香港舞蹈團四個節目了。

維也納——柏林木管合奏團

這個合奏團的成員五人，包括長笛、單簧管、雙簧管、巴松管及一個法國號。法國號雖然是銅管，但因其他四件樂器都是木管，所以名稱還是木管合奏團。

何以稱為維也納柏林合奏團呢？因為雙簧管與法國號的兩位演奏家來自維也納管弦樂團，是該種樂器的首席；而長笛及單簧管演奏家則是柏林管弦樂團的有關樂器的首席；還有一位巴松管演奏家也是維也納管弦樂團巴松管，現任薩爾斯堡莫扎特音樂學院巴松管教授所組成。因此水平甚高。無怪乎雖然組成只有五年（八三組成）多些，但已盛名遠播，使人傾慕。

木管樂團只演十一月廿九日（星期三）一晚。

波士頓交響樂團

名聞國際的美國波士頓交響樂團，在國際間名的指揮小澤征爾率領下將來港演五場（十一月廿九至十二月三日）。

波士頓交響樂團創立於一八八一年，它不但是美國歷史最悠久的著名樂團之一，也是國際樂壇上聲譽最盛不衰的少數管弦樂團之一。

一九七三年，小澤征爾正式出任樂團的第十三任總監至今，使將踏入第十七年。

波士頓這次訪港，節目包括貝多芬的「D大調小提琴協奏曲」，獨奏者是一位青年女小提琴家安·蘇菲·慕達。這位小提琴家年紀雖輕，但出台經驗卻非常豐富，一九七七年，她在卡拉揚指揮之下演奏協奏曲，年才十三，真是一個神童。

除此之外，還有難得一聽的馬勒第三交響曲。擔任獨唱者是加拿大籍女高音舒倫堡，日籍女中音伊原直子，還有本港各大合唱團精英參加合唱。

特別值得一提的是本港知名作曲家曾葉發受香港作曲家及作詞家協會特邀，特別為這次盛事而創作的一管弦樂前奏」。經小澤征爾專誠選用，作為波士頓交響樂團帶給香港文化中心的賀禮。

（編者按：作為提供給本刊讀者參考，波士頓交響樂團作品是在十一月[illegible]日（星期四）晚，小提琴協奏曲也在十二月二日（星期六）[illegible]）

丹麥皇家芭蕾舞團

來自丹麥的芭蕾舞團，[illegible]

香港舞蹈團演出

[illegible]一月二日晚（星期日）開幕當晚演出及高潮的[illegible]，由該團藝術總監計[illegible]，諾曼伴奏，選為巴赫[illegible]，舞蹈家陳愛蓮，編舞家應夢定共同編排，以八十年代舞蹈技巧，[illegible]一曲西方古典舞。

天馬合唱團招新員

天馬合唱團將於明年六月於香港大會堂音樂廳舉辦周年音樂會，現積極招募新團員。該團乃一非牟利團體，自一九八二年成立以來，每年定期舉行音樂會，經常舉辦有關聲樂合唱方面講座以提高團員在這方面的素質及技巧，更不時應市政局之邀作戶外演出，以推廣及普及優秀、健康的聲樂作品。凡對中國合唱歌曲有興趣者，請前往香港荷李活道[illegible]「小童群益會」試音，時間為星期[illegible]晚上七時至九時。

草田合唱團三十周年

本港草田合唱團，由音樂家黎草田領導，成立至今已有卅年，一直保持良好水準，為本港歷史悠久的合唱團之一。該團為慶祝成立卅周年，特於八九年十二月[illegible]假香港大會堂音樂廳舉行音樂會，節目方面有中外合唱曲、小組唱、獨唱及鋼琴獨奏，此外還有黎小田之作品，[illegible]指揮將有兩首[illegible]。

波希藝術培育中心主辦「青少年中樂推廣計劃」

中國民族音樂，源遠流長，在近代更由於七○年起，先後在[illegible]推動下的中樂新樂器及樂曲方面不斷進行改革，賦予中樂新的生命，在藝術上更趨成熟，但由於本地青少年[illegible]，有見及此，波希藝術培育中心特推行一項名為「青少年中樂推廣計劃」活動，希望得到各中小學之支持參與。

該計劃以推廣中國民族音樂為宗旨。由多位本港著名音樂界人士出任顧問，並由年青中樂指揮家邱少彬（君生）擔任藝術指導。邱少彬乃香港出生之國樂好手，自小研習國樂，對各種樂器性能均有深入[illegible]。

參與方式乃先由各校自組樂班，由該中心委派專業導師到各校負責訓練，假如在具備條件下，亦可在校內組織中樂隊，參與各項演出或比賽。樂器分類包括有古箏、二胡、笛子、揚琴、琵琶、嗩吶等。

詳情可致電三[illegible]，或函九龍界限街一六五號A地下，波希藝術培育中心。

樂壇短波

華聲民族樂團音樂會

香港華聲民族樂團將於十二月二日晚（星期六）晚八時假屯門大會堂演奏廳舉行音樂會，名為「華夏樂韻」。節目有合奏、古箏、嗩吶協奏、二胡獨奏、笛子獨奏及男聲獨唱等。曲目包括「二胡映」、「塞上曲」、「江南春」等。

蔡雅絲姊妹古箏琵琶音樂會

蔡家姊妹一向以古箏及琵琶演奏著名。現於十二月九日（星期六）晚七時半假元朗大會堂舉行演奏會。

古韻南音

由本港著名南音演唱家香港演藝學院中樂系主任唐健垣博士及演唱家區君祥（盲仔祥）演唱「地水南音」，演唱曲目有「雙星恨」、「男燒衣」、「歸家燕」、「餓馬搖鈴」、「客途秋恨」等。唐博士並會作南音、龍舟、木魚說明示範。該音樂會分作兩晚演出：第一晚在十二月十六（星期六）晚八時在屯門大會堂文娛廳；第二晚在十七日（星期日）晚七時半在北區大會堂。

「合家歡」音樂會

香港交響樂團將於十二月十六、十七日分別在北區大會堂及元朗大會堂舉行「聖誕快樂——合家歡音樂會」，樂團由羅國治指揮，由HARRY奇奇作故事旁述。一個特別為小朋友安排的音樂會，有美妙樂曲如「胡桃夾子」、「玩具交響曲」、「動物嘉年華」等。讓小朋友[illegible]。

沒有太大驚喜的 賽爾維亞理髮師

飾演理髮師費加羅的維納地最為出色，飾伯爵的高巴拿中規中矩，飾演女角羅仙娜的索弗則是較令人失望，她的聲音沙啞……

弘三

香港文化中心開幕，筆者於十一月二十一晚跑進中心的大劇院湊熱鬧觀看科隆歌劇院演出羅西尼的「塞爾維亞的理髮師」。這部喜歌劇是根據法國作家包馬夏的「費加羅」三部曲的第一部所改編的，第二部「費加羅的婚禮」早於一七八六年已由莫扎特譜成一部膾炙人口的喜歌劇。

是晚的演出以飾演理髮師費加羅的維納地最為出色。這是一個容易討好觀眾的角色，維納地完全代入了費加羅一角之內，演情並茂，唱做俱有很好的水平；急口令式的喧敘調令人讚賞；惹笑的小動作恰到好處，第一幕第一場他踢在地上撥開伯爵的長袍看看伯爵腳上的長靴心生一計（叫伯爵扮士兵）的表情更是傳神。

飾演伯爵的高巴拿演來中規中矩，沒有甚麼特色，小夜曲（看天空在微笑）有不錯的表現，扮音樂教師更見心思。

飾演女主角羅仙娜的索弗則是較令人失望的一員。她的聲音沙啞，唱花腔時又祇顧賣弄技巧，使歌聲不是為音樂服務。她在第一幕第二場的演出尤為差勁，唱「他的音聲多溫柔」一點溫柔也不夠。索弗在第二幕的表現好了一點，但仍未足夠。

飾演巴托魯醫生的費勒是劇中另一個惹笑角色，費勒到是一個能做能唱的人，其實全晚就是他和維納地支撐大局。唱音樂教師唐巴斯里奧的布爾斯則中規無奇，反而唱女傭一角的加伯莉絲倒有令人意想不到的表現。

指揮齊達則是普通而已，在聲量上欠缺細緻的變化，令人氣悶的是樂隊有時來勢太兇，蓋過歌唱的聲音，樂隊倒不跟得很貼，獨唱中提琴的和圓號伸不夠細膩，結他的撥音似乎太強了一點。

導演是一位頗細緻和有邏輯的歌劇導演，劇情和場景處理頗見心思，演員走位乾淨利落。費加羅和伯爵在第一幕第一場的二重唱處理得十分出色；全劇的惹笑動作不落俗套，是一位睇得通，看得透，能將各種因素溶會貫通的導演。佈景方面一景之二用，更化簡單而巧妙，燈光方面[illegible]人覺得暗了一點，其他的燈光和效果俱水平之作。

字幕是從英文字幕翻譯過來的，承襲了英文字幕某些不足之處，但能帶領觀眾頗有助益。

總的來說，是次的「理髮師」是中等的水平，沒有太大的驚喜，這一個年頭，是很難令所有人感到心滿意足的了，是嗎！

沙田會堂月杪舉行 林克漢管絃音樂會

區域市政局將於本月廿五日（星期六）在沙田大會堂舉行管絃音樂會，由林克漢管弦樂團演奏外國名家作品、中國民歌，並有女高音及男低音獨唱中國民歌。

節目內容包括舒伯特的「羅莎蒙序曲」、比才的「阿萊城姑娘組曲」、[illegible]第六交響曲，作品七十四「悲愴」；女高音趙春琳會獨唱「漁光曲」、新疆民歌「瑪依拉」及「我的花兒」；男低音歌唱家[illegible]也會獨唱中國民歌「手挽手」、「我的家在日喀則」、「黃河頌」，此外，指揮林克漢也於當晚以小提琴演奏「新疆之春」。

林克漢是一位多方面嘗試的音樂家，[illegible]六歲時隨[illegible]學小提琴，[illegible]進入[illegible]音樂學院，[illegible]一九五一以獨奏家文憑的優異成績畢業，其後三次代表[illegible]參加國際比賽[illegible]。他除不遺餘力地推廣管絃文化、古典音樂外，也常以音樂作品，努力為音樂演奏創新領域。最近，林氏應[illegible]之邀請，在[illegible]指揮[illegible]以[illegible]，可見其在本港音樂界之地位。

行將來港參與香港藝術節演出的意大利音樂家室樂團

告廣 個四字卅 元十 本報分類廣告 各界來稿惠登 歡迎
元朗津小 活動幹事 聘請幼師
請 師
私人 補習教師
廠 錶工
灣仔補習 普通話
文法 (初·中·高)
奇華
漏水 專業包醫
徵老伴 誠徵女友
能與我共步？
美加姻緣 詳情請電
津師補習 上門補習
護養院
會通告

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)一定為一個位，每天收費二十元，即字如超過一個位，刊多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告、請携備身份証)

聘請

琴行誠聘 大量鋼琴等樂器教師全職或兼職請電0-4327043 ⑤3-31603?7

夜校教師 夜中學聘高中中文文學科教師一年制全職電3-8215768

補習社 彩虹區中小學教師全職或兼職有經驗電3-2686604洽

補習社聘 全職教師兼職補習老師請聯絡九龍城詢問3-9632851電

幼師 沙田幼稚園聘請幼師受訓優先0-6411032電0-6411031

幼兒工作 助幼兒中心聘請幼兒工作員乙名九龍城電K 712848

美術人材 男女生手有經驗可長期不限工作計件 K 7445023 7?號498

急聘教師 中小學急聘文理各科教師多名有意請電0-4296093

聘請職員 聘請職員一名年齡性別不限請到海壇街177號地下或電3-7284305洽

急聘幼師 沙田區工作已受訓主任及新優請電0-6912373 0786

夜校地理 夜中學聘大專生教地理兩晚電H 8856019 或晚七時後K 220925

診所助護 中西診所聘請助護無經驗不拘有經驗更佳新優時間好有意者請寄本報信箱1161號

宣明會 聘請文員具中五程度兩年經驗請電3-1162166吳小姐洽

屯門津中 聘文員詳履歷近照要求薪酬九龍城郵箱80608號

津小體育 青衣津小下午聘體育教師一名月到職請函本報信箱1162號

津小校工 山頂小學聘男校工清潔水電維修有意請電0-6411213校長洽

幼師 堅道區幼稚園誠聘幼師幼兒工作員上午或全日受訓優先薪金從優，已受訓/基督徒優先時間5-4620222辦公

聘請職員

急聘教師

元朗津小 急聘大專教師英文優先到職函元朗寶城路11號C座元朗校長

二級文員 中五畢業懂打字會計經驗工作月薪3725至8245有年假公積金3-6441111

中文文憑 屯門津中聘請教師附學歷第十區北角郵政信箱2801號

西醫助護 中學程度經驗不拘近照寄779號郵箱元朗

夜中教師 文夜中學聘中文科教師經驗優H 6811341

九龍津中 聘請數學科教師九龍城郵箱8951500

誠聘幼師 3-431-7533

船務文員 女性懂打字英文有薪金面議3-7262311

夜中教師 九龍夜中學聘科教師K 8932289

誠聘幼師 聖公會幼稚園乙名經驗不拘0-4720208

晚上兼職 15歲以上K 1531756

青衣津小 聘級任教師乙名英文兼美術月到職寄甲

屯門津小 下午校聘教師教育學院訓

屯門津小 下午校聘教師教育學院師訓 可電0-4621722

屯門區 兒童中心誠聘幼兒工作員電0-4-6575

津小教師 數學科二月到職K 4083883洽

補習 沙田九龍城40至80K 7391861

沙田津中 及中文科教師請辦公時間0-6939371陳小姐洽

誠聘補習 中程度女性時間可H-604111

屯門區 幼稚園聘幼師0-4580484

幼師文員 非牟利幼稚園聘幼師受訓優0-4501719

補習導師 深水埗區聘補習導師3-7201534

聖經教師 學院聘聖經教師畢業返

補習導師 小學補習導師0-4803 8?洽

敎廣東話 專程敎廣東話四五七九

全兼職助教 中五畢業無需經驗有意親臨荃灣中心地址2/F 18號0499186 2

全兼職導師 男女中五或以上工作日或半日 K 714368

誠聘校務員 7426202 K

津小教師 中英數體育美勞敎師102號李

聘請幼師 港島區幼稚園乙名0:7637093 8340488何洽

急聘代課 教師大專或中學會考畢業電0-1462085 0請洽

畫班助教 請兼職女助教新優前途佳電0-459263 8

補習導師 屯門區小學補習導師至五九時至十時電0-4592638

分類廣告 熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5-462583

5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳眞：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

弱智住宿 聘舍監高級社會工作助理持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗有意附電照履歷大埔南坑校舍第二校校長收

教兒童畫 沙田區著名教育中心誠聘週末教兒童畫導師女性有誠心有意者請先寫聘筆函 電0:6975314 黃小姐洽

急聘文員 大埔急聘文員乙名中五程度... 小學校長收

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心急聘工作員兩名一月前到職基督徒已受訓優先照政府薪級 寄荃灣巴色道4號樓主任收或電⑤676880

$3500 聘請看更 年不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期合意每日中午12時-2時電5-490882區洽或下午8時-10時洽

幼師 ★★★★ 幼稚園誠聘教師助教誠意勞美 新優 有意請電K 628379

商行高薪急聘 中區女練習生數名供午膳有意請每日上午十一時以後電話H-432169 H-453324

聘 天主教教師 九龍區天主教私立英文小學誠聘下午班英文及聖經科教師需中學會考五科及格(包括中英數)應徵請電3-255851

職業治療助理員 中三程度21歲以上完成本地或本工學徒訓練課程，協助職業治療師進行訓練及製作教材及輔助用具申請信連履歷寄大埔

津小急聘 上午校英數高年級教師乙名90年一月五日到職請寄履歷近照寄屯門

聘工作員 港島區幼兒園聘已受訓幼兒工作員及助教公時間電H-615804

聘請幼師 幼稚園聘上午助教及幼師中學程度有意請電0-4972432

活動幹事 經驗負責教活動輔導興趣班康樂活動輔導工作者深水埗K 7?

東京敎榮學園 銅鑼灣自置校舍即將開課聘請：○校務員一全職或兼職須打字會計及辦公室事務懂日語者優先 ○廣東話教師一能以日語講解者為合 請電3:910316

急聘助理秘書文員 紅磡中心非牟利機構現有助理秘書文員空缺中學程度經驗不拘有意請電3—330096郭小姐洽

基督教興學會 迦密柏雨中學 急聘生物代課教師一名有意者請電0：6570078

中區律師行 急聘女練習生 高薪請電 ⑤213402

幼兒工作員 中五程度年18以上有經驗及基督徒優先西環區工作有意請電5-407583何主任洽

誠聘幼師 將軍澳非牟利幼稚園誠聘幼師及助教有意請辦公時間內電3：7023408洽

聘請幼師 深水埗及沙田區誠聘全日及半日幼師數名有意者電0:6975622 3:7765557

英文學位教師 屯門區津貼中學誠聘英文科學位教師一月到職有意者請電0:4615228 麥小姐洽

灣仔區 嚴重弱智津校 急聘：宿舍家長21歲以上會考五科合格或任何大學最低值薪$4705至9100有意請電H 285955或到聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校

誠聘幼師 荃灣區聘半日或全日幼師多名有意請電0：4981200

官塘安老院 誠聘會計文員清潔新優供膳銀行假期有意者電K 431885

聘請幼師 馬鞍山幼稚園誠聘全日幼師有經驗新優 0-6417212 0:4205904

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內線20

私人補習教師 女性品貌娟好年19以上有耐性及責任感富經驗補小二全科早上時間香港區工作有意者請電⑤438998黃小姐洽

專補 高主教聖心 堅道區經驗教師輔導各級小學功課供午膳校車接送及放公衆假期有意者電5～491259

誠聘幼師 銅鑼灣區幼稚園誠聘正教及助教幼師福利好下月到職有意電5-8068675洽

荔景津小 全職教師一名，隨時到職，能任教高年級英文爲合，詳履歷近照寄葵涌荔景邨劉世仁學校或電3—7430417

津小急聘 英文音樂科教師 ********** 上水石湖墟工作有意者請電0—6723285洽 **********

退休男士 尖沙咀手袋店誠聘男仕務有責任心無不良嗜好工作時間九時半至六時半月薪三千另供午膳有意請電⑤688037洽

私人補習教師 女性品貌娟好年19以上有耐性及責任感富經驗補小二全科早上時間香港區工作有意者請電⑤438998黃小姐洽

日華語商 註冊大專文憑速成 費120元 ⑤275592 ⑤285816

鋼琴電子琴 文憑 女師 ...

招生

聘請印刷員工 本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作有意者請晚上十二時電5—463759 5—491181內綫9號翁先生洽

聘幼稚園 助教 中學程度全日或半日之幼稚園助教供午膳有意電0：6536365洽

九龍寫字樓女文員 深水埗大南街需有兩年工作經驗F.5程度英文打字懂適讀出入口文件新優雙糧花紅供午膳電K 936228黎或李先生

誠聘幼師書記 屯門非牟利幼稚園聘基督徒已受訓幼師及文書會計書記一名 5-8932715 ⑤8912172

非牟利幼稚園 誠聘幼師 香港仔鴨脷洲邨聘下午助教一名荃灣區荷景幼稚園聘全日及半日經驗幼師下月到職有意者電⑤8746772

錶廠請裝錶工 九龍旺角請女助理文員及文員各一名 請電3-688570、3-664578或親臨九龍海防道35至37號海利行8字樓

鄔𡋟餘中國舞蹈學院 中國健身舞 12月份新班一招生一即日開始報名 柔和舒適的中國健身舞—保健操可消除疲勞助人甜睡對神經衰弱消化不良具備很好效果…… 逢星期二、四下午7:15～8:15,8:30～9:30 二、五上午10:30～11:30 灣仔軒尼詩道167號14樓電話5-8931213

免費試聽第一課，你將會對手力治療更了解 手力治療班 陳國富中醫師親授 手力治療以指代針在人體經穴上，激發經絡內部反應，使人體經絡疏通，氣血周流，促進自然抗病功能，對都市病及風濕痛神經痛、扭傷等有效。11月21日星期二晚8時在灣仔軒尼詩道298號廣生行大廈5字F樓試聽H 755857詢

健體舞瑜伽 爵士社交中心 旺角區新舞蹈室（麗晨）黃昏新班健體處及體適能專科教練指導歡迎參加查詢電旺角洗衣街2-22號師範教研專科學校（非牟利機構）中心課程部電 3:847272 3:7704604

北角英文 F.5 ... English ... 電⑤636919

上門訓練 弱智／弱能 自閉兒童 香港／英國／澳洲認可治療師晚八時前電⑤661907陳小姐洽

英語小組 社交舞班

聖誕速成 社交舞班 英國文憑導師/個別或小組初學至深造，時間任擇 查詢：上午：0-4243593 下午：3-329332 ★黃炳坤舞蹈訓練學校★

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K 693453

普通話 北京經驗導師教授 3:7719891

灣仔補習 中小學各科 ⑤

香港偵探社 自置旺角總社3-818008，818781政府註冊 自置北角分社5-783600，783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331，4986332創辦12年世界偵探會員

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器傢私什物搬運近各區請電H 477355 K 7161111

名相鍾應堂 馬年 ... 彌敦道227號

收買酸枝

專改西裝

油漆牆紙 工各膠樓精項木地...K 7173868

清潔打臘 水晶地板 超群 5-865111 43384

晒圖

東方縮放

高質皮衣

張公讓 各種書籍...3號

鋼琴清貨 輕巧新琴倉庫清貨 ⑤7986182 3-329138

商業

港大畢業經驗教師負責教授 基礎英文·文法 精確英文(初·中·高) 十一月份新班現接受報名 東京教學學園③910316（旺角）

奇華結婚禮餅 馳譽港九數十多年 奇華金黃蓮蓉 精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友 總公司及工場

九龍長沙灣青山道666號 奇華工業大廈 電話三一七八五六〇六六 門市部

總行：九龍長沙灣青山道666號 電話三一七四三一七七二七

觀塘：九龍觀塘道316號 電話三一七五六一318號式八一

旺角：九龍旺角上海街458號 電話三一八四五一九六

深水步：九龍北河街193號 電話三一八六四五八二

青山道：九龍青山道406號 電話三一七四一壹六一式

油蔴地：九龍上海街218號 電話三一七七一五〇〇

土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三一六四八六五四

紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號 電話三一六四四五一八

荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話〇一四九三八五一式

灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五一七二八八一

北角：北角道1至13號 電話五一六六八五八二

吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話一八八五五九九一內線五三四

（北角恒生銀行斜對面餅店經已開幕）

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：

中區分處：中環林甸乍街2號(華人銀行大廈樓下)

北角分處：北角渣華道127號

旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口)

佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下

西環：皇后大道西環十四號西環街坊福利會

灣仔：軒尼詩道244號二樓凝趣軒文玩公司

銅鑼灣：雲東街九號B地下(文海圖書公司)

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司

牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓

何文田：亞皆老街 ... 地下恒達圖書唱片公司

紅磡：九龍馬頭圍道 ... 閣樓雅也納琴行

深水埗：九龍青山道 ... 大廈地下光明地產公司

美孚新邨：美孚新邨第一期 ... 平台 ... 街坊會

觀塘：瑞和街 ... 地下太平地產公司

元朗：元朗鳳翔第四座22號地下元朗區社團聯誼會

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車撈

大字四個 細字卅四個一個位計一刊字如超過 即多出字數按一個位另增計算

誠徵男友 信箱 ... 男以上 ... 1163號

紅顏知己 大專 ... 5呎 ... 號信箱45男

誠徵友婚

誠徵女友

誠徵男友

徵婚友

終身女伴

澳洲籍徵

誠徵女友

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 ⑤789057 ⑤7662028

徵求

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

專業包醫漏水 天面、地庫、升降機底、浴缸、窗口、石棟...理字防水裝修工程 電3-90269 5-650174 傳呼112822-245

1965年首創香港，專爲女士解決婚姻疑難，免費詢問 眞善美婚姻服務公司 爲未婚擇偶，爲失婚重建家庭 ... 3-328615 5-8902559 ... 彌敦道343號永安廣業大廈1302室

1973年成立享譽世界婚姻一流服務 幸福婚姻服務有限公司 自置尖沙咀河內道二號五樓按4字 每日11-8時③689986傳真3 ... 客多優秀，相逢何必曾相識 電腦即選，佳偶請臨此中 婚姻商會成員自律嚴謹可靠 謝傳播二百餘次訪問美加澳有...

南豐婚姻 創辦十年醫生護士富商秘書工程師教師會計師外籍男女委托急徵保密彌敦道556號寶殿大廈7字樓C座油麻地地鐵側早9晚8例假照常 電③884482

徵女友

徵求女友

誠徵女友

無價寶

誠徵婚友

徵良友

誠徵女友

徵老伴 女性至68歲男士...信箱 本報 58

收購出口成衣 出口商收購出口成衣存貨、男女裝恤衫、毛衫、衛衣、機恤、T恤、牛仔褲等，如欲出讓者，請電：③7898881內線16何先生或③7898881內線36盧小姐洽

知己電腦婚姻 鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪 本署會費及成功個案實例見証 政府註冊 ③320038 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女友 男27未婚貌好5呎6正職前國語有物業不煙酒婚徵27下貌美純樸少女有意函照本報1165信箱

徵伴誠女 意誠業物置自裕豐境家子無歲55至50伴老求誠函密保談商信來請者女箱四七四一箱信報本

紅顏知己 男月46歲香港出生大學 ... 函郵箱80249號必覆

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊5-8336302

外埠婚姻 現有多名美加澳籍仕女委托本會物色終身伴侶詳情請聯絡本港人仕

誰能與我共步？ 30男5′6中華親佳閒倜...

經驗教師

英數補習

補習介紹 上門補習歡迎家長委託 42室③3120617

上門補習 收下期預科 ... K 7358966

專職補習 專業上門補習 K 1-3082936

硯齋先生 專研國學 ③880018 186

港大畢業 教授 ... 師資 ... K 338992

旺角英文 ... 4286813

補習

享譽傳播界 資料最佳 擬合遍世界 國際電腦婚姻 政府註冊 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 美加姻緣⑤8921282 香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

政府註冊 東亞電腦婚姻協進會 多年專業經驗 傳播媒界推薦 本港美加資料 優秀會員眾多 資料準確詳盡 ★5-8336302

美加姻緣 詳情請電⑤8921282

津師補習

上門補習

METHODS OF A LEVEL PURE MATHS ... *MOCK ... K 7304103

護老

中英老人院

百樂護老院

仁濟護老

松苑護老 ... 九龍塘界限街164號地下 361032

松柏國際(香港)協會(護理安老服務) ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、譴防等 費：月費1,000-1,400元，包食宿及護理（有單人房供應） 址：石崗錦田公路111約2139地段 0-4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

離職聲明 本會副主席陳超麟先生於本年十月一日起正式辭職及退出本會日後陳君之一切事務概與本會無關 謹此聲明 長洲肉行商會 謹啓

啓事

遺失 東南貨運提單 SIN- 3676船名長進V.0114-027W頭8-11-89 往星加坡125箱346千克2.16立方米 ＊特此聲明，此單無效

遺失載紙 貨號 ... 827 ...

遺失

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

夜冷製衣廠 大批兄弟鎖針車、平車、打鈕、鑿西扶頭、埋夾車、壓子車、飛馬鈒骨車、打線機、鷄眼啤、車桶、拉鍊、鈕扣、線球布疋裡朴、大批牛仔衫褲半製成品、東芝電話系統、影印機，打字機，工作枱，大批製衣生財工具，一律平沽。 地址：新蒲崗雙喜街6—8號2字B座

字畫酸枝

出讓什項

香港鄧氏宗親會通告 本會第十四屆選舉正在進行，凡本會會員，如有搬遷或改地址者：因無法將選票寄出，見報後請在十一月二十日前將新地址向會報告，切勿失去選舉及被選舉之權，來信或親臨本會九龍彌敦道五四六號九樓A、B座。電話：K 八八七三七一，但須將會證號碼說明，以利查考和同名之誤。 香港鄧氏宗親會第十四屆選舉委員會 1989年11月19日

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

石李渣道總社信箱號碼：007 019 024 038 084 109 111 112 113 11? 141 144 147 162 172 197 202 203 204 205 208 209 211 212 214 215 232 217 227 232 233 234 235 240 249 250 256 259 261 262 263 271 272 273 274 276 278 277 280 281 283 284 310 320 359 391

九龍佐敦道代理信箱號碼：903 913 917 918 920 922 925 926 929 931 932 934 935 936 937 939 969 974 981 984 995 999

中區辦事處信箱號碼：402 404 405 407 431 453 455 460 462 465 468 472 480 483 48? 490 491 495 497 498 499

旺角辦事處信箱號碼：500 506 507 509 542 546 549

1114 1115 1116 1121 1122 1123 1127 1132 1138 1140 1142 1145 1148 1149 1150 1151 1153 1155 1156 1157 1158 1422 1446 1447 1455 1457 1462 1463 1464 1465 1466 1469 1470 1472 1473 1480 1491

北角分處信箱號碼：1597 1598 1591 1602 1603 1622 1654 1656 1657 1663 1671 1673 1678 1682 1694 1696 169

1990 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair (7)

M. T. Kwok

Business Units (1) — Ownership

(1) Public Unit

Definition:
The form of enterprise wholly owned by the public (i.e. government).

Forms:
Nationalized industries and some direct provision of services by the government.

Special characteristics:
(1) Public ownership and no private individual may control the public enterprise.
(2) The management is mainly appointed by the government.
(3) The aim of doing business is not wholly for profit-making since the provision of services to the public and maintaining essential services may be the end itself.
(4) Usually the unit is of a large scale production as it is set up by the government to provide services to the general public.

Example:
The Kowloon-Canton Railway Corporation.

Confusing terms:
The public unit business may be called public enterprise. However, the term 'public utilities' referred to those companies (private ownership or public ownership) providing some basic services like transportation, gas electricity, water, etc.

(2) Private Unit

Definition:
The form of enterprise owned by private individuals.

Forms:
According to the number of owners, we may sub-divide the private unit into:-
(a) Sole Proprietorship — one owner.
(b) Partnership — two to fifty owners.
(c) Limited Company — two or above owners with limited liability.
(d) Co-operative Society — two or above owners who are also members of the society.

Special characteristics:
(1) Private ownership means the business is controlled by private individual and the business is run at his own will.
(2) The business aims at making profit although some may consider other aim but profit is still the major concern.
(3) The size of the business varies among the firms and no absolute rules in determining the size or scale. This means it is possible for us to have a very big company which is owned by one person whereas a small company of the form private limited company.
(4) This type of business (i.e. private unit) is the dominant feature of our society (i.e. H.K.) and it provides large share of our demands.

Examples:
'Convenient stores' — mostly sole proprietorship.
'Accounting Firm' — partnership.
'Hong Kong Telephone Company Limited' — a public limited company.
'Farmers' Association' — Co-operative Society.

Confusing terms:
Public Company:
- it means public limited company and should not be mixed up with public enterprise which is public unit.
Private Company:
- it means private limited company.
'Limited':
- it refers to the liability and not the size.
'Limited Liability':
- it means the owners' responsibility of the firm's debt is limited to his capital being untaken.
'Unlimited Liability'
- it means the owner's personal assets may be used to repay the company's debts.

1990 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

English Language (8)

J. Wu

PREPOSITIONS

Fill the following blanks with the most suitable preposition. If no word is required, write X.

1. I am in dire need _____ money.
2. Mice are scared _____ cats.
3. Smoking is hazardous _____ health.
4. The notice says, "Keep _____ the grass."
5. Don't shout. The trial is _____ progress.
6. If the train is _____ schedule, she can be here at 4:30 p.m.
7. I'm tired _____ going out for lunch every day.
8. The noise is disturbing me. I cannot concentrate _____ my work.
9. I know him well. I can assure you _____ his honesty.
10. It is late now. I shall accompany _____ May home.
11. Don't be jealous _____ others' wealth and success.
12. The Government should provide the people _____ welfare services.
13. There is little hope in curing him _____ his disease.
14. John resembles _____ his father.
15. _____ my opinion, this problem is _____ of the question.
16. The fire victims were put _____ at the temporary housing estate.
17. _____ view _____ the rise in crime rate, the police have strengthened patrols of the area.
18. Don't worry _____ her health. She is _____ the mend.
19. A monument was set up _____ memory _____ the late Emperor.
20. A lot of difficulties cropped _____ when the plan was implemented _____.
21. The famous swimmer carry _____ six gold medals in the Olympics.
22. The little girl was arrested _____ a charge _____ shoplifting.
23. John fails to live _____ his parents' expectation.
24. You're leaving tomorrow. I'll come to see you _ _.
25. Please teach me. I lack _____ experience.
26. The student's mind is occupied _____ tests and examinations.
27. I am now _____ diet. I do not want to put _____ weight.
28. John is interested _____ and fond _____ sailing.
29. You should not feel inferior _____ the others.
30. Are you satisfied _____ my performance?

If paying (31) crossed cheque or money order, make it payable (32) "The Urban Council", (33) avoid refunds of requests (34) additional payment, leave the amount (35) payment blank but write a maximum limit (36) the crossed lines (37) the cheque. Please add $100 (38) the maximum total to allow (39) adjustments.

When I look (40) at the past and think how much time has been wasted (41) vain, how much time was lost (42) ignorance (43) how to live, how often I sinned (44) my heart and spirit, my heart bleeds.

The Library offers an (45) -line computer search service (46) all students and faculty (47) the University. If users find the printed indexes or abstracts inadequate (48) their research needs, they may apply (49) the reference librarian (50) this service.

(51) the book "A Room (52) A View", Lucy and Charlotte travel (53) Florence and live (54) Pensione Bertolini where they encounter (55) the uncouth Mr. Emerson and his son George. George always takes care (56) Lucy and one day gives her an unexpected kiss, which makes the two shocked ladies cut short their stay. When they return (57) home, Lucy accepts a proposal (58) marriage (59) Cecil. However, George's appearance disturbs Lucy and she plans another trip abroad, breaking (60) Cecil and leaving George. (61) the last moment, Lucy realizes what she has gone (62) such pains to conceal - that she and George are (63) love. They take their honeymoon (64) the Pensione Bertolini, overlooking a magnificent view (65) Florence.

Answers

1. of	2. of	3. to
4. off	5. in	6. on
7. of	8. on	9. of
10. X	11. of	12. with
13. of	14. X	15. In, out
16. up	17. In, of	18. about, on
19. in, of	20. up, X	21. off
22. on, of	23. up to	24. off
25. X	26. with	27. on, on
28. in, of	29. to	30. with
31. by	32. to	33. To
34. for	35. of	36. between
37. of	38. over	39. for
40. back	41. in	42. in
43. of	44. against	45. on
46. to	47. of	48. for
49. to	50. for	51. In
52. with	53. to	54. in
55. X	56. of	57. X
58. of	59. from	60. with
61. At	62. to	63. in
64. at/in	65. of	

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918（假日照常）

中區樓宇 二幢租售
荷理活道四方街樓高四層即將入伙（交吉新樓）
士丹頓街華賢坊西街（戰後樓宇）樓高三層（不交吉）
接洽電話：⑤四三四○一七

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或分層·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3-7826933 長江地產

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

租賃 九龍
紅磡恒豐工六字樓
元七鶴園街三伍七六角四水電三冷氣九機一六四齊吳電呎

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價一個位，刊出每天收費二十元，即多出字數按一個位計，如超過一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告、請攜備身份證）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3-928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

校舍急讓
移民兼售港島自置幼稚園課室四個連全台二仟多呎十年樓齡冷氣設備售弍佰多萬生數二佰餘滿額全年收入約佰萬實業辦學良機請函地址電話本報信箱410號

澳門廠
製衣廠連③急讓③9399 9339 8090 7 出國

澳門樓
高層向海③③9399 3900 8097

出讓 港香

工廠梯位
富貴地產請函官包裝文具郵箱平租適合8696有意貨倉者洽

租賃 龍九

中環銀行大廈寫字樓招租
中環銀行大廈寫字樓招租建築面積232呎 498呎中央冷氣系統管理完善交通方便有意請電：5-231637區先生洽

租賃 港香

新屯門中心
月入十伙高層547呎海景三明③913321轉7113 0-4939227

公務員樓急
讓九龍塘義德道（近三呎）80餘萬⑤8661909 7100234 8283行亭或

出讓 龍九

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955 ⑤453381

港九物業

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583 5-464459

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-4287288

立信（港九搬屋）搬運有限公司
九龍 7701199 7701276
1959年創立 搬屋始祖
香港 665622 665634

搬運

專業會計
理帳稅務處理化會計系統建立及電腦全盤記帳K 7906200 三164彭洽 上按月計

補習 托管
中小F5 日夜招生
0-4920157 0-4596189 H 8550988 0-6377183

電腦 英日國語
3-7356285 F5英數 TOEFL 中小補習
K 7630723 0-4920157 0-4522678

待聘 各業

康怡急讓
748呎三房H座高層靚景靚裝修冷氣、車位。價152萬免佣。電3-7906226 Call 1686洽

和富中心
第七座中層 37呎243萬 有意③1128777 CALL 2826

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
尖沙咀星光行1427-1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七個公 週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
多增遊：（1）暹羅人工海浪園 （2）模型城
增加成本免費增遊"人妖歌舞表演"
布吉島住宿兩晚或三晚新行程，任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發 可延期返港

泰星馬·星馬·泰星
泰星馬九天 $6190
馬星（檳城、馬六甲）泰九天 $6190
馬泰（布吉島）、星七天、八天由$5490起
馬星（檳城、馬六甲）六天 $4840
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5190
馬來亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4100
泰星六天 $5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國
本州七天豪華團 $6590
名古屋博覽會金沢東京六天、七天由$6390起
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$7490起
東北日光迪士尼六天、七天 由$6290起
東北、北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國溫陽四天、五天 由$3880起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
*早機去，晚機返。
*純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島嶼 （2）紅磨坊夜總會 （3）餐膳於中國城酒家 （4）獨家安排品嚐中菲式火焗
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
本州、東京、廸士尼七天豪華團 $6,590 天天出發
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,390 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天豪華團 $6,590 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $7,590 逢五、日出發
九州、本州八天豪華團 $7,890 逢四、五、六出發
JAL

日、韓
鹿兒島九州七、八天豪華團 $6,690起 逢星期二出發
韓國、本州廸士尼八天豪華團 $8,090 逢星期日出發
韓國、九州九天豪華團 $8,390 逢星期一出發
東京、韓國、九州九天豪華團 $8,790 逢星期一出發
韓國濟州四、五天豪華團 $4,490起 逢星期一出發
JAL

台灣、印尼
台灣四天渡假團 $2,890 逢四、六出發
台灣環島六天高級團 $3,690 逢一、三、五、日出發
台灣環島阿里山七、八天高級團 $4,090起 天天出發
印尼峇里島五天豪華團 $4,990 逢三、五、六、日出發
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 逢三、五、六、日出發 $5,790
Garuda Indonesia

歐洲
歐洲十天精選團 逢星期二、六出發 $9,790
歐洲十二、十三天渡假團
凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，報名從速
十二天 $12,990 特價 $11,490 逢星期二、六出發
十三天 $13,790 特價 $11,990 逢星期一、二出發
歐洲十五天豪華團 逢星期三、六出發 $13,190
東南歐十七天特選團 逢星期一、二出發 $13,690
古國西、葡、意十三天探索團 逢星期一、六出發 $14,990
KLM BRITISH AIRWAYS

美、加
夏威夷、美加東西岸六、九、十一、十三天豪華遊 $9,390起 逢星期二、六出發
夏威夷、美加西岸九、十一、十三天豪華遊 $11,790起 逢星期三、五出發
十五天 $17,890起 逢星期三、五出發
美加東岸九天豪華遊 逢星期一、五出發 $15,490
美加西岸七、九天豪華遊 逢星期一出發 $9,890
美加東西岸十一、十三天豪華遊 逢星期一出發 $16,290起
JAL

澳紐
紐西蘭（南北島）八天探索團 逢星期五出發 $12,090
紐澳（雪梨、墨爾砵）九、十三天豪華團 逢星期五出發 $14,190起
黃金海岸、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天遊 逢星期一、二、出發 $11,190起
墨爾砵、黃金海岸、紐西蘭（南北島）七、十三天遊 逢星期一出發 $11,290起
墨爾砵、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天遊 逢星期一、二、五出發 $9,190起
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 逢星期一、二、五出發 $12,990起
紐西蘭八天移民考察團 逢星期三出發 $13,090
澳洲七天地產投資及移民考察團 逢星期一、二出發 $11,390

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1629-1532室（由廣東道口入）3-7368368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
機票部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

加拿大移民投資

康泰旅行社爲配合業務多元化，擴大加拿大移民投資服務，並派員前往加拿大會晤當地律師、會計師及移民顧問，了解一切移民投資地產等問題，以便提供最全面及可靠之移民服務，主要包括資格評審、制訂商業計劃，填報移民申請表，移民考察、介紹居住樓宇及入境後定居服務。

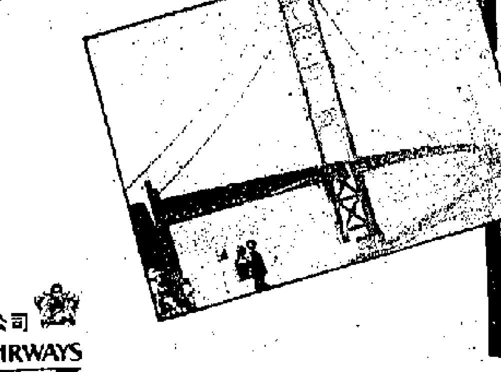
當你決定移民前，最好能到當地視察清楚，親身體驗一下當地的生活情況。了解其就業情形及社會制度等，這總比身處香港隔山買牛實際得多。參加康泰主辦之加拿大地產投資移民旅行團，本社導遊將會把當地之一切資料詳盡地告訴您，如貴客有所要求，更可由康泰加拿大華籍移民律師及地產置業公司直接提供服務。另本社每逢星期六下午三時皆有定期性移民講座，請早預約，若有任何疑問，請電本社移民部5-448881

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070

總社：上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號) 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋18字 5-778111　尖沙咀星光行地下G17 3-7306111
官塘廣場103號舖位3-140222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓0-4140101　澳門南灣商業中心 563333
星期一至星期五(朝九晚七辦公)週末週日及公眾假期(朝九晚五)

美加



聖誕節出發之美加團決不加價

夏威夷、美國西岸(賭城)溫哥華九、十一天豪華遊 $11,290起
全美國(東西岸)多倫多十、十二天豪華遊 $15,490起
(三藩市、拉斯維加斯、洛杉磯、華盛頓、紐約、多倫多)
美加西東岸十一天豪華遊 $16,090
(三藩市、拉斯維加斯、洛杉磯、溫哥華)
溫哥華地產投資觀光七天豪華團(國泰) $10,690 11月18日 12月2,16,30日
十一月精選：美國西岸(賭城)溫哥華七、九天豪華團 $8,990起
11月7,14,21,28日
加拿大溫哥華、多倫多四、六天豪華遊$8,590起11月26日,12月7、10日

加拿大投資移民服務部熱線5-448881

歐洲

英國航空公司 BRITISH AIRWAYS

凡於十一月十日之前報名參加聖誕節之歐洲團決不加價

九/十二天豪華團	$8,690起	(意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、英國)
十天豪華團	$9,490	(德國、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國)
十三天豪華團	$12,190	(德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國)
十四天豪華團	$12,490	(荷蘭、比利時、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國)
十五天豪華團	$13,190	(荷蘭、比利時、瑞士、列支敦斯登、德國、奧地利、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國)
十六天豪華團	$13,690	(德國、奧地利、意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國)
十三天地中海豪華團	$22,990	(西班牙、希臘、土耳其、以色列、埃及)

全新行程四大優點　價錢平 服務好 質素高 酒店靚

* 乘坐國泰及英航747直航班機往返歐洲，無須中途轉機或停留，快捷省時
* 增加成本，乘客機橫渡英倫海峽，方便過關，節省交通時間。
* 增遊郵票小國利茲登斯坦及乘船暢遊荷蘭運河，於慕尼黑著名啤酒屋品嚐德國豬手
* 增加成本，採用TGV特快火車往巴黎，節省時間
* 回程可自由停留尾站，不另收費

澳洲

全港首創澳洲東西岸行程，增遊風光明媚之西澳省省會珀斯及澳洲之主要名城。並特別安排參觀當地模擬房屋，使閣下對當地生活有更深入之了解。

獨家贊助1989年港姐澳洲外景拍攝　康泰澳洲團是信心和實力嘅保証。

七天澳洲豪華團	$8,990	(墨爾砵、入雪山、坎培拉、雪梨)
八天澳洲黃金海岸豪華團	$11,390	(墨爾砵、坎培拉、雪梨、黃金海岸、布里斯本)
七天黃金海岸豪華團	$9,390	(布里斯本、黃金海岸、布里斯本、雪梨)
九天澳洲大堡礁、黃金海岸豪華團	$13,490	(布里斯本、大堡礁、布里斯本、黃金海岸、雪梨)
十天澳洲東西岸豪華團	$15,990	(墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨、珀斯)
九天紐西蘭南北島豪華團	$12,590	(奧克蘭、羅托魯亞、基督城、皇后鎮、米佛峽)
十天紐、澳豪華團	$15,590	(奧克蘭、羅托魯亞、墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨。)

住宿：1.黃金海岸五星級「海洋世界」大酒店(SEA WORLD NARA RESORT HOTEL)黃金海岸最新落成最大酒店，有私家沙灘，三萬呎花園，有直升機及直升機場，私家遊艇及碼頭等，隔鄰之「海洋世界」水上迪士尼樂園是遊覽黃金海岸必到之處，令遊客樂而忘返。
2.雪梨住宿市中心本年初最新落成之唐人街金門花園大酒店(GOLDEN GATE PARK PLAZA HOTEL)方便探親及遊覽唐人街。

特點：1.乘國泰747直航機，機票略貴但物有所值，華籍空姐語言通服務好。
2.機票有效期60天，可自由停留澳洲各大城市，方便探親。
3.澳洲分社特設「移民置業聯營公司」，免費提供服務。

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店 $1790
住宿錦桂或凱悅飯店 $1690

海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店 $1790

昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店 $1990/$2190

桂林錦桂飯店香港總代理
聯城旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選	$5190起	國泰歐洲假期遊	$9990起
翠明假期夏威夷	$5298起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$7699起	英航歐洲精華遊	$10990起
翠明假期美加遊	$9198起	國泰紐澳假期遊	$9690起
西北美加精華遊	$8990起	新航澳紐假期遊	$8680起
聯合美洲假期遊	$10490起	澳航澳紐精華遊	$8790起
大韓美加精華遊	$8099起	翠明假期澳紐遊	$8498起
國泰加拿大假期	$9490起	尼泊爾獵奇之旅	$4590起
翠明假期加拿大	$9798起	文明古國之旅遊	$16680起
加航加拿大精華	$9690起	東非肯雅勝景遊	$13998起
新航歐洲假期遊	$13398起	金鷹中蘇東北歐	$18980起

特約代理東南亞韓、日、台、星、馬、泰、菲、越、印旅行團
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

日本旅行(香港)有限公司 NTA

LICENCE NO: 350569

迪士尼樂園 富士山五天　成人收費$5950 小童收費$5040
• 日本火車證：有效期內，不限次數，距離，乘搭日本鐵路交通
• 日本酒店證：適用全日本52城市，97間酒店網，HK$450起
• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店
熱線電話：3-7211348 5-8683399

一心旅遊

LICENCE NO: 350183
尖東:3-7397773 中環:5-213223 旺角:3-7803233 荃灣:0-4984367

台証$100(九天出)
特平機票總滙
機票+酒店套票精選

台灣$1790 菲律賓$1790 布吉島$2930 多倫多$8899
泰國$2290 星加坡$3150 澳洲$7498 三藩市$7688
韓國$3390 吉隆坡$3060 溫哥華$7299 羅省$7288
日本$3720 印尼$4020 越南$4990 紐約$7788

加拿大滿地可埠法律事務移民專業駱先生在港已接辦十七批移民超逾百餘家庭均已獲准現繼續接辦代申請加拿大移民。

1 絕不要求客人放存十萬或廿萬等加幣，一律按正途法律辦理正規性移民
2 不收任何按金不收訂金直至辦成獲移民官批准才收款，不獲批准不收分文
3 安排在香港晉見移民官
4 因總公司在加拿大是故移民到加一律協助專車迎接，安排酒店租屋購屋及免費子女學校資詢等
5 最重要者爲免費在加代申請工作咭及醫療咭一切在加報到服務全部免費

有意移民者請電話聯系預定約見時間諮詢會見全部免費

香港旅遊移民顧問公司

地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室 電話：3-882803　傳呼機：3-833833 755駱先生
移民諮詢專線電話：3-7719098　牌照號碼：240028

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校
1：本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認
2：本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會：
3：本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社：任職領隊者可獲免費旅遊之機會
課程包括(即將開課★報名從速)
*801旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802註冊旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5-416105 下午二時至六時
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室，中央街市側

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5-447821 5-447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

印尼新旅程　峇厘島環島五天團 4990　峇厘、日惹、椰加達七天團 5990
全程GARUDA豪華客機，逢六出發
印尼探親28天4400逢3,6出發，代辦印尼簽證商務多次證

台北酒店：華華320			
環亞	1150	前晉	780
富都	1020	新台力	660
天成	330	一樂園	350
名富	330	新華都	450
台中敬華	380	高雄白金漢	380

全台灣環島6天團 3660
韓國4天團 3890
新貢獻
菲律賓印尼8天聯遊5790
(自組10人以上，逢三出發)

特快台證，台灣百貨包收包賺包你滿意

第一

3-882121 3-321188　5-8901186 3-808080

* 電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
* 精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
* 歡迎電話查詢 *

(總代理)特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天$1,488

駿達旅遊

12年老字號．香港自置物業．台北自設分社．信心保證
TEL：3-323567-0 3-325033 3-323980

特快台証(八天出)全套HK$100　牌照號碼 350443

台灣移民(連永久台灣居民身份証 長6年期之台灣本土護照)HK$3800(保證OK如不成 退回全部費用)

特價台灣移民考察及觀光四天團HK$1480

九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室(恒生銀行九龍總行樓上)

得其利 招牌響噹!噹!

旅行社代理商牌照No. 240188

各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：3 7801275(3線)

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2610起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3520起
菲泰聯遊七，九天團　由$3990起
* 住宿國際知名五星級大酒店
* 行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

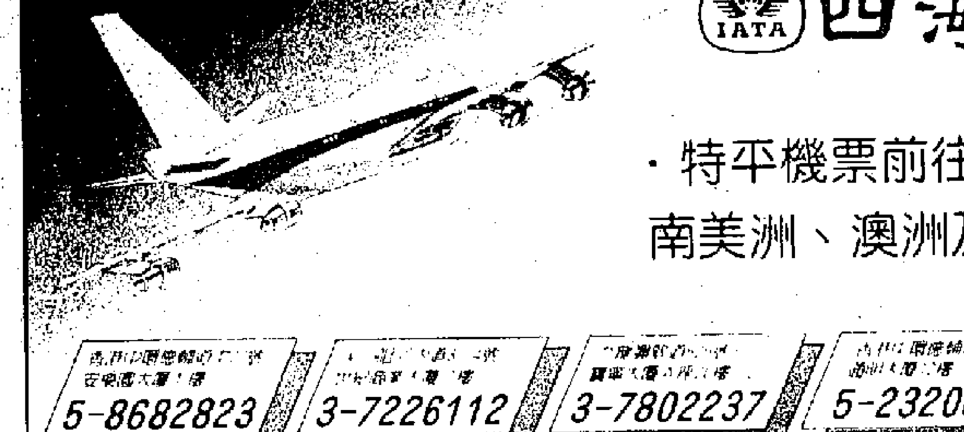
歐美

牌照號碼：350149　3-7393398

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬來亞	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證$190
各地特快簽證．平機票

四海旅行社 IATA



• 特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好 * 中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北來回機票$1180　台證多次全套$111

專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 LEE WAH

3-7703288　政府註册旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

加拿大
溫哥華·多倫多
移民地產考察團
七天$14980
24/11 22/12 29/12 27/1

簽証十機票$4590 三天出証 天天出發
貨運 僑滙 郵包　越南　旅遊 探親 商務
11天探親團$4990　保證專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團11天$6990

香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD. H.K. TELEX: 35428 OTOHK FAX: 3-7806331

星輝

3-3204080　3-3255135
牌照號碼 350926

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $3880起 4至5天　皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3030起 4至7天　遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

歡迎同業諮詢 電話:5-217355 牌照號碼:350412
• 日本專線總代理旅遊
東京迪士尼五天團
日本本州迪士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團
• 廈門專線總代理旅遊
廈門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
廈門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
• 專售世界各地機票，中國直航機，包機。
• 代訂世界各地大城市酒店服務。
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
• 專辦大陸各線旅行團。

威威旅遊

3-7801271　牌照號碼：350019

台灣四天遊權威天天出發
$1150
暢遊：六福村、野生動物園、世界最大小人國、故宮、忠烈祠、中正堂、雙溪公園等住宿天成大飯店。
台北機票十酒店$1750天天出發
專辦台灣快證$150 台北機票$1250
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡(大量精美行程表備索)

旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線	
漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊

-旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一
桂林 $1890 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔．
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號連卡佛大廈1907室　5-8101333

麗斯

旅行社牌照：350641　3-922273 三線
旺角彌敦道655號社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國，馬來西亞簽證

金門平價機票

3-7719151
旺角砵蘭街樓上會打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

中華民國七
同誠聘 經理 00起 美中英文良 務經驗有責 2楊先生洽
敎師 兼職 4。高時薪 。6時或
敎師 女敎師乙 識者爲合 履歷華僑 號以便約
幼師 英文幼稚 薪、供午 約見。
誠聘 誠聘十二月 科學位教師 ，有意者請
校長 幼稚園誠 師畢業， 一月到職 歷近照電 信箱509號
景邨 中 男女均可，內 殊技能者優先 洽。
字員 聘請植字 電 線20

高價矮瓜超硬飯合論

語花亂飛　車公子

大概爲了天氣涼起來，肚子裏的饞蟲作怪，雖然剛才在外頭晚飯吃得不好，拿起筆來還老是想着吃。

那頓晚飯的主菜以茄子掛帥。此物，我們老廣稱爲矮瓜，還有個「先生菜」的綽號，亦擁有「落蘇（酥）」別名，蓋所謂「死平爛賤」之蔬菜也。然而食肆中例無死平爛賤之菜，此則當然是不在話下者。

披覽菜牌，有意外之喜的發現，見到一味豉油王蒸原條矮瓜。此乃農村風味，本公子暌違久矣。然而，豉油熟油可也，何必稱王稱霸？若非已經點了茄子煲，倒真要溫習一下那原身、原味的蒸矮瓜，雖然定價十倍於原物，也是好的。

煲仔端來，做得不錯。矮瓜都去了皮，酥軟甘香，本公子於是乎想及紅樓夢裏的「茄鯗」，茄子也是先把皮削去，然後經過幾番十分繁複的炮製，方才登席的。當眞要吃照足原方做定的這道菜，在香港食肆，可謂難矣哉！難矣哉！

要特別定做，原也未嘗不可，代價卻是一個問題──物料倒不特別貴，來來去去不外雞肉、雞油、蘑菇、新筍，值得多少！只是「工序」繁複，做一道菜，忙煞一廚人！只有像紅樓夢裏那種家庭，偶然做着玩玩罷了。

幾年前有位經營飲食業的朋友向本公子問起「茄鯗」那鯗字的讀音，使本公子刮目相看，始知業內有紅樓之士，還在研究那些具地方性的古食譜。

如今吃到這個使本公子生出聯想的茄子煲，心想：此店莫非藏着另一位研究紅樓食譜的業內高人，企圖製作一道「港式茄鯗」乎？若然，可惜他有志而未逮也矣！

該店的飯，粒粒堅硬如砂，本公子的牙齒和腸胃也頂他不順。剛剛和酥軟的「落酥」作對立之局，一剛一柔，可惜在胃腸裏成不了中和。結果，多次勞動茶先生去中和。雖欲再作以身試菜之舉，亦以此裹足。煲仔飯已不爲時尚，況「砂仔飯」乎？

都係一般早食吃飯，好於此又增加一次經驗焉！

大陸學者來港訪問 繫於原地是否批准

有問必答　敎到曉

敎到曉先生：

在人生生疏，無計可施的情況下，唯一的辦法，是請就你給我一些指引。

接到老同學來信。她現在是中國名校副教授，在教學上有所成就，科研上也有所貢獻，得到多項科研獎。隨信附上學歷和業務概況，俾供參考。她原來想參加國際會議爭取來港的，不料會議改在北京召開，她不能來。現在，她仍想來港參觀訪問。她亦有時間，有經費。只不知去何處聯繫。來港作短期參觀訪問，是否只要某大學同意發出邀請信，還是用別的形式？由於言語不通，諸多不便，不知先生能否幫忙聯繫？久請早日答覆，不勝感謝。

章蔚

章蔚先生：

客氣話別說了。內地的學者來港，我們是歡迎的，起碼可以從來訪者了解內地情況，多學點東西，何況是在教育、科研等方面有成就有貢獻的人，我們更希望能夠早日成行。

依照過往習慣，凡大陸專業人士來港，要由大陸有關單位批準。你提到邀請信的問題。不錯，香港方面的邀請信，是由地專業人士可以申請來港的條件之一。但是，這是要取方已有聯繫基礎的。比方，香港某大學和大陸某大學有了聯繫，了解對方情況，根據本身需要，向對方發出邀請信，對方在當地（而非香港）提出申請，經過批准，便可成行。總之，有了邀請信，還要看大陸方面是否批準。

你同學的學歷和工作成績等資料，當會找機會向香港教育或學術單位提供，看看能否達到邀請貴同學來香港訪問的願望。站在我們立場，當然是希望兩地多點進行文化學術交流了。也希望你能早日習慣和適應香港的生活。

敎到曉

俄國伏特加酒

酒經　黃雅歷

在烈酒的品種當中，俄國人的國酒──伏特加（VODKA），乃是相當受人歡迎的品種。這種以麥芽及薯仔作爲原料，發酵之後再經過兩次的蒸餾，而得出的烈酒，再除去頭酒與尾酒，以中間的部份加以過濾而成。

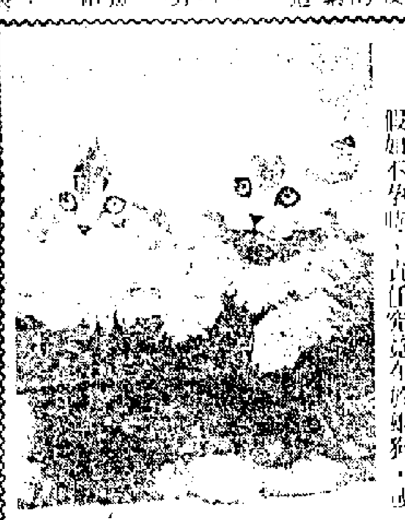
VODKA這名詞的說法，是「很少水」的意思，這亦即是指其含酒精度相當高之意。現時市面售的伏特加酒，一般也有百分之四十到五十左右之間的酒精量。

大部份的酒，都有獨特的香味，但是伏特加酒，却偏偏不同，這是一種沒有香味，無臭味，無顏色的液體，而且入口不甜，不酸，不苦，不澀，飲完之後也同樣沒有令旁人不快的一口氣。因此，隱身酒客，共無酒不歡之士，又恐他人知道自己嗜酒者，都喜歡飲用此酒。

爲什麼此酒會有這種特色？秘密就是在「過濾」這一個環節。稍有物理常識的人士，都知道炭是最好的過濾與吸味劑。而釀酒的人士，在將蒸餾好之酒，注入白樺（樺木）活性炭過濾槽中，經過八小時的緩慢過濾程序，務求酒液與活性炭質子充份接觸而淨化，成爲完全無色無味的液體。早側，這是釀酒的高度秘密，但現時已是人人皆知了。此外，伏特加酒亦不再是俄國（蘇聯）的特產，德國、美國、波蘭、日本、匈牙利等均有製成出售。

技術指導三人組

寵物世界



技術指導，應該是三人組合。一個是狗主或馴狗師，担任抑制雌狗的過度瘋狂，一個是老手，從中加以調節，一個是牛了，支撐着雌狗的背後，防止它從雌狗上面滑下來。

交配時間有長達一小時，有短於三十秒，通常在五至十分鐘左右，不管時間長短，只要交配正常，都有受胎可能。

有人認爲交配次數越多，交媾時間越長，生產的幼狗也會增多，這是錯誤的見解。

假如不孕時，責任究竟在於雌狗，或雄狗身上？一般來說，經過第一次或第二次交配仍然不孕時，關鍵在於雌狗，婦人不育，可以領養，但如人工受孕，雌狗不育，還沒有任何補救方法。

雌狗究竟到什麼年齡仍會生產幼狗，想知道的事，從狗的發情來看，由生後第一次紅潮，通常在十個月左右，有快至六個月，有慢至一年的，勉強來說，六個月大的雌狗，也可以担任繁殖幼狗的角色了，只不過交胎率是在左右波動罷了。

有經驗的狗主，在雌狗初來潮時，會靜觀其變，到再來潮時才讓它產子，總之，狗在一歲後可以繁殖，却是事實。

至於什麼年齡仍有繁殖能力，得看個各的方法，和狗隻自身的條件，難下定論。

有實例，超過十歲的狗仍產下健康的幼狗，更有說十三歲老狗產子的，十歲雌狗的母乳仍相當豐富，十三歲老狗則是母乳不足，要由乳母狗代勞。

總括來說，十歲之前的雌狗，分分鐘都可以生育的。（四）

共通的鑑定準則

珠光寶氣　余福球

對無發現瑕疵的鑽石，相信在任何地區的鑑定評定等級都是一樣，稱爲「無瑕疵」或「內部無瑕疵」。在歐洲的那組亞平島國家組成的寶石聯盟協議組織，它們的分類亦是以鑽石的重量分類，但在「無瑕疵」的鑽石，却分成二個等級，第一級是「無瑕疵」，這表示在十倍放大鏡下，雖經有經驗寶石鑑定師，在正當光源下都不能夠發現外面瑕疵和內部瑕疵。第二級是「內部無瑕疵」，這表示該鑽石的內部是無瑕疵，但有輕微的外部瑕疵，可以稱爲「INTERNALLY FLAWLESS 簡稱IF」。內部無瑕疵的鑽石，在市場上都接受它是完美無瑕的鑽石，因爲在天然環境所發現的鑽石，達到此等級的可謂已經絕無僅有的珍好品質。該組織對細小的鑽石在半克拉以下的均於評定等級內祇分爲兩個級別，極微瑕疵（WS）和瑕疵（VS），但對五十分（即半克拉）以上的鑽石則等級的分別很精細，在極微瑕疵VVS分爲兩個級別：極微瑕疵（VVS1）和極微瑕疵（VVS2），微瑕疵也是分爲兩個級別，分別是一級和二級微瑕疵（VS1,VS2），小瑕疵都是分爲兩個級別，就是一級和二級小瑕疵（SI1，SI2）。不潔細分爲三個級別，一級、二級和三級不潔純等（PK1,PK2,PK3）。

英國的鑑定鑽石瑕疵制度也與其他地區相似，它共分爲九級，分別爲：(一)無瑕疵（FL），(二)極微瑕疵（VVS），(三)微瑕疵（VS），(四)小瑕疵（SI），(五)─(七)一至三級的不潔純（PK1,PK2,PK3），有斑點（SPOTTED），(八)嚴重斑點（HEAVY SPOTTED），(九)不接納的拋棄品（REJECTION）。

（更正）

本月十一日以「百陪比例的測試法」爲題文中述及「這就是方晶鑽石」，此句應爲誤植，令讀者產生誤會，謹致歉意，原文本爲「這就是方晶錯石」，方晶錯石，祇是鑽石的代用品，不能稱「鑽石」。上述誤植因違反寶石學協會之會員專業守則，特此更正。

劇場雋語

「雖然人只能活一次，但若所做的事無負於人，無愧於己，你等於活了幾次。」

─狄更斯─

世上有人，專做損人利己的事，却還當自己是救世主，應該多活幾次。反而真正做了不少好事的人，不但不能好好的活一次，而且不得善終。

東施效顰

學苑趣憶　盧大中

有位朋友，到巴黎，便整天喊着要到羅浮宮看「蒙娜麗莎MONALISA」，我沒她辦法，其實她未到花都，假如沒有看過那幅畫會很失感。她穿了高跟鞋，在行路上，拼來拼去，慘不忍睹！

羅浮宮有梵蒂岡教廷三倍大，整座建築物是馬蹄形，在一七九三年改爲博物館，十二世紀時爲塞納河邊作爲防禦陸克羅人入侵的堡壘。到了十六世紀，法蘭西皇帝把它改建爲文藝復興的宮殿，後來幾代皇帝把它擴展。

羅浮宮差不多收藏了四十多萬件藝術品，多數是歷代皇朝從外國奪回來的，其中以畫的數目最多，假如你每幅畫都用一秒鐘去欣賞，都要用上三個月的時間才可看完，又假如你沿着馬蹄形的皇宮走一趟不休息，也要用上半天的時間，若要看完羅浮宮所有的收藏品，有人猜測，起碼要走上三四十公哩的路。

法蘭西一世自從征服意大利後，對文藝復興時期的藝術甚感興趣，請了名畫家達文西到法國來，還用了相等於現值五萬元美金的價錢購買「蒙娜麗莎」，現挂放在避炸的三合土、避彈的玻璃櫃中，前面置用欄杆攔着，與觀衆保持距離。它就是羅浮宮之星呢！畫中的美女據說是意大利人賈孔達的二十四歲妻子，爲捕捉她的神秘微笑，畫家曾聘用樂隊演奏和不時逗她開心，完成時已用去三個年頭。

一九一一年，此畫曾被盜竊，兩年後從意大利尋回來。

有位法國名畫家MARCEL DUCIAMP曾畫過同樣的畫，但多加了兩撇鬍子，諷刺一番。

我的朋友站到「蒙娜麗莎」旁邊拍照，忽然聽到後面有人用廣東話低聲道：「一哈！正一東施效顰。」我聽了，笑置之！

冤鬼纏身

都市傳聲　佳方

屋邨家人契媽近日發現發生怪事，在鄰家中，契媽平日好客，待係湯水一定請齊左鄰右里，次次好吃到賓主盡歡。一叔是隔近契媽之鄰合，乃答行街安道：「契媽患什麼病？」開始契媽係感冒，醫了多時不好，如今聽講係鬼上身！

行街安一嘩一聲道：「契媽怎會被鬼上了身？」一叔道：「照她的女兒話，該晚聽到媽咪話：你們，批嚟向我索食，我肚裏有許多給你！」

鳳彩不明白媽咪話意，接着聽得母親叫道：「阿彩，你將米缸的米，煮成一大鑊飯，任由佢班人食啦！」

鳳彩仍未清楚爲什麼，片刻母親又話：「他們嫌食用不好，沒有衣服着，又話你等佢待，唉！阿彩，你快快去當了我隻鑽石介指，加上大銀行將存款提清，去買百斤豬肉，百斤牛肉……」

因此，鳳彩知道母親被鬼上身，索取血食矣！

行街安話：「怎樣方可將契媽身上之冤鬼捉清？」

人窮豪道：「好易者！燒多些金銀衣紙、豬血、菜、以至南乳花生等祓那些冤鬼食啦！」

譚伯搖頭嘆道：「千祈不可燒如此多東西呀！燒到一天都無用者。不如看回袋中錢啦！」

大寫豪笑道：「我知，你講者係越南船民，香港送上餐飽翅飯給他們食，都未肯走。」

譚伯道：「那還用說，但用如此多之金錢去養班船民，有何意義？」

行街安道：「事實如此，班船民與纏住契媽身上之冤鬼，又有何分別！」

地震的走位貼士

寰宇風情　陳恭昭

最近三藩市大地震傷亡雖然不大，但是建築的損毀就很巨大了。香港也受這次地震的一陣波，所影響，因爲不少港人的親友都住在那裏，少不了搖個長途電話到彼方問候一聲，就是這樣，不少人的口發彼「餘波」震驚了。

三藩市的六點八級已足夠震撼的八級最厲害了。亞洲國家以日本的地震經驗最豐富。根據他們的地震學專家統計，地震做成的人類傷亡，極少被震跌落地坑人類引致死亡的，大多是被跌下來的磚石所傷。因此，專家提出地震貼士，認爲識「走位」就是贏家，以下是專家的貼士，請各位參考：

(一)最好走到空曠地方，避免磚石所傷；(二)若是附近沒有空地，那就要在室內選擇最好的位置，專家認爲櫃所較安全，因爲那地方負荷力最重；(三)若是屋內無櫃，那就要往門外的有屋樓梯級的平台，即兩段樓梯之間，專家認爲最安全，因爲樓梯很多時可以獨存；(四)床下會比枱下安全，因爲牀構可以抵擋部分壓力；(五)若這些地方都「有你份」，最好走到祖先靈前禱告，求他們保佑好運。

其實世上。地震的原因是由於地殼下的岩石中有三十多塊岩石塊在漂浮；當兩塊板相遇，地面上即出現斷層；這些地殼下的板塊，經常互相鉤在一起，若板塊移動，有此地方吃不住巨大的推力而斷了，就形成地震，若發生爆岩就從裂縫湧到地面，那就是火山爆發了。

黑人紐約市長丁勤時

焦點人物　史正

美國黑人在政治上不斷冒升，最近兩名黑人分別當選了維珍尼亞州州長及紐約市市長。

特別令人矚目的是民主黨之紐約市市長丁勤時（DAVID DINKINS），他的一計謀高標，出頭腦冷靜及爲人彬彬有禮，今次選舉十分激烈，他得票八九八，五三四，佔百分五十，主要對手是共和黨的朱利安尼，是前聯邦檢察官，得票八五六，四八，佔百分四十八，餘數由兩小黨派候選人分佔。丁勤時獲勝乃前美國紐約市有史以來第一位黑人市長。前任市長是高華（ED KOCH），連續担任市長之職共十二年，市民相信丁勤時出任，將帶來新風氣。

丁勤時上任後，將手處理人口七百三十萬之紐約市兩大難題：犯罪和種族糾紛，這將是他最大的挑戰。

丁勤時現年六十二歲，出生於新澤西州特藍頓（TRENTON），但在紐約市哈林區長大，並進入華盛頓之霍華（HOWARD UNIVERSITY）攻讀數學，在那裏認識了他的太太，其後丈夫人與夫人却鼓勵他從政，他結果在紐約考取了一個法學學位並在哈林區提政治，他曾服務於紐約州議會，並担任過多項職位，也包括在選舉委員會任職。一九八五年他曾經選爲紐約市曼克頓區區長。

丁勤時的生活十分有規律，每天清晨六時起床，他狂熱的工作熱忱，他又十分注重外表和衣著，即使天熱時，他也一樣一派正經，衣履整齊光鮮。

丁勤時在一九六九年…才爲黑人，丁勤時成爲公認爲是解決紐約種族問題的最佳人選…紐約市日前人口中，有百分之二十四是黑人，百分之二十是西班牙語系拉丁美洲人，[illegible]

北斗

天機不可洩露

戀在嚴冬　張君默

董玉貞與羅阿祖合作開廣告公司的事，林莉莉最清楚。她是董玉貞在宏光集團中的助手，許多事情都得倚靠她去做，董玉貞自己，則是忙於與大老闆開會，與有關業務從業的人交際應酬。表面上，她是協助阿祖開業的事情，董玉貞交由莉莉去做。可是當莉莉明瞭了她對阿祖的優厚合作條件，出本錢與阿祖做生意，以及她對阿祖的言語態度時，女人是敏感的，那會看不出董玉貞的心意？

羅阿祖在月初已經向美達廣告公司辭了職，大出老闆與同事的意料之外，他竟然要自己開廣告公司。

在籌備的事情上，他表現得很興奮，許多不懂的事情，得要林莉莉協助。莉莉同樣是個能幹女子，當然可以幫忙他許多事情，何況又是得到上司授意要協助阿祖。

她是個旁觀者，看着一個故事就要發生，只覺得自己像個先知，知道在她面前埋頭熱切地做着預算的阿祖，將會怎樣的命運，但又彷彿天機不可洩露，對他作不得任何忠告。

她不會懷疑董玉貞要助阿祖創業的熱心，可是她想像得到這份熱心的動機，在於她對這個英俊忠厚青年的好感。玉貞彷彿一位導演，要導演這青年與她合演一場戲。可是看得分明，這是一個越旋越深的漩渦，董玉貞是個這麼聰明的女子，難道還不會想像得到？也許，愛情會令一個人變得糊塗吧。

這天，她與阿祖在剛裝修好的新公司接見幾名應徵者，然後一起去附近餐所飲咖啡，好在幾名屬意的應徵者中再作最後挑選。

作出決定之後，她透了口氣說：「現在事情都辦妥，只等生意了！」

阿祖興奮地點頭說：「這個月來，幸而得到你的幫忙，因爲我什麼經驗也沒有。」

莉莉有感而發：「是的，一個人生經驗也不算多……」對馬……你的事務經驗不多，（七）

印度「字花」

風月新鑑　狼佚

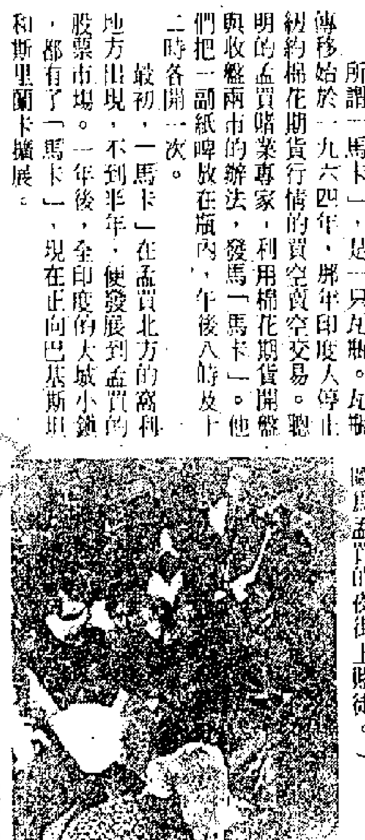
印度的夜生活，有一個無匹的特色：人們聚在街頭巷尾竊竊私議。他們並非討論聖牛的神聖，而是在那裏賭博。此賭非狗非馬，而是一種比中國「字花」還要簡單的「孟買馬卡」。這個賭網組織，遍印全印，深入民間。每天的營業額一達兩千萬美元。這些錢大部份來自一窮到變一面亟欲在一夜之間發達的善良印度人。

所謂「馬卡」，是一只瓦瓶。傳移始於一九六四年，那年印度人停止紐約棉花期貨行情的買空賣空交易。聰明的孟買賭業專家，利用棉花期貨開盤與收盤兩市的辦法，發馬「馬卡」。他們把一副紙啤放在瓶內，午後八時及十二時各開一次。

最初，「馬卡」在孟買北方的窩科地方出現，不到半年，便發展到孟買的股票市場。一年後，全印度的大城小鎮，都有了「馬卡」，現在正向巴基斯坦和斯里蘭卡擴展。

緊隨着「馬卡」的流行，印度的文化人士紛紛出版「馬卡」經，「馬卡」河，猶如香港及澳門的馬經及馬河，一樣一般老百姓夙夜匪懈，大個其「馬卡」經。單在孟買，「馬卡」報便多至百五十種。這些賭博報，下午出版，銷路極佳。

他們每天在不同的賭場開彩，用副新紙牌，除去所有的皇、后和女，然後把牌洗勻，跟着由三位師爺各取一張紙牌，如點數爲五、三、七，加起來是十五，再除去十，每天這樣的開兩場。「馬卡」的賭博，以「一的勝算」是，數式取用的「馬卡」賭法從賭彩方式，以收到的賭注總額爲基礎，公司收取一成利潤，其餘由買中該數字者均分。（附屬爲孟買的夜街上賭徒。）



中西合璧一頓早茶

是日也

打賞了菲菲一百元，菲菲覺得好開心，這個賓妹亦十分可人，每逢星期天，休假之日，便到天星碼頭、皇后像廣場、遮打公園與同鄉三五成羣坐在一起，聊天談笑，喝喝吃吃，一樂也。

近來更發展到郵政總局大廈海旁那邊的通路，那兒有上蓋，可遮風雨，對着海景，本來有三幾個流浪漢在此作屍停者，用紙袋圍繞，築成陣地，鋪了草蓆或報紙，儼然是個小床位。

可是，前天星期日，我行過那兒，却見到已爲賓妹所佔領，貓的一邊欄河的一邊，都見五六個人一組，鋪席地上，圍坐喝吃的高聲談笑，不知說什麼，她會在這兒當作新聞散播無疑。她們以鄉下話交談，別人如何知曉，她們如不是講事頭之壞話，無咁開心也。

這一條寬闊的通道，兩旁已爲賓妹佔領，人頭湧湧，以前兩三個露宿者，已不知去向，紙盒什物仍在，大抵是難以抵受賓妹之吱吱喳喳。至於一個年紀老的，則縮惡一隅，垂頭彎腰，對周圍之事似是不聞不見。那些賓妹亦好似當佢沒到焉。

我想菲菲亦可能會在一羣賓妹之間，星期天，她有例假也。在這等地方發現她也好，如在什麼公寓發現她，便無話好說矣。

公子佳說不少賓妹泰妹借旅遊爲名來港作短期謀生，旅費大抵有人照起，賺得的錢分帳。香港地什麼事情也會發生，這等事亦好難說沒有也。

上樓向爸媽請安之者與昔出入必告，古禮也。老爸正在吃早餐，牛奶麥皮，一盞普洱，一件果醬多士，至於蛋，則吃蛋白，不吃蛋黃，怕膽固醇高云。其實，人之血管不能沒有膽固醇，只怕過多而已，如凡有膽固醇之食物皆不吃，反而壞事。老爸這個人好頑固者，只有聽醫生言語。老爸這一頓早茶，中西合璧。（一〇三）

少爺秘記

張庭

西洋幽默

自身難保

一遊羅警車接總部無線電告某處發生撞車，趕去調查之後，司機向總部回報：「我們已到現場，但不能撿控任何人？」

警官問：「怎樣？」

「這裡路面狹窄又濕滑，我們也撞車了。」

頂唔順

小兒子在廳了拉小提琴，小狗也表示不忍卒聽而哀鳴。

父在睡房大叫：「你可唔可以拉的狗仔聽不懂的曲？」

品味

這襲晚禮服，配上美貌如花的女士，就成爲一首詩那般，有韻律美。

步步爲營

梅姨陰陰笑睇住亞秀。亞秀睇仔睇住梅姨話如果教識佢斬到王任卜買樓，將來有朝一日梅姨有得撈，或者畀貴利王追之時，可以免畀貴利王追數之苦，梅姨用手推開亞秀，叫佢定，事關亞秀唔會好似亞秀咁豬嘜，一早已在華埠揾定個叫古仔，準備做過埠新娘。到時抵埋眼瞓，晚晚做夫光戲，三扒兩撥送咗佢去命業世界，再就地取材揾條靚仔，數番夠本。

亞秀認爲呢條橋用嚟對付風爛殘年之亞伯確係絕。但王任卜今年不過四十出頭，就算開埋甘嘅亦未必捱得佢乾，何況北人仲跟壞鬼氣功師學過兩派採戰之術，一吓唔小心畀佢殺番轉頭，採自己之真陰，補佢之真陽，話唔定自己會變咗風乾馬蹄連皮都「冚吥」，就手尾長！

梅姨叫佢定！梅姨有嘢可以養肉樣人，但一條丹方唔可以用到老。力法乃係要因人而施者。對付好似王任卜咁醒目之人，唔可以用明槍而要寄望於暗箭。

亞秀在梅姨身邊坐低，纏埋雙手詐吡一大輪話，共男人「合夜」，來來去去不過三十六路板斧，點樣用暗箭？梅姨話，側開王任卜隻眼目下在英國好活躍，唔肯共亞卜生仔。亞秀人可以諗諗從呢一方面郁手。

亞秀話呢，屑好易，問是否去買幾套孕婦裝，用個枕頭嚟裝大個肚？

梅姨話佢鬆線！到時亞卜拆開佢之包裝，豈不是乜係都穿鬼晒？想揾埋個仔邦手，則一定要打真軍，係眞眞正正大肚。

唔係裝假夠。亞秀警眞梅姨，似覺唔係講笑。

但問呢條數點計法？求梅姨指點迷津。拉實梅姨話日下，屑樓仔至少亦要五六十萬，認眞化算者。亞秀問是否眞係要大肚？如果聽佢話，兩三個月可斬到一層樓。

梅姨認爲亞卜份人咁精明，有油肯定甩唔到鑊。如果靠指，到時押亞秀去驗孕，必然衰咗。所以一定要嚟真！（二二）

捨命救夫

追求戰術　三塊過客

勇敢的卡蓮娜匆匆走入醫院休息室，用槍指着頭部，把自己打死──這麼一來，外科醫生就可以把她的心臟，移植到垂危的丈夫那裡。

將魂甫定的醫生找到了她自殺的遺書之後，知道她用心良苦。於是馬上替她奄奄一息的丈夫勤達進行心臟移植手術，把她的性命從死神手裡奪回來。

「我對這女人的做法不敢苟同，但却是我所見過的最不自私的行爲。」拜西蒙醫生在柏林對記者說。「她竟然爲了所愛的男人能夠繼續活下去而奉獻出自己的生命。眞是太使人感動了。」

五十二歲的保勤達對於他太太的非自然死亡依然傷心的整個人也痴呆了之時，據報有了她的心臟在他的胸膛裡運作，情況已經好轉。

「我衷心的感謝她，但如果我早知她有這個計劃，我一定會讓她知道我是不高興她這樣做的。」這個有了兩名子女的父親傷心地說。「無疑，她是爲了愛而這樣做──但我是不值得她這樣愛的。」

這個奇怪的故事開始於一年前，當時醫生已經告訴這個前消防員，說他的心臟機能已經衰退，要生存下去就得換過另外一個心臟。

「勤達已經登記輪候一個新心臟。於是他和卡蓮娜便朝夕等着電話旁邊，祈求早日有人通知他們，已經找到一個新心臟。」他們的世交謝依華說。「但過了好幾個月，依然得不到消息，而勤達的情況已經越來越壞。最後，他的病情更加惡化了。必需入院纔行，而卡蓮娜更知道他已經危在旦夕，因此非常焦躁。」

「她的心臟是經過醫生檢查的，同時也適宜把它移植到他那裡。她說她已經考慮過，不如就把她的心臟送了給他。這總比沒有了他而活着好。不過，我從沒想過她會眞個自殺的。」

但這個四十九歲的主婦在她的臥病丈夫的醫院把自己的腦袋轟掉，却使整個世界的人都知道愛情的力量是多麼強勁。

醫生在她染滿鮮血的外衣找到一張字條，請求他們把她的心臟移給她的不幸的丈夫。（附圖是捨命救夫的卡蓮娜和她的需要換心的丈夫勤達。）

罪案奇述　理名

以毒攻毒

歡場浮世繪　胡姬

蘭香嫁電話揾個舊街坊陳珙，請佢介紹媽媽生門路，以便去做陪酒女郎。見面媽媽生覺得佢重有青春，樣靚有身材，唔駛但馬上返工。

十數日後，行街招就從菲菲口中知道老婆去做陪酒女郎，且與菲菲同組，但急急返家找蘭香晦氣，曰：「你個衰婆，係男頂綠帽我戴？」蘭香曰：「你做初一，我做十五，你有家用祐返嚟，我已聲明在先，你想我唔做。得，你丟咗隻狐狸精，祐足家用返嚟，至有得傾。」

行街招想落，蘭香以毒攻毒，若果唔離婚，但除咗投降，則無他法。

歡場地帶，紅酒綠，美色如林，假意作眞情，一但惹上如陷泥沼，幾難甩身者。

行街招睇中咗菲菲，當晚就上身，話自己係太子爺，行年三十，未有娶妻。菲菲話身在江湖，只爲搵食，閨中空寂，尚缺講心嘅朋友？今遇招仔，顧見有緣。

行街招隔晚去與菲菲見面一次，不一月已將銀行存款用晒，於是出到騎劉皇叔隻馬，左口右蓋，連家用亦冇畀老婆。蘭香眼見唔對路，偵查知老公滾紅滾綠，係畀隻狐狸精菲菲迷咗。等到招仔番嚟，但係車費之外，收銀又有佣金，所以月入豐足。招仔四圍去收數，自是結識許多豬朋狗友。內有一個鐵德，夜總會常客也。聽見行街招話未去過夜總會，即鐵德便話帶佢去見識吓。行街招喜曰：「老老實實，消費多少？等我帶足銀両，以便找數。」鐵德曰：「夜總會消費偶然去次，邊個找數都可以，若常去則採ＡＡ制，結數後按人頭分。你唔帶女出街，包埋開酒，一人五七百已夠。」行街招話咁但帶三五千去便是。

行街招話：「你點解有家用祐返嚟？」行街招有就有，有得解者。蘭香話：「我唔食個仔都要食，我勸你都係丟左隻狐狸精，從此洗心革面，否則斷空公款，洗定八月十五坐監有份。」

行街招問佢鬆線，我唔駛你理！蘭香話好！爲咗交租，以及生活所需，我去夜總會做陪酒女郎，睇你又點。

行街招曰：「你鍾意做乜都得！唔駛話我知。」掉頭走咗。

美人計

初夜情　白玲

對於丁貴來說，年輕漂亮的女孩子竟對自己鍾情，眞是受寵若驚了。他自始至終，不敢想過要討一個年輕女子做繼室。

胡立便安排丁貴和胡玉二次見面，讓二人單獨相處。

丁貴回到酒店，喜氣氣洋的告訴兒子剛才發生的事。丁俊一慘說：「若成事實，母親豈不是比我還大！」

「有什麼希奇。」丁貴滿不在乎的說：「在外國，忘年戀是司空見慣的事，只要大家喜歡，老少相戀有什麼不對。」

「但，我們到底是中國人呀。」丁俊雖自幼受外國教育，思想却未完全洋化：「而且，我總覺老夫少妻，對你不是一件好事，相處下去發生的事，可能大出意料之外，到時悔恨已遲了。」

「我不是小孩子，懂得人情世故，你不必替我担心，我自會小心應付，我只求早日娶了返回外國，其實住酒店太久，總不化算。」丁貴說。

「我主張你續娶，你老了，我不能長期陪你左右，身邊有個最親的人照顧才最可靠，我只是希望你選個在年齡上較爲配合的，才不致在思想行爲上有距離。」丁俊旁觀者清，似乎略爲看出一個年輕漂亮的女孩子甘心委身以事一個花甲老翁，必有原因。

「那麼，以後你不妨在旁給我指點，發現我確糊塗了，你就不怕提醒，其實，你在我的生命中，比繼絃還重要。」丁貴說。（五）

南風

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$ 33.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637　5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693　5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749　3-849140

銅鑼灣街坊福利會 誠聘下列職員

○社會工作助理一名，年30以上，持社工學位，服務老人，有愛心，月薪視乎學歷及經驗而定。
○清潔工友一名，女性，年50以下，體健耐勞
○管理員一名，男性，須體健能刻苦耐勞，小學程度，年60以下。
有志服務福利機構者，請親繕履歷及經驗，寄香港銅鑼灣電氣道158號，銅鑼灣街坊福利會或電：5-704414鄧先生洽。

幼兒園 聘主任及工作員

荃灣區新辦幼兒園聘主任及工作員已受訓者優先明年2月到職有意者電⑤8746772洽

香港痙攣協會 誠聘幼兒工作員

女性，21歲或以上，在政府已登記註冊為幼兒工作員，會考五科合格（包括英文），起薪點為政府總薪級表第七點加年資，五天工作，有年假，公積金，醫療津貼福利。在石硤尾區工作，有意請函履歷寄九龍石硤尾邨23座地下116至126室中心主任收或電：3-7781773

元朗區體育會 聘請

○程序員：21歲或以上，男女均可，會考五科合格。
○助理程序員：18歲或以上，男女均可，中五畢業。
具社團或小組策劃經驗者優先，有意者請附履歷近照寄元朗區體育會體育路8號楊先生收

清潔服務公司誠聘 工程／行政經理 月薪＄9000起

男年35以上中學畢業中英文良好具管理及清潔業務經驗有責任感請電：3-904132楊先生洽

誠聘助理

本公司經營世界各地土產，海產品。裘皮、兔皮褥子等及其產品之服裝，因業務擴張，急聘皮草行業助理一名，有經驗者優先錄取，薪優，年尾有雙薪，另加花紅，供午膳，有意者速寄來工作簡歷、近照、薪金要求、電話。合者即電約面洽。應徵函件請寄交香港郵箱2993。

新新金行請

①男女性收銀員薪津4200元起
②男性見習櫃務員薪津4000元起六個月內調升為4500元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健。
具人事或舖保請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號，或辦公時間電3-7356998莫先生或李先生約洽守秘。

商科學校

聘全或兼職教師如下：簿記，打字，會計，成本，稅法，商業英文，法律，速記，電腦。請連希望薪酬通訊電話學歷等函九龍柯士甸道81號1樓。

港島津中

誠聘ＣＭ／ＧＭ一名教授初班中文及體育，九〇年一月到職，履歷及近照寄華僑日報信箱1605號

夜英專教師 適合大專生兼職

①任教字母班至F.4。高時薪
②可任教兩或三晚。6時或6時半起
③電：K-970616洽

音樂兼普通科

九龍東區小學急聘音樂兼中文普通科乙級女教師多名，中學畢業或以上程度，能立刻到職者優先，寄中文簡歷回郵信封華僑日報信箱985號收。

高薪補習教師

補習機構聘九龍各區、上水、大埔及將軍澳，全職小組教師或助教，F.5起，需盡責有愛心，有在職訓練及進修課程，有經驗優先，月薪＄5000起電3-7968419或0-6548619

急聘幼師

青衣具規模幼稚園，聘請正教多名，已受訓優先，薪優，供早午膳及制服。有意請電0-4955790彭洽

補習學校誠聘

全職導師，F.5程度，無須經驗，專人指導，九龍及沙田區工作，薪＄4000起，有意電：3-3516912。

急聘教師

私立小學急聘女教師乙名，能立刻到職者為合，薪優，請寄履歷華僑日報信箱986號以便約見。

音樂代課

九龍津中聘音樂文憑代課教師，十二月一日到職至翌年七月中旬，任教中一至中三音樂，中一英文及中一、中二中史科，有意請電3-7601603李小姐洽。

兼職男女文員

九龍美孚區某夜校誠聘兼職文員乙名。
工作時間：星期一至六 6:00p.m.-10:00p.m
如有意申請者，請致電5-474816梁小姐洽

學校誠聘

實驗室助理一名，預科程度，理科合格，全職或兼職均可，有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274號（3-330271）或青山道339號恒生銀行大廈3字樓（3-611819）約見

電工科教師

職業先修中學誠聘電工科學位或文憑教師乙名，二月到任，有意請附履歷相片函九龍灣啟樂街11號校長收，信封註明（應徵）。

急聘幼師

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師，高薪、供午膳，有意請電0—6426033約見。

體育兼中文教師

荃灣津中聘體育兼中文女文憑教師，二月中旬到職，請電0-4147335呂小姐。

誠聘幼師

九龍區基督教非牟利幼稚園誠聘教師多名（十二月及二月到職），申請者請親繕履歷附近照寄觀塘郵政信箱69455號校長收。

屯門津中

誠聘：
①數學教師能兼工藝設計優先（十二月到職）
②西史代課教師（十二月至一月中）
有意請電0-4632660約見

中史、中文教師

港島基督教津貼中學聘歷史、中文科學位教師，九〇年一月到職，有教育文憑及基督徒優先。請詳附履歷近照及電話函大坑道50號。

津中急聘

九龍塘區津貼中學誠聘十二月初到職中文及數學科學位教師各壹，任教高年級，有意者請電：3-370421約見。

九龍津中

誠聘英文歷史教師壹名九〇年一月到職請備履歷近照電話函九龍大坑東道12號路德會協同中學校長收或電3-818708黃小姐洽。

嚴重弱智學校 急聘

○女宿舍家長，中學畢業五科合格或中學程度。
○職業治療員（OT I&II）。
有意者請電0-6565189或函大埔南坑松嶺村松嶺第三學校。

某大教育機構

誠聘學位／文憑教師數名，任教英文中學英文，法文，中國語文，中史及西史等科，福利制度與官津校相同，有意者請寄履歷九龍官塘協和街221號或電3-433127張小姐洽。

助理主任

夜預科書院聘助理主任，男性，中七或大專程度。有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽

誠聘校長

荃灣區中英文幼稚園誠聘校長，需幼師畢業，具行政經驗，一月到職，有意請函履歷近照電話寄華僑日報信箱509號

津中教師

觀塘區津貼英文中學誠聘九〇年一月初到職中文及中史、英文及歷史科學位教師，另二月初到職英文及中文、或女體育及英文科非學位教師，有意者附履歷地址電話近照函藍田啟田道7號校長收。

荃灣商會主辦非牟利鍾來幼稚園

○誠聘主任一名，需中學畢業持有兩年制幼師訓練課程證書，具行政經驗。
○經驗教師及助教多名，中學畢業，擅學、美術、舞蹈，已受兩年制或十二週幼師訓練課程。
○校工三名，女性小學程度，體健耐勞。薪金依政府總薪級表計算，設有公積金計劃、午膳津貼，九[illegible]年二月到職，有意請繕履歷近照寄荃灣沙咀道284號周氏商業中心十一字樓周校長收。

津小教師

沙田區津貼小學下午校聘請全職教師兩名二月五日到職任教體育科優先詳履歷近照寄沙田穗禾苑保良局蕭漢森小學下午校校長收

荃灣津中

荃灣津貼職業先修中學誠聘文憑／學位音樂及英文教師乙名，需一月到職，有意者請電0-4121899約見。

屯門湖景邨 津中

聘請校工一名，男女均可，內地到港一年有特殊技能者優先。月薪約＄3800。
請電0-4631766洽。

聘編輯助理

某文化機構聘請編輯助理，協助年鑑編務，朝九晚五工作、男女不拘、有意者請晚上九時後電：⑤491181何先生洽。

聘工作員

紅磡區基督教幼兒中心聘註冊幼兒工作員，薪優、有公積金及醫療津貼，附履歷近照寄九龍紅磡戴亞街一號校長收或電3-620301何主任洽

誠聘 幼兒工作員

～中三或以上程度
～持有認可之幼兒工作訓練証書
～可選擇何文田、杏花邨、鴨脷洲或青衣島區工作（來函請列明）
有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。

聾童津校誠聘

①中學商科代課教師（1月到職）
凡有興趣者請函大角咀櫻桃街18號5樓。

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內線20

時裝廊

先施時裝展
萬紫千紅多氣派

先施公司一年一度之「萬紫千紅」秋冬時裝表演，日前舉行。展出歐陸最新設計，包括便裝、套裝、毛衫、大褸、皮褸及晚裝等，款式優雅大方，充份表現女性美。

是次時裝表演顯示，今季時裝主流已擺脫誇張路線，轉以高貴典雅之設計及簡單剪裁發揮女性魅力。針織及純毛織品將大受歡迎，而紅、紫、啡、綠及黑，則是今冬流行之色調。

針織三件頭套裙或套褲將大行其道，及膝半腰裙及裙褲亦會取代迷你裙而成為時尚之選，若襯上剪裁挺貼自然的上衣，淑女風範顯露無遺。大衣方面，以鬆身、舒服之單色設計為主，配襯色彩繽紛之圍巾，倍覺高雅，晚裝之衣料多採用天鵝絨及阿根紗，再以耀眼的厘士花邊點綴，嫵媚中別具氣派。

「健康訊息人人講」
中央健康教育組介紹大型展覽會
今起一連五天在大會堂低座展出

健康，是每一個人都想擁有的，尤其是那些親身經歷過病魔纏身的人，更加體會到健康的重要。正所謂「預防勝於治療」，要維持健康，就要明瞭到預防之道的重要。所以，無論男、女、老、幼，都需要選擇一個健康的生活模式，養成良好的生活習慣，就可以避免一些慢性及危險性疾病。要達到這個目的，首先要有足夠的健康知識，例如認識環境衛生，食水，食物，個人好與壞的生活習慣等。

中央健康教育組一直努力不懈地推廣社會健康，我們更需要社會各階層人士支持協助，傳達健康訊息。為求人人都能關注健康，講求健康，一九八九年是健康資訊年，希望大家把知道的健康訊息傳播開去，使健康成為眾人關注的主題。

衛生署中央健康教育組為響應今年主題，將於十一月二十日，在香港大會堂低座展覽廳，舉辦大型展覽會，主題是「健康訊息人人講」，目的是使市民能從中學到一些正確的健康知識，然後將健康訊息轉給他人，與人分享，務使每個人對自己的健康負責，採取健康生活習慣。

展覽內容包括圖文並茂的展覽板，以年齡為界限，分四個階段進行：第一階段對象是十二歲以下的小孩；第二階段是十三歲至二十歲之青少年；第三階段是廿一歲至六十歲的成年人；而第四階段是六十一歲以上的老年人。希望每個人都有機會從中獲得健康知識，改善生活方式。此外並有錄映帶播放，及各類健康教育資料單張供市民取閱。另設有多項有獎遊戲，看圖說故事，如健康吐心聲口令，健康繪圖比賽及健康標語比賽等。

日期：一九八九年十一月二十日至二十四日。

地點：香港大會堂低座展覽廳

時間：十一月二十日下午四時至六時半；十一月二十一日至二十三日上午十時至下午六時半；十一月二十四日上午十時至下午一時。

希望大家踴躍參觀，勿失良機，利用這個好機會，學到健康知識，實踐健康生活，一生受惠。

·時裝新設計·

他來自遠方，背着一大袋傷感失落，風霜在面額上劃上深刻的皺紋，但妳卻不能從這些紋路上找到他曾經走過的路——崎嶇不平，險象橫生，藏污藏沉，怒海餘生。假若真的知道他從前的經歷，妳也不敢想像自己能否堅持到底，排除萬難，則往往絕處逢生。千里迢迢的從彼岸登上神州，息徐在沙地上蓋上茅屋棲身，總比在火爆的幣台上築起居所安穩。他縱是背負沉重失落，心裏仍閃着一點曙光，希望在人間。他充滿希望的青年，一切行李準備妥當，迎接未來的大褸也披在身上，同樣背負着一大袋傷感失落。（白老）

·瞭解妳的男友·

談戀愛的過程，就是要了解對方。在這個開放的社會，任何男女都有自由選擇結婚對象及自由戀愛的權利。但是，從甚麼角度去了解男友才是正確的方法呢？

有人說：當今的婚姻充滿着危機。無他，失敗的婚姻多，這說明，人們雖然有自由選擇，自由戀愛的權利，但卻沒有充份地發揮這些權利。

時下的少男少女交朋友，都是以外表作為準則，外表所給人的印象是最重要的，而以後對他的了解，也止於他的外表而已。

無可否認，外表有吸引力，會給人留下好印象，但是只從外表去觀察一個人是否適合自己，註定是失敗的婚姻，因為兩個人的內心和精神無法溝通。

一個子高高，長得結實，相貌英俊，或外表瀟洒，當然是容易取得女性的芳心，而每一位少女，在選擇男朋友時，是從其外表開始，合則不會給予對方接近自己的機會，自然談不成戀愛，也無法發展至情侶，而至結婚。

不過，我們應從外表開始，而非止於外表，對方在你的心中留下好印象後，就要考慮到他內在問題，若不見許多失敗的婚姻，大家不是說：對方性格不合嗎？發覺兩人性格不合而分手，總好過在結婚後才發現。由此我們可以知道了解性格的重要性。

簡單來說，性格是一個人對事處世，待人接物，忠雜方式的方法。任何一個人在成長的過程中，自然養成了一種獨特的方法，由於人與人之間的差別很大，故此，兩個人的性格，經常會衝突。

有甚麼因素影響性格的形成呢？有幾個大因素，我們從這方面去了解、觀察，自然體會出來。

家庭影響最大。一個人在家中生長，也是培養性格的開始。一般來說，在家庭環境中長大，會在不知不覺間受到影響。

父母是家裡的中堅分子，父母的表現如何，會影響了子女的性格成長。專家們強調家庭教育的重要性，就是這個道理。問題兒童，多來自問題家庭，如果男朋友生長在一個幸福的家庭，他的性格會完整的。

受教育的多寡，也可以作為了解男朋友的重點之一。讀書多的人，一定會多明事理，做事或判別是非，會以邏輯作為依據，情緒穩定，分析力強，思考周全……都是受教育多的人之特點。

此外，從他對待朋友的態度，和他在眾朋友之間處於一個甚麼樣的地位（是朋友們的中心、領導者、抑或祇是跟別人跑），亦會有新的了解。

不慣別人服侍
·玉芙·

表弟是個大懶虫，吃完飯後分水菓，他只是懶得「批皮」，而香蕉皮容易撕開，表弟說，吃殘廢人餐是最好的享受，可惜難有機會嘗試，奶奶說：「要個服侍丈夫週到的太太就是，太太可以要求她在家裏餵你吃飯。」

這是廢話而已，有人想着吃殘廢人餐好似做皇帝一般，但我卻想起剛施過手術的病人，身上插滿喉管，不能動彈，要由護士餵食的情景。

偶然到酒樓進晚餐，要有自助餐吃的我才去，最不習慣人客少，侍應多的地方，更不喜歡餐桌旁有人在演奏小提琴，兩三個侍應生在你吃東西時，看着你的一舉一動，惟恐招呼不週。這種細微而週到的服務，會使我渾身不安。可能廚娘不慣出入大場面和高格調的地方，又不慣人家來服侍。

到髮廊洗頭修甲，我也是在十分有需要時才去，其他美容服務，尤其是浴室，無論如何我都不能習慣。怎能讓別人服侍你一沖涼？

可能男人的感覺不同，天生樂於接受別人的服侍，由女人去服侍更喜歡，覺得是一種好享受。在一向以男性為中心的社會中，女性還是服侍人的佔多數。所以才有聽聞女人愛吃殘廢人餐。

人生貴乎自立和自助，一些好命有人服侍的人，也要學習勞動。只怕好景不常，不會服侍自己的馬上就變做乞兒一般模樣。我永遠記着小學時的校訓——非以役人，乃役於人。

廚娘

備忘錄

△香港花會定於本週三（廿二日）上午假深灣遊艇會舉行週年插花展覽，介紹西洋式插花作品，歡迎愛好花道人士參加，門券八十五元（包括茶點），收入除開支外將撥捐慈善。

△草月流教師會每年一度的插花展覽將於本週五（廿四日）開始，一連三日假香港藝術中心包兆龍畫廊舉行。

△香港東區婦女會本月份例會，定於本星期三舉行，同時商討會務。

△香港西區婦女會同人定於今日前往澳門中山溫泉等地遊覽，作為秋季旅行活動。

中國婦會生日聚會
翟克誠爵士夫人快樂誕辰

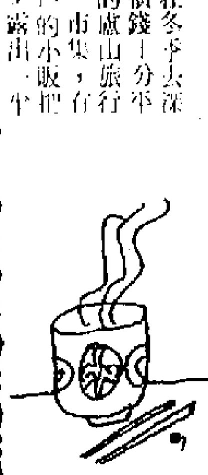
香港中國婦女會，本月份生日會，於十五日在會所聚會，是次生日會有名譽顧問翟克誠爵士夫人，會長陳可弼夫人、朝東輝夫人、名譽會長李黎敦義夫人及李福樹夫人、許志堅夫人、黃秀珍夫人、陳鳳持夫人、陪同切生日禮餅，參與盛會者分享：蕭漢森夫人、文大人、大昨人、鄭太賢、王華生夫人、周某康夫人、林建豐夫人、鈞洪、大林、林拔中夫人、施家宗夫人、陳超常夫人、顧大人、珍夫人等，會後舉行午餐聯歡，各首長陪同翟克誠夫人持切生日蛋糕。（本報攝）

野味
愛山物語

秋冬進補此其時，許多肉食店舖都掛上「生劏草羊」。野味古種類也就更多了。

蛇羹是多季的美食，蛇的樣貌雖然醜惡，但肉汁甜美，所以許多人都愛吃，近年的蛇王店除了售蛇羹外，還有燉蛇，燉蛇清補汁液美味。

往年許多人都會在冬季去深圳、蛇口進補，據說價錢十分平宜。一年冬天到大陸的廬山旅行，路經南昌，那裏有一市集，有人販賣穿山甲，個體戶的小販把穿山甲的鱗拔了一半，露出一半粉紅的肉體，放在一個破膠盆裏出售，可憐的穿山甲蜷縮着身體，微微發動，少許鮮血在牠的背上滲出，惹來一大堆人在圍觀，小販卻用一枝竹枝，戳在穿山甲粉血紅的肉上，口裏說：「很生猛的！」觀看者的旅客，無不嘩然！包括我在內，看後，去到風味餐館，查麼食慾也提不起勁。本來人類喜歡吃野味無者不妥，但用這樣的殘忍手法去吸引買家，着實使人憤怒。看來這樣的人，有點接近冷血，他不但破壞別人的食慾，也破壞人類應有的美德，從那次開始，我覺得吃野味是否一種罪過？



·歌唱粵劇敬老·

香港勵志會與中藥聯商會日前合辦粵劇歌唱敬老大會，社會福利署長黃錢其濂欣賞與曲後離座，由李陳劲秀主席及蘇纖沼首長陪同離場。（左下）（右上）該兩會首長與主禮人等合攝。（右下）李陳劲秀與盧德光合唱「香夭」。（左上）蘇穆詠裳會長與黃梁雯麗副會長演唱名曲。

魚頭——補腦治頭風
·碩孫·

食療保健

廣東有著名的「魚雲湯」，「魚雲」，就是用魚雲作主要材料，再加入一些其他的配料而成，有補益的作用。本來，魚頭雲不獨指鱅魚頭，鯇魚頭，就是——鱅魚頭，鯇魚頭，也通稱為魚頭雲。

作為食療用途，據經驗者認為，魚頭的功效為佳，作為食療用途的魚頭，一般用淡水魚。本港雖有淡水魚塘，但淡水魚中，魚是最普遍的鯇魚，廣州人稱其為「大頭魚」，它的頭稱為魚頭雲。廣東俗語云：「鱅魚頭，鯇魚尾，鯧魚中間，蛤乸髀（腿）」。由此可見，魚頭營養最好。

利用魚頭來補腦或治療頭痛病，乃民間從食用方面得來的經驗。用芎藭白芷燉魚頭，是很好的食療法，此療法可治男女頭風，四肢拘攣痺痛。「日華子本草」記載着用芎藭法「治一切風，頭痛」。「別錄」說白芷能「療風邪」，「頭痛頭腦」，「目癢淚出」，「諸風上攻，頭目昏重，偏正頭痛」。川芎和白芷都是具有鎮靜止痛作用的藥物，又能活血，行氣，祛風，配以味甘，性溫的魚頭，相得益彰。所以婦女月經不調，經閉，痛經以及由于風邪所致的頭暈眼花和產後頭痛，眉棱骨痛，頭暈等，都可以用它來治療。但如果屬于「陽虛火旺」的頭暈，頭痛，以及月經過多者就不宜吃。

「本草求真」指出：「魚頭益腦髓，老人痰喘宜之」。凡平常用腦過多，腦力衰退，記憶不佳的人，最好經常吃「清蒸魚頭雲」，或用魚頭一個，配以杞子，淮山各三至四錢，紅棗數粒，生薑三片，共燉三至四小時，然後隔出食用，可收補腦食療之效。

如果患有風寒頭痛，頭刺。或暈眩不適，吃「薑葱炆魚頭」，安全而有效。其實，用魚，肉類作為食療，不一定要配合藥物，尤其是身體虛不受補的人，用食物來調補身體，不配合藥物，有時還勝過配合藥物，因為藥物對於虛不受補的人，若配搭不當，最容易引起不良反應。

魚頭，一般以魚頭較好，因為它的頭大至九佔全體的三分之一，營養成份，其味甘，性溫，無毒，有暖胃養血和補腦的功用，脂肪和鐵質，蛋白質等物質，以及維他命A，維他命B，因此，魚頭常被人們制成魚頭雲羹或魚頭之粥，甚而將魚頭之煎湯佐膳，作為補腦或治療頭痛病等輔助治療食品。

魚的肉美，煎，焗均可，且容易被消化吸收，最適合老人和小孩吃。

·講故事·
可憐的犧牲者
·小淑·

森林裏，聚居着大大小小的動物，殘殺的事，可說是無日無之。不幸的，近日森林裏流行着瘟疫，動物染了病的，不分大小，不分老嫩，不分強弱，病的病，死的死，森林裏充滿了一片愁雲慘霧。

兇猛的獅子和老虎，殘忍的花豹，兇惡的豺狼，都不敢吃別的動物了；弱小的動物也不敢和父伴們交往，生怕染上了瘟疫。

有一天，森林之王的獅子實在忍不住了，他召集了所有林中的百獸來開會，他站在高高的石頭上，說道：「各位親愛的朋友們，最近這一場瘟疫害得我們可慘了！我去思右量的，為什麼會發生這場瘟疫？現在終於給我想通了，一定是我們許多動物之中有人犯了滔天的大罪，觸怒了上帝。所以上帝降下這場災難給我們。我召開這個會的目的，就是想我們動物之中，每個都出來把自己最近的行為坦白一番。讓大家來做個公平審判，誰被公認為最罪大惡極的，誰就要犧牲自己，消滅了這場瘟疫吧！各位贊成嗎？」獅王的意見，那個敢反對。

獅王繼續說：「大家既然不反對，那麼就讓我先來坦白吧！我實在實在的是個殘殺者，我為了滿足我的食慾，吃了很多山羊、驢和兔子等，這大概是我的罪惡吧！如果各位認為我的行為是罪大惡極的，就處我死刑吧！」

他的話還未說完，狐狸已站起來說：「大王，你實在太好了，不過大王，向以來，都是以這些低等動物來充飢的。何況，這些低等動物，根本與瘟疫無關。大王吃不吃也沒有用，大王吃他們怎能說是罪惡呢？大家同意我的話嗎？」狐狸擺擺他的尾巴。百獸聽了這些話後，都認為獅王無罪。

獅王說：「既然沒有罪，那麼輪到老虎坦白了。」老虎舐了一舐咀唇，說：「我嘛，我也有專吃弱小動物的習慣，也吃小動物的肉呢！不但吃過獵人的肉呢！不過，這不是我的錯，誰叫他先開槍打我呀！如果為了自衛而殺人也有罪，就請處決我吧！」

狐狸又站起來說話了：「各位，老虎的話還沒有完。人們自稱為萬物之靈，常常捕殺我們獸類。老虎吃他們，實在有功無過！你們說對嗎？」百獸都點點頭，認為老虎無罪。

這回輪到大象說話了。大象搖了搖那對像蒲扇般的大耳，說道：「我向來不欺侮小動物，大家是知道的。我近來也沒有做過什麼特別錯事，只是偶然踏入蕉園裏吃了幾根甘蕉吧了！如果這也算是罪大惡極的話，那就請大家懲罰我好了！」

狐狸自然又替大象說話了。「各位，大象偶然吃了一兩口甘蔗，簡直是在蕉園主人來說，算得是什麼？九牛一毛，沒有罪，沒有罪呢！」百獸自然又附和着說：「大象無罪。」

跟着輪到豹、狼、豺……等坦白了一番，狐狸總替他們辯護。最後輪到驢子了。驢子說：「我記得有一次，我經過一個寺院的園子，我從欄柵處看見裏面堆滿了嫩綠的鮮草，我一時忍不住，就從欄柵處伸長頸入去偷偷吃了一口，老實說，我是沒有存心犯罪的。」

狐狸從座位處一跳起來，指着驢子說：「哦！原來你偷吃了寺院裏的鮮草！你要知道寺院是供奉上帝的地方，偷吃了寺院的東西，等於偷吃了上帝的鮮草，上帝那得不降罪於我們呢！」

百獸聽了狐狸的話，都一致認為驢子犯了天條，齊齊起來圍攻。可憐的驢子，在毫無反抗的情形下，白白犧牲了性命！

一隻高高站在枝頭的鵲鳥，目睹百獸開會的經過，嘆息一聲，說道：「可憐的驢子，你無權無勢呢？有權有勢的犯了罪卻逍遙法外，這個世界真不公平呀！」

至於驢子死後，森林裏的瘟疫是否就此消除了呢？那真是天曉得了！

為什麼溫室要用玻璃來建造？

當你從嚴寒走進溫室的時候，就是這裏氣溫猶如春天，只見一片翠綠，室外是一片蕭條，室內卻是生意盎然，分為兩個世界，而這兩個世界的界限，是一層玻璃，溫室的溫度也就在這裏。為了使植物好好地生長，因此只有採取能透過陽光的材料來製造溫室，才能人工地植成適宜作物生長為環境。

在玻璃建造的溫室裏，土壤、空氣的濕度和溫度，可以根據植物的要求進行調節，陽光透過玻璃，雖然紅外綫、紫外綫和熱量動打了折扣，但仍然有力地促進着植物葉綠素的光合作用。

好兒童
過馬路要小心
南凱

藝文什記 九二〇
方圓行筆不應偏廢
雙魚

不少人作書，為了強調創新，行筆誇張，遂出現了窮形惡相，以窮形惡相為新。要知道「提筆如游絲裊空，頓筆如獅猊蹲地」要因地制宜，如表現過分，惡相便出現了。因地制宜四字至為重要，不應裊空而裊空，不應頓蹲而頓蹲，字便不好看。書法經過數千年的發展演變，有了法度，法度是經過千千萬萬人提練才定下來的，當然，大智之人仍然可以把它再變，但下愚者也要變，那會易於出錯了。所謂大智，是天份聰慧之外，還加上苦學，才可以變法，不學無術者如何能之。

要看一位書法家有多大成就，從他任何一筆也可以看得出來，尤其是游絲裊空獅猊蹲地，那幾筆，功力不足便壓不住紙，不管你用的是方筆圓筆，行筆是疾是徐，總是壓不住紙。這無他，功力是聚沙成塔的培養出來的，不是說有便有，要積聚而不自覺。

用圓筆作書。點劃會厚重些，但方筆如用得好，也一樣厚重。魏碑龍門造像多方筆，寫得好，如何不一樣壓得住紙。魏碑方筆多與斧鑿有關，一些刻得好的魏碑也多方筆，只要行筆有法，同可以達到厚重之境界，只圓筆在懸針與撇捺中比方筆更易達到要求而已，為了方筆有一些行筆不似圓筆之易於回鋒。

有人強調要筆筆中鋒，也正是筆筆圓筆，這未免近於偏好，其實，應圓方並用，字才見有剛強婀娜之姿。

假如我們學書法的能把圓方行筆細加分析，必定大有進益。

方圓用筆，可以從篆隸說起，一般來說，圓筆始於篆，這可能與刻石用的工具有關。秦人小篆原件，我們未見過，所見乃碑刻而已。我們今天所見的秦篆，都是圓筆的。

雙魚小品

公關麗人手記
居英資格阿誰得？
貝莎

昨日消息話英國擬俾十萬以上之港人有居英權，即係話不必於英國住若干年，九七來臨，話去就可以去者。今早談阿誰可獲此優遇，寫字樓好似水浸老鼠竇，一時景象賁貢。

安妮話你估邊的人可去？一定係高官與紀律部隊啦！會長曰：「絕對唔係佢地，高官可去唔駛講去梗，彼等可以連老鼠甲由帶埋上船。紀律部隊亦未必有份，低級者請佢亦未必去。然則係邊的人？對象係最受歡迎之專材，技術人員、行政人員等？」

傻妹仔曰：「舉例！」會長曰：「加拿大現正在港招聘X光師，香港已經去咗一批，自己唔夠用，若俾佢再挖一批去，香港此類人材再流失，不堪設想。同樣銀行界高級人材流失亦多，電腦專家、設計家、電腦、電子專家都走咗好多人。是以得居英優遇者應係此類專材，而非用搵把可以來得一艷羅之輩。」

安妮嘆一聲曰：「我以為自己都有份。」傻妹仔即曰：「乜咁殘忍，唔輪到我地！」胡伯笑曰：「若果佢夾硬要我有居英權，又非去不可咁至殘忍。去到，我一定餓死係唐人街也。」

黃老秘話其實英國大大方方話俾晒香港所有人有居英權。願去英國者，亦不會有五分之一。理由係大部份人都冇去嘅條件，草根階層，你搵佢亦不會去。

廠家馬曰，但個大仔在美國係專家，年薪達三十萬美元，一味勸父母去頤養天年，但夫婦去住半年，試吓在當地生活，其好處係日日可以見到兒孫，生活舒適，別墅中有泳池、健身室，但半年之後夫婦想過度過，週係返香港好。香港好處何在？首先係有一班朋友，都之人同聲同氣，想打牌有，想去滾吓又易，上大檔咩？唔怕冇攤就得，飲茶出門口行幾步，晚飯可乘的士去尖東。傻妹仔話英國唐人街亦有許多中菜館。廠家馬話衰在我個仔之住處，駛車去唐人街要六小時，來回十二小時，慘過去元朗飲喜酒。九七後相信一定唔會衰過今日，想過晒都係香港好。

做革命「老大哥」的好機會
孫燕

匈牙利解散共產黨，放棄共產主義，成立共和國，納吉平反，成為民族英雄，人民舉行紀念三十三年前蘇軍血腥鎮壓匈牙利，高呼反蘇口號……。

這件事是匈牙利共產黨「反共」，對已死的毛澤東、周恩來也不好過。據說當初中共力主鎮壓匈牙利人民的民主改革要求，周恩來到莫斯科陳述毛澤東的意見，且乘了蘇軍的坦克車直入布達佩斯，輾過血流成河的街頭。

現在，毛、周已死，如地下有知，作何感想？說他們不好過是揣測，可知的是繼承權位的鄧小平等「老一輩」，的確承襲了衣缽。在天安門重演當年血洗布達佩斯故事，而且百倍加料。那麼今天匈牙利竟然唾棄馬列斯這一套，觸犯了中共的老祖宗，該怎麼辦呢？仍請蘇聯出兵鎮壓嗎？講究「對話」的戈爾巴喬夫當然不會，既然先前聲明「世界革命中心在北京」，看來碩果僅存的馬列斯主義者，世間惟有中共了。為了維護絕對的真理，看來是義不容辭，當仁不讓，這回該力爭上游，北京代莫斯科仗義進兵。

加上一者中共的坦克車性能據說不錯，二者有天安門血腥鎮壓的經驗，那一定是旗開得勝，把「天安門經驗」作為「國際經驗」，那真是太合式了。

老實說，現在稍卑命「老大哥」，端的是非推中共不可，誰敢道半個不字，那就是「反共」以至「反共基地」。現在看來，匈牙利「反共」已無疑，而且也勢必成為「反共基地」，是可忍孰不可忍。鄙意以為應該對匈牙利大鎮壓而特鎮壓，以求挽狂瀾之既倒。

現在北京卻靜寂寂，最多說幾句陰陽怪氣的話，為求實用主義起見，應時得令，大概要推出「不干涉內政」這塊擋箭牌來逃避「國際主義」責任吧？

長鏡頭
英皇道近日大翻修 市民認為仍可接受
圖·文·森溪

大翻修東區主要通衢英皇道，市民與車輛碰踫時一個較長年月的忍耐，但，看這插圖表現，這也算是盡量照顧與減少人車的不便，當局「目前」可被稱做：「仍可使市民接受」的階段。

拾趣篇
說有得做被人誤會 招牌之下不禁失笑
溫霜

有人說，香港人身在福中不知福，在職業市場上，這話似乎亦用得着。美國以國力及物質條件而言，可說是世界首富。而是美國的失業率，還是比香港高得多，要找一份職業，沒有香港那麼容易。香港目前的職業市場，基本上是有工等人做，是事求人而非人求事。

小販檔主肥婆珍，已步近中年，尚有迷人風韻，她并不太肥，阿珍口齒伶俐，客人們亦樂於光顧，在同行中，稱得上是個富婆。

這一天，為事往比較陌生的地方，特別忙裏偷閒，不惜遠道去探望老白鄉間的五嬸，見過面後，肥婆珍等偕五嬸，一同飲茶去。

在樓梯口，行人路上，巧遇一位叫炳叔的，是個同行人物，已不見多時，於是寒暄難免。

「阿珍，好久不見了，近來生意好嗎？」炳叔先問訊。

肥婆珍循例回應：「托賴囉！總算有得做嘅！」

炳叔聽罷，迴頭作神秘微笑，隨即上路去了。

久候五嬸還沒有下來，阿珍不禁翹首望，原來頭頂上畫閣××妹的色情招牌，自己也覺得好笑。原來被人誤會，有得做，這個字出了毛病。

旁敲集
人求事與事求人
觀浪客

三藩市市政府有六個勞動技工職位，公開招聘，有意應徵者可以去索取申請表格，竟有近兩千人排隊去領取，有些還於派發表格二十四小時前，已經在市府外排隊輪候，亦即「敍夜」了。

在香港，近年「排隊輪候」的，是買樓，有哪家地產公司新樓興建，出售「樓花」，市民都「敍夜」排隊去輪購。至於應徵職位，排隊去領取申請表的，好像已是「天方夜談」，勞工短缺，要聘請人不那麼容易，怎會有人排隊去求職的？現在工廠區，招聘員工的廣告「通街」都有，就是在市區內茶樓酒家門外，也常有「請人」做工的招紙張貼在當眼處。自「六四」天安門事件之後，則多了一種「排隊」，那是向外國駐港領事館索取移民表格，或旅遊簽證。

香港在職業市場上，一直來都較得天獨厚，只要你肯賣力，不愁找不到工作棲身。現在老闆要請職工，還可能要有耐性等待，不是「話請就請」。有個朋友的商業機構，欠缺兩三名人手，在報紙上刊出招聘廣告，幾天下來，竟全無反應。報紙分類廣告欄，招聘職員的廣告密麻麻，有意找尋職業的，可以「擇肥而噬」。另一個朋友開設的門市部，售貨員不斷「流失」，幾乎成年都需刊報紙分類廣告來招聘補充。近年越來越感到招聘人手困難。門市部工作時間長，工作亦較枯燥無聊，在事浮於人的情況下，有興趣應徵的就更少了。

據說目前辦事處及一般商行，最難請得到的是信差一類。信差本亦不必具更多「學問」，粗通文字，認得道路就可以了，可就是沒有很多人願意應徵，原因之一，也許是這類職位，待遇不高，而又較「低下」。有個朋友寫字間一個信差，是青年人，有次送文件到那朋友的朋友一家商號去，坐下來與人聊天，好久都不離去別人向他笑說：「還不回去，提防老闆炒你尤魚！」他卻慢條斯理回說：「現在不是老闆炒我尤魚，却是我怕老闆炒他尤魚。」這也可能是事實，要找一份信差，雜工做，實在不難，但老闆一「流失」了一個信差，他又不知要多少天廣告，才有人來「回應」；即使招聘到一個，也不知他能做得多久。

名士風流
世事無須太執着
太子森

李居士親自請班老友上去寶蓮寺食齋。因為那尊大佛，亦總算是安裝妥，有待其他之裝飾完成後，才可以說是大功告成。

目前，許社長亦有參加圓頂儀式，以一個無神論者而參與鬼神之事，乃為一件滑稽之事。不過，有時候，做事乃無須斤斤計較也。但求冇乜矛盾存在，並非什麼原則，輕輕帶過，便也就算咯。

講開又講，好多人過於執着，是也，便會使到自己困擾了自己。好似四眼草委一樣，如果他不是一時之衝動，宣佈離開的話，則香港草委之人數，就不會見少買少。事實上，內地草委之人數已經多過香港，而如今，香港方面又少了四席，則將來舉手之時，已經十分吃虧。

退出之後，如今却又想齋入去玩，大陸方面自然是唔同你玩。一日，與大議員言及將來基本法之事，佢話無話可講，因為諮詢期已過，剩下來之工作，乃是草委對於所有之方案進行討論，制訂出一個有三分二票數通過之方案，付諸實行。屆時，人人大通過，任何人也不得再反悔。

花朝

各抒己見
忍之道
冷姜

據一項初生嬰兒智能顯示，中國嬰兒較美國嬰兒容易控制自己的情緒和生理狀態，不但在遇到情緒波動時能自行平伏，而且身體的震動及膚色轉變亦較少，反觀美國嬰兒，則大部份需要外界協助才能平伏情緒波動。

一直以來，中國被喻為擁有「謙遜忍讓」美德的民族，原來這種「忍讓」風範，本於基因遺傳，可謂得天獨厚。然則孰好孰壞，單看「六四」事件，大家亦心中有數。雖謂「忍一時風平浪靜」，忍是要忍得合理，面對強權欺壓，是非歪曲，還要摺着良心去忍，口中狂喊：「退一步海闊天空」，何苦？當然我在這裏並非煽動各位，凡事不順眼的就要攞案捋拳，拍案大罵，但當雪亮的眼睛，仍端端正正掛在臉上，看到不合理的事情，總該挺身而出，我們本是小人物，國家大事談不上，社會上的小事情總辦得來吧！一雙雪中送炭的手，未必能實際幫忙到別人什麼，但却能深深溫暖到他們無奈的心。

社會上若太多見風駛舵的怕事者不能不說，是社會的一種悲哀。

聽潮人語
不同的嘴臉
小雅

流浪了一段日子，「三毛」對人的嘴臉看得更清楚。有些人的臉上冰冷，言語可憎，他的內心也是一樣的冰冷和可憎；有些人的臉上也是蓋着冰霜，言語硬崩崩，但遇上真正朋友，不但會坦誠相處，且會全心全意，盡心盡力地幫助朋友，不管付出多少代價，也不問自己可有些什麼收穫，這種朋友，一旦交上了，將會終生不變。

也有些人無論在大眾人中，或是三、兩人跟前，總是那麼的受歡迎，皆因他的笑容和「高帽子」迎向每一個人，這種人，平日在社交場合上跟他嘻嘻哈哈還可以，至於交朋友嘛！只限於酒肉朋友。

當然，如果臉上常掛笑容，對待朋友大方坦誠，當朋友遇上困難時，樂意幫助，而且平易近人，不拘小節，這種朋友，當然是最最受歡迎，但是百中無一。即使遇上了這種朋友，我們也要小心對待，不可因為人家熱心幫助朋友，於是就常常使喚他，即如「大毛」一樣，所以，作為他的好朋友，我們反而要處處護着他呢！

校園內外

新聞故事
少女賣淫案
梁悅意

阿妙媽正欲多教訓女兒幾句，她却氣呼呼的，「嘭」的一聲，把房門大力關上。表示對媽咪的抗議。

自此以後，妙媽已開始注意女兒的活動。一日，她待女兒去上學之後，便入房去搜查一下，嘿，有驚人的發現，就是有一排排的避孕丸，女兒家怎需要避孕丸？這一發現，使妙媽也感到無比的震慄，因為，女兒只有十五歲。

好不容易，才等到女兒放學回來，她立即向女兒質問，阿妙當然極力否認，指稱這些避孕丸是朋友所有，勿忙中遺下而已。

當然不信女兒這些解釋，叱道：「平日穿到像個小妖精一樣，人細鬼大，還偷吃避孕丸，是不是被那個叫伍仔的飛仔騙了你？……」

當晚，阿妙的爸回家來，知道這回事後大發雷霆，一巴掌將她打到滿天星斗，自小嬌生慣養的阿妙，從來也沒有受過父親的大聲打罵過，這一次，她怎也受不住，一口氣便衝出了家門，開始了她的離家出走生涯。

有家不擬歸，阿妙只好追隨着那個已奪去她的貞操的伍仔，坐在餐廳的卡座上，一時之間，不知何去何從。

她幽幽地道：「最不好的還是你吃那些丸仔，被媽咪搜出來，被爸爸怒打我一巴掌，我從小不會……」他燃點了一口烟，不在乎地道：「哼，青年人，想做就去做嘛，知道又怎樣，要不要斬頭的？潮流興呀，他們懂什麼？」她聽後很不滿，道：「你就說得輕鬆啦，我現在走了出來，又不敢再回家去，往後的日子，叫我怎樣過？……」他笑口淫淫地道：「阿妙，你是不是喜歡我？喜歡我就跟我一起生活，保證你過得比以前更開心。」

抱着已遭家人遺棄的獨孤無援的心情，阿妙只能跟住伍仔，當晚，他們再發生超友誼關係，離家出走後一直徬徨無主，如今能與自己最愛的男子一起，她就一反矜持作風，盡情享受性慾的歡樂。

他對於她的反常熱情，開始時也為之嚇了一跳，少年男女，縱情做愛，阿妙過了有生之年最浪漫及無拘無束的一晚，事後二人赤裸裸的相擁而睡。

她先行點燃了一枝烟，遞給了他。她在憧憬着眼前雙宿雙棲的歡樂生活，她在追求愛情的滿足而忽略了麵包，對離家無悔意。（三）

微言集
何以那麼多嬰兒拉肚子？
羅隼

親戚添丁，喜出望外，但新生嬰兒出世才幾天，便患了拉肚子，拉得很厲害，立即進另一家醫院，看兒科醫生，嬰兒因失水過多，還得馬上進行吊鹽水。

嬰兒在港島某私家醫院出生，駐院還未到出院日期，忽然發現該院許多嬰兒都患了拉肚子，因此醫院馬上把嬰兒進行隔離和把房間消毒，有些不拉肚子的，則馬上叫他們出院，朋友的孩子出院後，開始拉起肚子來，馬上把他送進另一家醫院去留醫，原來這家醫院的兒科病房，已有十幾個病嬰，都是從另一家醫院出院後，轉過來的，同樣的毛病是拉肚子。聽說經過化驗，說大便中有三種細菌。

同一個時間，有那麼多新生嬰兒都拉肚子，究竟他們患的是什麼傳染病，是空氣傳染，還是衣物不潔，假如是個別現象，那無話可說，有那麼多人，就有點蹺蹊。

拉肚子原因，究竟是因為食水不潔，還是喂養的奶粉有細菌，才會引起到那麼多初生兒，有同一的病狀，我們這些不懂兒科的，自然沒有資格去胡亂下結論，但既然有那麼多的嬰兒從甲院出生，才出院，就被送入另一家醫院接受觀察和治療，這倒是不很正常的事。

不知醫院當局已否引起了注意，而政府有關當局是否亦注意到這件事，而查出何以嬰兒有那麼多人患了腸炎？是流行病，那就得進行防備，假如不是流行病，而是食水不潔，奶粉帶菌，那就值得留意了，我就有點懷疑，工作上有否疏忽。

萬水千山
節目太多
李默

節目多如天上繁星，呀，美麗的香港，令人趨之若鶩的文化中心。人人的手上都抓住一大堆票子：「自己要的。」他們緊張兮兮地怕被我搶掉。

我，我何嘗不自購票？在昆曲家樂漪萍的門下學習身段（以矯正我洋味過重的外表），她當然要幫忙她酷愛的藝術推廣票子，我們馬上便買了好幾張。抓着幾張昆曲票子在手，結果却發現自己幾乎沒一晚有空。

不是為了去玩，而是為了要做跳舞和朗誦的排練。近來訪問我的人忽然多了起來，又嚴格得很，人人都派個私家攝影師來拍照。才睡醒，眼腫，面扁，就要對住鏡頭。

昆曲的票子都送給人家啦，昆曲第一女演員王芝泉來電說：「哎呀，你該看我的。」安排了是日只能在十九號去個大壓軸。文化中心那邊的人還呱呱嚕，說是一早已寄了票子給我呀，我和我媽的人格担保，可真沒收過一張。不怕，在新出的錄映帶上，可以看王芝泉的「擋馬」，「扈家莊」啦。

這個時候，自己却還咭着叫人家來看演出，聽來有點不識相了。這個時候，節目一流而國際化，叫人家怎能為感情去看你的非專業演出？連我自己都不演朗誦，跑去看馬友友和友蘇薩史婉啦。

腦積水外科有救
六歲的刁荷莉出世時的樣子是那麼醜陋，連她的母親也打算把她殺掉，免她日後受苦。

亦雄

但今天這個有着嚇人的先天缺憾的受害者，拜倫敦技術精湛的外科醫生所賜，將可過着正常生活了。「我常常這樣的想：『算了，我只消把一只枕頭壓住她的腦袋，那末一切也變成過去了。』」那一度陷於絕望，已經有了三個孩子的母親安娜坦白地說。「沒想到她現在是那麼美麗，簡直是個人見人愛的孩子哩。」

老實說，目前的荷莉還說不上美麗，但她前額美好。她那種罕有情況——苜蓿葉徵候羣——是一種腦積水的現象，使她的頭部脹大的有如苜蓿葉，雙耳低垂，鼻子像鳥咀一樣，踝節和腕變形和聽覺衰退。

她出世後不久，醫生即在她頭骨上開孔，抽乾腦部積水，減輕那裏所受的壓力。然後在那十次手術中，使她的頭部回復和常人一樣，在她浮凸的眼睛對上，植上眉毛，同時又把她的上顎拉前。最近，整容醫生更替她裝上新鼻子，此外，他們又計劃在下次手術中，把她凸出的眼睛，壓回眼窩裏。「在此前，我不敢帶她上街的，」四十二歲的安娜說。「因我抵受不住人家對她瞪着眼睛看，使她感到非常緊張，但那只新鼻子，却把一切也改變了。如今荷莉已經歡天喜地的上學了。她的同學雖然仍舊瞪視着她，但她已不再感到困窘。過去她體弱多病，現在她似乎已經忘記這一切了。」

安娜說這個勇敢的女兒現在已經變為一個爽朗而又樂觀的小女孩，給她的孿生兄弟阿麥，她的哥哥阿積和她的父親阿狄寵壞了。這孩子曾經對安娜予以這麼巨大的衝擊，使她構想到成立一個特別機構，專門幫助那些變形兒童的父母。「荷莉也照鏡子的，但她從不詢問為甚麼她跟別人不同，」安娜說。「不過我可以肯定，大部份到她再長大時，問題便會克服。最初我覺得她的腦部既然受到這麼嚴重損害，倒不如把她幹掉好了，但後來我們發現她的腦部還是正常的，我們便決定去救她。不過，當時我們又考慮到，這樣做是否正確。到了現在，我們當然知道是做對了，荷莉正是我們所要求的最好的女兒哩。」（附圖是裝上了新鼻子的刁荷莉，不久醫生再會修正她的凸眼。）

科技之窗
皮膚吸收藥物貼劑
孫飛

有病的時候，當要用藥，一般治療方法是口服或注射，或把藥物化成霧劑吸入。

但現在外國却開始流行一種「經皮膚吸收藥物貼劑」，例如當你要防止暈車舟船時，可在耳後根貼上一小片含「東莨菪鹼（SCOPOLAMING）」貼劑，若你要預防心肌梗塞發作的危險，你可以在胸前貼上一小片含「硝基甘油（NITROGLYCERIN）」貼劑，若要減輕更年期症候之困擾，你可以貼上一小片含「鎮偶素（ESTRADIOL）」貼劑，若要治療高血壓，也可以貼上一片含「（CLONIDINE）貼劑，尚有許多其他例子，像避孕藥，治療氣喘，抗關節炎及治療烟癮等各式各樣的貼劑，均在積極開發試驗中，將來這些貼劑很快可以在家裏自己貼用，非常方便。

這種「經皮吸收藥物貼劑」之最大特色是能以最少藥劑量及一定速率，持續提供療效，而能達到最好的效果，此外它可以免除長期口服藥物造成對腸胃之損害，遇有不舒服之徵兆，只要取下貼劑即可，口服藥就沒有這樣方便了。

中醫以前早有「狗皮膏藥」，遠近馳名，這也是利用皮膚吸入藥物治病的。

智慧廣場
這個不很自然的坐姿，你以為她想表達什麼？

性世界
樂極生悲
風

很多男女在交合時過於瘋狂，就在歡樂中死去，有兩個大原因：一是有心臟病，無法承担太大的刺激；一是使用超量催情劑，陷入高度的興奮。

另一種較為少見但仍值得偷情男女警惕，是幽會時有了犯罪心理，患得患失，偶然傳來異響，不吃一驚，會在惶恐中突然窒息身亡。

更少見的是享受性歡樂的人，有擁熱吻，互把舌頭送玩，就曾有人給舌頭塞昏了。強姦行為中，也發生過色狼因興奮過度，拼命活動之後，死在對方身上的悲劇。

新娘尿頻與疼痛
新娘過了性生活之後，大多數都會患有「新婚尿道綜合症」。

聖占士

小方剛做了新娘，和丈夫過了幾次性生活，突然發現尿頻與尿急，幾乎幾分鐘便要排尿一次，排尿時疼痛難受。去找醫生，害羞說性交過一次，不敢給醫生看，推說懷疑尿道感染。回娘家後次日症狀消失，她感到奇怪。

小陳也是剛度蜜月的新娘，過性生活才二十幾天，接連幾次尿頻，尿急和尿痛，小便終了有時還滴幾滴血，或伴有幾陣下腹疼痛。但症狀來去匆匆，挨過兩天症狀消失了。

小張是個處事認真的新娘，她告訴醫生性交後尿道疼痛，排尿越來越多，疼痛越來越劇。化驗結果小便正常，不像發炎。

這三位新娘症狀都在新婚期間性生活之後，因而有人稱之為「新婚尿道綜合症」。為甚麼女子在蜜月期會出現這種麻煩呢？原來處女的小陰唇和大陰唇都較為閉合，陰道口又有處女膜作天然屏障。但在「蓬門今始為君開」之後，這些屏障受到「穿破」，造成外陰部的開啟，陰道口的暴露，加上造愛時丈夫陰莖插入抽動的刺激，使外陰的抵抗力一時下降，耐受力也隨之減弱。

新婚開始性生活，有的新娘陰道口週圍的肌肉接受刺激後發生強烈痙攣性收縮，出現一時性的尿道遠端阻塞。或第一次性生活陰道分泌物被擠壓進尿道引起疼痛。

當然，新婚夫妻都不願見到這種麻煩，那麼如何預防呢？關鍵在於新婚時性生活的適度。特別是破題兒第一遭應有充份的性誘導，男的衝動起來盡管急於排洩，也不能像餓虎擒羊那樣撲過去。一定要娓娓談心，愛撫調情，一定要待到女的性器官充份潤濕，也就是說新婚第一夜切莫性器官乾燥接觸。性交開始後，抽動不要過於強烈，而要稍加抑制。

男女都從青春期起抑制至結婚才開始宣洩的，新婚期間情烈如火，要規定性生活的頻度是不合時宜的。但要注意新娘處女膜創口的癒合，也要注意兩性生殖器官的摩擦刺激也有個適應過程。有的新婚夫妻竟然一夜性交幾次，既不利於健康，又易誘發女的尿道綜合症。此外要講究衛生，經期不可過性生活。

性俗奇趣錄
華而不實傷感情

別以為文明人沒有特別的性俗，玩弄各種技巧，就是性行為中的習慣。長期以花樣去滿足性的虛榮心的人，對傳統的進行形式感到乏味，總是享受一些技巧才入正題。事實上，技巧很難得到真正的快樂，傳統的正題才較易產生高潮，因而很多人忽視了在夫妻感情有裂痕上面，有一部分成因就是華而不實的技巧所引起的。

最近，美國米蘇里州有個結婚五年的婦人，就是不滿丈夫每次性行為，總是用去大部分時間在床上翻騰流動，花樣百出，疲於奔命，覺得是精神和肉體的極大負担，到了靜下來進行傳統的交接，但因經過高度興奮的神經，無以為繼，很快便告完事了，令女方大為掃興。強忍了五年，終於提出離婚。

以為玩弄技巧可以增加閨房情趣，實是一種想當然（幾乎全來自男方）的誤解，華而不實的花樣，實在是一種性的壓力，會把夫妻感情由融洽變成破裂。女人其實最討厭給丈夫當玩具一樣，翻來翻去，還是靜靜地躺下來，大丈夫擁抱着，才是最好的享受。

小欺大
田克

在動物世界，不一定是弱肉強食，恃強凌弱。

澳洲常見野生動物公園，就常見小欺大的有趣鏡頭。

掌上可舞的小樹熊，爬在龐然大物的德國狼狗頭上，雖然狼狗很不耐煩，而且張口伸舌，好像要小樹熊馬上下來，否則老子要發火的樣子，但小樹熊不怕狼狗樣貌威猛，依然在狼狗頭上爬來爬去，狼狗無可奈何，只有容忍，讓牠在自己頭上玩了。

小樹熊是世上最膽小，善良的動物，毛子也可以把牠趕走，但碰上大狼狗，却一點也不畏懼，也許狼狗以欺負小樹熊不是英雄，就不介意反過來給牠欺負了。

尋根究底
吃辣出汗原因
申孜

據美國賓夕法尼亞大學化學感覺中心研究所得，認為辣椒等辛辣食物都含有一種有機化合物——蕃椒素。這是一種對分佈在咀部和舌部神經有顯著反應的化學物質。

當人們的舌膜組織受到蕃椒素的刺激，粘膜組織就把刺激信號傳遞至大腦，大腦接收信息，便引起一系列生理作用，先導致人體發熱，接着便引起面部和鼻子等部位出汗。有些人在咀、舌發熱後擴展全身，甚至大汗淋漓。

患了感冒的人需要出汗散發。我國古老治感冒的方法，常常給患感冒的人喝一碗酸辣湯，然後蓋上被子使人出汗，從而治好感冒。

在任何一處地方，辣椒、葱蒜、薑等購買都不太困難，因此遇到一時缺醫少藥，用酸辣湯治感冒，仍不失為簡單易行的辦法。

旅遊記趣
草原有若汪洋大海
步行人

大草原的風味，很特殊，回顧茫茫，並無樹木，更不會有樓房，是以辨別方向，靠指南針和大海航行一點也沒有分別，車路不是沒有，只不過是從輪胎造成，而且又不是直綫，循右走，實在無從曉得人在何處，可是車上人只顧瀏覽沿途景色，悠然自得，要是抛錨的話，不作孤魂野鬼才怪。

司機自進入草原後，完全保持緘默，恰似衝救疾走，內心如何，無由得知，迨日影開始傾斜時，才稍露喜悅顏色，但一下子又收斂起來。

塞外風越來越勁，把半枯黃的草原，吹得像跳着韻律舞，可是與此同時，凜冽寒氣逼人，看來快要發抖。蒙古陪同爭先經驗豐富，早有準備，帶同每人一件棉襖，立即分發，說不必穿着，蓋在雙腿就行了。

坐在我身旁的蒙古人，有意特別照顧，親為蓋上，當觸及大腿時，突嘩然一聲，驚叫起來，到底是什麼一回事，原來他發現我褲管下是光棍一條，我想這怎得大驚小怪呢？

蒙古人接着掀起自己的褲管給我看，清楚底下還有條厚厚的毛絨褲，他對來自南方的香港人，有此禦寒力量，稱讚不已。

車只管向前疾馳，再看看錶，還不是一樣，過了一會，地平綫上出現一些東西，迎面走近，發現是一輛車和一個老頭兒，司機立即煞停請教，幸好沒有錯走方向，說再走一個多小時，便是我們的目的地。

車上人誰個不鬆了口氣，瞧見地平綫上一些東西，知道目的地快到了。

醫案隨錄
母女三人病（中）
中醫張濟森

蕭太聽了覺得有道理便說：「張醫師！我並不是不相信你，不過隨便問問啫！」我說：「請不要見怪啊！病者應該有所選擇不要緊！看中西醫都可以的，因為這種婦科多發病，中西醫都能治好。但中醫的治療是比較麻煩些，如要煎藥來吃，又要煲藥外洗，不適宜你兩個女兒了。請你告訴我現在的發病情況，好嗎？」

蕭太說：「她近來陰門奇癢，特別在沐浴後，且白帶分泌物很多，吃過兩服以前的調經藥都無效，搔之陰門灼痛，十分難受。還經常白帶尿頻尿急，小便短赤，便後陰門更不舒服。」

我看她舌苔白而帶黃，脈弦數，應作下焦濕熱處理。用方有高柏、生地、豬苓、絡陳、木通、滑石、丹皮、車前子之類。並給予外洗方：其藥有土茯苓、白蘚皮、蛇床子、黃柏、苦參等。

翌日，蕭太復診說：中藥的療效不錯，要求我多開兩天的藥給她，因為止癢快，小便亦好轉。我告誡她說：「雖然症狀消失，但也要多洗幾天，否則容易復發的。」

含英咀華
FACE
西蒙

FACE用作動詞。面向，朝着，面臨，面對，正視，抹蓋，和……見面。

THE HOUSE FACES THE PARK.
房子面向公園。

MY HOUSE FACES THE STREET.
我家面向大街。

HE TURNED AND FACED US.
他轉過身，面向我們。

THE BUILDING FACES NORTH.
這棟建築物朝北。

THE COUNTRY FACES A LOT OF PROBLEMS. 這個國家面臨許多的問題。

THEY ARE FACING A GRAVE ECOMONIC CRISIS.
他們面臨嚴重的經濟危機。

THE DIFFICULTY THAT FACES US TODAY IS ONE OF SUPPLYING FOOD TO THOSE IN NEED.
我們今天所面臨的難題是必須供應食物給那些需要幫助的人。

WE MUST FACE THE FACTS.
我們必須面對現實。

WE MUST FACE THESE DIFFICULTIES SQUARELY AND OVERCOME THEM.
我們必須正視困難，加以克服。

THE FRONT OF THE BRICK HOUSE WAS FACED WITH CEMENT.
磚房前面是用水泥抹上的。

SHE DID NOT WANT TO FACE THOSE PEOPLE AGAIN.
她不願意再和那些人見面。

精選短篇

插・贓

凌天

胡敦請朋友幫手，去調查杜華和林經理的交情。

從超級市場其他員工的透露，杜華和林經理根本不是朋友。大約是在胡太太高買事發生之前一個月才認識的。事後，二人也無來往。

胡敦的估計，是杜華知道太太經常去超級市場買東西，就收買了個性貪圖小利的林經理，實行栽贓嫁禍，迫太太在一種犯罪感威脅之下，達到卑劣的目的。

爲求太太清白，胡敦不得不求朋友向林經理進行迫供了——這一天，林經理自超級市場下班出來，給兩個大漢脅持上了汽車，車子駛往市郊一塊僻靜地方。

林經理驚惶着說：「朋友，我只是超級市場一個職員，沒有錢。」

一個大漢說：「我們知道，但你不用害怕，我們目的不是錢。」

「爲了甚麼？」林經理顫慄着問。

另一個大漢說：「只要你說出和杜華的交情，怎樣設計陷害胡太太，一句也不能假，你會安然無恙，不然，你的家人明天要到這裏來收屍了。」

林經理大吃一驚，忙說：「我說，我說，保證句句是眞。」

林經理承認本不認識杜華，是杜華向他付出一千元，要他在胡太太進入超級市場買東西時，暗中把一瓶洗髮水放入菜籃，造成高買的事實，然後讓杜華出現伏義解圍，利用紀錄的資料，威脅胡太太獻身。（十四）

元宮奪艷記

・高旅・

卅六：宮城塞戰

答里再也不理他了，揮軍直奔大都。

伯顏在城中聞警，即去燕鐵木兒老王府查看，方知唐其勢已離城，知道大事不妙，完者帖木兒便下號令，先前已經佈置好的各路人馬出動。

唐其勢卻來得快，親率所部，從東郊突入京城，已侵宮闕。伯顏說：「我要親率中軍，對付唐其勢，不容宮闕受損。」

脫脫和沙剌班各引一路禁衛迮辟歹，正在宮城內外迎戰。唐其勢打頭，遇着沙剌班，喝聲要沙剌班讓路，說：

「沙剌班，你做這個都指揮使，禁衛宮廷，是我父親提拔你，如今伯顏亂政，把他的私生子立做皇帝，天下不服，你先要取了他，天下人心才服。你且讓開，不要執迷不悟，以爲守衛宮禁，便要保護他的私生子。」

「左丞相此言大錯。」沙剌班說：「當今皇上，堂堂正正，是大元世祖皇帝的子孫，大家吃了他的俸祿，如今口出胡言，犯上作亂，我沙剌班容不得你，你父親到良鄉去迎皇上登位，難道錯了？你既不忠，更是不孝，如今興兵犯闕，便人人得而誅之。」

「不同你多說。」唐其勢大吼一聲，說：「若不讓路，做了我刀下之鬼，休怪無情！」

「好！有胆便殺過來吧！」沙剌班說。

唐其勢縱馬上前，揮刀便砍，沙剌班在馬上手持長矛，擋過了刀，回手便一矛刺過去，也給唐其勢擋開。

左丞相唐其勢稱病在家，朝中人無有不知，沙剌班覺得唐其勢手中沉重，方知他蓄謀造反是眞，稱病是假，不禁怒從心生，格外來了氣力，務要在宮禁中取他，方算盡忠職守，振矛奮戰，竟和唐其勢鬥三、四十個回合。

隨唐其勢首先衝入宮城的有五六十人，都給沙剌班的部下阻住，混戰在一起，一片兵器相擊的聲音，不過是鬥一個平手，彼此不分進退。

沙剌班的武藝力氣，都不及唐其勢，三、四十個回合鬥下來，已覺不支，但仍咬緊牙齒鬥下去，寧死不肯稍退。

脫脫引兵從興聖宮南面趕到，見太液池東邊正在鏖戰，沙剌班和唐其勢兩騎馬，相互奔逐，看樣子沙剌班有些不支了，便從丹田裏迸出一股氣，大叫一聲：

「沙剌班休慌，脫脫助你來了！」

脫脫放轡縱馬，飛奔過來，也挺一支長矛，向唐其勢攔腰擱去，唐其勢挨過馬頭，偏過身軀，脫脫戳了一個空，唐其勢卻回手一刀，剛好沙剌班轉過身，見一刀劈下，舉矛把它格開，脫脫才得從容回手，橫過長矛，向唐其勢當頭打過去。

（二一九）

廚窗內外

玻璃枱面名貴飯桌

・赤松・

一間房屋的傢俬，當然少不了飯枱的購置，民以食爲天這可想象得到食的重要性，一日辛勤工作爲的就是兩餐。

飯枱款式的設計是極爲豐富，有圓型、橢圓型、長方型、方型等，亦有伸縮性，這是遷就地方不大，隨時有客人到訪，招呼用餐時用的，即隨時可加大桌面。飯桌的製造材料也很多。今次介紹的是玻璃枱面，金屬枱腳。

這款玻璃枱面採用透明玻璃加上精緻的雕花圖案，極爲名貴大方，枱腳則採用金屬金腳，耀目生輝，且設計獨特，極具氣派，與一般玻璃飯桌不同。

茉莉莫離

・昭孔・

友情變質

陳家家酡紅的臉，燈光下泛着笑容，他痴望着秋琴，那個眼神，她從來沒有見過。今夜的他，和平日的他顯着不同。

「看來有心事的，是你不是我。」秋琴輕縐着眉說。

陳家家點點頭，喃喃道：「我的心事，妳願意細聽嗎？」

「如果你信任我。」

陳家家放下杯中酒，略一沉吟，道：「放在心中很久了，想不到今夜可以道來。」

她望着他，眼中是詫異、關懷、探索。

他望着她，卻是熱切、輕柔，一份濃得化不開的情意，默默盪來。

秋琴一怔。

她沒想到他的眼神，會是如斯深注，心中隱隱感到不安。

女性的敏感，使她猜到等下他要說的，是怎麼樣的話題。

她不願聽到，但願自己猜錯。還是，制止他說出來。

她憧憬的神情阻止不了他鬱在心中的感情，終找到宣洩的時刻了，他不能輕輕放過。

他伸了手，把她的手輕握。

她把手縮回去，他卻不放。

「秋琴，讓我告訴妳，對妳的傾慕。」他的聲音很溫柔。

這時的他，不是平日嘻嘻哈哈，大癲大肺，而是充滿感情，帶着興奮，又有一點緊張。

「秋琴，妳肯接受我嗎？」

她的耳裏「嗡」的一聲，不願意聽到的說話終於聽到了，她迷惑而嘆息：「爲甚麼？爲甚麼要使這段友情變了質？」

（一〇九）

香江雜詠

一年容易

日來百貨公司聖誕禮物已見上市，一年時光眞易過也。正是：

中秋才過便重陽
天氣初冬已見涼
北極鹿車聲漸近
伸長條頸望雙糧

情網集

葉玲女士主持 爲君解結信箱

大丈夫不拘小節 小丈夫更易生存

一人做事一人當，這是大丈夫所爲，也是敢作敢爲的態度，大丈夫當然是指男性。但，我們女性也可作大丈夫的。

大丈夫應重視的是態度，是行爲，而不應計較是男或女，更不應一定由男兒才能當此美譽。

例如：在歷史上的秋瑾，她就是大丈夫，有大丈夫的行爲，也有大丈夫的瀟脫，也有大丈夫的勇敢。

大丈夫的條件許多，而勇敢，是必須具有，不能勇敢的，就是無膽，無勇氣，亦即小鬼，胆小的人，不管是男是女，做甚麼事情也會慢三分。

甚至，不敢做，正所謂「一船頭慌鬼，船尾慌賊」，如眞是如此，又怎能做事？更難做人了，既不能做人，又怎能做大丈夫。

女子，選對象，當然要選大丈夫，自己的丈夫是大丈夫的話，相信家庭生活會更多快樂，自己戀人是大丈夫的話，相信雙方必然會減少許多誤會。

最少，是大丈夫的情郎，他必然會爽朗，也瀟脫，更會有量度，有量度的男子，自然有許多小節不計較，如有一方能不計較，必然好過也會快樂多些。因爲，有一句名言「大丈夫不拘小節」。

不拘小節，在家庭上，在事業上，都會有許多順利。

大丈夫和小丈夫當然不同，小丈夫可以是小人，但，不一定是小人，小人的行爲當然不能和大丈夫相比。在情況上，大丈夫極可能可以容忍小人及小丈夫。

但，小人和小丈夫却未必能接受大丈夫，甚至，不敢接近大丈夫，還會抗拒與輕視大丈夫的。這，是小人及小丈夫都欠缺量度，在這個社會，大丈夫當然有立身之處，有容身之處。但，小人及小丈夫的容身處及立足處相信更多，因爲小人及小丈夫的話，及態度，更能四方八面的伸入及深入每個角落。

海隅小品

吃糖要適可而止

水清

早在十多年前就有人指出，每個國家人口死亡率，總是同這個國家，糖的消費量平行上升的，糖吃的越多，死亡率越高。近年世界衛生組織通過對二十三個國家的調查，確認糖是死亡的主要原因之一。據統計，在一些發達國家，進入人體的熱量，有四份之一來源於糖。

糖和澱粉不同。澱粉在人體內慢慢轉化爲葡萄糖後，被吸收到血液中去。而糖進入血液的速度卻很快。因此經常大量吃糖，就有可能出現高血糖症。

據世界衛生組織統計，全世界糖尿病人有五千萬之多，其中僅美國就有一千多萬糖尿病患者，這與大量吃糖有很大關係。

吃糖過多，大致有六個方面的害處：一、使人發胖；二、使血管硬化；三、影響性情；四、影響鈣的吸收；五、使免疫功能減退；六、損壞牙齒。

專家們發現，過多的吃糖和甜食，不僅會使血液裏的中性脂肪增加，還會使人體內的胰島素增加，從而使人發胖。

過多吃糖能使血管硬化，是因爲中性脂肪也可以使血管硬化。

吃糖過多怎麼會影響性情呢？當吃糖過多時，身體會設法盡快把它擺脫，使血糖低於正常水平。處於這種狀態時，人的精神就變得緊張，容易衝動，對週圍的事物反應敏感。

吃糖過多，會影響鈣的吸收，因爲糖是酸性物質，它很容易與鹼性物質鈣結合後中和，不僅影響孩子對於鈣的吸收，而且會影響維生素B1的吸收。

吃糖過多，還會削弱人體白血球對外界病毒進攻的抵禦能力，使人容易患病，並使口身免疫功能減退。至於對牙齒的損害作用，大家都知道的。有的專家推斷：如果過多的吃糖，過不了幾代，我們的子孫將會裝上更多的假牙。

上面談了吃糖的害處，並不是說不要吃糖。到底吃多少合適呢？營養專家告誡說，大人每天吃糖不要超過五十克，十歲以下的孩子每天不得超過十克，這是較爲合理的食糖量。

萬象

京華感舊錄

李叔同創辦中國近代第一家音樂雜誌

周簡段

李叔同在留學日本期間致力于戲劇活動，回國後與歐陽予倩等翻譯、演出了許多話劇，是中國話劇運動的啓蒙者之一。他在日本，還創辦了一家音樂雜誌，對推動中國的音樂事業有所貢獻。

李叔同，名文濤，別號息霜，浙江平湖人，一八八零年出生於一個富裕的家庭。早年他赴日本學習，並同曾孝谷等創立春柳社，參加話劇「茶花女」和「黑奴吁天錄」的演出。歸國後，在浙江兩級師範、南京高等師範等校任繪畫，音樂教員。作有歌曲「春游」、「早秋」等。一九一八年在杭州虎跑寺出家，法名演音，號弘一。後專研戒律。李叔同是中國近代藝術史上的拓荒者，他集繪畫、音樂、書法、戲劇等諸多成就于一身，成爲一代奇才。

一九零五年，二十六歲的李叔同東渡日本，在上野美術專門學校主修繪畫並兼修音樂。他擬與友人合辦一本「美術雜誌」，其中包容音樂的內容，後因故未能如願。李叔同並不氣餒，爲了提高國人的音樂素質，把西方的音樂理論介紹到中國，使音樂更好地發揮「促社會之健全，陶冶性情，感化精神之粹美」的功效，他決定獨立創辦一本「音樂小雜誌」。一九零六年二月八日，「音樂小雜誌」在東京神田區集賢館印刷出刊。五天後，李叔同把「音樂小雜誌」寄到設在上海大東門內出城角義務小學堂內的公益社發行。這冊中國近代第一本音樂雜誌爲六十四開，三十頁，封面正中是兩行五線譜，上下各綴有一朵月季花，以海藍色爲襯底，內辟有社說、樂史、樂典、樂歌、詞府和雜纂等欄目。在一篇不足五百字的「叙」裡，李叔同以簡明的筆法，生動闡述了音樂之由來，功能及作者身在異邦的孤寂和對祖國前途的深深憂慮。他的三首詞作「我的國」、「隋堤柳」和「春郊賽跑」，對研究中國近代音樂文學創作具有很重要的價值。出自李筆下的木炭畫「樂聖比獨芬」是中國音樂刊物中介紹的第一位西歐音樂家的形像。這本小小的音樂雜誌只出了一期便告停刊。

一九八四年有人在東京圖書館發現了這本沉寂了半個多世紀的「音樂小雜誌」，日本友人將其復印後送還中國有關部門。此後大陸「山東歌聲」雜誌亦更名爲「音樂小雜誌」，以紀念李叔同爲中國音樂發展所作出的獨特貢獻。

批山旗下

情深一往

淚之華

在三年零八個月的日子裏，日軍統治港九，程雲被迫停學了。那時的槍聲，炮聲，天天戒嚴，燈火管制，都嚇不倒她，完全沒有驚惶和恐懼，這全賴有父母在堂，能支撐大局，家庭背景從未使它困擾過，管它天塌，下來，少理。

父親嚴肅的面孔，和廿世紀傳統式思想的母親，又不能不叫她畏懼三分。

期間，A太介紹了一位C君來，他比程雲大三歲，其實當時她只不過是一個傻分分和不經大腦的黃毛丫頭能了；情與愛對她，不置可否，而C君，也許面世多些時吧，當然成熟點！智慧點了！

他給程雲的父親一個極良好的印象，還力讚此子年少老成，將來必成大器。程雲跟他往還了三數次，也很欣賞他辭令和智慧比自己高出許多倍，見識深，性情很沉着，很穩重；但他們太年輕了，從未有過私情話來。

使她最感壓力的，那年代，男女交際不似今天的開明，雙親也是長於舊禮教之家，父親很像認定C君是他女婿似的，母親呢，未成事實，到處散播開去，那時程雲向年輕，對這外來的風言風語很難抵受哩！何況他們短暫的交往，又怎能一下子認定嫁他呢！祇不過，有點兒喜歡他是眞的；這算不算是一往情深？

數次交遊之下，後來卻少有聯絡。

程雲並沒有想到這麼早出嫁，但C君那份純厚和穩重的性格，有時又會不自覺的想起他來。

一年後，A太對程雲父親說：C君已到了內地，那時候香港仍未光復，交通阻隔，書信難通，他已結婚了。

程雲並未曉得這件事，反而她雙親感到戚戚然。

香港重光後，母親才將這消息說出來，與此同時父親另介紹一位富家子給她，她拒絕了，時光已使她變得很成熟了。

後來，程雲也結婚了。婚後年許，A太從異地歸來，對程雲道出C君離開香港後，在很無奈的情況下結了婚，但現在太太死了，遺下三個孩子；消息突然，她很難過，何況自己已爲人婦，孩子也將出世了！

A太再開玩笑的對她說：「還幸你沒有嫁他，不然，剋死的該是你，那豈不是一輩子作寡婦嗎！」

這句話，使程雲對C君更多懷念。暗想：「當年他仍留香港，感情可否會慢慢培養？自己可否會漸漸愛上了他？假如對他眞是一往情深；那，短暫若干年又何妨！」

有緣或無緣，隨風已逝，就讓他在夢中追尋好了。

選擇

九十二：吃大牌檔

走出林上街停車場，不遠處是燈光燦爛的新埔地——著名的平民夜總會。有多久沒有到這裡逛，到這裡吃東西了——那是屬於遼遠年代的事情。

那時候的新埔地佔地比現在大，有吃的，有穿的，有用的，人來人往，熱鬧極了。

第一次到這裡吃東西，已經是童年時代的事情，印象模糊，後來認識李朗然後，他便常帶我到這些地方吃東西。

那時候我們常去的地方除了新埔地、廟街、旺角的女人街外，便是香港大學附近的水街大牌檔。我很饞咀，尤其喜歡這些充滿街邊風味的客食。

認識李朗然之前，我並沒有很多這些機會，主要是我周圍的同學和朋友，包括家人等都不喜歡隨處吃東西，怕碰見熟人難爲情，不過最主要還是怕食物不合衛生呢！

好幾次，我到處央求他們與我結伴到這些地方吃東西，結果倆倆大搖其頭，叫人好不掃興。

可是，自從李朗然出現後，我再不用到處央人了，他總是主動帶我去，因爲我們都臭味相投，欣賞這些街邊小吃。

我尤其欣賞新埔地的炒蜆和炒東風螺，也喜歡在北風呼呼的晚上，兩個人或三數個知己圍着熊熊的小炭爐，在街頭吃火鍋，那種滋味實在令人難忘，跟坐在密不透風、空氣調節的酒店吃火鍋，可是，風味截然不同。

可是，葉明琛却最怕到這些地方吃東西。

最初的時候，他還肯跟我去一、兩趟，但每次眼睛總盯牢着地面，似乎怕地上忽然會跳出一隻老鼠或蟑螂出來的，因此永遠提高警覺，處於戒備狀態。

而且他也很少肯動筷吃東西，總是陪在我身旁，靜靜的看着我大快朵頤，自己則偶然才勉強着的下兩箸。

這些情景看在我眼裡，自然是怪不舒服的，我知道這於他而言實在是一椿苦差，所謂「君子不強人所難」，幾次下來，我也便不再要他陪我吃大牌檔了！

・昇容・

青葱歲月情

十五：電話奇趣

那天，在街上遇見老金，他說我們不雀局久了，想來一次原班人馬牙敘戰，吃一餐晚飯聚面，因爲彼此都忙，才計好了最好的日子是下星期六，老地方金冠酒樓或是楓林酒家，到時電話再決定，但日子不變，約過了後，彼此分手離去。

到了星期六，上午做完我的事後，我搖了個電話到老金的家，以決定該天的時間地點。

「喂，老金，怎樣呀？今天幾點？金冠或楓林？」

「四點，楓林吧！」

「好！由你訂位！」

「到時見。」

彼此因爲相熟，都很爽快便決定了時間和地點。

既然約好了，便提早和妻實行先喝午茶，及在附近酒樓逛了一會，那時，四時還未夠，妻說要看朋友，我便先到達楓林，但經理說姓金和姓馮的都未打過電話來訂房間，我非常奇怪，早上是我親自打電話給老金，而且說好了的，怎麼一回事？我們以前一向都未嘗失約過，我一時不知如何，便打電話到老金家去，怎料全沒有人接聽，想再去其他兩個朋友詢問，一時沒有電話簿在身，難道聽錯了地方，去金冠酒樓看個究竟，原來也是一樣並無其人，也並無其事。打電話回家想問，妻亦仍未返，無人接應。

終于，星期六整晚，直到次日，也無法找到老金。

星期日中午，老金電話終于來了，問我爲何昨天失約，不打電話來約時間地點，讓他們三個等了一個上午，因爲電話找我也無法找到，他們便另外組班，去了大觀酒樓通宵達旦。

這時，我才恍然大悟，明白過來我確有打過電話與老金，對方確應承過，但我記得，我根本沒有問過接電話的人是否老金便說個不停，原來給對方玩了我一次。

事情看來很簡單，似乎無關重要，但隨時會招致大事，那眞不敢想像。（五十五）

・馮偉・

曾經燦爛

不知不覺，東方的天邊冒出絲絲微曙光，新的一天又告來臨，我得實實在在的面對米奇。

還在睡夢中的米奇，咀角微有笑意，是在做着好夢吧。

「我的夢，總有你的影子！」米奇曾經這樣說過，此刻，有我入夢嗎？我輕撫他的鬈髮。

「我不夠溫柔，也不夠熱情，肯定不及你過去的女朋友們。」有一次我這樣戲嗔。

米奇却摟着我，認眞地說：「溫柔、熱情的女郎有很多，但性感和有性格如你者，我還未見過！」

情場老手必然謊話連篇，但是如果米奇是欺騙我的話，我寧可他騙我一世！米奇的耳朵、咀唇和鼻子都是性感的，不必我多言。終於，我忍不住俯下頭去吻他。

被我驚醒的米奇，有一陣驚喜，摟得我緊緊的。爲什麼時間不能在此刻凝聚？光陰依然無情。

收拾行李的時候，米奇哼着歌。

我滿腔鬱結，但醜婦終須要見家翁，在乘搭長程火車回東京的時候，我拉着米奇的手，輕聲道：

「米奇，我要跟你分手了！」

米奇不明我所指，側着頭問道：「什麼？咱們不是回到香港才分道揚鑣嗎？」

「米奇，我跟華倫的移民申請批准了！」我正着臉說。

・曉儂・ （二十七）

破落戶的春天

・朱秀娟・

「好，都怪我不好，讓妳着急。」曉農笑了。

「長人也急，我們電話給他。」

「別打了，他和老李，張教之全在學校裡。」

「那你快點回來吧！」宜君心頭仍然膨脹着悲復哀。

「我一會回來，我先把論文送去裝訂。」

「多久？」

「很快。」

掛上電話，宜君疑夢疑眞。在大半天的庸人自擾中，已不容易接受這嶄新的喜悅了。她呆呆的在室中站着，還是同樣的屋子，一樣的靜悄悄的透着陽光，怎麼也不是一分鐘能牽動她整個悲思的地方。在這樣溫靜的下午，窗外的景色這樣艷麗，自己那能那樣悲戚！曉農沒有受到傷害，那個口試委員會沒有嚇倒他，他現在正和他同系的同學在一起爲他畢業的瑣瑣碎碎忙碌。沒有自己的這番焦急悲慟，他仍然會愉快的通過，鎮靜的接受這份欣喜。

一個浪費的，無足輕重的人，宜君微笑着爲自己的今後下了註腳。

她支着發痛的頭，移着輕飄飄的腳步，拖去傷哀，強忍喜悅的下了樓，樓下信箱中有信在等着她。她向自己笑笑，剛才如果下來等等信，看看信，也許能分散一點注意力，不會那樣神裡神經吧。

門外的枯樹早已綠潤，腳下的草坪早已柔軟一片，偶爾一兩株小花，引來蝶蝶翩翩。這是個安靜的美麗的傍午。宜君在十字路口站定，找一個最佳角度，靜等曉農歸來，她選中了她家對面的教堂門前大樹下，她虛弱的席地坐下，面對曉農必經的路口，她相信在車中，曉農會一眼看到她的：在綠色的草地上，在樹影斑駁中，黃衣獨坐的她。

父親來信略責怪，好久沒有收到他們的信了，剛離開家，就忘了家人的懸念。

（一六〇）

僑樂村

勾奇錄

小兒放屁與健康

・福臨・

成年人當衆放屁，不大文雅，但人們對小兒放屁，往往一笑置之。

其實，小兒屁的有無，屁的頻率，屁的氣味，可以幫助大人了解孩子的食量是否適中，種類是否適當，及由此而引起腸胃消化吸收功能是否正常，這對合理指導孩子的飲食起居，預防疾病，具有極其重要的意義。

小兒放屁，一般可分以下幾種：

臭屁，尤其是惡臭。是進食過多導致滯食的表現。如果是吃奶，應該減少奶量，加喂開水；如果是幼兒，應該減少食量，特別是減少脂肪、高蛋白類食物。澱粉類食物也要稍減。改食蔬菜、水果。否則，滯食會加劇而引起腹瀉。腹瀉的排泄物有時可見未變形的食物，且強烈惡臭。若經常反覆如此，使腸功能紊亂。

空屁，即斷續不停地放屁，但無甚麼臭味，多爲胃腸排空後，因饑餓引起的腸蠕動的增強。此刻可聽到陣陣的腸鳴音，即所謂「饑腸轆轆」，將大腸內的氣體驅趕出來而成屁。此係饑餓型的屁，故有「冷屁餓屁」之說。它告訴我們：孩子餓了。

（上）

淡淡情懷

・信華童・

七八：欲成馬家婦

這些是在三四十年代所常見的事情，今天男女關係已有點改變了，再也不會太認眞自討苦吃了，可是家有太太，在外惹草拈花的人仍然常有，但也可能學乖了，不似上一代的動輒金屋藏嬌，甚至不止一金屋，不止一嬌。

玲玲有了孕之後，還道更可以維繫與馬勝龍的感情，她想到假如能爲此而在馬家有了合法地位，那便多好。這也不是沒有可能的，馬勝龍雖然已有了兒女，但多了個孩子又算得什麼，做太太的會體念到這是丈夫的骨肉，假如不接納那女人與孩子，是對不起列祖列宗，這種古老的想法，在三四十年代，還盤據在守舊的婦人腦子裏，玲玲心情是緊張的，她想到假如自己在馬家有了合法地位將如何，她從馬勝龍口中知道馬夫人不是一個好惹的人物。

玲玲的肚皮一天一天的隆起來了，她多是留在家中，除了去看醫生之外，便是早晚在附近散步，醫生說，散步對懷孕的婦人有益，馬勝龍不常有空，玲玲便出女傭作伴，就附近散散步，或者逛逛百貨公司，買點嬰兒用品，日子就是那末打發了。

這些日子，她打疊心情等候孩子出生，雖然醫生說還有三個月時今。

馬勝龍有空便來伴她，減少了許多應酬。

可是世事如何會有想象中的美滿。那一天下班，馬勝龍與太太喝過下午茶，太太說要赴宴，宴會後還要搓牌，今晚要午夜才可以回家，這也是常有的事，馬夫人也是在婦女界中也有名堂，太太們的活動又多。

青春淚

九五：正人君子

「完了，快要入席啦……」

「光祖：過來，和你乾一杯。」彼得以手招呼他。

「我近來很少喝酒了。」他望着芷菁。

「嫂嫂，你批准嗎？」他問得很風雅幽默。「我？怎關我事，我沒有不准他喝的。」她現出淺淺笑容。

「放心，我不會要光祖喝醉的。」他回給她一個友善的笑容。

今晚彼得的宴會很成功，一直鬧到子夜賓主盡歡而散，臨送客的時候，彼得輕微用力握着芷菁的手溫雅地含笑說。

「今晚：我很幸運。」他的眼神迫射着她。

光祖回到家裏，順咀朝着妻子說。「芷菁，你覺得彼得這個人怎樣？不錯吧！」

「纔第一次見面怎曉得？不過他相當活躍，而且很會應酬，相信他倒眞是相當聰明能幹的。」

「彼得爲人不錯的，我們大家都歡喜他，因爲他素來豪爽慷慨，熱心朋友的事，待人眞誠坦白，所以我們都對他好感。」「三十多歲還沒結婚，大約私生活不羈慣了。」「不：他是好人，歡喜他的女孩子可不少，無奈他眼高於頂，總找不到稱心的人。」

「我才不相信啦，大約女孩子都不願嫁他。」「不，他雖然終日嘻嘻哈哈，却是個正人君子。」

「你怎曉得？你太信人了：……」

「他的爲人，我們大家都很清楚，他從不亂來的，他對我們表示過，不願意隨便交女朋友，但假如遇到合意的心上人，他會不計較她的身份，也會和她結婚的。」

・翠瑩・

消閒小語

端州之硯

・岸邊人・

對文化人來說，有所謂文房四寶，四寶云者：宣紙、徽墨、湖筆、端硯是也。

肇慶古稱「端州」，就是端硯的出產地。廣東人古時被認爲未開化之地，想不到在文房四寶之中，却佔了一個席位。對廣東佬來說，値得自豪了吧？

早幾年，在電視裏，有過介紹端硯的生產過程。據說名貴的端硯，能發墨又不損毫（那毛筆），甚至呵一口氣就可以研墨。

既然是四寶之一，歷來乃是送上首都的「貢品」。

凡是貢品，都是製作最精巧或者別處所無的特產，例如廣東又一特產：荔枝。否則，坐在金鑾殿上的皇帝，怎會垂青？

端硯的生產，遠在唐代已很著名，可是開坑採石作墨硯，工序也很繁複，並不容易，所以，在唐代雖有生產，但不普遍。

宋朝時，炎宗在位，曾派一位姓魏的太監到端州來，他做監工，開石製硯。這位太監，既是太監，對於工藝製造，自然十分外行。

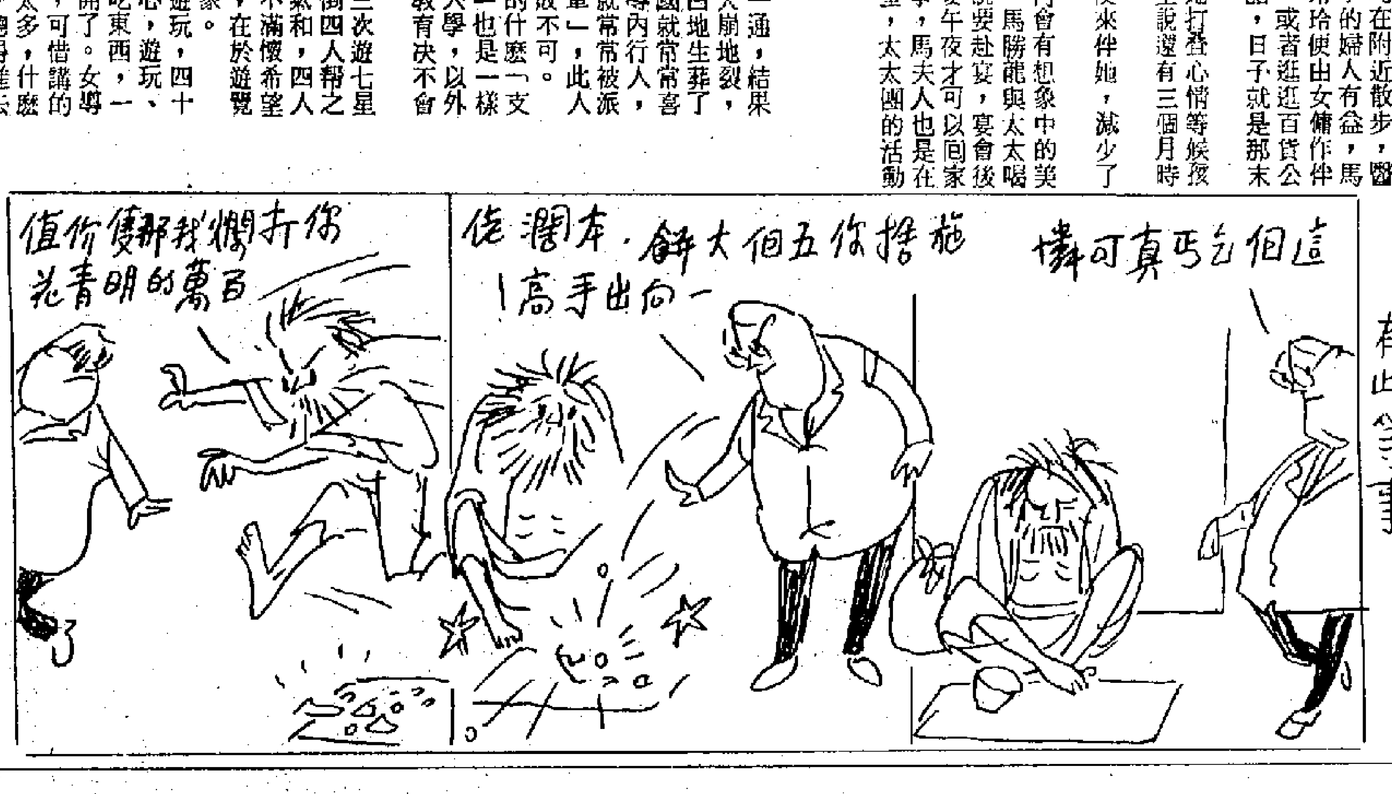
此人亂搞一通，結果是山巖倒塌，天崩地裂，礦坑失事，平白地生葬了好幾百人。我國就常常喜歡以外行人領導內行人，舊日的太監，被派去部隊做「監軍」，就常常被派一到，大戰非敗不可。此人現時流行的什麼「支書」什麼「委」也是一樣，派個書記到大學，以外行領導內行，教育決不會提高。

岸邊人第三次遊七星岩，乃是在打倒四人幫之後，那時心平氣和，四人幫一倒，如何不滿懷希望。我們的目的，在於遊覽，所以頗有印象。

我們盡情遊玩，四十名團友同此一心，遊玩、拍照、談天、吃東西，一下子人人都樂開了。女導遊講解七星岩，可惜講的地質結構講得太多，什麼水成岩火成岩，聽得進去的不過幾人。（四）

牛公垂傳

楚子



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

張子江

（特訊）多位立法局議員對於港澳辦公室副主任李後所言認爲不是時候，中國如此宣言只會更動搖港人的信心。

議員表示，對於目前李後……

此外，對於李後指責英國把香港政治問題國際化，他評論：英方呼籲外國多給港人居留權，他認爲是有點過份，因爲英國本身是有道義及憲法上的責任，絕不能牽連他國。

杜葉錫恩議員稱，她不太瞭解李後所指的國際化是什麼意思，由於每份報章記載不同，因此未而給予評論。她補充，今天她會去廣州，待弄清楚問題後，才會發表意見。

李柱銘議員認爲如果於基本法定爲很有問題。他說：「若將來寫於基本法便會帶起一個問題，便是變成解釋權是人大常委會而不是香港法庭，相信會令很多港人憂慮。聯合聲明寫得很清楚，說香港不施行社會主義制度與政策，這樣，是否應該寫清楚，將來香港的國體亦不應該與……